REC'D ... Cornell Univ. Libraries
SEP 1? 1973

Năm Thứ 10 — Số 2.760 — Thứ Sáu 11-5-73 (9 Tháng 4 Quý Sửu)
12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Góp phần nhưng góp gì?

Trong thông điệp đêm Giao Thừa, TT Thiệu khẳng định rằng năm mới được dùng để đánh tham nhũng. Tại Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát, ông cũng nêu rõ nhu cầu đó. Trong nhiều dịp, ông nhắc lại cùng một chuyện. Lúc công du ngoại quốc về, ông nói ngay đến chuyện cải tổ cơ cấu.

Ông Hương đã phụ họa vào nhu cầu quốc gia đó, và đi vào một vài chi tiết. Một trong những điều ông nêu lên, là yêu cầu dân chúng góp phần vào việc chống tham nhũng. Báo chí là một thành viên của dân chúng hoặc chính báo chí là dân chúng, cho nên báo chí nhất định là phải góp phần trừ tham nhũng và lạm quyền.

Có thể nói rằng báo chí đã từng góp phần nhiều vào việc chống tham nhũng và lạm quyền, — nhưng trong quá khứ, lại đã gặp nhiều khó khăn. Thành phần ít gặp khó khăn là các nhà đối lập công khai, nhưng các nhà đối lập này lại không làm gì cụ thể và quy mô ngoài những lời công kích khái quát và thiếu sự kiện.

Trong quá khứ, một số tờ báo có chống tham nhũng, lạm quyền, nhưng hoặc đã gặp khó, hoặc đã vấp phải một tình trạng hết sức quái đản, là báo nói thì cứ nói, mà không một cơ quan quyền hành nào để ý đến. Có rất nhiều bài báo chống tham nhũng, lạm quyền, đã như kêu trong sa mạc.

Một thí dụ cụ thể: đã có những bài kêu gào sự đòi thay một vài điều trong nội quy của một cơ quan lớn, hầu tham nhũng dễ bị lột nạ hơn và không còn thể hại người ngay, nhưng hết năm này qua đến năm khác qua, cơ quan lớn đó không có một thay đổi nào. Thế rồi có những báo từng cố gắng, đâm ra ngán cho việc làm của mình, mà bỏ rơi công việc chống tham nhũng.

Vừa đây, đã có những vụ tham nhũng, lạm quyền làm cho người ta phát sợ. Vụ Tín Nghĩa Ngân Hàng là một.

Những tội trạng được công bố ra, theo tin tức Tòa Án, đã vượt quá cả sự tưởng tượng của người thường, khi thấy rằng số tiền bị đánh cắp quá lớn, đến mấy tỷ bạc, và cách đánh cắp lại quá trắng trợn, bằng giấy tờ giả. Ngân hàng là nơi mà dân chúng đặt trọn niềm tin, mà lại có Ngân Hàng làm như vậy thì còn trời đất nào nữa. Một vụ tham nhũng khác đã xảy ra tại Thượng Viện, và chính người cầm đầu văn phòng lại làm bậy, bậy hết chỗ nói, bằng một hành vi gian xảo không bút nào tả nổi để đoạt 5 chiếc xe hơi mới toanh, thì thật là một sự quái đản.

Những vụ làm bậy không phải là diễn ra một ngày trước rồi ngày sau bị phát giác. Cái tệ hại là các hành vi làm bậy một cách trắng trợn, đã diễn ra gần như công khai và từ lâu đời, nghĩa là nhiều người biết, dư luận biết... mãi rồi hành vi mới bị nói tới. Như vậy tức là đã có những sự a tòng nào đó, hoặc sự dè dặt sợ hãi, hoặc ít nữa là có cảm tình, dính vào trong vụ. Xin góp tại đây một vài ý kiến mà thôi. Và những ý kiến đó thuộc về nhân sự, về người cầm đầu.

Khi có một vụ tham nhũng, bao giờ cũng có người cầm đầu liên quan đến. Khi chính người cầm đầu tham nhũng hoặc a tòng, thì thật là hết thuốc chữa. Nhưng người cầm đầu còn có thể có hai thái độ: thái độ cảm tình và thái độ e dè, sợ hãi. Thái độ cảm tình, là thái độ của người vì có cảm tình, mà không nỡ thẳng tay đối với kẻ tham nhũng, cho nên cứ chần chờ không tố cáo, hoặc chỉ cảnh cáo nhẹ rồi đâu lại vào đấy. Khi nêu lên sự kiện này, chúng tôi nghĩ đến mấy vụ tham nhũng động trời khác mà có dịp chúng tôi sẽ xin thuật. Thái độ khác là thái độ e dè, sợ hãi trước kẻ tham nhũng; người cầm đầu cơ quan muốn dẹp tham nhũng, nhưng lại sợ tham nhũng có rễ lớn, có

(Xem tiếp trang 11)

Cho là Nixon bất chấp Quốc Hội và lạm quyền hiến định

Các lãnh tụ Dân Chủ tại Quốc Hội Mỹ buộc lập tức ngưng oanh tạc tại KPC

- Hạ viện Mỹ sắp biểu quyết việc du di kinh phí
- ✶ Viên chức chính quyền: có quyền, cứ tiếp tục dội bom

HOA THỊNH ĐỐN, 9-5 (AP).— NS Mike Mansfield lãnh tụ khối Dân chủ đa số tại TV Hoa Kỳ hôm thứ Tư đã kịch liệt chỉ trích các cuộc oanh tạc của Hoa Kỳ tại KPC và ông cho là không thể chấp nhận được. Ông tuyên bố với các thông tin viên rằng nếu những cuộc oanh tạc này tiếp tục mà không có sự ưng chuẩn của quốc hội, thì ông sẽ bỏ phiếu chống lại bất cứ ngân khoản quốc phòng nào liên quan đến Đông Dương.

TNS Mansfield tố cáo là những hoạt động của HK tại KPC bắt đầu đi vào vết xe trước đây như vụ HK dính dấp vào VN và ông cho hay là ông không muốn thấy Hoa Kỳ dính dấp vào những vụ VN thêm nữa ở bất cứ đâu, tại bất cứ địa điểm nào trên thế giới hà huống KPC chỉ là một quốc gia nhỏ bé không đáng cho Hoa Kỳ hi sinh dù chỉ một mạng người.

Ông nói rằng chính phủ Mỹ đã tiêu 250 triệu Mỹ kim vào việc oanh tạc KPC, mất vài ba chiếc phi cơ và có lẽ đã có 2 hay 3 phi công Mỹ bị bắt làm tù binh. Vậy mà chúng ta còn được nói thẳng vào mặt là nếu chúng ta không chuẩn chi ngân khoản cho cuộc oanh tạc, họ vẫn tiếp tục oanh tạc như thường.» Sự trả lời duy nhất của chúng ta là quốc hội sẽ bỏ thăm việc chuẩn chi ngân khoản oanh tạc hiện nay và nếu không xong thì bỏ thăm chống bất cứ ngân khoản quốc phòng nào liên quan đến Đ D».

Trong khi đó lãnh tụ Hạ Viện Mỹ hôm nay vận động bác bỏ các ngân khoản quân sự cho Đôngdương, không cần biết đến lời cảnh giác của chính phủ nói rằng chính phủ KPC sẽ đổ nếu Hoa Kỳ ngưng oanh tạc.

Chủ tịch Hạ viện Carl Albert dự định yêu cầu khối Dân chủ Hạ viện hãy nhóm họp để chống lại bất cứ sự chuẩn chi nào của quốc hội cho chiến tranh.

Các dân biểu Cộng Hòa chống lại nỗ lực trên. Các vị này cũng sẽ họp nhau trong ngày để chấp thuận các dự luật bổ túc cho các ngân khoản thiếu sót vì chiến tranh.

Bộ trưởng Quốc Phòng Richardson đã cảnh cáo rằng nếu Quốc Hội cứ nhất định đòi ngưng oanh tạc,

18 XEM TIẾP TRANG 11

Sau khi hiệp định ngưng bắn ký được gần 5 tháng và hiệp thương chính trị tiếp diễn được 10 phiên

VNCH BÁC ĐỀ NGHỊ CỦA MTGP «BÀN LẠI VIỆC NGƯNG BẮN!»

- ★ VỤ TRẢ TÙ DÂN SỰ CHO CS BỊ GÂY RỐI VÌ CÓ 10 NGƯỜI TÌM TỰ DO
- Gia phái tàu chiến tới Phi, sẵn sàng rút quân khỏi Việt-Nam khi cần.

BA LÊ, 9-5 (Tổng hợp).— Phó Thủ tướng Nguyễn lưu Viên, Trưởng phái đoàn VNCH tại hội đàm song phương được triệu tập tại La Celle Saint Cloud để giải quyết vấn đề chính trị nội bộ NVN, hôm nay bác bỏ đề nghị 3 điểm của MGTP đòi bàn lại vấn đề ngưng bắn ở NVN.

PTT Viên cho biết như trên trong cuộc họp báo sau phiên 10 của HĐ-SP kéo dài 105 phút ngày 9-5 tại La Celle St Cloud mà ông cho là «không tiến được một bước nào». PTT Viên giải thích rằng đề nghị «quân đội các phe tại NVN trở về những vị trí do mỗi bên kiểm soát trước ngày 28.1 để cấp chỉ huy mặt trận thuộc mọi cấp bậc trực tiếp gặp nhau giải quyết những vụ xích mích tại địa phương, và để Ban Liên Hợp Quân sự Hai bên phân định những khu vực thuộc kiểm soát của mỗi bên và thỏa thuận về những hành lang di chuyển xuyên qua lãnh thổ của phe bên kia» của MTGP thuộc lãnh vực quân sự, trái với mục tiêu thuần túy chánh trị của hội đàm song phương. Ông nhấn mạnh rằng «các phe liên hệ đã tiêu phí 4 năm dài để đạt đến 1 hiệp định ngưng bắn», và «bây giờ không thể vì lý do gì để hội đàm chính trị này bị đẩy vào cái vòng luẩn quẩn ấy thêm một thời gian dài nữa». Vấn đề hiện nay, PTT Viên vạch rõ, là các cơ cấu do HĐBL tạo dựng phải thi hành triệt để mọi điều khoản của hiệp định. Tuy nhiên, PTT Viên nghĩ rằng trên thực tế, một cuộc ngưng bắn toàn diện khắp NVN không thể nào thành sự thực được một khi hai bên đều nghi kỵ lẫn nhau, và nhất là, từ ngày ký kết HĐBL đến nay, Hà nội đã vi phạm hiệp định bằng cách duy trì 300 ngàn quân CSBV tại NVN và ngang nhiên xâm nhập thêm người và vũ khí vào NVN.

PTT Viên cho biết VNCH sẽ tiếp tục cố gắng thương thuyết nghiêm chỉnh trên căn bản thực tế một giải pháp toàn diện cho toàn bộ vấn đề chính trị NVN và tỏ ý tiếc là phe bên kia chưa chịu mặt đàm với phái đoàn VNCH.

PTT Viên nói rằng, mặc dầu phe bên kia tránh né thảo luận vấn đề bầu cử tương lai ở NVN, nhưng lại phản đối cuộc bầu cử xã ấp của VNCH, chính phủ VNCH đã quyết định là, cho tới khi nào đôi bên đạt được một sự thỏa thuận cho vấn đề này, mọi hoạt động chính trị bình thường vẫn phải được tiếp tục tại NVN, cuộc bầu cử xã ấp vẫn được tiến hành và cuộc bầu cử bán phần Thượng Viện sẽ được thực hiện ngày 26-8 tới như đã định.

Phát ngôn nhân phái đoàn VNCH Nguyễn triệu Đan cho biết hai bên thỏa thuận họp tiếp lúc 10 giờ 30 thứ Năm 17-5 tuần tới tại La Celle St-Cloud. Ông bác bỏ luận điệu của phe bên kia cho rằng «Mặt Trận Giải Phóng không bắt giữ một tù nhân chính trị nào», và tố cáo VC hiện giam cầm khoảng 100 ngàn nhân viên quân sự và dân sự VNCH tại 189 trại giam ở NVN, Bắc Việt, KPC và Ai Lao. Ông khẳng định rằng VNCH có đầy đủ dữ kiện chứng minh số người này hãy còn sống và nhấn mạnh «nhiều người đã bị CSBV buộc nhắn tin cho gia đình hay tuyên bố những câu chống đối Chính phủ VNCH qua Đài HàNội, đài MTGP tại HàNội và các nhật báo của đảng và nhà nước CSBV».

Vụ trả tù dân sự

SAIGON 10-5.— Cuộc trao trả tù dân sự cho phía bên kia ngày hôm qua tại bờ sông Thạch Hãn Quảng Trị chỉ mới thực hiện được chuyến đầu với 25 người trên tổng số 250 người đã gặp chuyện rắc rối phải ngừng lại vì có 10 người xin tìm tự do.

4 XEM TIẾP TRANG 11

HỌP TẠI DINH ĐỘC LẬP VỀ KINH TẾ TÀI CHÁNH

SAIGON 10-5.— Nguồn tin thông thạo cho hay sáng nay T.T. Thiệu đã cùng với Thủ Tướng họp cùng các cấp chỉ huy kinh tế tài chánh.

Cuộc họp được tổ chức tại Dinh Độc Lập có sự tham dự của Tổng Trưởng Kinh Tế, Tổng Trưởng Tài Chánh và Thống Đốc Ngân Hàng.

NT Lắm đề nghị Hội Hồng thập tự NAM BẮC GẶP NHAU

SAIGON, 9-5 (UPI).— Phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao Thái Hà Chung trong cuộc họp báo thường lệ tại Trung Tâm dân vụ chiều thứ Tư cho biết là Ngoại trưởng Trần Văn Lắm vừa lên tiếng kêu gọi các Hội Hồng Thập Tự Bắc và Nam Việt Nam nên gặp nhau để giải quyết các vấn đề có tính cách nhân đạo giữa hai quốc gia.

Ông Chung cho biết, tại buổi lễ kỷ niệm ngày Hồng Thập Tự Quốc Tế 8-5 tại SG, NT Lắm đã nói với Bác sĩ Nguyễn văn Hạt nguyên Chủ tịch Hồng Thập Tự VNCH rằng: «hai Hội HTT ở Bắc và Nam nên gặp nhau để giải quyết mọi vấn đề có tính cách nhân đạo có liên quan đến nhân dân VN tại hai miền đất nước».

7 XEM TIẾP TRANG 11

TIN GIỜ CHÓT

UB điều tra TV sắp công bố kết quả

SAIGON, 10-5.— Sáng nay, NS Tôn Ái Liêng Chủ tịch Ủy ban Nội viện Nội quy kiêm chủ tịch UB Điều tra tham nhũng tại TV đã ra 1 thông cáo nguyên văn như sau:

«Gần đây có những tin tức nói về vấn đề ba chiếc xe Citroen CS của Thượng Nghị Viện đặt mua và

8 XEM TIẾP TRANG 11

Hội đàm Kissinger—Brejnev thân thiện, hài lòng, trọn vẹn, xây dựng

Chưa công bố ngày Brejnev thăm Mỹ nhưng Kissinger sẽ gặp Thọ tuần tới

- Kissinger bảo đã dàn xếp xong mọi việc khi được hỏi về VN
- Kissinger đã bay qua Anh, và sẽ lên đường về nước tới 10-5

HOA THỊNH ĐỐN 9-5 (AP).— Chính phủ Hoa Kỳ và chính phủ Nga xô hôm nay tỏ ý hài lòng về các cuộc thảo luận xây dựng vừa qua giữa Tổng Bí thư Nga Cộng Leonid Brezhnev và Cố vấn Bạch Cung Henry Kissinger tại Zavidovo, nhưng chuyến công du Hoa thịnh Đốn sắp tới của Brezhnev sẽ được công bố sau khi hai bên tham khảo ý kiến thêm một lần nữa.

Theo thông cáo chung được phổ biến cùng một lúc sáng 9-5 tại Hoa thịnh Đốn và Mạc tư Khoa, «Theo lời mời của chánh phủ Liên bang Xô viết, Phụ tá An ninh Phủ Tổng thống Mỹ, đã viếng thăm Liên Xô từ 4 đến 9-5 và đã hội đàm với Tổng Bí Thư Uỷ ban Trung Ương Đảng CS Liên xô Leonid Brezhnev, Ngoại trưởng Andrei Gromyko về nhiều vấn đề quan hệ đến cả hai bên trong bầu không khí thân thiện. Hai bên đều tỏ ý hài lòng về tính chất trọn vẹn và xây dựng của cuộc trao đổi ý kiến vừa qua».

Khi phân phát thông cáo chung trên cho báo chí, phát ngôn nhân Bạch cung Ronald Ziegler nói rằng ông chưa biết liệu hai bên có còn cần trao đổi thêm quan điểm trước khi Brezhnev sang Hoa thịnh Đốn họp thượng đỉnh với TT Nixon hay không, và «Bạch Cung sẽ loan báo ngày Brezhnev Mỹ du vào lúc thích hợp». Ziegler cho biết Kissinger sẽ có mặt tại Bạch Cung tối thứ Năm 10-5 (giờ Hoa Thịnh Đốn) để tường trình kết quả 4 ngày mật đàm với Brezhnev lên TT Nixon.

2 XEM TIẾP TRANG 11

Không hề có việc cho giải ngũ 50 ngàn quân

SAIGON 10-5.— Trung Tá Lê Trung Hiền phát ngôn nhân quân lực VNCH hôm thứ Tư tuyên bố là quân số của quân lực VNCH vẫn ở mức 1.100.000 người như trước ngày ngưng bắn.

Ông tuyên bố như vậy để phủ nhận lời tiết lộ của một Dân Biểu cho rằng 50.000 quân nhân sẽ được giải ngũ từ đây đến cuối năm.

TT Hiền nói rằng việc động viên cũng như giải ngũ được thực hiện đều đặn trong nội bộ quân đội mỗi ngày, và chuyện này không có quan hệ gì đến bản Hiệp định ngưng bắn Balê.

Theo lời tiết lộ của PNN quân sự, trong phiên họp giữa các sĩ quan báo chí của Ban LiênHợp Quân Sự Hai Bên chiều hôm qua ngay khi phía CS đặt ra vấn đề tự do báo chí, sĩ quan báo chí VNCH đã trao quyết định của các ký giả VN tẩy chay các cuộc họp báo của MTGP. Phía MTGP cho rằng chính quyền đã chọn lựa kỹ càng và gài người đi họp báo. Hãng thông tấn AFP cũng

5 XEM TIẾP TRANG 11

Ra điều trần tại Ủy ban Fulbright

Tân Đại sứ Hoa kỳ tại VN và nhiều viên chức bị quần thảo

HOA THỊNH ĐỐN 9-5 (UPI) Nghị sĩ Dân Chủ William Fulbright, Chủ tịch Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện, hôm nay đã chỉ trích việc bổ nhiệm các ông William Sullivan làm đại sứ ở Phi luật Tân, ông Graham Martin làm đại sứ ở VNCH và việc thăng chức Đại sứ Lào Murtrie Godley lên chức Thứ trưởng đặc trách Viễn đông và Thái Bình dương sự vụ.

NS Fulbrigt đã đưa ra lời chỉ trích này khi chủ tọa một phiên họp của UB Ngoại giao Thượng Viện để xác nhận việc bổ nhiệm các nhân vật trên đây. Ông cho rằng tất cả những nhân vật này đều từng là kiến trúc sư của chính sách Mỹ về Đông Dương.

Ông nói rằng: «Tôi không có ý làm hoen ố lòng ái quốc và sự tận tụy của bất cứ vị nào trong số này. Nhưng tôi bắt buộc phải nhớ rằng, tất cả đều đã dính líu trong việc hoạch định chính sách của chúng ta tại VN, một chính sách đã đưa chúng ta đến chỗ tổn thất nhân mạng lớn lao, đến chỗ chi phí hàng tỷ Mỹ kim, và nhất là đã khiến quốc gia này phải chia rẽ và trở thành xa lạ với nhau.»

Ô. Fulbright đã đặt câu hỏi với tân Đại sứ tại VNCH là Ô. Martin — nguyên Đại sứ Mỹ tại Ý — rằng Mỹ có nhúng tay trong cuộc bầu cử ở Ý năm 1969-1970 hay không.

Ông Martin trả lời rằng: «Bất cứ lời bình luận nào để xác nhận hoặc phủ nhận điều này đều không nằm trong phạm vi trách nhiệm của tôi».

Được yêu cầu cho biết là khi làm đại sứ tại Thái năm 1964, ông đã đưa những khuyến cáo để xin viện

9 XEM TIẾP TRANG 11

Salisbury: Trong vòng 5 năm tới

TC sẽ khủng hoảng lãnh đạo và Nga nhất định sẽ xía vô

▽ *Đảng CS Nhật tố TC phá hoại đảng này*

CỰU KIM SƠN 9-5 (UPI).— Harrison Salisbury, ký giả Mỹ duy nhất đã đặt chân đến tất cả các nước Cộng sản ở Á Châu và hiện là phụ tá chủ bút tờ Nữu Ước Thời Báo, vừa nhận định là Trung Cộng hiện nay đang cai trị bởi «một thế hệ già nua nhất chưa từng thấy ở bất cứ Chánh phủ nào» và do đó sẽ gặp nạn khủng hoảng về lãnh đạo trong vòng 5 năm tới.»

Salisbury ghi nhận là Mao Trạch Đông năm nay sẽ ăn mừng sinh nhật lần thứ 80, Chu Ân Lai 74, quyền Chủ tịch Đổng Tất Vũ 87, Thống Chế Diệp Kiếm Anh 74, cùng một số nhân vật đầu não khác cũng cùng chung một lứa tuổi. Và Salisbury cho rằng nội trong 5 năm nữa thế nào cũng phải có một sự thay đổi lớn lao.

Trong một quyển sách mới vừa ấn hành nhan đề «Đi đến Bắc kinh— và xa hơn nữa» do Salisbury viết sau chuyến Hoa du hồi năm ngoái, Salisbury cho rằng Nga có một vai trò rất quan yếu trong cuộc khủng hoảng lãnh đạo sắp tới. Theo ông, sự thù nghịch giữa Nga và TC, «suýt bùng nổ thành chiến tranh nguyên tử năm 1969 và đưa TC đến chỗ công khai thân thiện với Mỹ để tự vệ, cũng là một yếu tố chánh trong cuộc cách mạng Văn hóa 1966 và 1967.

Salisbury cho biết: «Mao đã sử dụng các bộ máy tuyên truyền để khích động sinh viên nổi loạn, thoạt đầu nhắm vào các trường đại học, nhưng sau đó lan rộng khắp mọi sinh hoạt chánh trị và sau cùng toàn thể chánh phủ. Nếu không có sự ủng hộ của Mao thì sinh viên không thể làm nổi việc này».

Salisbury cho rằng Mao đã lãnh đạo cuộc cách mạng này để nắm lại quyền kiểm soát đảng Cộng sản, tống xuất quốc trưởng Lưu Thiếu Kỳ và dập tan tập đoàn thư lại vì Lưu thiếu Kỳ đã đi theo con đường mà Mao cho là «con đường kiểu Nga nhắm kỹ nghệ hóa, bỏ rơi giai cấp nông dân, thay vì phải xây dựng nông thôn trước».

Theo Salisbury, cuộc cách mạng văn hóa còn là một sự biến động về mặt tinh thần, nhằm khôi phục lại sự trung thành của dân TC đối với các nguyên tắc của Mao.

19 XEM TIẾP TRANG 11

Thú nhận đã cho phép bộ hạ đánh cắp tài liệu

Viên chức Hoa Kỳ thứ 7 từ chức sau vụ Watergate

HOA THỊNH ĐỐN 9-5 (UPI) Hôm thứ Tư, Thứ trưởng vận tải Mỹ Egil Krogh Jr, cựu phụ tá của cố vấn Bạch cung John Ehrlichman đã xin từ chức vì nhận hoàn toàn trách nhiệm về vụ cho người xâm nhập phòng bác sĩ thần kinh của bị cáo Ellsberg liên can đến tài liệu mật Ngũ giác đài, trong khi đó tham vụ Báo chí Bạch cung Ziegler phủ nhận tất cả các tin tức báo chí nói TT Nixon đã ra lịnh cho bộ Tư pháp không được cung cấp tin tức cho tòa án xử vụ tiết lộ tài liệu mật Ngũ giác đài.

Thứ trưởng Krogh, lúc còn làm phụ tá cho Ehrlichman đã cầm đầu uỷ ban Bạch cung điều tra vụ tài liệu mật NGĐ, có thú nhận ông là người đã chấp thuận cho bọn trộm xâm nhập văn phòng bác sĩ tâm bịnh của bị cáo Ellsberg. Trong đơn từ chức gửi cho TT Nixon, ông Krogh nói ông đã lầm lạc khi chấp thuận hành động này và ông nói điều này đã được thực hiện mà các vị thượng cấp của ông không được biết và ông xin nhận hoàn toàn trách nhiệm về những hành động và quyết định của ông trong vụ này.

Đây là viên chức Hoa kỳ thứ 7 từ chức kể từ khi bùng nổ vụ Watergate cách đây 2 tuần.

Tại Bạch Cung, Tham vụ Báo chí Ziegler nói những tin tức của bộ Tư pháp được chuyển tới tòa án xử vụ tài liệu mật Quốc phòng chính do chỉ thị của TT Nixon. Ông đã từ chối không bình luận các chi tiết câu chuyện được căn cứ vào nguồn tin khác nhau mà báo chí đăng tải. Tại Thượng viện, Nghị sĩ John McClellan, Dân chủ, khi mở đầu cuộc điều tra về vụ cơ quan tình báo Mỹ (CIA) dính líu vào vụ Ellsberg đã cho đây là những «vấn đề rất trầm trọng» ảnh hưởng tới chính phủ HK.

Tại bộ Quốc Phòng, phát ngôn nhân Jerry Friedheim hôm thứ Tư cho báo chí hay là khoảng tháng 9-1971, Bộ trưởng Quốc Phòng Melvin Laird đã bác bỏ lời yêu cầu của hai cố vấn Bạch Cung Howard Hunt và Gordon Liddy

14 XEM TIẾP TRANG 11

Bất đồng việc phân chia quyền hành cho Tổng thống, Thủ tướng

Hội đồng 4 đầu KPC xích mích dữ Đại sứ Hoa Kỳ đích thân hòa giải

- CS giảm bớt áp lực quanh Nam Vang để tập trung nỗ lực vào Kompong Chàm và các trục giao thông

NAM VANG, 9-5 (UPI).— Các nguồn tin quân sự hôm nay cho hay Cộng quân đã thay đổi mục phiêu tấn công, lảng xa khỏi vùng Nam Vang, chĩa mũi dùi vào các vị trí quân chính phủ dọc 2 quốc lộ quan trọng và đột nhập một loạt làng ấp ở phía Nam tỉnh lỵ Kompong Chàm.

Các phản lực cơ Hoa Kỳ cũng như các phi cơ võ trang đại liên bắn nhanh đã yểm trợ cho quân bộ chiến KPC bất chấp thời tiết xấu vì mùa mưa hiện nay.

Trận giao tranh quan trọng gần thủ đô nhất là trận đánh chung quanh Ang Talek 29 cây số Tây Nam vang. Ác chiến đã diễn ra suốt buổi sáng nay. Talek từng bị Cq tràn ngập ngày 18-4 và 50 binh sĩ chính phủ đã bị thiệt mạng ngày hôm đó, nhưng 2 ngày sau, quân KPC đã tái chiếm thị trấn này.

Trong suốt đêm thứ Ba, Cq đã tấn công các vị trí phòng thủ chung quanh tỉnh lỵ Kompong Chàm 124cs ĐB Nam Vang bằng hỏa lực súng cối B 40 và súng tự động. Có ít nhất 8 binh sĩ KPC thiệt mạng và 15 bị thương trong các cuộc tấn công này diễn ra trên quốc lộ 7.

Nguồn tin cho hay 3 ngôi làng ở 9 đến 14 cs Nam KompongCham đã bị khoảng 300 Cq xâm nhập. Ít nhất có 2 thị trấn khác ở khoảng 89cs ĐB Nam Vang trên quốc lộ 7 bị đột nhập.

Cũng vào sáng nay, các chiến cơ Mỹ được gọi đến oanh tạc các vị trí Cq ở khoảng 1 cây số Đông Chhuk Sar, 44 cây số TB Nam Vang trên quốc lộ 5. Sau đó các đơn vị KPC có thiết vận xa bộ tống đã mở cuộc hành quân tảo thanh vào buổi chiều nhưng không chạm địch. Các chiến cơ Hoakỳ còn oanh tạc các vị trí Cq ở chung quanh thị xã Takeo ngày hôm nay.

Trong đêm thứ Ba, Cq đã pháo kích bằng súng cối vào thị xã Kampot 130 cây số TN Nam Vang trên vịnh Thái Lan, 6 đạn súng cối rơi vào thị xã làm 2 người bị thương: đây là lần đầu tiên kể từ nhiều tháng nay Kampot bị pháo kích.

Bộ Tư lệnh KPC hôm nay đã phủ nhận nguồn tin của đài phát thanh VC loan báo rằng quân đội Hoa Kỳ đã được gửi tới Nam Vang và ngụy trang là thường dân.

Đại Tá Am Rong, phát ngôn viên đã mô tả nguồn tin là hoàn toàn bịa đặt nhằm đánh lạc sự chú ý đến sự hiện diện của CSVN tại Cộng Hòa Khmer.

Trên bình diện chính trị, nỗ lực của Tổng thống Lon Nol nhằm mở rộng chính quyền hôm nay lại bị trở ngại vì một cuộc tranh luận ồn ào về việc thành lập một chính phủ liên hiệp.

Các nguồn tin thông thạo cho hay sự rạn nứt giữa TT LonNol và các nhân viên trong Hội đồng chính trị tối cao sâu xa đến nỗi Hoakỳ phải can thiệp để lấp vá. Một phiên họp giữa Tổng Thống, Hội đồng và đại diện các chính đảng hôm qua đã đổ vỡ vào phút chót vì không ai đồng ý với ai về vấn đề thủ tướng chính phủ liên hiệp sẽ được bao nhiêu quyền hành. Ông In Tam, một nhân viên trong hội đồng vì là lãnh tụ đảng Dân chủ đối lập là đầu mối của vụ tranh biện vì từ lâu ông đã đòi hỏi phải cắt giảm bớt quyền hành của thống chế Lon Nol. Các nguồn tin thông thạo cho hay là sau đó, đại sứ Mỹ Emory Swank phải tới gặp ông In Tam và khuyên ông ta đừng nên phá hoại nỗ lực đoàn kết tất cả các phe phái không CS vào 1 mặt trận thống nhất. Kế đó, đại sứ Mỹ lại tìm gặp cựu quốc trưởng Cheng Heng, người đứng về phe ông In Tam để khuyên bảo.

BBC: HẬU QUẢ CỦA VỤ WATERGATE

Nixon sẽ bị QH chia sẻ quyền không còn rộng tay tại ĐD

LUÂN ĐÔN 9-5 (BBC).— Vụ tai tiếng Watergate ở Hoa Kỳ, khiến người ta nêu câu hỏi về tương lai của chính sách đối ngoại của Hoakỳ. Biên tập viên đài BBC Edick Thompson Robert bàn về tình hình hiện nay ở Hoa Kỳ như sau:

Nhân danh Tổng Thống Nixon, một thông cáo với lời lẽ mạnh cải chính là Tổng Thống không hề dính dáng gì vào vụ Watergate mà cũng không hề cố gắng che đậy vụ này đã được công bố hôm thứ Hai.

Thông cáo đặc biệt cải chính là Tổng Thống cho mãi đến gần đây mới được biết về vụ được gọi là vụ Watergate, chứ trước đó ông không hề biết tí gì. Thông cáo cũng phủ nhận cái giả thuyết cho là Tổng Thống có tham dự vào mọi mưu mô nhằm dấu nhẹm vụ tai tiếng này.

Tuy nhiên vụ tai tiếng mà nay được phơi bày ra ánh sáng đã nêu lên một vài vấn đề thuộc về Hiến Pháp tại Hoa kỳ. Không phải chỉ có vụ đặt máy nghe trộm tại trụ sở đảng Dân Chủ mới bị đặt thành vấn đề, mà ngay cả những phương pháp được sử dụng để làm mất uy tín của những đối thủ chính trị của TT Nixon cũng vậy.

Những tin tức liên quan tới vụ Watergate được đưa ra vào lúc TT bắt đầu nhiệm kỳ 4 năm. Nhiều người sẽ hỏi rằng liệu những tin đó có làm suy giảm quyền lực của TT Nixon trong việc cho thi hành những chính sách đã công bố trong suốt nhiệm kỳ Tổng Thống của ông không? Dù đã có người nói đến việc Thượng viện sẽ truy tố cũng như việc TT Nixon sẽ từ chức nhưng không có trường hợp nào trong hai trường hợp đó có thể xảy ra trong lúc này.

Từ xưa đến nay chưa có một vị Tổng Thống Hoa kỳ nào từ chức và mới chỉ có một vị bị Thượng Viện truy tố, nhưng vẫn ở lại chức vụ.

TT Nixon còn có nhiều cơ hội thuận lợi để vẫn ở lại tòa Bạch Ốc cho đến hết nhiệm kỳ. Nhưng rất có thể là cái lối cai trị rất đặc biệt của TT Nixon tại tòa Bạch Ốc sẽ phải nhường bước trong tương lai cho những chính sách được điều khiển một cách công khai hơn. Chính ở vào cái điểm này mà toàn thể vấn đề chính sách của Hoa Kỳ tại ĐD có thể khoác một màu sắc khác.

Cho tới nay, chính sách này vẫn là một chính sách của riêng TT

3 XEM TIẾP TRANG 11

CS pháo kích tấn công nhiều nơi ở Long An, Hậu Nghĩa, Bình Dương

SAIGON 10-5.— Trong 24 giờ qua tính đến 6g00 sáng nay, có thêm 72 vụ vi phạm ngưng bắn của CS được ghi nhận.

Tại Long An lúc 13g30 chiều qua, khoảng 1 trung đội Cq tấn công 1 vị trí NQ ở 7 cây số Đông quận lỵ CầnGiuộc nhưng bị đẩy lui bỏ lại 11 xác đồng bọn và 6 vũ khí. Phía VNCH có 5 bị thương.

Tại Bình Dương lúc 16g00 chiều qua, 1 vị trí ở 7cs TB quận lỵ Phú Hòa bị pháo kích 15 đạn súng cối 82 ly và sau đó bị địch tấn công. Quân ta đẩy lui địch hạ 2 tên và thu 1 vũ khí. Phía ta có 1 chết và 1 bị thương.

Tại Bình Long từ 8g00 đến 15g00 hôm qua, Cq pháo kích 142 đạn súng cối vào căn cứ Tống Lê Chân 15 cs TN An Lộc.

Tại Hậu Nghĩa, lúc 9g45 sáng qua Cq tấn công một vị trí NQ 7cs Bắc Đức Huệ nhưng bị đẩy lui; có 2 Cq bị hạ và 1 vũ khí bị tịch thu. Phía VN vô sự.

Tại Định Tường sáng qua Cq pháo kích 25 đạn súng cối 82ly và đại bác không giật 75 ly vào 1 vị trí ĐPQ tại 3cs TN quận lỵ Sầm giang làm 5 binh sĩ ta bị thương.

Tại Kiến Hòa, sáng sớm qua, Cq tấn công 1 vị trí NQ và NDTV tại xã Phước Hưng 2cs ĐB Bến Tre làm 4 người thiệt mạng và 4 người khác bị thương.

Tại Bình Định sáng sớm qua Cq bắn B40 vào các đơn vị BB ta ở 8 cây số TB Phù Mỹ. Quân ta phản ứng bắn hạ 5 Cq tịch thu 2 vũ khí.

Tại Quảng Đức lúc 6g00 sáng qua Cq bắn vào 1 đơn vị ĐPQ tại 3cs TB Kiến Đức. Quân ta phản ứng bắn hạ 1 Cq.

Tại Thừa Thiên, lúc 14g và 14g35 chiều qua, Cq bắn 115 đạn 61 và 82 ly vào các vị trí BB ở phía TN và Nam thị xã Huế, có 4 binh sĩ VN bị thương.

Tại Vĩnh Long, hồi 2g30 sáng qua, Cq đã tấn công vào xã Thới

0 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

CANBERRA.— Hôm thứ Tư, ông Kuo Chuan 62 tuổi, đại sứ TC đầu tiên tại Úc đã tới Canberra nhận chức. Ông Kuo Chuan được sự tiếp đón nồng hậu của Hoa Kiều.

CANBERRA: Ngoại trưởng Úc Willesee hôm thứ Tư cho biết chính phủ Úc đã từ chối cấp giấy chiếu khán nhập cảnh cho ông K.T. Li, Bộ trưởng tài chánh Trung Hoa quốc gia để vào Úc tham dự hội nghị kinh tế Thái bình dương được tổ chức tại Sydney vào cuối tháng 5 này.

CANBERRA.— Một PNV chính phủ Úc cho hay Úc đã lợi chưa cứu xét việc thôi thừa nhận chính phủ Lon Nol tại KPC.

THE HAGUE — Sứ quán Úc tại đây loan báo hôm thứ Tư, Úc đã chính thức đệ đơn trước tòa án quốc tế tại đây kiện vụ Pháp thí nghiệm nguyên tử tại Nam Thái bình dương.

BOGOTA: Một nguồn tin thân cận lực lượng an ninh Colombia cho biết hôm thứ Tư chính phủ Colombia đã yêu cầu 5 ký giả TC rời khỏi Colombia vì các hoạt động của họ đã vi phạm trật tự công cộng Colombia.

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Cần tạo sinh hoạt mới cho Học Đường VN

Bài của LONG-ĐIỀN

Trong suốt 12 năm học ở hai bậc Trung Tiểu học, lứa tuổi Trung học quan trọng nhứt vì lứa tuổi này dễ bị hư hỏng, dễ bị quyến rũ vào con đường sa ngã. Có nhiều lý do nhưng lý do chính vẫn là nếp sống học đường cho tới nay chưa thu hút được tuổi trẻ. Tuổi trẻ ngày nay thường mang định kiến người lớn không chịu tìm hiểu chúng.

Từ đó chúng muốn thoát ly khỏi khung cảnh chi phối của người lớn để rồi chúng lại còn bơ vơ thêm nữa. Từ bơ vơ này đến bơ vơ khác, tuổi trẻ đi dần đến chỗ sa đọa nếu người lớn không kịp thời mang đến một phương thuốc mới. Đó là phương thuốc tạo sinh hoạt trong các trường Trung học.

Cái học truyền thụ dễ làm cho trẻ chán nản

Các trường Trung học đang trải qua cuộc sống thật im lìm. Giáo sư chỉ đến dạy, xong ra về, không một chút dan líu với trường sở. Học trò cắp sách đến trường để tiếp nhận cái học thụ động. Thầy dạy, trò học và mỗi người có một thế giới riêng tư để suy nghĩ, để xúc cảm. Hình như hai thế giới ấy quá cách biệt đến cái độ thầy xem trường học là chỗ buôn bán chữ nghĩa không hơn không kém, học trò đến trường để mua sản phẩm ấy. Tuổi trẻ học trong một bầu không khí thật buồn tẻ. Chúng không có một dan díu nào, một kỷ niệm êm đẹp nào đối với ngôi trường chúng đang học.

Tình cảm chán nản ăn sâu dần trong trí não tuổi trẻ, cho nên ta không lấy làm lạ khi thấy học trò phá thầy, phá trường. Giữa thầy và trò cũng không còn cái tình keo sơn gắn bó như ngày xưa.

Chung qui lại, cũng tại cái học truyền thụ, cái học kinh viện, cái học cho qua buổi qua ngày, trường học VN đang trải qua một cơn khủng hoảng thầm lặng. Cơn khủng hoảng này không ồn ào như những vụ xuống đường nhưng nó sẽ bộc phát ngày nào mà tuổi trẻ không chấp nhận lối học ấy. Đứng trước cuộc sống im lìm của học đường, nhà giáo nghĩ gì ? Chúng ta không thể đứng nhìn thảm trạng ấy mà trái lại cần phải tạo cho học đường một khung cảnh mới, một sinh hoạt mới.

Học trong sinh hoạt tập thể

Thật ra quan niệm này không phải bây giờ mới có. Nó đã có từ lâu nhưng không được ai khơi dậy trong sinh hoạt hiệu đoàn, các trường Trung học vẫn có hiệu đoàn, vẫn có giờ sinh hoạt nhưng có trên giấy tờ. Nếu các ngành sinh hoạt đang mắc bịnh hình thức thì giáo dục không thể đi vào ngõ bế tắc ấy. Trái lại, giáo dục phải hướng về chiều sâu.

Cho nên nhằm mang bộ mặt mới, các trường trung học phải được khơi dậy những cuộc sinh hoạt tập thể. Nếu học sinh có những giờ học trong lớp thì chúng sẽ có những giờ học trong những buổi sinh hoạt, những buổi cắm trại, những cuộc du ngoạn. Kinh nghiệm cho thấy lề lối giảng dạy sống động hữu hiệu hơn và đạt đến những kết quả không ngờ trước được. Trong sinh hoạt tập thể ấy, học sinh mới học được óc tự chủ và tinh thần kỷ luật.

Nhưng đó là lý thuyết. Lý thuyết thì ai nói cũng được. Các nhà khoa bảng nước ta hiện nay đang mắc cái bệnh trầm kha là lý thuyết quá nhiều nhưng không có cái nhìn thực tế sát với cộng đồng xã hội VN. Cái khó hiện nay là làm sao mang không khí mới vào nếp sống trầm tĩnh của học đường VN ? Giáo sư phần vì đời sống đắt đỏ, phần vì quen với nét sống hưởng nhàn, không mấy tỏ ra thiện cảm với phong trào sinh hoạt mới. Những trở lực này có thể vượt qua một khi mức sanh hoạt được ổn định. Chung qui lại chỉ còn một điểm mấu chốt là công tác tạo dựng một luồng sinh khí mới vào học đường phải được biến thành một phong trào toàn quốc. Giáo sư, học sinh, phụ huynh nếu tham gia vào phong trào sinh hoạt mới này, chắc chắn trong một vài tháng các trường Trung học sẽ mang bộ mặt mới.

Học đường sẽ thoát khỏi cảnh u trệ hiện nay mà bước vào giai đoạn mới : giai đoạn học đường tạo cho trẻ một lề lối giảng dạy mới với một quan niệm sống mới.

Tuổi trẻ VN đang cần sinh hoạt tập thể

Đề nghị thiết thực nhất, dựa vào khả năng hạn hẹp của học đường VN, là củng cố lại tổ chức hiệu đoàn. Tổ chức này rất hay nhưng từ lâu bị xem thường tại các trường Trung học. Hiệu đoàn được củng cố thì đương nhiên sinh hoạt hiệu đoàn với phương thức hàng đội tự trị, kỷ luật tự giác sẽ được phát động mạnh mẽ.

Trong giai đoạn đầu, để đáp ứng với tình thế mới, các hiệu đoàn Sài gòn lần lượt đi thăm các trường ở tỉnh. Học sinh trong tỉnh sẽ được qui tụ về trường trung học lớn tại tỉnh lỵ.

Từ đó những buổi sinh hoạt chung giữa các hiệu đoàn Sài-gòn và tỉnh sẽ được diễn ra trong một bầu không khí cởi mở. Vô hình chung xóa bỏ được bức rào ngăn cách giữa người thành thị và người ở tỉnh, nhất là giới trẻ dễ cảm thông với nhau. Không khí của thành phố Sàigòn sẽ được mang về tỉnh. Nhờ đó các trường Trung học ở tỉnh sẽ vượt khỏi nếp sống trầm buồn, tẻ lạnh hiện nay.

Học sinh SàiGòn nhờ những buổi sinh hoạt tập thể ấy, có dịp về nông thôn, có dịp mở tầm mắt rộng ra đối với những danh lam thắng cảnh của nước nhà và nhất là mở tầm mắt ra những thực tế sinh hoạt cần cù nhẫn nại của đồng bào, cái gốc rễ đã tạo dựng và giữ vững đất nước. Tuổi trẻ cứ bị nhốt mãi trong nếp sống tù túng của thành phố, cuối cùng những tình cảm chan hòa gắn liền với đất nước, với đồng bào, dần dần bị hao mòn đi. Lỗi ấy tại đâu nếu không phải tại lề lối giảng dạy cổ lỗ do thời Pháp thuộc để lại ?

Đã đến lúc phải khơi dậy nếp sống dồi dào tình cảm và sáng kiến của tuổi trẻ VN bằng những buổi sinh hoạt tập thể hướng về nông thôn. Đã đến lúc phải tạo cho học đường VN một nếp sống mới, một lề lối giảng dạy mới. Chỉ có thế, nền giáo dục hiện hành mới thoát khỏi cơn bế tắc để tiến dần đến cuộc cải tổ toàn bộ khi đất nước ta thật sự thanh bình.

LONG-ĐIỀN

Đọc và cổ động
Chính-Luận

Vì quyền lợi nhân dân và các khách của Ngân Hàng

NÓI VỀ CÁC TRƯƠNG MỤC VÔ DANH KÝ, MỘT CHUYỆN QUÁI ĐẢN, MỘT «SẢN PHẨM» NHẬP CẢNG CỦA THỤY SĨ ✦ VÌ QUYỀN LỢI NHÂN DÂN VÀ CÁC TRƯƠNG CHỦ, CÁC NGÂN HÀNG CẦN CÓ NHỮNG BỔN PHẬN RÕ RÀNG ✦ CÁC NGÂN HÀNG KHÔNG THỂ CHO VAY BỪA BÃI ✦ TRÁCH NHIỆM CỦA NGÂN HÀNG QUỐC GIA ● TRÁCH NHIỆM CỦA CƠ QUAN HỐI ĐOÁI ✶ TRÁCH NHIỆM CỦA THUẾ VỤ ✦ CẦN SỰ TỔ CHỨC CHO KHOA HỌC VÀ THI HÀNH CHO ĐÚNG MỨC...

TRẦN-TUẤN

Bài này được viết ra là vì quyền lợi của nhân dân nói chung, và các trương chủ nói riêng. Chúng tôi muốn nói đến các trương chủ không phải là tỷ phú, không phải là tham nhũng và không thủ lợi vì chiến tranh. Từ lâu rồi, việc tổ chức các cơ sở của nước nhà đã ở tình trạng bê bối, điều đó một phần được quy lỗi cho chiến tranh, nhưng chiến tranh đã vào lúc hết, thì người ta phải nghĩ đến việc tổ chức lại mọi việc điều hành cho đúng phép khoa học, để đừng có những sơ hở hại cho quốc gia và hại cho những người có quyền lợi chánh đáng.

Để việc tổ chức được có khoa học, trách nhiệm quy về các Ngân Hàng, Ngân Hàng Quốc Gia, sở Hối Đoái, sở Thuế và trên hết, là chánh quyền.

Nói về quái tượng trương mục vô danh ký.

Cái quái tượng này được nhập cảng từ Thụy Sĩ, và «thường nhân» không biết đến, cứ tưởng như chỉ có các Ngân Hàng Thụy Sĩ mới có. Nó đã vào VN một cách không kèn không trống, từ ngày một Ngân Hàng tư của Mỹ, mới lập, tự nhiên đem lối tổ chức trương mục đó đến, — thế rồi có những Ngân Hàng tư Việt Nam cũng làm theo.

Trong lối tổ chức trương mục tồn khoản thường, người có tiền đến gửi tiền ở Ngân Hàng giữ hộ, khi cần tiêu hay lấy tiền ra thì viết một chi phiếu (chèque) để lấy tiền ra, hoặc viết một lệnh chuyển mục (ordre de virement) để yêu cầu Ngân Hàng đem tiền trả vào một trương mục khác. Và khi gửi tiền vào như vậy, thì cho tên tuổi địa chỉ, cả tên tuổi của người hôn phối. Mỗi lần viết chi phiếu, đều có ghi tên của mình, có ký tên. Ngân hàng xét theo chữ ký, thấy không phải là chữ ký giả, là trả tiền.

Trong lối tổ chức trương mục vô danh ký, tên người gởi tiền được dấu kín đối với tất cả mọi người, kể cả với các nhân viên Ngân Hàng, và chỉ có Giám đốc Ngân Hàng là biết. Trương mục được ghi nhận theo bí số. Muốn lấy tiền ra, cứ nói đúng bí số là lấy ra được. Giám đốc Ngân hàng bảo đảm cho các trương mục vô danh ký đó.

Các Ngân Hàng Thụy Sĩ sở dĩ đắt khách, khách hàng từ khắp nơi trên thế giới đổ vào, đó là vì lối tổ chức trên. Các Ngân Hàng đó bảo vệ thật kỹ sự bí mật của các khách hàng, và luôn cả các chánh phủ cũng không biết được các trương mục của những kẻ tội phạm gửi tiền trong trương mục vô danh ký. Nhiều chuyện ly kỳ đã từng xảy ra, như khi có người ký thác tiền quên đi mất bí số trương mục của mình (vì mắc bệnh quên), hoặc chết đi mà không nói bí số đó cho ai, thế là mất luôn số tiền ký thác khổng lồ.

Ngược lại, có trường hợp có kẻ biết được bí số, đến lãnh tiền bằng chi phiếu giả mạo, thế là lãnh được. Dĩ nhiên, thường thường người có trương mục không nói bí số đó cho ai biết, có khi dấu cả vợ, vì sợ vợ khai ra, hoặc sợ vợ đi lãnh tiền. Nhưng chỉ cần bí số, một người thật thân tín có thể đi lãnh tiền hay đi gởi tiền nhờ có bí số phụ do trương chủ trao cho.

Các Ngân Hàng Thụy Sĩ đã làm thiệt hại rất nhiều cho các quốc gia khác, vì những tay tổ tham nhũng ở các nước thích gửi tiền bằng bí số để cho những bí mật xấu xa của mình khỏi tiết lộ ra ngoài.

Như vậy là tiền và đô la, phật lăng của các nước đổ cả về Thụy Sĩ thay vì ở lại trong mỗi nước để đầu tư vào các công cuộc mở mang.

Có thể nói rằng có cách gửi tiền bằng bí số là có tham nhũng đổ đến. Vậy khi một nước kém mở mang như VN mà có lối gởi tiền bằng trương mục vô danh ký, thì thật là nguy hiểm cho nhân dân và quốc gia VN.

Các tay tổ tham nhũng rất khoái..

Các tay tổ tham nhũng rất thích lối trương mục vô danh ký vì chỉ cần tin ở Giám đốc Ngân Hàng, họ có chỗ dung chứa tất cả tiền bạc mà họ kiếm ra bằng hành vi tham nhũng. Những vụ tham nhũng lớn cũng qua ngân hàng · những người đi hối lộ chỉ cần đem tiền gởi vào các trương mục của người nhận hối lộ là xong. Người gởi không để lại tên, người nhận cũng không chịu dấu vết gì để bị liên lụy và dĩ nhiên có bí số riêng để gửi tiền vào trương mục cũng như có bí số riêng để lấy tiền ra.

Những nguồn tin từ các giới am hiểu, chưa được chánh thức cho hiểu rằng trong số gần 24 tỷ bạc ký thác ở Tín Nghĩa Ngân Hàng, có đến 15 tỷ bạc thuộc các trương mục vô danh ký ; nếu đúng như vậy, thì các trương mục vô danh ký quả thật là lợi hại.

Người ta bảo rằng các tay tổ gửi tiền theo lối vô danh ký tại Tín Nghĩa Ngân Hàng hiện nay không (hay chưa ?) dám xuất đầu lộ diện để hỏi lại tiền. Thí dụ một sự viên chức gửi đến 500 triệu, nếu đòi lại số tiền thì sẽ bị chất vấn rằng «không làm ăn gì sao có số tiền khổng lồ như vậy», hoặc là «làm ăn được nhiều tiền như vậy, sao lại trốn thuế mấy năm nay».

Trách nhiệm của các Ngân Hàng

Nói chung về trách nhiệm của các Ngân Hàng, người ta thấy ngay rằng «không thể tổ chức lối trương mục vô danh ký tại VN vì lối đó chỉ phụ họa với các hành vi tham nhũng. (Người ta nên hiểu rằng các tay tổ tham nhũng không dám bỏ tiền ra mua buyn đinh, nhà lớn hoặc bỏ tiền vào các xí nghiệp lớn, vì họ sợ bị lộ tẩy là tỷ phú). Các Ngân Hàng Thụy Sĩ ở xa mà còn gây tai họa cho các nước khác, huống chi là các Ngân hàng đem lối tổ chức của Ngân Hàng Thụy Sĩ đến tại chỗ thì còn gây hại biết bao.

Một người châm biếm bảo rằng «tổ chức trương mục vô danh ký là làm lợi cho VN, vì làm cho đồng tiền không bay ra ngoại quốc, và bây giờ, làm cho các tay tổ tham nhũng bị mất tiền hết, như vậy chẳng là phải hay sao ? »... Từ đó đến chỗ bảo rằng «các tay tổ tham nhũng bị mắc lừa về lối gửi tiền vô danh ký», chỉ có một bước. Nhưng người ta lại cũng nói ngay rằng không phải Tín Nghĩa Ngân Hàng đánh lừa các trương chủ vô danh ký của họ. Ông Đời hẳn đã phải có những tội trạng nào khác, nên Ngân Hàng mới bị chặn đứng như vậy (hãy chờ Tòa xử), để khổ cho các trương chủ.

Các Ngân Hàng, để bảo vệ quyền lợi các trương chủ nói chung, không được cho vay mà không nhận đủ bảo đảm. Báo chí từng một hồi làm ồn chuyện một Ngân hàng cho một người vay 100 triệu mà không bảo đảm, bị một ông tố cáo với Thống Đốc Ngân hàng Quốc gia. Nhưng việc bị xếp, vì cho là việc nội bộ. Lại có Ngân hàng đứng bảo đảm để Ngân hàng Quốc gia cho vay những số tiền khổng lồ, trong khi vốn của Ngân hàng đứng bảo đảm chỉ xấp xỉ số tiền cho vay. Đó là chưa kể rằng không thể cho vay dài hạn.

Vì quyền lợi của các trương chủ, để Ngân hàng khỏi bị vỡ nợ và các trương chủ khỏi bị mất tiền, Ngân Hàng không thể cho vay làm công tác ma. Cho vay thì phải đòi bảo đảm rõ rằng dựa trên những cơ sở có giấy tờ, có chứng thực giá trị.

Trách nhiệm của Ngân Hàng Quốc gia

Ngân Hàng Quốc Gia có trách nhiệm kiểm soát các Ngân Hàng và đòi sự chỉnh đốn mỗi 3 tháng, thì phải lo tròn trách nhiệm đó, cho đúng từng thời kỳ 3 tháng, chứ không thể vì cảm tình hay vì thiếu ý thức trách nhiệm mà để bê trễ công việc theo thời gian.

Ngoài ra, các việc thầu tại Quốc Gia Ngân Hàng, để làm các công tác, cũng cần phải được đem cho bỏ thầu rõ ràng, chứ không thể trao khoán trắng cho một người.

Xét ra, khi có việc riêng cứ việc xử dụng cảm tình với nhau. Nhưng khi có việc công, liên quan đến quyền lợi nhân dân và quyền lợi quốc gia, thì «cứ phép công mà làm», chứ không thể xử dụng cảm tình được.

Trách nhiệm của Hối đoái.

Có người nói thế này ; tham nhũng thì ở nước nào cũng có. Nhưng tham nhũng ở nước lớn không đem tiền đi đâu, lại dùng tiền đó mà đầu tư vào làm ăn trong nước. Còn tham nhũng ở nước nhỏ thì lại khuân tiền đi nước khác, thành thử nước nhỏ gặp cái tai họa lớn : giòng máu cứ tuôn chảy, làm mất hết nguồn tài chánh cần thiết, nhất là khi có cuộc chuyển tiền ra ngoại quốc, lại có kèm thêm cuộc đòi tiền do Hối Đoái, thành thử quốc gia giảm mất số ngoại tệ của mình.

Nhưng không phải ai cũng đòi được tiền qua ngả Hối đoái để chuyển đi. Phải là những tay tổ mới có thể xoay được việc đòi tiền qua ngả Hối đoái.

Xét ra, giòng máu tiền bạc chảy ra ngoại quốc có phân ra làm hai ngả chính :

— thứ nhất là tiền VN được đổi sang ngoại tệ (của VN) do ngả Hối đoái rồi được chuyển ra ngoại quốc.

— thứ nhì là tiền Việt Nam được đưa thẳng ra ngoại quốc, thí dụ như sang Hương Cảng. Có những kẻ sẵn sàng mua số lượng tiền Việt Nam đó bằng tiền đô la, bởi vì họ cần dùng tiền Việt Nam. Kẻ đó chính là Cộng Sản, mua tiền Việt Nam để dùng tiền đó nuôi cuộc chiến tranh ngay tại Việt Nam. Cách thứ hai là một trong những cách buôn tiền lậu, không qua Hối Đoái.

Nhưng hãy chỉ đặt ra ở đây trách nhiệm của Hối đoái phải kỹ càng ở chỗ chỉ đổi tiền cho những vụ kinh doanh đem lợi cho quốc gia, chứ không thể đổi tiền cho những vụ chuyển tiền một chiều, tiền thì có đi mà hàng hóa, máy móc thì không có lại.

Trách nhiệm của thuế vụ.

Nhân vụ Tín Nghĩa Ngân Hàng, người ta tự hỏi xem các Ngân Hàng lời to như thế nào và đóng thuế như thế nào. Hẳn rằng Ngân Hàng phải lời to, vì nếu không lời, thì sao các Ngân Hàng này nở ra quá nhiều ? Còn Ngân Hàng có đóng thuế không và đóng thuế nhiều ít ra sao, thì người ta không biết rõ. Nhưng cứ theo những tin không chính thức, thì có Ngân Hàng đóng thuế đàng hoàng, có Ngan Hàng cứ khai lỗ và không đóng thuế.

Kiểm điểm sự gian lận thuế của một Ngân Hàng, không phải là dễ. 20 chuyên gia, làm việc liên miên suốt một năm trường may ra thấy được cái gian của một Ngân Hàng để chạy thuế. Chỉ 2 nhân viên thuế, làm việc trong 2 tuần, thì chẳng thấy gì hết, đó chỉ là việc làm chiếu lệ, nhất là khi những nhân viên thuế đó lại không phải là chuyên viên Ngân Hàng. Viết lên như vậy là để nhận xét rằng công việc của sở Thuế thật là khó khăn, dù có thêm người và huấn luyện người kỹ đến đâu, cũng khó lòng mà giải quyết được vấn đề. Trong khi đó, mục tiêu của nước nhà trong thời hậu chiến vẫn là một nền tảng tổ chức cho chặt chẽ khoa học, để những sơ hở được bớt tối đa.

CHÍNH SÁCH TỔNG QUÁT CỦA R. NIXON

Của HANS B. MEYER
(Hannoversche Allgemeine-Tây Đức)

Chính sách đối ngoại của nước Mỹ đang tỏ ra rất ưa thế quân bình : người cuối cùng của đại thế hệ các nhà ngoại giao Mỹ là David Bruce đã được TT Nixon cử đi Bắc Kinh. Cộng sự viên có thế lực nhất của TT Mỹ là bộ trưởng tài chánh Shultz đã mở tại Âu Châu những cuộc thương thuyết về hệ thống tiền tệ Tây phương và mở tại Mạc tư Khoa những cuộc nói chuyện về hợp tác kinh tế. Chính ông Nixon cũng nuôi những dự định đi thăm Tây Âu, Châu Mỹ La tinh và Nhật. Ngày giờ đi chưa được ấn định nhưng các chuyến đi ấy sẽ diễn ra trong năm nay.

Tại Hoa thịnh đốn, người ta cứ nói tới một «năm của Âu Châu». Henry Kissinger đã đưa ra từ ngữ đó vì tiếp theo các chuyến đi Mạc tư Khoa và đi Bắc Kinh của Nixon, phải là sự làm nổi bật và kích thích tổ chức Bắc Đại tây dương. Nhìn vào hàng loạt vấn đề kinh tế với Tây phương và những cuộc thương thuyết chính trị với phương Đông, điều vừa nói phải kể như không tránh được.

Chính phủ Mỹ đã quyết định để quân Mỹ ở lại Âu Châu. Nhìn vào những cuộc thương thuyết dự trù với Nga về việc giảm quân, nghị sĩ đảng Dân Chủ Mansfield chỉ có thể buộc đảng của ông ta thông qua được một quyết nghị giảm quân và giảm số căn cứ Mỹ bằng cách tránh né vài con số và tránh nói tới Âu Châu. Chính phủ của Nixon thì bác bỏ mọi khuynh hướng đơn phương giảm quân, vì chính phủ ấy tỏ ra nóng nảy khi nghĩ tới ảnh hưởng của việc giảm giá đồng Mỹ kim và ảnh hưởng những khiếm hụt mới trong cán cân thương mại Mỹ đối với một Quốc hội đang tranh chấp về mọi vấn đề với chính phủ. Nếu bây giờ lại tranh chấp về đối nội nữa !

Nói về tương quan với Âu Châu, thì người ta thấy rằng nghị trình được tôn trọng theo một cách chứng tỏ rằng người ta chú ý tới các quyền lợi kinh tế và các quyền lợi chính trị hỗ tương. Có lẽ đây là một bằng chứng cho thấy rằng các tương quan quả là đã chặt hẹp. Một Nixon «hay ngao du» có lẽ chẳng có nhiều điều gì mới mẻ để đề nghị với các đồng minh.

Cho nên ngày tháng cho chuyến đi của ông ta không quan trọng mấy nhưng một thủ tướng Brandt tại Hoa thịnh đốn hoặc một TT Nixon tại Bonn, Ba Lê và Luân đôn sẽ có thể làm cho sự hợp tác được tăng cường và được đẩy mạnh. Có thể sẽ có trao đổi quan điểm về sự tiến triển đối với Mạc tư Khoa, với Đông Âu và với Bắc Kinh.

Cho tới nay thì nhịp độ tiến triển giữa Bắc Kinh và Hoa thịnh đốn có lẽ là biến chuyển nổi bật trong năm.

Sự dè dặt mà ông Nixon gặp ở Hoa Lục năm ngoái đã nhường chỗ cho một sự vội vàng rõ rệt từ phía người Trung Hoa nhân chuyến đi của Kissinger. Sự vội vàng ấy đã gia tốc đẩy tới việc trao đổi các đại diện cỡ bự. Việc người Trung Hoa càng ngày càng sợ Nga đánh vào cơ sở nguyên tử của Hoa Lục và việc người Trung Hoa muốn lại gần Mỹ để làm nản lòng người Nga đã gây ra những sự phỏng đoán không được ghi trong các văn kiện chính thức.

Và việc nước Mỹ ... Hoa Lục để giữ thế thăng bằng không được ... có những hậu quả bất lợi có thể nguy hại cho hòa bình ... cho MTK có cảm tưởng rằng sẽ có một liên minh Mỹ-Hoa.

Nước Mỹ không gởi máy bay cũng không gởi vật liệu thuộc về kỹ thuật quân sự đến Hoa Lục. Nước Mỹ gởi David Bruce vì uy tín của ông ta làm cho cả Hoa Lục cũng như Nga đều phải chú ý. Số tuổi cao (75) của ông ta khiến cho ông ta trở thành một người đối thoại lý tưởng cho Chu Ân Lai, Chu trẻ hơn Bruce một chút và Mao già hơn một chút. Cùng đi với Bruce có Holdridge, chuyên viên về các vấn đề Trung Hoa và là nhân viên trong bộ tham mưu của Kissinger. Phụ tá mới của Kissinger là tướng Snowcroft, từng đi theo Kissinger đến Bắc Kinh. Vậy thì những giây liên lạc thiết lập giữa Hoa thịnh đốn và Bắc Kinh thật là dồi dào và các tương quan giữa Mỹ và Nhật đã gạt bỏ được những vấn đề của năm ngoái.

Hơn nữa, rõ ràng là chính nước Nhật cũng đặt một tầm quan trọng lớn cho các mối tương quan với Trung Hoa Cộng Sản.

Sự xích lại gần Trung Cộng bù trừ sự tha thiết của Nga với nước Mỹ, với ngũ cốc của Mỹ, với sự hợp tác kỹ thuật và khoa học của Mỹ và Nga cố tìm cách làm cho Mỹ đừng ngả về Hoa Lục nhiều hơn nữa. Nhưng nước Mỹ đòi hỏi ở Nga nhiều hơn những gì mà Nga có thể nhượng bộ. Về vũ khí chiến lược nguyên tử, Mỹ muốn có một sự quân bình tốt hơn nữa về số lượng và sức mạnh của các đầu đạn nguyên tử.

Về sự giảm quân thì Mỹ không thể chấp nhận một sự cắt giảm không mấy đồng đều về mặt quân sự. Và Hoa thịnh đốn cũng muốn rằng Mạc tư Khoa đứng xa cuộc tranh chấp Trung Đông và rằng sau khi Tito chết thì Nga đừng làm dữ ở Nam tư.

Về mặt kinh tế, Hoa thịnh đốn muốn tìm các thị trường cho số nông phẩm thặng dư của Mỹ và đề nghị một sự hợp tác kinh tế và kỹ thuật. Đó là vấn đề mà bộ trưởng Shultz đã thương thảo tại Mạc tư Khoa. Những sự nhượng bộ của Nga đối với những người Do thái di cư phải là sự đóng góp để cho một sự liên minh chống Nga và thân Do Thái tại Thượng Viện Mỹ không chống đối các sự mong muốn của Nga về kinh tế và về thương mại. Và lãnh tụ Cộng đảng Nga Brezhnev đang sửa soạn một chuyến đi Hoa thịnh đốn.

Hoa thịnh đốn không thể chế ngự thế giới và không còn có thể buộc thế giới ép mình dưới các lực lượng cảnh sát của Mỹ nữa.

Nhưng chừng nào mà Mạc tư Khoa và Bắc Kinh chưa gây chiến tranh với nhau tuy vẫn chưa tìm được hòa bình thì Hoa thịnh Đốn còn được hưởng một tư thế lý tưởng trong chính sách đối với thế giới. Nixon và Kissinger biết rõ và đang khai thác tình thế ấy. Năm nay, chính sách của họ cực kỳ hiệu quả. Nhưng còn phải chờ xem năm nay có thật sự là «năm của Âu Châu» không. Vì có thể là năm nay biến thành «năm của Trung Hoa».



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

VỤ TÍN NGHĨA NGÂN HÀNG CHO TỚI HÔM NAY CÓ 14 NGƯỜI BỊ TỐNG GIAM TRONG SỐ CÓ 2 EM ÔNG ĐỜI

Tướng Có được tại ngoại sau cuộc thẩm vấn trên 1 giờ ở Dự Thẩm

● 2 BÀ VỢ ÔNG ĐỜI ĐỀU ĐƯỢC TỰ DO TẠM
● CÁC KHỐI NHÓM H.V. CHƯA CÓ QUYẾT ĐỊNH GÌ VỀ VỤ ÔNG ĐỜI

★ THẠCH VŨ

SAIGON, 10-5.— Như tin đã loan, sau khi hạ lệnh tống giam Nguyễn tấn Đời và 5 bị can khác vào lúc 18 giờ 30 thứ Ba vừa qua ông Dự Thẩm Niên Trưởng Trần Đại Khâm lại tiếp tục thẩm vấn 3 bị can Mã Xíu, Nguyễn tấn Được và Nguyễn văn Trọng cho tới 21 giờ đêm. Kết quả là cả 3 ông này cùng chung số phận như các ông Đời, Nhần, Tuấn.

Trong khi đó, Cựu Trung Tướng Nguyễn hữu Có thong thả ra Dự Thẩm vào hồi 15giờ10 phút chiều thứ Tư. Ông Nguyễn hữu Có tới Pháp Đình bằng xe riêng có 1 Đại úy thép tùng vào phòng Dự Thẩm. 15 phút sau, ông Có được mời vào phòng thẩm vấn với sự dự thính của bà Luật sư Nguyễn hữu Thống và LS Huỳnh trung Chánh.

Cuộc thẩm vấn kéo dài trên 1 tiếng đồng hồ mới thấy ông Có trở ra cùng với bà LS Thống. Chỉ cần để ý nhìn nụ cười của bà Thống lúc đứng lại nói chuyện với ông Có ở hành lang người ta đoán ra ngay ông Có vô sự. Quả nhiên ông Có được tại ngoại nên đã cùng sĩ quan thép tùng ra về thông thả. Còn lại 3 bị can cuối cùng của «hồ sơ Tín Nghĩa Ngân Hàng» được ông Dự Thẩm hỏi cung cho tới 18g40 thì kết thúc cuộc thẩm vấn.

Tổng kết hiện vụ cho tới bây giờ 14 bị can bị tống giam gồm Nguyễn tấn Đời, Nguyễn hữu Tường, Mã Xíu, Nguyễn bá Nhần, Nguyễn anh Tuấn, Nguyễn Lệ Thanh, Nguyễn thị Khỏe, Nguyễn tấn Được, Nguyễn văn Trọng, Huỳnh văn Vực, Nguyễn văn Dư, Đoàn v. Hòa, Nguyễn tấn Danh và Lê văn Thuấn. 8 bị can được tại ngoại là Nguyễn hữu Có, Trần thị Vương Anh, Nguyễn thị Phú, Nguyễn thị Mai Loan, Lương thanh Bạch, Nguyễn thị Lệ tự Phương, Nguyễn thị Trâm và Lê hữu Tăng Danh. Có điểm đáng chú ý là cả 3 anh em ông Đời, Được và Danh cùng xộ khám Chí Hòa, trong khi V1, V2 của ông Đời thì được tự do tạm. Việc cho các bà vợ ông Đời tại ngoại được những nhân vật thông hiểu giải thích là vì nhân đạo, thông thường ít khi xảy ra việc cả hai vợ chồng đều bị tống giam cùng một lúc.

Riêng về trường hợp ông Có bị truy tố vì tội đồng lõa giả mạo. Nguồn tin thông thạo cho biết nhân vật này chỉ là một kiểm soát viên TNNH phụ trách kiểm soát các chi nhánh.

Tại các chi nhánh của TNNH không có sự phạm pháp nào xảy ra và trong những giấy tờ văn kiện bị coi là giả mạo không có một chữ ký nào của Ông Có. Ngoài ra Ông Có cũng không giữ một chức vụ nào tại Ngân hàng TN Trung Ương.

Các khối nhóm Hạ Viện chưa có quyết định chính thức về vụ DB Đời

SAIGON 9-5 (VTX).— Văn phòng Hạ Nghị Viện cho biết, cho đến 17g30 hôm 9-5 văn phòng chưa nhận được một kiến nghị nào của các khối nhóm yêu cầu triệu tập một phiên nhóm khoáng đại để thảo luận về trường hợp DB Nguyễn tấn Đời Chủ tịch Tổng Giám Đốc TNNH bị bắt giam.

Theo những nguồn tin hành lang thì hiện nay các dân biểu thuộc khối Dân Tộc Xã hội, Khối Dân Quyền và nhóm Quốc Gia đang vận động lấy đủ 53 chữ ký yêu cầu Văn phòng Hạ viện triệu tập một phiên nhóm khoáng đại gần nhất để mời ông Tổng Trưởng Tài Chánh, hoặc ông Thống Đốc Ngân hàng Quốc Gia ra điều trần về vụ Tín Nghĩa Ngân hàng và trường hợp Dân biểu Nguyễn Tấn Đời.

NGẠI MỘT SỐ CÔNG TY QUAN TRỌNG SẼ LÀM KHÓ C.P. KHI THUỘC QUYỀN TƯ NHÂN QUẢN TRỊ

CP quyết định không bán cổ phần các công ty Hàng không VN, Điện lực Thủy cục, VN Thương Tín, QGKTCKN

● Đồng bào Đà Nẵng, nhất là đồng bào tỵ nạn, sẽ có thêm công ăn việc làm tạm

★ TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON 10-5.— Các công ty quốc doanh sẽ lần lượt trở thành công ty nặc danh và được đem bán cho dân chúng trong chương trình giải tư. Các công ty này hiện đang có số thương vụ cao, có căn bản vững chắc và lãi suất tương đối. Tuy lãi xuất do các thương vụ của công ty mang lại không bằng lãi suất công khố phiếu, lãi suất ngân hàng... Nhưng trong vòng 5 năm nữa, các cổ phần tại các công ty tự nhiên có giá trị bội phần, vì vốn của công ty tăng lên và lãi suất lúc đó mới thật vững chắc. Trong năm nay, Chính phủ sẽ bán cho dân chúng 4 công ty đã được điều chỉnh thành vững mạnh và mệnh giá cổ phần đàng hoàng».

Trong cuộc tiếp xúc ngắn với phái viên Chính Luận, Hải Quân Đại Tá Nguyễn văn Ánh, Phụ tá Tổng Trưởng Kế Hoạch và Phát Triển quốc gia đã cho biết như trên.

Ngoài ra, trong diễn văn đọc nhân lễ ký kết thỏa ước «dự phần bán cổ phần của Quốc gia trong các xí nghiệp công», tổ chức tại Ngân hàng Việt Nam Thương Tín, sáng qua, giữa Chính phủ và Hội Ngân hàng tư, kỹ sư Lê tuấn Anh, Tổng Trưởng Kế hoạch và Phát triển Quốc gia tuyên bố, chương trình giải tư xí nghiệp công nhằm yểm trợ cho Chương trình người cày có ruộng và là kết quả của chính sách tư bản đại chúng đang được chính phủ theo đuổi.

TT Lê tuấn Anh cũng loan báo, trong tương lai, Chính phủ chỉ đầu tư vào các lãnh vực căn bản hay đòi hỏi kỹ thuật và tài chánh vượt khả năng của tư nhân và cũng sẽ giải tư khi thuận lợi. Chính phủ chỉ giữ lại để đảm trách các xí nghiệp liên quan đến [illegible] ninh, Quốc phòng, tiện ích công cộng hay xí nghiệp đó có tầm mức hoạt động yểm trợ hữu hiệu cho nền kinh tế quốc gia.

Trong chiều hướng trên, các công ty sau đây sẽ được Chính phủ giữ lại để quản trị : Công ty điện lực VN, Công ty Hàng Không VN, Công ty Thủy Cục, Ngân hàng Việt Nam Thương Tín và Công ty quốc gia khuếch trương Công kỹ Nghệ.

Theo các giới chức chuyên môn, Chính phủ không thể bán các công ty trên, bởi nếu một trong các công ty đó về tư nhân sẽ gây cho quốc gia làm trở ngại về phát triển trong mọi lãnh vực mà Chính phủ [illegible] đương đầu. Trường hợp một viên chức cao cấp [illegible] Luật Tân, Chủ Tịch Công Ty Điện Lực đã được các viên chức đưa ra để cho thấy viên chức này lúc nào cũng làm cho TT Phi Macross «nhọc lòng» mà đành phải chịu.

Kể từ ngày ký kết thỏa ước nói trên, các trái chủ và lần lượt đến công chức, quân nhân, các công nhân trong xí nghiệp giải tư có thể đến các ngân hàng thương mại, hội viên của Hội chuyên nghiệp Ngân hàng Saigon để làm thủ tục mua các cổ phần của công ty quốc doanh. Tuy nhiên, mỗi người chỉ được mua cổ phần mà trị giá tối đa năm triệu bạc VN.

Các ngân hàng sau khi thực hiện các nghiệp vụ này sẽ được hưởng một số thù lao hoa hồng là 1o/o khấu lưu trên giá bán các cổ phần.

Tuy nhiên, các ngân hàng không được trọn quyền mua các cổ phần ưu tiên phải bán cho cựu điền chủ công chức, quân nhân, sau đó, nếu số cổ phần bán không hết, Chính phủ sẽ bán cho tư nhân trong đó có ngân hàng.

Trong phiên họp báo, để trả lời một câu hỏi về các công ty thuộc Tiết Kiệm và Tương trợ quân nhân, ông Tổng Trưởng cho biết chương trình giải tư sẽ chuyển giao các công ty này cho Ngân Hàng Việt Nam Thương Tín và Ngân Hàng sẽ bán cổ phần cho quân nhân.

Vẫn theo ông Tổng Trưởng, cổ phần của các công ty xí nghiệp công chỉ trong thời gian ngắn tăng từ 1.000đ lên 6.000đ như công ty Thủy Tinh, từ 1.000đ lên 15.000đ như công ty đường, chứng tỏ các cổ phần này đã có một sự hấp dẫn đối với quần chúng.

XEM TIẾP Đ TRANG 16

THỨ BẢY HV HỌP BÀN LUẬT BẦU BÁN PHẦN TV

SAIGON. 10-5.— Hạ nghị Viện sẽ họp khoáng đại vào thứ Bảy này để cứu xét phúc nghị của Thượng Viện về bộ luật qui định thể thức bầu bán phần Thượng viện vào tháng tám này.

Thượng Viện đã sửa lại quan điểm của Hạ Viện thay vì 2 liên danh 15 người, vẫn giữ 3 liên danh, mỗi liên danh 10 người và số tiền ký quỹ thay vì 10 triệu chỉ còn 1 triệu.

Giới theo dõi Hạ viện không nghĩ các khối thân Hành pháp có thể vận động đủ số phiếu để bác quan điểm của Thượng viện. Nếu Tổng Thống Thiệu muốn chỉ có 2 liên danh có lẽ ông sẽ phải phúc nghị.

THQG tặng VNCH một số vật liệu trợ nông trị giá hơn 230 triệu

Phi giúp chương trình định cư và phục hồi tại VN 10.000 MK

SAIGON, 9-5 (VTX).— Lễ tiếp nhận các vật liệu trợ nông trị giá khoảng 232 triệu bạc do Chính phủ Trung Hoa Dân Quốc trao tặng đã được cử hành tại Bộ PTNN và Điền Địa Saigon hồi 10 giờ sáng nay, 9-5-73.

Các vật liệu trợ nông do Chính phủ THDQ tặng gồm có 15 máy cày 10 mã lực, 15 máy nước 4-5 mã lực, 10 máy xịt tự động, 19 tấn rưỡi hạt giống, các loại rau và đậu nành và 750 tấn phân hóa học.

Buổi lễ được đặt dưới sự chủ tọa của ông Cao Văn Thân Tổng Trưởng Bộ PTNN và Điền Địa với sự tham dự của ông Hsu Shao Chang Đại sứ THDQ tại VN, các giới chức chỉ huy thuộc Bộ, các chuyên viên cố vấn thuộc phái đoàn kỹ thuật Nông Nghiệp Trung Hoa Dân Quốc và Hoa Kỳ.

Được biết, phái đoàn kỹ thuật Nông Nghiệp THDQ đã trợ giúp VNCH từ nhiều năm qua trong công cuộc phát triển nông nghiệp, đặc biệt qua các chương trình thí điểm Nông nghiệp chăn nuôi tại các Ty Nông Nghiệp trên toàn quốc.

Nhờ sự giúp đỡ này, công tác trình diễn kỹ thuật phổ biến các giống mới, huấn luyện các kỹ thuật cải tiến đã thu lượm được kết quả tốt đẹp góp phần đáng kể vào nỗ lực phát triển nông nghiệp của toàn dân VN.

Phi giúp chương trình định cư và phục hồi tại VN 10.000 Mỹ Kim

SAIGON 9-5(VTX)— Văn phòng Quốc vụ khanh đặc trách chương trình khẩn hoang lập ấp cho biết Chính phủ Philippines đã quyết định trợ giúp 10.000 Mỹ Kim (khoảng gần 5 triệu bạc VNCH) cho chương trình định cư và phục hồi nạn nhân chiến cuộc tại VNCH.

Ông Augustin P. Mangila Đại sứ Philippines tại VNCH hồi 15g chiều nay 9-5 đã đến gặp Bác sĩ Phan quang Đán, Quốc Vụ Khanh đặc trách chương trình khẩn hoang lập ấp để chính thức thông báo quyết định vừa nói của chính phủ Philippines.

3 TRIỆU LÍT DẦU ĂN của Quân Tiếp Vụ tháng 6 về tới Saigon

SAIGON 9-5 (VTX).— Việc phân phối dầu ăn của Cục Quân Tiếp Vụ Quân Lực VNCH sẽ trở lại bình thường vào khoảng tháng 7-1973 tới đây.

Trong một thông cáo vừa phổ biến, Cục Quân Tiếp Vụ sau khi nêu rõ nguyên do khiến món hàng này không được cung cấp đầy đủ hàng tháng cho binh sĩ và gia đình, cho biết

Cục Quân tiếp Vụ đã được phép nhập cảng với điều kiện phải tăng giá dầu ăn từ 150đ lên 225đ 1 hộp. Cũng theo lời khuyến cáo của USAID, Bộ KT đã cho Cục Quân tiếp Vụ được phép nhập cảng dầu và khi giá dầu được tăng theo như lời khuyến cáo trên, ngày 28-3-73 đã đấu thầu cho QTV một số lượng dầu là 3.000.000 lít, hàng sẽ tới vào khoảng giữa tháng 6/1973. 3.000.000 lít dầu này sẽ phân phối cho 1.400.000 người thụ hưởng và Cục Quân Tiếp Vụ đang lo mọi thủ tục nhập cảng dầu ăn cho đến cuối năm 1973 vì trong thời gian này dầu nội địa không có đủ nhà máy cung cấp nhu cầu Quân Tiếp Vụ.

Được CS thả về xin ly dị vợ

MEMPHIS TENNESSEE 8-5 (AP) — Trung tá hải quân Mỹ Raymond Vohden, đã từng bị CSBV giam giữ 8 năm trời hôm thứ Hai đã đệ đơn xin ly dị vợ, và yêu cầu tòa cho ông nuôi dưỡng hai con Raymond 12 tuổi và Connye Louise 10 tuổi và ông yêu cầu được thu lại nhà cửa cùng tài sản mà vợ ông đã mua bằng tiền của ông trong thời gian ông bị giam cầm.

Bà Bonnye Smith, vợ ông Vohden vì không còn hy vọng là chồng bà được thả nên trước ngày có hiệp định ngưng bắn đã đệ đơn xin hủy giấy sống chung nhưng sau được tin ông Vohden được thả bà đã hủy đơn. Tuy vậy, sau khi đoàn tụ với gia đình ông Vohden rất buồn về cách chi tiêu và thái độ của vợ trong công việc săn sóc con cái. Ông đã xin vào bệnh viện nằm sau khi bà vợ thú nhận là bà ta đã có người đàn ông khác trong thời gian ông bị CSBV giam giữ.

THƯƠNG LƯỢNG GAY GO VỀ GIÁ DẦU

Nước sản xuất đòi tăng 11, 1%. Các công ty chỉ chịu 9, 5%.

TRIPOLI 8-5 (Reuter).— Các đại diện các hãng dầu Tây Phương hôm nay đã không đến dự một cuộc họp đã thoả thuận trước với các đại diện của các nước sản xuất dầu nhằm thương thuyết tăng giá dầu.

Trong một cuộc họp đêm hôm qua, hai bên dự định sẽ gặp lại nhau vào lúc 15 giờ Quốc tế hôm nay để tiếp tục cuộc thương thảo. Phái đoàn Tổng Trưởng các nước xuất cảng dầu Trung Đông (OPEC) đã đến đúng giờ, nhưng đến 45 phút sau vẫn không thấy phía Tây Phương xuất hiện.

Hiện chưa có lời giải thích tại sao các đại diện các hãng dầu Tây phương lại không đến. Người ta đã điện thoại nhiều lần đến Khách sạn của họ, nhưng không thấy ai trả lời. Phái đoàn Tổng Trưởng OPEC dành họp riêng với nhau.

Phái đoàn các hãng dầu Tây Phương, do John Satcliffe thuộc Anh quốc hướng dẫn, tới Tripoli hồi tối hôm qua và đã mở ngay cuộc họp với các đại diện OPEC. Rahmar Kham, Tổng Thư ký của OPEC cho biết là cuộc họp kéo dài một tiếng đồng hồ này đã giúp cho các hãng dầu Tây Phương một dịp tốt để đưa ra một đề nghị mới nào đó nhằm xúc tiến tiếp các cuộc thương thảo.

Còn các nguồn tin cho hay là trong cuộc họp tối hôm qua các đại diện Tây Phương có giải thích cho phái đoàn OPEC — đại diện bởi 3 vị Tổng Trưởng dầu hỏa của Libye — Iraq và Kuwait — về những đề nghị mới của họ. Chi tiết của những đề nghị này không được tiết lộ. Và một viên chức OPEC cho hay là vì sự liên lạc khó khăn với nước của họ, những đề nghị mới này phải đợi đến Chúa nhật mới có quyết định chấp nhận hay không.

Các hãng dầu Tây Phương và các nước dầu Trung Đông gặp nhau kỳ này là kỳ thứ Ba kể từ đầu năm đến nay, mục đích nhằm phải quyết yêu sách của các nước xuất cảng dầu đòi tăng giá dầu để bù đắp việc đồng Mỹ kim bị sụt giá kỳ này. OPEC đòi tăng 11,1 phần trăm và các nguồn tin đáng tin cậy cho biết là phía Tây Phương đề nghị tăng 9,5 phần trăm. Kỳ trước, phía Tây phương có đề nghị tăng 7,2 phần trăm nhưng bị OPEC bác.

Tại Hoa Thịnh Đốn, NS Edward Muskie, thuộc đảng Dân Chủ Mỹ, hôm thứ Hai tuyên bố là Mỹ phải bác bỏ những yêu sách bắt chẹt của các nước sản xuất dầu.

Trong một bài diễn văn đọc tại Thượng Viện để kỷ niệm năm thứ 25 ngày Do Thái lập quốc, NS Muskie nói : «nếu chúng ta muốn tìm kiếm một giải pháp thương nghị chân chính cho Trung Đông, chúng ta phải bác bỏ những lời de dọa bắt chẹt đó».

Tại Đông Kinh, Tổng trưởng Kỹ nghệ và Ngoại thương Nhật Nakasone cho biết là Nhật phải thay đổi chính sách dầu hỏa của mình để thích ứng với nguy cơ khan hiếm dầu hỏa hiện nay. Ông nói là nay Nhật phải mua dầu hỏa đã lọc từ các nước sản xuất dầu, thay vì mua dầu nguyên rồi đem về Nhật lọc lại như từ trước tới nay.

2 bộ xương voi XƯA 300.000 NĂM tìm thấy tại Hoa Lục

PEKING 8/5 (AFP).— Tân Hoa xã loan tin hai bộ xương voi nguyên vẹn loại «Elephantus Namadicus» xưa 300.000 năm, thuộc đệ tứ kỷ, được tìm thấy tại tỉnh Anhwei ở Hoa đông.

Đây là lần đầu ở Hoa lục người ta tìm thấy hai bộ xương trọn vẹn của loại voi này mà cho đến nay người ta chỉ giữ được vài cái răng.

Con voi cao gần bốn thước. Đây là con voi Á Châu cao lớn nhứt, gần giống loại với Phi Châu thời cổ. Trong thời con voi này còn sống, tỉnh Anhwei có khí hậu ẩm ướt và nóng. Khí hậu trở nên lạnh và loại voi «Elephantus Namadicus» đã phải «di cư» xuống miền Nam.

Viện Harris thăm dò : 77o/o dân Mỹ chống Nixon từ chức

Nghị sĩ đối lập Proxmire lên án báo chí Mỹ hạ uy tín Tổng Thống

★ John Dean sẽ ra UB Điều Tra TV và được quyền đặc miễn
★ Bộ Ngoại giao Mỹ xác nhận mất 240 văn kiện về TT Diệm

HOA THỊNH ĐỐN, 8-5 (AP).— Nghị sĩ Dân chủ William Proxmire, một nhân vật từng đả kích TT Nixon hôm thứ Ba lên án báo chí Mỹ đã không có một thái độ công bằng đối với TT Nixon khi đưa lên hàng đầu những tin tức không được chứng minh về vụ nghe lén Watergate.

NS Proxmire bình luận như trên trong một bài diễn văn soạn trước đọc tại Thượng viện Mỹ. Ông nói các bài tường thuật báo chí về vụ Watergate đã tỏ ra không được vô tư, đặc biệt là khi thuật lại những lời của cựu phụ tá Bạch Cung John Dean vừa bị TT Nixon buộc phải từ chức. Ông nói Dean đang tìm cách xin được quyền miễn tố được biết đã khai với bồi thẩm đoàn liên bang là TT Nixon trực tiếp liên hệ đến mưu toan che đậy vụ Watergate tà ông than phiền là TT Nixon đang bị xét xử, lên án và xử tội vì những tin đồn và những lời buộc tội. Ông nói Tổng Thống phải được xứng đáng để người ta tin cậy cho đến khi có chứng cớ tỏ ra Tổng Thống đã nói dối.

Ông nói báo chí không được loan những tin tức buộc tội mật của một chứng nhân đang tìm cách xin miễn truy tố. Ông đặt câu hỏi «Phải chăng Tổng Thống không có cả quyền mà mọi người Mỹ khác vẫn có là luôn luôn vô tội cho đến khi chứng tỏ là có tội» ?

Trong khi đó, cuộc thăm dò của Viện Harris được tờ Washing Post, một nhật báo phanh phui nhiều tin về vụ Watergate công bố hôm thứ Hai cho hay 77 phần trăm người được hỏi ý kiến nói TT Nixon không nên từ chức so với 13 phần trăm có ý kiến trái lại. Tuy nhiên có tới 55 phần trăm nghĩ rằng vì vụ Watergate, TT Nixon đã mất nhiều uy tín đến nỗi khó mà làm một vị Tổng Thống hữu hiệu như trước nữa, có 37 phần trăm có ý kiến trái lại.

Cựu phụ tá Bạch Cung John Dean sẽ ra điều lần trước một Uỷ ban Đặc Biệt của Thượng Viện Mỹ điều tra vụ Watergate. Thượng Nghị Sĩ Dân Chủ Sam Ervin cầm đầu Uỷ ban này tuyên bố rằng ông không có bằng chứng nào cho thấy TT Nixon liên hệ đến vụ Watergate.

Uỷ Ban này hôm thứ Ba đã bỏ phiếu chấp thuận quyền miễn tố hạn chế cho John Dean để Dean có thể cung khai hết về vụ Watergate. Quyền miễn tố hạn chế này không loại bỏ việc truy tố ông Dean, nhưng ngăn việc dùng lời khai của Dean để truy tố ông ta.

Tại Bộ Ngoại giao Mỹ, phát ngôn nhân Charles Bray hôm thứ Ba thú nhận là theo lời yêu cầu của Bạch cung, bộ Ngoại giao đã cho phép Howard Hunt, một trong số 7 nhân viên Bạch Cung bị bắt về vụ Watergate tại bộ Ngoại Giao ngày 20-9-1971 để xem xét tài liệu mật của bộ Ngoại Giao về chiến tranh Việt Nam dưới thời Tổng Thống Kennedy và lấy đi mất 240 bản điện văn mật trao đổi giữa BNG và sứ quán Mỹ tại Saigon từ 1-9 đến 30-11-63 tức là trong thời gian Tổng Thống Ngô Đình Diệm bị ám sát. Ông Bray nói một cuộc điều tra về vụ lấy tài liệu này đang được tiến hành tại Bộ Ngoại Giao.

Tại Hạ viện, người ta được biết là nghị quyết của hai Dân biểu Dân Chủ bà Bella Abznd và Jhon Moss đòi thảo luận đến những lý do buộc tội Tổng Thống Nixon khó mà được chấp thuận vào lúc này vì chưa có chứng cớ gì tỏ rõ là TT Nixon có tham dự kế hoạch nghe lén ở Watergate hay biết trước kế hoạch này hay đã tìm cách che dấu vụ này. Được biết Hạ viện có quyền truy tố Tổng Thống bằng số phiếu đa số thường, nhưng tại Thượng viện thì phải cần tới đa số hai phần ba. Trong lịch sử Mỹ, chỉ có 12 vụ truy tố viên chức cao cấp Chính phủ, trong đó 9 vụ về thẩm phán liên bang, 1 nghị sĩ, 1 cựu Bộ trưởng và chỉ có 1 vị Tổng Thống, và trong đó chỉ có 4 vụ bị lên án tất cả là các vị thẩm phán.

Vị Tổng Thống Mỹ duy nhất bị truy tố là Andrew Johnson nhưng ông đã được «trắng án» nhờ số phiếu suýt soát 2 phần ba 36 chống 19 vì tội ông đã cách chức Bộ trưởng Quốc Phòng Edwin Stanton mà không thông báo cho Thượng Viện.

Tờ Los Angeles Times hôm nay thuật rằng một nhân vật bị buộc tội trong vụ án Watergate khai rằng, có «áp lực nặng nề» khiến những người bị bắt phải trút tội cho cơ quan Tình Báo Trung Ương và giải trừ cho tòa Bạch Cung cũng như Uỷ Ban Tái Cử của TT Nixon.

Tờ Times nói rằng lời khai trên là của ông James Mc Cord trong một cung từ dài 5 trang được trình lên Uỷ Ban điều tra Watergate của TV. Mc Cord được thuật là đã nói rằng : «Áp lực nặng nề đã được áp dụng đối với một vài bị can buộc họ phải đưa ra những lời khai sai lạc trong vụ xử hồi tháng Giêng 1973 rằng vụ Watergate là hoạt động của CIA. Như vậy trách nhiệm của Uỷ Ban tái cử Tổng Thống và Tòa Bạch Cung sẽ được giải trừ».

Ông McCord đã nói với luật sư của ông là ông không chịu theo kế hoạch này vì «dù có được tha chăng nữa tôi cũng không phản lại tổ chức đã dùng tôi 19 năm».

Phát ngôn viên bộ Quốc Phòng HK thông báo hôm Thứ Ba rằng Tướng Robert Cuhman Tư Lệnh TQLC Mỹ hiện đang đi quan sát tại Âu Châu đã bị Ngũ giác đài gọi về để giải thích một vụ gián tiếp liên quan đến Watergate.

Người ta còn nhớ rằng trong khoảng 1971, lúc Tướng Cushman còn làm phó giám đốc CIA, đã cung cấp dụng cụ cần thiết cho vụ trộm tài liệu tại phòng mạch của viên y sỹ đang chữa bệnh thần kinh cho Ellsberg, theo lời khai của Howard Hunt trong tuần qua, Hunt là một trong những thủ phạm chính bị can vào vụ Watergate và cũng chính y đã tham gia vào vụ trộm tài liệu nói trên.

Tướng Cushman được TT Nixon bổ nhiệm vào chức Tư lệnh TQLC Hoa Kỳ 1972 và hiện nay đang dừng chân tại La Haye trong chuyến viếng thăm quan sát tại Âu Châu.

Tờ Nữu Ước Thời Báo trong số ra ngày thứ Ba đã tiết lộ theo nguồn tin thân cận của uỷ ban điều tra về vụ Watergate thì TT Nixon đã hai lần sử dụng quyền bảo vệ an

Xem tiếp H trang 10

ĐẠI SỨ BUNKER ĐƯỢC trao tặng Đệ nhất đẳng Bảo Quốc Huân Chương

SAIGON, 9-5 (VTX).— Ông Ellsworth Bunker, Đại sứ Hoa Kỳ tại VNCH hôm nay được Tổng Thống VNCH trao tặng Đệ Nhất đẳng Bảo Quốc Huân chương ghi nhận những công trạng của Ông sau thời gian sáu năm đảm nhiệm chức vụ Đại sứ Hoa Kỳ tại VNCH.

Buổi lễ trao gắn huy chương đã được tổ chức tại Dinh Độc Lập. Tổng Thống VNCH trước đó lúc 17 giờ 45 đã tiếp kiến ông E. Bunker cách riêng tại văn phòng của Tổng Thống trong thời gian khoảng nửa tiếng đồng hồ.

Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu và Phu Nhân, nhân dịp này đã trao tặng ông và bà E. Bunker món quà là hai chiếc tủ sơn mài.

Hiện diện trong buổi lễ về phía VNCH còn có phu nhân Tổng Thống VNCH, Phó TT Trần văn Hương, TT Trần thiện Khiêm và phu nhân, NT Trần văn Lắm và phu nhân, ông Nguyễn phú Đức, Phụ tá Ngoại Vụ Phủ Tổng Thống, Trung tướng Đặng văn Quang, phụ tá Quân Sự tại Phủ Tổng Thống, Trung Tướng Lê Nguyên Khang, Phụ Tá Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH và ông Hoàng Đức Nhã Bí thư của Tổng Thống.

Về phía Hoa Kỳ có Bà E. Bunker và đông nhân vật các cấp dân sự và quân sự cạnh Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ.

Các nhà sản xuất phim VN có nhiều hy vọng

Thủ Tướng hứa cứu xét lại thuế hí cuộc 48%. đánh vào phim ảnh VN

SAIGON 10-5.— Trong buổi họp của các nhà sản xuất phim ảnh VN ngày 8-5-73 tại phim trường Alpha, bà Nguyễn Văn Lợi Giám Đốc Cosunam-Films đã tường trình trước các đồng nghiệp cuộc tiếp kiến mà Thủ Tướng Chánh phủ đã dành cho bà cuối tuần qua.

Thủ tướng đã tiếp bà Nguyễn văn Lợi với tư cách đại diện các nhà sản xuất phim ảnh VN xin giảm thuế hí cuộc cho phim VN.

Theo lời tường trình của bà Lợi, trong cuộc tiếp kiến này, Thủ Tướng chánh phủ đã tỏ ra đặc biệt quan tâm đến sắc thuế hí cuộc 48 phần trăm dành cho phim VN mà Thủ Tướng cũng công nhận là quá nặng. Trong dịp này, Thủ Tướng cho biết ông đã chú ý đến vấn đề thuế hí cuộc 48% dành cho phim VN qua báo chí. Thủ tướng đã hứa với bà Lợi sẽ cứu xét vấn đề này và sẽ chỉ thị Bộ Tài Chánh tường trình đầy đủ chi tiết nội vụ để tìm cách nâng đỡ điện ảnh VN mà riêng Thủ tướng hằng quan tâm.

Sau lời tường trình của bà Nguyễn Văn Lợi, các nhà sản xuất phim ảnh VN lại tràn trề hy vọng là rồi đây với sự quan tâm nâng đỡ điện ảnh VN của Thủ Tướng, một quyết định rộng lượng của chánh phủ sẽ giúp phim ảnh Việt Nam hồi sinh hầu giúp cả ngàn con người có công việc làm ăn và nhất là đóng góp một phần không nhỏ trong công việc nâng cao văn hóa nước nhà.

Tưởng cũng nên nhắc lại : Sau khi bộ Tài Chánh quyết định đánh thuế hí cuộc phim VN 48 phần trăm như phim ngoại quốc nhập cảng, các nhà sản xuất phim ảnh VN đã đồng loạt ngưng hoạt động, và 11 cuốn phim VN đã hoàn tất có thể đem ra chiếu đã được cất vào kho chờ chánh phủ quyết định giảm thuế hí cuộc xuống 12 phần trăm như cải lương và Đại nhạc hội. 11 cuốn phim trị giá khoảng trên 200 triệu đồng, với một số tiền lớn như vậy bị ngưng đọng sẽ là một thiệt hại lớn lao cho những nhà làm phim VN mà đa số phải đi vay với tiền lời 3 phân mỗi tháng. (TĐ)

Tanaka muốn sửa luật bầu cử các đảng đối lập chống lại

ĐÔNG KINH 8-5 (UPI).— Thủ tướng Nhật Kakuei Tanaka, hôm nay đã do dự trong việc gửi lên quốc hội một dự luật nhằm sửa đổi lại hệ thống bầu cử của Nhật Bản, trước sự đồng lòng phản đối của tất cả 4 đảng đối lập Nhật.

Đại diện các đảng Cộng sản, Xã Hội Komei và Xã Hội Dân Chủ tối thứ Hai vừa qua đã họp với chánh văn phòng của Thủ Tướng ông Susumu Nikaido. Các đại diện này nói thẳng với Nikaido là tất cả 4 đảng đều cực lực chống đối việc sửa đổi lại luật bầu cử, mà họ tố cáo là có mục đích giúp cho Đảng Dân Chủ tự do của ông Tanaka vĩnh viễn nắm chính quyền.

Các Nhật báo Đông Kinh loan báo càng ngày càng có sự ngờ vực về các biện pháp cải tổ bàn cãi ngay trong hàng ngũ của đảng Dân Chủ Tự Do. Nhiều nhân viên hiện nay trong quốc hội có thể bị mất ghế.

Các đảng đối lập chỉ có 204 ghế trong số 491 ghế tại Hạ Viện Nhật Đảng Dân Chủ tự do có 285 ghế.

Trong trường hợp Thủ Tướng Tanaka trình bày đạo luật cải cách bầu cử tại Hạ Viện, ông có thể dùng khối đa số của ông để hoãn cuộc tranh luận lại 6 tuần lễ.

Luật bầu cử cải cách nhằm tăng số ghế tại Hạ viện thêm 52 trong số 491 ghế hiện tại. Độ chừng 31 dân biểu có thể bị bầu lại tại một số quận trong nước, số ghế còn lại sẽ được chọn theo tỷ lệ dành cho những đảng nào mà các ứng cử viên dành được đa số phiếu

Tờ Asahi cho rằng với luật bầu cử cải cách này đảng Tự do Dân Chủ của T.T. Tanaka có thể thắng thêm 8 phần trăm số ghế tại Hạ viện với sự ủng hộ của 47 phần trăm cử tri của toàn quốc.

Các báo Nhật gọi luật này là Kaku Mander, gồm cho hai chữ chấp lại là Kaku, tên của T.T. Kakuei nghĩa là xả xảo các đơn vị bầu cử có lợi cho đảng cầm quyền.

Ô. OTTO W. GOBIUS

Đại diện phủ Cao Uỷ tỵ nạn LHQ vùng ĐNÁ

đến Saigon

SAIGON 9-5 (VTX).— Ông Otto W. Gobius, Đại diện Phủ Cao Uỷ Tỵ Nạn Liên Hiệp Quốc Vùng Đông Nam Á đã đến Saigon hồi 11 giờ sáng qua (8-5-1973), nhằm cứu xét chương trình cứu trợ tỵ nạn nhất là đối với các Kiều dân KPC hiện tỵ nạn tại Việt nam Cộng hòa.

Được biết, trong ba ngày lưu lại tại Saigon, ông Otto W.Gobius sẽ đến viếng thăm các trại tỵ nạn người Kampuchea tại hai tỉnh Châu Đốc và Tây Ninh. Ông Otto W. Gobius sẽ rời Saigon vào ngày thứ Sáu 11-5-1973.

1000 dân Ấn thiếu ăn xông vào tiệm cướp gạo

NEW DELHI 8-5 (UPI).— Nguồn tin nhận được tại New Delhi cho biết một đám đông gồm 1.000 người đang thiếu ăn hôm Chúa Nhật đã phá cửa xông vào cướp 106 bao gạo và bắp tại Ugarkhurd, cách đông nam Bombay 480cs thuộc tiểu bang Mysore.

Được biết, đám đông này đã tỏ thái độ giận dữ như trên vì các chủ tiệm không cung cấp loại mễ cốc loại trung bình với giá phải chăng.

Họ cũng đã ném đá, khiến hai chủ tiệm và hai cảnh sát bị thương. Tiểu bang Mysore là một trong vùng bị ảnh hưởng tai hại nhất vì nạn hạn hán. Cảnh sát đã được tăng cường tại chỗ để kiểm soát tình hình.

Mẹ bỏ con đói lãnh 16 năm tù

MIAMI 8-5 (AP).— Một bà mẹ tại Miami bị kết án 16 năm tù vì sau một cuộc khám nghiệm các bác sĩ tại đây phát giác bà này đã bỏ đói đứa con trai 4 tuổi của bà bằng cách không cho em bé này ăn gì cả ngoài sữa Chocolat trong suốt ba tháng trời khiến cho em bé phải chết.

từ QUÊ ra TỈNH

Trình diễn Dân ca ba miền tại viện Văn Hóa Đức

SAIGON.— Nhạc sĩ Nghiêm phú Phát cùng một số nghệ sĩ trẻ sẽ thực hiện một chương trình dân ca vào hồi 19g30 ngày 17-5 tại Viện Văn Hóa Đức 120 Phan đình Phùng Saigon. Trong chương trình này, thính giả sẽ được nghe các điệu dân ca ba miền Nam, Trung, Bắc qua các màn đơn ca, song ca, hợp ca, hòa tấu... Chương trình ca nhạc nói trên sẽ được dẫn giải bằng Anh ngữ để khán giả ngoại quốc có thể hiểu rõ hơn về dân ca Việt Nam. Thính giả muốn tham dự có thể đến lấy thiệp mời tại Viện Văn Hóa Đức theo địa chỉ nêu trên.

Honda lách nhào, người ngồi sau té chết

GIA ĐỊNH.— Lúc 10 giờ đêm 8-5, cô Huỳnh thị S. 20 tuổi, (ngụ tại đường Huỳnh quang Tiên) ngồi trên một chiếc xe Honda do một người bạn chở chạy trên xa lộ thình lình ngã nhào có lẽ vì cán phải đá cục trong lúc chạy hơi nhanh. Người cỡi xe chỉ bị xây xát nhẹ trong khi cô S. té dập đầu xuống đường, nứt sọ chết liền tại chỗ. (CC)

Bắt trọn 1 tổ chức 10 tên xịa giả

SAIGON.— Đã hơn tháng nay người ta thấy một số người ăn mặc sang trọng, tay xách cặp da mắt đeo kiếng trắng đi khắp Saigon—Chợlớn. Chúng vào nhiều nhà đồng bào tự xưng là nhân viên C.I.A làm việc tại một cơ quan tình báo Hoa Kỳ và hăm doạ tống tiền một số người cho là dính đấp về chính trị. Ngoài ra chúng còn tổ chức lường gạt một số thanh niên nhẹ dạ lấy một vài trăm ngàn bảo là sẽ đưa vào giúp việc tại cơ quan Xịa của Hoa Kỳ, đặc biệt là khỏi phải đi lính và được làm việc ngay tại Saigon. Nhiều thanh niên thấy bọn này có giấy tờ tưởng là Xịa chính cống bà Lang trọc, nên nhiều thanh niên đã bị chúng gạt lấy cả bạc triệu. Nhưng những việc làm bất lương của bọn này không qua khỏi màn lưới bắt của Cảnh sát. Bộ Tư Lịnh đã theo dõi bọn chúng từ lâu. Ngày 7-5. Cảnh Sát tung mẻ lưới bắt trọn ổ 10 tên, Nguyễn văn H. 48 tuổi, Trần ngọc A. 55 tuổi, Bùi văn S. 51 tuổi, Nguyễn viết Th. 45 tuổi, Phạm văn Nh. 21t, Lê văn Th. 19t, Hồ ngọc V. 19t, Bùi hữu T. 18t, Châu T. 18t. Huỳnh văn H. 17t. Tất cả 10 tên bị câu lưu để điều tra. (AH)

Em bé chạy chơi bị sắt đổ đè chết

SAIGON.— Khoảng 3giờ chiều 9-5, một tai nạn rủi ro xảy ra trước căn nhà số 87 đường Nguyễn Kim làm cho một em bé trai tên Trương văn Ph. 3 tuổi, con của ông Trương văn B. (ngụ tại đường Nguyễn Kim) thiệt mạng. Được biết em bé này chạy chơi trước nhà vừa nói, chẳng may bị đống sắt dựng ngã đè. Em bé bị bể sọ, dẹp đầu chết liền tại chỗ. Nhân viên cảnh sát được tin cấp báo đến nơi mở cuộc điều tra và chở thi hài em bé xấu số vào nhà xác Chí Hòa. (CC)

Ngày chán đời : 10 người tự tử đủ cả già trẻ

SAIGON.— Có đến 10 người tự tử nội ngày 8-5 nhưng tất cả đều được chở đến bệnh viện cứu cấp. Hầu hết đều do việc buồn gia đình mà ra. Được biết có tên kể sau : Nguyễn thị Thủy Ng. 17 tuổi (ngụ tại Hai bà Trưng). Phan thị Huyền Tr. 24 tuổi (ngụ tại đường Cộng Hòa). Phạm thị Ng. 49tuổi (ngụ tại cư xá Tổng Nha Quan Thuế, Tân thuận Đông). Lâm thị H. 18tuổi (ngụ tại hẻm Bùi Nguyên, Chợlớn). Lâm bạch T. 26 (ngụ tại đường Chánh Hưng). Nguyễn văn T. 73 tuổi (ngụ tại hẻm 466 Hưng Phú). Nguyễn văn Nh. 16 tuổi (ngụ tại hẻm 53 đường Chánh Hưng). Nguyễn thị D. 22 tuổi (ngụ tại Tôn Đản). Mai hoa T. 23 tuổi (ngụ tại đường Võ Tánh) và một thiếu nữ, chưa rõ tên, độ 20 tuổi. (CC)

Nữ cướp xuất hiện đánh người cướp xe

SAIGON.— Hồi 4g rưỡi chiều 8-5, một vụ đánh người đoạt xe vô cùng táo bạo đã xảy ra tại Hương lộ 14. Được biết kẻ chủ mưu là hai phụ nữ đã bị nhân viên cảnh sát rượt bắt được tại trận và đã đưa về bót tạm giữ điều tra. Người ta cho hay nạn nhân là bà Lê thị L. 45 tuổi (ngụ tại ấp Phú Trung II, xã Phú Thọ Hòa, quận Tân Bình Gia Định) cỡi chiếc xe Honda chạy trên Hương lộ 14 thình lình bị 2 thiếu phụ lạ mặt chận lại. Bà L. bị 1 trong 2 người nọ cầm cây sắt đập vào giữa đầu để đồng bọn đoạt lấy chiếc xe rồi bỏ nhau tẩu thoát. Nhưng không may cho cả hai, người đi đường trông thấy liền tri hô lên cảnh sát kịp thời rượt bắt được hết. Riêng nạn nhân được đưa vào bệnh viện cứu cấp, bệnh tình có mòi trầm trọng. (CC)

Bắn nhau trong quán nhậu

GIA ĐỊNH.— Hồi 5g30 chiều 7-5, tại 1 quán giải khát ở ấp 4 xã Tân Qui Đông Nhà Bè xảy ra 1 vụ nổ súng gây thương tích cho một nghĩa quân tên M. 31 tuổi thuộc Trung Đội 135/NQ trú đóng tại xã ghi trên. Nguyên nhân ông M. vào quán nhậu có chuyện xích xích với 2 quân nhân Biệt kích Dù tên Lâm văn Đ. và Lê H. trong lúc các người này say rượu khiến 1 anh móc súng bắn ông M. trọng thương. Nội vụ Quân Cảnh Tư Pháp Nhà Bè tạm giữ 2 quân nhân Biệt kích Dù để điều tra. Nạn nhân được đưa đến bệnh viện cứu cấp. (DL)

Toan dọn hết nhà người ta, 1 bà bị tóm

SAIGON.— Khoảng 9giờ sáng 8-5 bà Cao thị Ng. 38 tuổi, (ngụ tại đường Phan Thanh Giản) thình lình phát giác một thiếu phụ lầm công tên Trương thị X. 30 tuổi thừa lúc bà đi chợ vắng nhà gom góp một số đồ đạc gồm có radio, máy thâu băng, pick up, ly tách, rượu... toan đưa lên xe chở đi nơi khác. Nhưng không hiểu sao, bà Ng. đi chợ về sớm hơn, khác hẳn mọi ngày nên mới bắt gặp được quả tang. Thiếu phụ nói trên liền bị giao cho nhân viên Cảnh sát điệu về bót tạm giữ để điều tra.

Đi chợ sắm cưới, ghe chìm, 2 chết, cô dâu thoát nạn

TÂN AN.— Sáng 7-5, bà Đoàn thị Tr. ngụ ấp Bình Trung xã Nhơn Thạnh Trung, quận Tân Trụ (Long An) lái ghe đưa bà Nguyễn thị Ch. và 3 người con bà này đi chợ Tỉnh để sắm cưới cho con gái lớn. Dọc đường gặp gió lớn, ghe chòng chành và lật, khiến bà Ch. cùng con trai út tên Nguyễn văn T. 14 tuổi không biết lội nên chết chìm. Riêng 2 cô gái (trong số có cô gái dâu sắp làm lễ cưới) được bà Tr. cứu sống. Bà Tr. đã bị câu lưu giải Tòa. (TD)

Tịch thâu trên 5 triệu vải và dụng cụ Y khoa lậu

SAIGON.— Nhân viên phòng Kiểm soát Tổng Nha Quan Thuế và Cảnh sát được mật tin tại 1 căn nhà ở đường Mai xuân Thưởng do ông Tôn tấn S. làm chủ và 1 căn nhà đường Nguyễn Hoàng do bà Võ thị L. 55 tuổi làm chủ chứa một số hàng vải ngoại quốc lậu thuế, còn căn nhà nhiều đồ dụng cụ y khoa. Nhân viên Tổng Nha Quan Thuế và Cảnh Sát liền tung nhân viên theo dõi. Trưa ngày 8-5 xét nhà ông S. bắt gặp 375 cây vải hiệu Kurabo và Tétoron 4.000. căn nhà của bà L. bắt gặp rất nhiều dụng cụ y khoa. Số vải và dụng cụ y khoa lậu thuế phỏng định trên 5 triệu. Hàng lậu bị tịch thâu, cả hai chủ nhà bị mời về ấp. (AH)

TIN CẦN BIẾT

Lịch trình lãnh tiền kỳ 16/5/73 tại Saigon của các hưu chức

— Các hưu chức có Hưu Bổng Văn Giai hoặc Hưu Bổng Cựu Nam Triều, lãnh tại Saigon, hãy đến lãnh tiền kỳ 16/5/73 tại Sở Phát tiền Hưu Bổng, số 123 đường Trương Minh Giảng Saigon. Tổng Nha Ngân Khố cho biết các hưu chức lãnh tiền theo lịch trình sau đây :

Hưu bộ số : từ 1 đến 3.000, ngày trả tiền : 16-5-73, từ 3001 đến 6000 : 18-5-73. Những số lãnh trễ trong tuần 19-5, 6001 đến 8000 : 21-5, 8001 đến 9000 · 22-5, 9001 đến 10.000 : 23-5, 10001 đến 11000 : 24-5, 11001 đến 12000 : 25-5. Những số lãnh trễ trong tuần : 26-5. 12001 đến 13000 : 28-5, 13001 đến 14000 : 29-5, 14001 đến 15000 : 30-5, 15001 đến 16000 : 31-5. 16001 đến 17000 : 1-6-73. Những số lãnh trễ trong tuần : 2-6, 17001 đến 18000 : 4-6, 18001 đến 19500 : 5-6. Ngày 6-6-73 và những ngày kế tiếp sẽ được dành cho những người đến trễ.

Phong trào Trí thức Công Giáo VN thuyết trình về vấn đề Hạn chế sinh đẻ

— Phong trào Trí thức Công giáo VN sẽ tổ chức một buổi thuyết trình về đề tài : «Người Công Giáo chúng ta có nên hạn chế sinh đẻ không ? », vào sáng Chúa Nhật 13-5-1973, hồi 9giờ 30 (sau Thánh Lễ), tại thính đường Pax Romana, 289 Hai bà Trưng Saigon.

Thuyết trình đoàn :— BS. Võ ngọc Hoàn.— BS. Nguyễn văn Ái. Hội viên và thân hữu đã được mời tham dự.

Hoạt vụ văn hóa hàng tuần

— Triển lãm : Từ 10 đến 20-5-73 : Tác phẩm của họa sĩ Nguyễn Khai. Chiếu phim : Thứ sáu 11-5 hồi 20giờ30, Thứ bảy 12-5, Chúa nhật 13-5 : 15 giờ-17giờ30 và 20giờ30 : La Femme Infidele.

Chủ nhật 13-5 hồi 10 giờ, dành riêng cho trẻ em từ 6 đến 13 tuổi (thả hồng) : Schulmeister.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Phòng Hoạt Vụ, Viện Văn Hóa Pháp, 31 Đồn Đất, ĐT 91.423.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang gấp 1 căn phố 4x18 mv 2 đồng hồ điện 110.220 Hỏi tại số 307-309 đường Phạm ngũ Lão Saigon II.

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI Sang gấp tiệm thương mãi các ngành trước chợ Cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Khu Dakao sang gấp căn nhà 3m5x16 vách tường. gạch Compteur điện nước riêng giá nhất định 900.000đ Hỏi 16A đường Hòa Mỹ sau Tổng Nha Thuế Vụ.

Sang sạp số 2 tại chỗ bán quà dầu chợ Vườn Chuối.

Sang sạp căn số 4 trong chợ Hòa Hưng. Địa điểm rất tốt. Xin hỏi cô Huyền bán giày dép buổi sáng.

Nhà sang từng trệt. Lavabo, Douche, quạt, gạch bông, bếp gạch men chắc giá 1T100. Chung cư Nguyễn thiện Thuật. Liên lạc 33bis Trần-B-Trọng

Nhà sang 3m,8 x20m đủ tiện nghi sang 800.000đ tiền phố 800đ. khu yên tĩnh. 78/7 Phan văn Trị Bà Chiểu.

Sang gấp 500.000 nguyên tầng lầu 2 (3m4 x20) đủ tiện nghi tiền nhà không mất 123 Bàn Cờ Saigon 3 lên lầu.

Sang 1T1 mặt tiền căn trệt Phan thanh Giản cư xá đô thành 1C

Sang nhà buôn bán, có lầu tại 125 Đinh tiên Hoàng Sg Đ.T. 96.072. xin miễn trung gian

Phố sang mặt tiền, đường đầy đủ tiện nghi Hỏi 527 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sang sạp chợ Chí Hòa đang mở tiệm may có thể bán tạp phô... giá rẻ. Hỏi sạp số 20 buổi sáng.

Vũng Tàu sang 644m2 mặt đường gần biển có cây ăn trái. 1 vườn cây ăn trái độ gắc mấu tây tại chân núi nhỏ và 1 nhà hàng tại bãi sau. Hỏi quán Thanh Bãi bãi sau Vũng Tàu.

Cần sang gấp giá rẻ tiệm ăn đang đông phách, đủ tiện nghi tại 207/1 Hùng Vương (ngã 3 Hàng Xanh) Mời Ông bà trả 1.400.000 lại thương lượng.

Sang gấp vì thiếu người trông coi, sang lại một quán nhỏ, xinh, cửa sắt 2 mặt. Tiện mở quán ăn, tạp hóa, tiệm may, tiệm hớt tóc. Nơi dân cư đông đúc, gần chợ, trường học. Giá 380.000đ luôn giấy phép hành nghề. Liên lạc Bà Nga 275/621F Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (trường tiểu học Lữ Gia đi thẳng vô).

Sang một Villa có 4 phòng — phòng khách — phòng ăn — nhà xe (700m2). Hỏi 40 Trần Quý Khoách (Tân Định).

Sang kho hàng gần Tự Do và Hai Bà Trưng 8thx24th Hỏi Bà Tân Dân. 153 Ngô Tùng Châu Saigon. ĐT 20.718.

Sang gấp: phòng lớn, dưới đất, phòng nhỏ lầu 1 Hỏi 128/6S Hai bà Trưng Saigon.

Nhà sang 4mx16m có gát lửng 80/2 Võ Tánh Saigon (trước phở 79).

Sang nhà mặt tiền, trang trí đẹp, đủ tiện nghi hiện đang là 1 cửa hàng, sang rẻ giá 800.000đ tiền phố 3000 mỗi tháng Hỏi bà Năm 82/110 Cư xá AirVN gần cầu Công Lý Khóm 4 nhìn thẳng vào.

Sang phố thương mại. Đủ tiện nghi có điện thoại. Hỏi số 268 Võ di Nguy Phú Nhuận

Nhà sang gần chợ, trường học 3m40x15m có gác điện nước tiền phố 200đ một tháng. giá 850.000đ. Hỏi 1931 Vạn Kiếp Gia Định.

Phố sang mặt tiền. 274 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần sang nhà đẹp đầy đủ tiện nghi lô B 024 tầng trệt dưới đất chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Sang phòng nhỏ (400.000đ) Đầy đủ tiện nghi có điện thoại Salon bếp. Hỏi 28/1 Tự Đức Cách Mạng Gần chùa K.Q khỏi trả tiền thuê.

Sang 1 gian hàng trước số 136 Lê thánh Tôn chợ Saigon. Hỏi chị Chín bán kem.

Phòng sang gấp 200.000đ phòng nhỏ meublé tại chung cư Cửu Long, lầu 1 tiền phòng 3.500đ. Có phòng tắm douche lavabo Hỏi 128. Hai Bà Trưng Sg phòng số 22-A. từ 13g đến 19g.

Sang 1 lô thuốc tây giá rẻ vì thiếu người trông nom. Hỏi Pharmacie Đức Hoàn 109 đường Phùng Hưng (Chợ lớn).

NHÀ BÁN

1 Triệu nhà cư xá Phú Lâm B 4x22m. Điện nước riêng sân trước đậu xe. Đầy đủ tiện nghi xinh xắn giao nhà ngay. Hỏi số 31D Cư xá Phú Lâm B.

Thủ Đức nhà bán 1T1 đủ tiện nghi điện nước riêng. rộng 6mx14 có gác sân trước và sau. Hỏi 233 Trần Hưng Đạo Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức Gia Định.

Bán nhà đủ tiện nghi đường rộng, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 165/38 Trần quốc Toản.

Nhà bán 180 ngàn miễn trả giá 380 ngàn vùng Bà Xếp Phan thanh Giản hỏi Cư xá Đô Thành IC.

2T6 5x21m cửa hàng mặt tiền máy lạnh điện nước tại 262 Võ Tánh (nối dài) TSN G.Đ.

Bán gấp 5mx22m có compteur điện nước khu lịch sự. nhà lịch sự mát mẻ, có hẻm đi bên cạnh. Hỏi 102/36B. Nguyễn Trãi Sg5.

Xây cất sửa chữa Trang trí nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm. Giá cả phải chăng. công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán có cửa hàng ăn đông khách vì thiếu người trông nom luôn đồ đạc 5 200 000đ. Miễn trung gian. Hỏi 200 Lê văn Duyệt Sg.

Bán 2 căn nhà trệt mới cất 3m.5x11m đẹp tiện nghi an ninh cách lộ 100m giá nhứt định 1 căn 750 ngàn. Hỏi cậu Quốc 468/11/3 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Biệt thự Bán Rẻ 400m2 có BK khu yên tịnh lịch sự xe hơi vào tận nhà bán 3T5. Hỏi Ô. Huyện 33 Vạn kiếp Gia Định.

Đi xa bán gấp một căn nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 265/3 Phạm ngũ Lão Sg.

Nhà bán 850.000đ 4mx12m gác suốt nền gạch điện nước riêng đầy đủ tiện nghi. 131 Vạn Kiếp Gia Định.

900.000đ Nhà 4,5mx 20m. đủ tiện nghi compteur điện và nước riêng. đất có B.K. Tiện đường xe. gần chợ trường. Hỏi 137/93 Trương minh Ký Gia Định.

520.000đ Nhà bán đủ tiện nghi 3x6 có gác nền gạch bông cư xá bưu điện Đinh Tiên Hoàng Đakao 16/10B.

Bán 1 căn nhà lầu đúc nóc bằng 3m.80x14m luôn đất giá 4T3. Hỏi 186 Võ Tánh Phú Nhuận 8g-11g.

Bán 1 căn nhà ở xa lộ giá 240.000đ. Hỏi ông Ly tại 555 đường Bà Hạt vào buổi tối.

Đất Long Khánh bán rẻ Trung Tâm thành phố (Đại lộ Công Hòa) L/L Mỹ Viện Mai Hương 298 Trần-H Đạo Sg. Tel 23968 (trong giờ làm việc).

Bán nhà máy xay lúa luôn đất đang có huê lợi, thuận tiện đường bộ và thủy tại tỉnh Long An Xin hỏi 25. Nguyễn An Ninh GĐ (Xóm Gà).

Nhà lầu đúc 3 tầng luôn đất Đủ tiện nghi khu an ninh gần chợ trường ngân hàng. Đầu hẻm căn bìa cách đường lộ 15m. Hỏi 316/5 Trương Minh Giảng Saigon, vô hẻm 306.

Đi xa cần bán 1 căn lầu 2 tầng đầy đủ tiện nghi, có điện thoại. chỗ để xe. Xem nhà và liên lạc tại số 20 đường Trần khánh Dư Tân Định Saigon 1. Điện thoại 97388 sáng từ 7g30 đến 9g30. chiều từ 13g đến 16g.

Cần Thơ Villa có 2 tầng lầu, bề ngang 8 thước, bề dài 12 thước, có nhà phụ tiền phía sau. gồm 18 phòng và 1 phòng khách lớn, trên số 470m2 tại đường Quang Trung số 25, có sân trước để cỡ 6 xe hơi, tiện làm dưỡng đường hoặc cơ sở. Xin hỏi tại 56 Bến Ninh Kiều CầnThơ ĐT 20256 có điện 3 giây.

Cần Thơ nhà bán 2 căn có hai tầng lầu, bề ngan 8 thước, dài 20 thước cất trên một sở đất 502 thước vuông tại Đại lộ Hùng Vương số 74 và 76. có đầy đủ điện và nước. Trên lầu có 18 phòng, có sân trước và sau rộng lớn có thể 10 xe hơi, Tiện làm Ngân Hàng hoặc làm cơ sở buôn bán. Xin liên lạc với Ô. Thọ tại địa chỉ kể trên. ĐT 20256.

Tân Định Villa Bán kiến trúc mới, lầu đầy đủ tiện nghi giá 13T5. Hỏi 41 Trần khánh Dư Saigon 1.

Nhà bán 433/38 cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ. Đối diện Trường Đua Bến xe lô đi vô 50th.

BÁN NHÀ MỚI CẤT Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà bán số 136/12 đường Trần Quang Diệu Trương minh Giản với giá 1T200 có gác điện nước.

Vũng Tàu nhà song lập, mặt tiền, có cây ăn trái, tiện buôn bán, ngay thị xã, đồng hồ điện riêng, nhà sâu 10mx4m, vườn cây 35mx4m, bán giá rẻ Liên lạc Cô Do 139-J Võ Tánh, Sg.ĐT.92775, trong giờ làm việc.

Bán gấp nhà lầu đúc luôn đất đg. Nguyễn văn Thoại gần trường Nhân Chủ chợ ông Hoàng 3m.5 x 14m đủ tiện nghi. Hỏi 175/48A chắc giá 1T200.

Bán nhà mặt đường, gần chợ. 2m8x15m điện nước đầy đủ. Hỏi ông Liêu 350 Trương minh Giảng Sg.

Bán căn lầu đúc 4x17. 3 phòng ngủ 2 phòng tắm, giao nhà trống. Khu yên tĩnh. Hỏi 263/24 Cư xá Lữ Gia từ 12g-14g30.

950.000đ nhà gạch bông đủ tiện nghi. 20mx3,5m gần chà thờ số 429/23B Trương minh Giảng Sg3.

VILLA trống bán — Villa Đoàn-thị-Điểm 408m2 15T. — Villa lầu Trương-Quốc-Dung 475m2 12T. — Villa lầu Nguyễn-văn-Thoại 500m2 mới cất 11T. — Villa lầu Kỳ-Đồng 500m2, sân vườn 15T — Villa Pasteur 500m2, meublés 24T. Hỏi Hưng Hiệp 412 Phạm Hồng Thái GĐ.

Nhà bán gấp 1 căn nhà lầu đúc. 1 tầng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 660/6 Phan thanh Giản Sg3.

Đi xa bán rẻ nhà 700.000đ tường gạch bông có điện nước. Hỏi 152/26/1 Yên Đỗ Saigon.

Phố lầu đất XaLộ Bán rẻ 1 phố lầu Trương tấn Bửu PN nhiều lô đất xa lộ Saigon tiện xây Villa, Patio, Piscine. Hỏi ĐT 99.833.

Khách sạn bán rẻ Trung tâm Saigon, 40 phòng, đẹp, tiện mở nightclub, Clinique, Lycée, lưu xá. Một năm lấy vốn. Hỏi ĐT. 99833.

Long Xuyên Nhà bán rẻ 1T5 tại chợ mặt tiền, có lầu khu thương mãi 3mx15m khoảng giữa 2 cầu đúc số 3 ĐL Quang Trung Lgx.

Nhà bán gấp hỏi 181/45 Trần quốc Toản Sg ngang 04m. dài 16m có cửa hậu có đồng hồ nước giá 1.400.000.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng hướng đông nam. Đủ tiện nghi. Xem nhà 131 Nguyễn Tiêu La Saigon 10.

Đi xa bán gấp. nhà trệt, nửa sau có gác tường gạch. nền gạch bông, lợp ngói ... 3th5 sâu 14th5 có điện nước riêng (điện 110v) đầy đủ tiện nghi. giá 950.000đ. Hỏi hãng số 84/50, C Yên Đỗ, hay hỏi quán tạp 13C hẻm 43 Kỳ Đồng chỉ dẫn.

Đi xa bán gấp một căn nhà số 4B Trương quốc Dung P.N.G.Đ mặt tiền đủ tiện nghi khu sang trọng và an ninh có máy lạnh nước nóng chỗ để xe đất có bằng khoán nơi địa chỉ trên.

Nhà bán 1 căn lầu đúc 6mx10 đầy đủ tiện nghi công tơ điện nước. Xin hỏi số 178D Lê-Q-Định (ngã tư Bình Hòa).

Đà Nẵng 17 Phan b Châu bán một nhà đầy đủ tiện nghi giá 1T.

Nhà bán 33/1 Huỳnh-Q. Tiên GĐ. Nhà đúc đầy đủ tiện nghi giá 1T7 (Sau nhà thờ 3 chuông).

130 nhà ton vách ván, 3.8x7.0 thay đổi xe 2 bánh mới ông trả 120 đến thương lượng. Hỏi 193 Âu dương Lân nối dài Sg.8 (Hoặc cho mướn).

Bán gấp 2 căn phố tại chợ Simon (Khánh hội) 7mx12m đầy đủ tiện nghi. Xem nhà 331/11 Tôn Đản Saigon.

TÂN ĐỊNH phố thương mãi bán luôn cả đất. Hỏi 77, Trần văn Thạch Saigon.

Bán gấp nhà «Bảo Sanh» đang khai thác. vùng Bình Thới khoản trên 2 triệu. Hỏi số 154/1 đường Phú Thọ.

Bán gấp 1 căn nhà mặt đường có mở may âu phục giá tiền 560.000đ bán luôn 1 xe Lambretta số EM1163 1 AKai Hỏi số 7 đường Bắc Hải Chí Hòa.

Cần Thơ Nhà bán, 1 phòng khách lớn, phòng ăn và 2 phòng ngủ có 2 máy điều hòa không khí, 3 tủ trong vách, phòng tắm cẩn gạch men, có máy nước nóng, lavabo, bouche, bidet siege à l'anglaise. Nhà bếp có bồn rửa chén. có gát lửng. Cửa sắt bông và đồng lưới muỗi. có chỗ để xe hơi sân trồng cây ăn trái. Giá 2 triệu. xem nhà tại số 74 và 76 Hùng Vương Cần Thơ.

Đi xa cần tiền bán gấp 1 căn nhà lầu đúc 2 tầng. đầy đủ tiện nghi giá đặc biệt 2T8 số 290 Trương minh Ký Phú Nhuận.

900.000đ nhà căn bìa. 4mx12m, đủ tiện nghi điện nước riêng, có cửa sau, gác lửng. gần chợ trường học. Xin mời đến 376/126 Phan đình Phùng SG.

Bán 1 căn nhà lầu đúc ở đường Hồng thập Tự Saigon đến số 490 đi vào hẻm độ 50 thước hỏi số 488/3.

Bán nhà trệt 7thx15th có sân để xe hơi, cây ăn trái. Đủ tiện nghi. Giá 1T6. Hỏi 463B/33 Lê văn Duyệt Sg Buổi chiều.

Nhà số 181/10 đường Trần quốc Toản mới cất xong cần bán. Xin hỏi 196 bến Hàm Tử kế Bệnh Viện Chợ Quán.

Nhà bán gấp hẻm 30 số nhà 30/12 đường Nguyễn Huệ PhúNhuận đủ tiện nghi.

Bán gấp nhà đúc 3 tầng đủ tiện nghi. Giá 3 triệu. Hỏi số 239A đường Cộng-Hòa.

Villa mặt tiền bán. Villa lầu Hai Bà Trưng 450m2. Villa lầu Hiền Vương 1003m2. Villa lầu Cộng Hòa 1040m2. Villa Pasteur 500m2. Villa Trần quý Cáp 1.185m2. — Villa Hoàng Diệu 558m2. Hỏi 269/1 Võ Tánh Saigon

Phố thương mãi Bán rẻ 1 căn 2 lầu kiến trúc Tân Kỳ. Nơi thị tứ sẵn huê lợi 5m-|-17m 2 đồng hồ. Hỏi 216 Trương minh Ký Phú Nhuận.

VILLA bán Giao trống luôn đất 20x20m đủ tiện nghi điện thoại garage nước Đồng Nai. Chắc giá 5T7. Xem nhà tại 22 Cư Xá Tự Do đường Phạm hồng Thái gần bệnh viện Vì Dân. Hỏi Đ.T 41272.

Phố bán Phố lầu Phan đình Phùng Sg 4x20 Phố lầu Trương minh Giảng 4x18 Phố lầu Trần Hưng Đạo 4x22 Phố lầu Phạm Hồng Thái Sg 4x20 Phố lầu Nguyễn Thái Học Sg 6x32 Phố Phạm Ngũ Lão 8x25 Phố lầu Cống Quỳnh Sg 4x25. Tất cả mặt tiền. có bằng khoán. Hỏi 269/1 Võ Tánh Saigon.

Có nhiều Villa Building Phố Đất lý trống bán và cho thuê, mời lại 269/1 Võ Tánh Saigon sẽ hài lòng.

Bán gấp giá rẻ một căn nhà nhỏ đầy đủ tiện nghi có gác lửng trung tâm thành phố 4mx8m Hỏi 611/9H Phan thanh Giản vườn bà lớn.

Lầu đúc 2 tầng đường LụcTỉnh khu thương nghiệp bán rẻ. Hỏi O.Bảy. 273 Âu Cơ (Lê Đại Hành nối dài) Phú Thọ lò da.

Bán nhà mặt tiền 4mx12m có công tơ điện nước. Số 54 Trần văn Vân ngang Việt Nam Quốc Tự Saigon một căn. 5mx12m đầy đủ tiện nghi có gác suốt số 49/23 Trần Quý Cáp SG.

Bán 3 căn lầu 183/8 Hùng Vương Thị Nghè ngang 7m tiện gia đình đông con, ngoài 3 triệu luôn đất. điện, nước. ĐT 21.148.

Nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi 575/37 Phan-Đ-Phùng Sg.

Bán 1 căn phố thương mãi. đủ tiện nghi, khu thị tứ, có điện thoại số 50231. Hỏi 92 Ng-v-Thoại Saigon 10 (trước sân Cộng Hòa).

Nhà bán lầu đúc 4 tầng 154/3 Lê-Quốc-Hưng Chợ Xóm Chiếu.

Tiện mở Patin bán một căn nhà lầu, mặt tiền đg. số 80 Nguyễn Khoái Quận 4 Saigon Đầy đủ tiện nghi, compteur điện, nước. Phía trước có sân 12x36, tiện mở Patin. Giá phải chăng. Xin liên lạc 563 Trần hưng Đạo Sg2.

Nhà bán lầu đúc 2 từng, ngang 4 thước dài 10 thước đầy đủ tiện nghi. Giá 1.800.000đ hẻm 51/3 đường Nguyễn đình Chiểu Tân Định. Xem nhà 5g30 đến 10 giờ tối.

Nhà bán gấp NhaTrang 28 Yersin hiện đang mở Garage Bình [illegible] Liên lạc Bà Triệu Sg Express 12 Vạn Đức Kế Saigon.

Bán lầu đúc [illegible] đất mặt tiền khu thương mãi. tiện mọi ngành. Số 4 đường Vườn Chuối Sg (giữa tiệm đồng hồ Lê văn Bút và nhà may Khải).

Bán một nhà lầu khu GiaĐịnh, rộng rãi. mát mẻ có chỗ để xe hơi, đầy đủ tiện nghi, nước nóng v.v.. trên có sân thượng, tiện cho gia đình đông người. Hỏi 34/18, đường Nguyễn văn Trương, GĐ.

Bán nhà đủ tiện nghi xây tường lót gạch. Số 396/B2 đg Dương bá Trạc Cầu chữ Y vô sâu khoảng 100m cạnh Hồ cá.

Nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi có thể mở văn phòng. Hỏi 255 Lê quang Định G.Đ sáng 8g-13g.

Bán 1 căn nhà. Dài 5mx5m có gác số 265/7/1 Phạm ngũ Lão Saigon.

Bán rẻ nhà có lầu, đủ tiện nghi, công tơ điện nước. Hỏi 257/15 Đỗ thành Nhân Saigon4.

Nhà bán 700,000đ đủ tiện nghi 3m,50x9m Hỏi 174/38 Yên Đỗ Saigon 3.

500.000 nhà và đất tiếp cận khu ngân hàng Xa Lộ. có điện nước, an ninh, thanh tịnh gần sông Saigon. Hỏi 62 Phan thanh Giản Saigon.

Tân Định 1T1 nhà bán đủ tiện nghi rộng -|- mát. Hỏi 260/12 Pasteur Sg III

Đi xa bán gấp 2 căn nhà số 73/2A và 73/4 đường Nguyễn thân Hiến Khánh Hội Saigon

Bán giá sẽ căn nhà 2 từng gác, có sân thượng. đủ tiện nghi Hỏi 393/35 Trần Hưng Đạo. SG.

Nhà bán điện, nước riêng, nhà trống giao liền, Hỏi 63/4/34 Cống Quỳnh. Sg.

Biệt thự lầu bán 500m2. đất mặt tiền dg. đã có điện nước nhà trống giao liền 324/2 Nguyễn minh Chiểu. Liên lạc 594 Bà Hạt Saigon ĐT 37591.

Nhà bán bán 1 căn nhà lầu đúc suốt 5x22 sân thượng điện nước riêng mặt tiền đường HùngVương (cầu Sơn). Hỏi nhà may Hồng Vân ngã ba Hàng Xanh.

Nhà bán 1.500.000đ điện, nước, gác suốt, tường xây gạch bông 3mx11m. Xin hỏi 46A Hoàng kế Viêm Sg8 (cửa sau Chánh Hưng).

Nhà bán 2T4. 2 mặt tiền. 5mx26 (mặt sau 5mx12) thành 2 căn, có tường, cửa sắt, điện nước riêng vì đi xa bán gấp. nơi thị tứ, khuếch trương được mọi ngành, số 209 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đường Phan đình Phùng Saigon bề dài 19m, bề ngang 4m,50 luôn đất có điện thoại giá 9 triệu. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Saigon.

1T nhà bán rẻ đủ tiện nghi, cửa sắt, để xe hơi được. có gác sau. Hỏi 212/2 lô B Cư xá Kiến Thiết Trương m Giảng (đường Hb quang Tiên phía đối diện nhà thờ Ba Chuông, đi đến tiệm tạp hóa Kim Sơn thì quẹo tay mặt).

1.198.115đ Nhà 654/20. Võ di Nguy PN gần nhà thờ Phát Diệm và chợ nhỏ, gần đường. 3m6x23m. Có hồ nước lầu, balcon, tiện nghi đầy đủ. Ưu tiên vị nào tới trước.

1T3 lầu đúc (Apt) 4 phòng 4mx4m đủ tiện nghi ở đường Phan chu Trinh GĐ (cư xá Phú Hữu). Hỏi 215D/18 Chi Lăng Phú Nhuận sáng 8g30-11g. chiều 16g30-19g.

Nhà bán mặt tiền 11B Ng. Hoàng Sg5. Có compteur điện nước sân để xe, cửa hậu. Khu lịch sự an. ninh giá 4T. (Giao nhà ngay).

Phố Trống Bán — Phố lầu 2 từng Bạch Đằng GĐ 5x27 meublés trang trí thật đẹp 10T — Phố lầu Trương minh Giảng SG 4mx18 trang trí thật đẹp 12T. — Phố lầu Trần hưng Đạo Sg 4x22 đủ tiện nghi 12T. — 2 phố lầu Trần Bình Trọng 8x25, mới cất thật tốt 32T. — Phố lầu Đồng Khánh 4x17. đủ tiện nghi 18T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg Đ.T. 90.167.

VILLA trống bán — Villa lầu Cộng-Hòa Nancy 1040m2, đẹp tối tân. — Villa lầu Hiền-Vương 1003m2, mặt tiền. — Villa lầu Phùng-khắc-Khoan 1503m2, thuận lợi tức. — Villa lầu Võ-Tánh Saigon 150m2, bằng khoán riêng. — Villa lầu Hai-Bà-Trưng 450m2, mới cất thật đẹp có piscine. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

PHỐ trống bán — Phố lầu Nguyễn-minh-Chiểu 4x15 tiện nghi, 4T5. — Phố lầu Bạch-Đằng GĐ. 5x27, có bằng khoán, trang trí tối tân, meublés 10T. — Phố Bùi-Chu S g4x20, luôn đất 6T4, — 2 Phố lầu Trần-bình-Trọng Cl, 8x25, mới cất thật đẹp 32T. — Phố lầu Nguyễn-Trãi, 11x18 tiện nghi 20T. Hỏi Hưng Hiệp số 2E Trần-Quốc-Toản CL.

8T600 Nhà mặt tiền 3m,80x18m đất có B.K. Vừa xây cất xong. 3 tầng gồm nhiều phòng sang trọng. ĐT, nước nóng WC thị tứ đông đúc, tiện mở mọi ngành.218 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (gần ngã tư Cách Mạng).

Nhà xây lợp ngói 4mx30m, đủ tiện nghi (compteur điện, nước). Coi nhà số 550 Phan chu Trinh Cư xá Thủ-Đức. Hỏi giá cả 46C Hòa Hưng, SG (đg vào Khám Chí Hòa).

1T1 đi xa bán gấp 1 căn nhà. đủ tiện nghi, có điện đồng hồ nước, gác suốt. 201/4 đường Hùng Vương Thị Nghè (gần ngã tư xa lộ vô hẻm chừng 6m quẹo trái thấy liền).

Địa chỉ cần ghi nhớ một nhóm thợ chuyên môn đã từng phục vụ quí vị trước Mậu Thân, vì chiến tranh đã ngưng hoạt động, hôm nay trở lại với quí vị chúng tôi nhận sửa chữa nhà cửa, mộc, hồ, vernie, có thợ đến tận nhà, hoặc các tỉnh, sẽ cố gắng làm vừa lòng quí vị. Địa chỉ 289/31A và 289/36B Lý thái Tổ Sg 10. Hỏi Tư Mật, Bảy Phước.

Bán nhà mặt tiền, compteur, điện nước. Hỏi 151 Tôn Đản Sg4

Tân Định nhà bán luôn đất rộng rãi, điện nước riêng. Xem nhà tại 19/1 Lý trần Quán.

Bán hoặc sang 1 căn phố thương mãi, có lầu, ngay ngã sáu Saigon. Liên lạc ĐT 23041.

Nhà 1 triệu 2 vách tường gạch bông đủ tiện nghi 16x3 tại 15 bis Lương hữu Khánh Saigon (sau nhà thờ Huyện Sỹ) (xem từ 3g đến 6g chiều).

Bán nhà số 12/37 cư xá Lữ Gia. Hỏi số 2 đường Tân Hòa Đông Phú Lâm.

Mặt tiền đường lớn 207A Hùng Vương Gia Định 4m50x11m hướng đông đủ tiện nghi, cửa hàng mua bán đông đảo thiếu người trông nom, bán rẻ 1T5. Hỏi chủ 209/106 Nguyễn Kim Q 10 Cholon.

Nhà lầu đúc 1 tầng nhỏ, cho thuê. Có thể chấo, tiền nhà hạ, hoặc bán số 1.014A (số mới 109) Phó Đức Chính Gia Định (ngã ba Châu Văn Tiếp Lăng Ông).

Bán phố thương mãi có Compteur điện nước số 30 Lê văn Duyệt Gia Định coi nhà từ 6g đến 9g tối. Chủ nhật nguyên ngày.

700 ngàn bán gấp nhà có gác lửng 2,4x14m hướng đông thoáng mát, sáng sủa đủ tiện nghi 595/68 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Bán rẻ nhà lầu đúc số 9 nứt quán café Bình minh, rất đông khách. đủ tiện nghi số 612/144 Bàn Cờ Sg3.

Phố thương mại bán vùng Đakao (Quận 1) 1 căn trệt 5T. 1 căn lầu 12T. ĐT 93.284 Cô Dung.

Bán nhà gạch 400m2 đầy đủ tiện nghi gần chợ trường học có vườn cây đẹp sân rộng. chỗ để xe hơi, khu yên tịnh. (Hỏi Ô. Minh 135/18 Hòa Hưng Sg chỉ dẫn).

Khu Nancy bán 1 nhà 2 tầng. 4m8x15m. Đồng hồ điện, nước riêng. Gần chợ, trường học. Tiện việc buôn bán. Giao nhà trống. Xem và hỏi số 42/1 Cộng Hòa Quận 2, (suốt ngày).

BÁN PHỐ LẦU CHI LĂNG 3 tầng luôn đất bằng khoán riêng 4thx21th kiến trúc đẹp đầy đủ tiện nghi. Hỏi 87 Chi Lăng (cạnh trường Đạt Đức) hoặc liên lạc 99 Lê thánh Tôn Saigon ĐT 25.147.

Cư xá Lữ Gia một căn phố trệt đầu bìa. điện nước riêng. Hỏi 3/1 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Quá rẻ 350 ngàn nhà vùng Thị Nghè rộng, đẹp mát, có sân, còn đất rộng 1 căn, tiện chăn nuôi, Taxi vô đến nhà. Hỏi 225 Cống Quỳnh Saigon.

BIỆT THỰ VŨNG TÀU Bán rẻ biệt thự cất trên 676m2, đất có bằng khoán riêng, ngó ra Bãi Trước đường Thành Thái. Hỏi 249 Lê Thánh Tôn Saigon. ĐT 23.474.

Cai tín nhiệm Nhận xây cất nhà phố, sửa chữa nhanh chóng. nhận việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/36 Võ Tánh Sg.

ĐẤT VILLA VŨNG TÀU — Villa lầu Bãi-Dâu 8x17 luôn đồ 5T. — Villa Trương-Công-Định 800m2 10T. — Villa Thủ-khoa-Huân 1050m2 meublés 30T. — Đất gần bến xe mới. — Đất Gia Long 450m2 5.000đ/1m2 Hỏi Hưng Hiệp 66A Nguyễn thái Học V.T tél 186.

Nhà bán 4m50x22m có bằng khoán 3 tầng lầu đúc nơi buôn bán và công nghệ Xin hỏi 68 Võ Tánh Phú Nhuận.

610 ngàn. Gấp 3,m2x12 đẹp. tường. tiện nghi nở hậu: gạch bông, lầu suốt. Hẻm 317. Hỏi nhà Cô Út 309/55E LêV.Duyệt Sg.

VILLA trống bán — Villa lầu làng Đại-Học Thủ-Đức 1.000m2 meublés 8T. — Villa lầu làng Đại-Học Thủ-Đức 1.600m2 có piscine 10T. — Villa lầu Kỳ-Đồng 500m2 15T. — Villa Đoàn thị Điểm 408m2 có bằng khoán 15T. — Villa Trần quý Cáp 480m2, 28T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống-Quỳnh Sg tél 90.167.

Nhà bán lầu đúc một từng đầy đủ tiện nghi đất bằng khoán. Hỏi 180 Mai Khôi. Nguyễn-Văn-Thoại, nhà bằng Đại Nam quẹo đồ 100 thước.

Tài chánh yếu cần thêm vốn xuất cảng thu hồi Mỹ kim, nhà lầu đúc 5 phòng thật rộng rãi đẹp thoáng 150m2 có sâu hàng rào giàn bông đủ tiện nghi trị giá 3T muốn bán đuợn 2T3 hoặc bán tạm 2T với điều kiện phải cho mua lại 2T360 trả góp 6 tháng hay làm vật bảo đảm cho người xuất vốn để hướng dẫn làm chung hưởng lợi khoản hoặc lời chia đôi. Mời đến thảo luận gấp số 321/2 Cô Giang Phú Nhuận. Công việc đang đà tiến triển thực hiện liền được.

Nhà lầu bán một nhà lầu 3 từng 405/2 Võ di Nguy PN. Nhà rộng mát gồm 7 phòng có sân đậu xe. Rất tốt cho gia đình đông con.

Nhà bán vách tường có gác điện nước trong nhà 800.000. 117/2 Ngô tùng Châu Sg.

Bán nhà hai tầng. Trung tâm thành phố. Đầy đủ tiện nghi. 110 Nguyễn Hoàng Saigon 5

Thủ Đức bán gấp nhà 4mx16m luôn 200m2 đất cây ăn trái tường gạch bông. gác lửng mát mẻ, sân rộng đủ tiện nghi. 700 ngàn. Hỏi A1 Cư xá sau Hồ tắm Ngọc Thủy. Võ Tánh Thủ Đức (hông trường Bồ Đề).

Nhà bán 6T8 cửa hàng 3 lầu đúc luôn đất tại chợ Bàn Cờ 242/3 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Phan đình Phùng 635/19 một từng lầu đủ tiện nghi, ngã 3 Lý thái Tổ bán.

ĐẤT BÁN RẺ Cần tiền bán 10.000 thước vuông đất tại ngã tư Bình Triệu nằm sát xa lộ Bình Dương. Đất hoàn thành rồi. Hỏi 92 Lê văn Duyệt Saigon.

Cam Ranh 160 ngàn. Nhà lầu cư xá Đoàn Kết [illegible] điện nước [illegible]. Hỏi bà Tuấn 25 Yersin Đà [illegible]

Bán biệt thự 5 phòng ngủ 5 phòng tắm khu vực rất an ninh. đủ tiện nghi. có điện thoại. Hỏi 271B Nguyễn minh Chiểu ĐT 41.271

Nhà bán đầy đủ điện nước. 553/6 T.K.2 Trần hưng Đạo Saigon.

2T8 nhà đúc 4 phòng khu Cư xá. Đầy đủ điện nước bằng khoán, đất 215A/4 đường Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu mạnh Trinh)

Bán vườn bốn mẫu vườn đủ trồng chuối 8 tháng tại Trảng Bom Q. Đức Tu Biên Hòa mỗi mẫu 300.000đ. Hỏi Ông Phong 332 Bùi thị Xuân Gia Định (sau cư xá kiến thiết qua cầu Sạn 30m).

Đi gấp cần bán nhà đủ tiện nghi giá 800.000đ. Hỏi Đoàn thị Điểm Kỳ Đồng hẻm 16/9D.

Bán gấp nhà 3m.x12m vách tường, gạch bông, điện nước, quạt trần đủ tiện nghi. 12 đường Trần Quý Cáp GĐ giá 300.000đ.

Phố bán 2T3 đang buôn bán, dời đi xa bán gấp khu Bảy Hiền đủ tiện nghi 4x30. Hỏi 493 Võ Tánh nối dài GĐ.

Bán nhà lầu 3 tầng mặt tiền đẹp 20mx3m4 số 45 đường Hoàng Diệu (Huỳnh quang Tiên quẹo mặt).

3T nhà mặt chợ quận Bến lức, Long An 5.30x27 tiệm may Vạn toàn 31B và nhà 4x18 1T9 ở cư xá đô thành. Hỏi 75 bis (hông bót Vườn Chuối).

Cần bán gấp nhà tiện nghi điện nước, có lầu, gạch bông, gần trường gần chợ, giá rẻ. Hỏi số 353/28A Petrus Ký Sg.

Bán gấp nhà đường Ng-văn Thoại. công số 2 số 297/3 17x4,2 có đầy đủ điện nước tiện nghi, có gác lửng. Giá phải chăng.

Bán nhà lầu đúc có sân thượng điện thoại đủ tiện nghi, điện nước. mặt tiền trung tâm thành phố giao nhà trống. 134 Ký Con Saigon.

Trần Quốc Toản nhà bán 199/14 (viện Hóa đạo) giá 1T850.

Đi xa bán rẻ nhà 3m30x10 1 lầu nở hậu, công tơ điện nước. Hỏi 404/68 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 4x8m có điện nước gần chợ trường học. Giá 700.000đ. 1/3C Trần nhật Duật Tân Định.

Tân Định nhà bán 2T đầy đủ tiện nghi bằng khoán đất. Hỏi tại 62A Trần quang Khải Saigon ĐT 42.926.

8T600 nhà mặt tiền vừa xây cất xong 3 từng gồm nhiều phòng sang trọng ĐT nước WC, nơi thị tứ đông đúc. Tiện mở mọi ngành 218 Trương tấn Bửu PN (gần ngã tư Cách Mạng) ĐT 43673.

Quân nhân đi xa cần bán gấp nhà 700.000đ 4thx10th lót gạch bông, điện nước, gác suốt đủ tiện nghi gần trường và chợ 210/9 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Lầu đúc (4T500) 2 compteur, điện, nước Đồng Nai. sân để xe khu yên tịnh. 5mx23m. 220/168 Trương minh Giảng Sg. Hông Đ.H. Vạn Hạnh quẹo trái.

ĐẤT trống bán — Đất Phú-Lâm cao ráo 18.000m2 7.000đ/1m2. — Đất Xa lộ Đại-Hàn 7 mẫu 1.000đ/1m2. Đất Bình-Dương 2.278 mẫu 15đ/1m2. Đất Võ-Tánh T.S.N 6.800m2 10.000đ/1m2. — Đất Xa lộ Thủ-Đức 6 mẫu 100 500đ/1m2. — Đất Phan-thanh Giảng 5x17 1T8. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg tel 90.167.

Nhà bán gần chợ Ng T Phương gần trường học, điện. nước số 142C Nguyễn Lâm. Hỏi địa chỉ trên.

Bán phố thương mãi, lầu đúc, luôn đất 800.000đ một căn và một nền nhà (bán đất) 4x24th tại khu thương xá Nhị Thiên Đường xem nhà buổi chiều (gần số 1317 bến Phạm thế Hiển Saigon 8).

8 triệu phố thương mãi 3 từng điện 4 giây, 2 giây. Tel tại Đại lộ Nguyễn-tri-Phương Sg. và phố khu chợ Nguyễn văn Thoại, 2 từng đúc 3x15 giá 1T9 tiện nghi. Hỏi 475 Nguyễn Tri Phương Saigon 10. ĐT 50776.

PHỐ trống bán — Phố lầu Bùi quang Chiêu 4x14, có bằng khoán, tel 8T. — Phố lầu Phan đình Phùng 4x20, luôn đất, đủ tiện nghi 9T9. — Phố lầu Trương minh Giảng 4x18 trang trí thật đẹp 12T. — Phố lầu Trần hưng Đạo 4x22, máy lạnh, bằng khoán 11T. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại 4,5x20. 10T. Hỏi Hiệp Hưng 44 Cao Thắng Saigon ĐT 90167.

Nhà bán 137/52 Nguyễn cư Trinh (Saigon 2) đủ tiện nghi 4mx14m gần trường chợ, nhà thờ. Coi nhà ngoài giờ làm việc.

Nhà bán mặt tiền số 5? Nguyễn-T-Thuật Saigon tiện mua bán, mở văn phòng cần tiền bán gấp rẻ mạt

Bán nhà đủ tiện nghi, có công tơ điện nước 13mx3m gần trường học. và chợ giá nhất định 800.000. Hỏi 137/117 đường Phát Diệm Sg (gần sở tác).

Bán gấp nhà lầu đúc 2 tầng mặt tiền đủ tiện nghi 4m6x10m coi nhà số 299G Nguyễn văn Thoại giá phải chăng.

Mời Đến Thương Lượng Nhà đủ tiện nghi gạch bông, quạt trần, gác, nhà tắm cẩn men, sân xe, chợ, trường, nhà thờ, có tặng thêm bộ ghế Salon, giá 1T3 mới bà trả 1T1 đến kén hết. Hẻm 115/49/17 Trương minh Ký [illegible]

Bán căn phố lầu, [illegible] khoảng 1 triệu [illegible] Hỏi 508 Lê quang Định gần Gò Vấp.

Mỹ Tho đi xa cần bán gấp hoặc cho thuê một phố lầu (3mx24m) mặt tiền, tiện mua bán, phòng mạch (Điều kiện dễ dàng). Hỏi 63 Nguyễn trung Long (Mỹ Tho).

Theo chồng về Mỹ cần bán 1 căn nhà, 3 tầng đường Nguyễn minh Chiểu 343/9 hẻm 343 đủ tiện nghi có huê lợi bán 2T8. Cô Hoa.

Bán nhà lầu đúc 4m.x15m đủ tiện nghi.243 Tôn Đản Q4

Nhà bán 30x04th.Mặt tiền điện 110-220 nước điện thoại Tiện mở văn phòng buôn bán nơi thị tứ xem nhà suốt ngày. Liên lạc ĐT. 94.264.

BÁN 2 NHÀ MÁY NƯỚC huê lợi mỗi tháng 400.000đ [illegible] người trông coi điều kiện dễ dàng. Hỏi 1/2 Trương công Định Vũng Tàu hoặc 126/1721 Triệu Đà ChợLớn.

1T5 nền móng.cột đúc xong 4x19. Cửa sắt. xe hơi vào nhà. Hỏi 25/14A sau chợ Tr.M.Giảng.

Đất bán Đất Bình Dương Xa lộ Đại Hàn 2 278mẫu và 2.942 mẫu. Đất Phú Mỹ Bà Rịa 425 mẫu. Đất Nguyễn văn Học 10.600m2. Đất Hậu Giang 6.630m2. Đất xa cảng Phú Lâm 6.500m2. Hỏi 269/1 Võ Tánh Sg.

Bán rẻ nhà trệt mới cất 4x19 đủ tiện nghi, khu an ninh, yên tĩnh chắc giá: 1.200.000đ Hỏi 34/19 Nguyễn văn Trương GĐ (Gần B.V. Nguyễn.văn.Học).

2T5 nhà lầu đúc 2 từng. Đủ tiện nghi riêng biệt. Hai nhà tắm và vệ sinh. Căn bìa có cửa hậu, xe vào tận nhà. Gần trường, chợ, nhà thờ. Xem nhà tại 490/34 Trương minh Giảng Saigon (cách đường cái 30m).

Biệt thự đẹp tối tân nhất vùng Tân Định tiện mở Labo Viện Bảo Sanh Tòa Đại Sứ tiểu công nghệ bán, cho thuê hoặc đổi phố thương mãi. Thương lượng tại số 2 Trần quý Khoách Tân Định.

300.000đ MỖI CĂN Nhà xây 3mx18m, nơi yên tĩnh, mát mẻ, gần trường chợ. Điện. nước. Xem nhà hỏi tiệm Hiệp Hòa 575, Lạc Long Quân (Hương lộ 14 cũ) Phú Thọ Hòa chỉ dẫn hoặc 21 Hòa Hưng Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà 6,5x17 biệt lập Sân để được 3 xe hơi đất thuê. Bán 1T5. Xem nhà tại 278 Hoàng hoa Thám GĐ (chợ Cây Quéo vô khỏi trường Ngọc Thạnh).

Nhà bán 3T5 đi xa bán gấp thật đẹp, rộng mát khu yên tịnh tiện nghi, tối đa, có Đ.T. máy lạnh, Gara để xe hơi đường rộng gần chợ trường học, nhà thờ. 351/7B Trương Minh Giảng SG.

Nhà bán 1 căn lầu đúc ngang 3m5, dài 11m5, đủ tiện nghi 800000đ. Xem nhà tại 119/22 Chi Lăng PN.

Bán phố lầu 3m2 x 52m luôn đất mặt tiền Phan thanh Giản Saigon có đồng hồ 3 dây, tiện thương mại công nghệ và phố lầu đúc 3m5 x 17m đủ tiện nghi nơi thị tứ Vũng Tàu. Hỏi 526 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán số 153/20E nhà đúc 4x18 xe vô tận nhà tại công trường Nguyễn duy Khang đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

750.000đ căn nhà gát suốt đủ tiện nghi. Hỏi 482/15/37 Phan thanh Giản Sg3.

4T8 nhà đường Lý trần Quán 4m5x30m gác lửng đủ tiện nghi. Hỏi 109/9 Nguyễn bỉnh Khiêm Tél 96433.

Nhà bán gấp, luôn đất, lầu đúc 3 từng, 4mx12m, đầy đủ tiện nghi, compteur điện nước, sát chợ Bàn Cờ, đường rộng rãi, giá trên 5T. Hỏi và coi nhà 51/86 Cao Thắng. cần bán luôn giường và tủ.

Nhà lầu đúc bán gấp rẻ, khu an ninh, xe vô tận nhà 4mx20m. Lem nhà tại 339/43 Trương minh Giảng Sg.

Bán rẻ nhà mặt tiền đủ tiện nghi. đường đông đúc, tiện mở cửa hàng cho mọi ngành. Hỏi 435Đ Võ di Nguy G.Đ.

Nhà trệt bán đường Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định giá 900.000đ có gác suốt 4mx15m. có sân rộng, xin hỏi cô Thu 61-63 Hai Bà Trưng Saigon.

Phố Thương Mại Phố 3 từng lầu đúc 4mx28m mặt tiền đường Đề Thám Saigon 2. tiện buôn bán mọi ngành thích hợp nhứt cho ngành phụ tùng xe Lam bro, xe hơi nhà in hay chi nhánh ngân hàng v/v. Xin hỏi Bà Thân 183 Đề Thám Saigon 2.

Xây đúc chú ý! Nhận xây đúc, mọi việc sửa chữa, kiến thiết lớn nhỏ, việc làm cẩn thận cơ sở bảo đảm. Giá hạ hơn bất cứ nơi nào. Xong việc trước, nhận tiền sau. Xin mời lại 331 Lê văn Duyệt Saigon 10 (số cũ 309D) ĐT 92.861.

Nhà Bùi Viện Trung Tâm Thành Phố ba lầu đúc 4m5x18m, có BK đất, mặt tiền, có hậu đủ tiện nghi, rất tiện việc thương mãi giá phải chăng. Xem nhà ngoài giờ làm việc tại 49 Bùi Viện Sg 2.

Nhà mới cất 550.000 nhà xinh xắn có gác mặt tiền điện nước Mỹ Hạnh. 127 Ng-Đ-Chiểu Phú Nhuận (cuối đường).

Nhà bán 2.600.000đ mặt tiền lầu cây, vách gạch 4mx12m có Compteur điện nước 168 Vĩnh Viễn Saigon 10.

370.000đ bán 1 căn nhà nhỏ, đủ tiện nghi trường xây, gạch bông, gác suốt Hỏi 183/15 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Dịp may hiếm có Đất Tân Thuận Đông, đường đi Nhà Bè ngay lộ gần thương cảng và chợ Hòa bình 5 lô 4mx5m bán chung hay riêng từng lô. Đi xa cần bán gấp giá thật rẻ. Xin liên lạc 147B Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 1 căn phố lầu đúc luôn đất có bằng khoán. Compteur điện, nước điện thoại. 4m.2x 20m2, đông dân và tiện buôn bán. ngay ngã tư số 92 đường Thoại ngọc Hầu ([illegible] GĐ) giá 5.500.000

NHÀ THUÊ

CẦN APT. NHÀ, VILLAS. Ngoại giao đoàn. cơ quan định chiếu từ thiện, đầu tư. Cần thuê Villas từ 250.000đ đến 600.000 mỗi tháng trả dài hạn. Liên lạc Ô. Phạo. H. Việt Mỹ. 87. Trần khắc Chân. TĐ Saigon I. ĐT. 97.353.

Cao ốc Hòa Bình 43 Trần Hoàng Quân, Saigon 5. Có phòng đủ tiện nghi cho mướn tháng

Văn phòng cho thuê có điện thoại 92 Ký Con Saigon.

16 VILLA CHO THUÊ Khu vực an ninh, yên tịnh, phòng khách, phòng ăn, 3.5 phòng ngủ toillete, máy lạnh. meuble đẹp. Garage lớn [illegible] 3.5 A 206A Võ Tánh Saigon [illegible] 90.841.

Phòng cho mướn, nơi yên tịnh. 39/4.39/5 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Cần nhà gia đình Việt-Nam tử tế, ở xa về cần mướn 1 phố lầu hay 1 Villa nhỏ mặt tiền có điện thoại càng hay Xin liên lạc 288-4B Công Lý Sg.

Phòng cho thuê 184 Hùng-Vương Thị Nghè.

Lầu cho Mỹ kiều thuê, đủ tiện nghi máy nước nóng. 168B Nguyễn cư Trinh Saigon.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh. 15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Lầu đúc rộng mát, giường nệm, quạt trần điện nước, cầu thang riêng. nhận phái nữ độ: thân ở trọ tháng 4000đ. Hỏi 391A/TK40/38 Trần hưng Đạo Sg (ngõ vô hẻm 391A đi thẳng độ 80 thước tới ngã ba quẹo mặt là đến)

GIA ĐÌNH NHẬT Cần thuê Villa đẹp, có vườn, 3 ph ngủ, đủ tiện nghi, quận 1.3 Saigon trả trước 1 năm. Hỏi: 50 Cách. Mạng. ĐT: 50.652.

Nơi ăn và ở lý tưởng Cho nam sinh viên học sinh công tư chức (độc thân) Hỏi tại 13/1/24 tạp hóa đầu cầu Xóm Chà sau Ty Nông Nghiệp Thị Nghè Saigon. Cơm 5000đ ở 1000đ ăn ở 7.000 tự nấu ăn có chỗ riêng.

Cho thuê nguyên tầng trệt 1 căn phố 4x25m mặt tiền đường Ký Con, cách chợ Saigon vài trăm thước, có điện thoại tiện làm phòng mạch Bác Sĩ hoặc văn phòng thương mãi, mọi ngành, có gác và kho nhỏ chứa hàng hóa. Hỏi Ô Tuấn, Đ.T. 99854.

NƠI TÍN NHIỆM NHẤT Nhận lãnh xây cất vẽ họa đồ xin phép. ước lượng công tác trang trí cửa hàng, sửa chữa nhà điện nước công việc mau chóng giá phải chăng có đủ thợ chuyên môn. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461 (Trần.Q.Khải quẹo vô 100m)

Cần mướn nhà 50-80 ng cho gia đình ngoại kiều. Hỏi 61 Chi Lăng. GĐ. ĐT.41.530 (giờ làm việc) ưu tiên cho các đường Chi Lăng. Lam Sơn Nhất Linh, Cách Mạng. Dakao Tân Định.

Quân Công tư chức và sinh viên. Quí bạn đang tìm nơi ăn, ở thuận tiện dễ đi làm hay sôi kinh nấu sử Hãy đến ngay kẻo trễ: 168 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định bảo đảm Quí bạn sẽ hài lòng với: phòng trọ rộng rãi, mát mẻ, có điện nước riêng. Nhận nấu cơm tháng với thực đơn đặc biệt (có giao tận nhà).

Cần thuê gấp trả tiền dài hạn cho gia đình kỹ sư Nhật. Gia Nã-Đại. Pháp Mỹ. Villas hoặc nhà 2-3 phòng ngủ đủ tiện nghi vùng Sg. Duy Tân. Hiền Vương Phan đình Phùng. Trần quý Cáp, Hồng thập Tự, v.v... Liên lạc 139.J Võ Tánh Saigon. Đ.T 92.775.

NHẬT MỸ PHÁP cần thuê nhiều Villa appart từ 1 đến 3 phòng ngủ. L/L: 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT: 95.461

Apt cho ngoại kiều thuê, 1 khách -|-1 phòng ngủ -|- 1 toilette meubler yên tịnh. 92B (cửa sau) Lý trần Quán tél 97 077 Tân Định

Cho mướn phòng dành riêng cho người độc thân đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. 377/82 Cư xá Kiến Thiết Lê đại Hành Phú Thọ (gần văn phòng Phường Phú Thọ)

Cửa hàng cho thuê, tiện mở phòng mạch, và mọi ngành thương mại. Hỏi 10E Trần Quốc-Toản, đối diện 301.

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THỦY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

THƠ TUỔI XANH

Nhớ mấy cho vừa

Thôi từ giã thầy cô bạn nhỏ
Xếp lại chồng tập vở thương yêu
Ta về dó chất đầy thương nhớ
Và bạn xưa đi dáng diễm kiều
XX
Và từ đó vắng bao áo trắng
Trường lặng im trong nỗi buồn tênh
XX
Cây dáng nhỏ sầu thưa bóng nắng
Đường phố xưa thường uớ mênh mông
Góc bàn nhỏ ta ngồi thuở đó
Hành lang xưa bước nhẹ thênh thang
Và hồn ta bỗng dưng mở ngỏ
Nhớ sao ngày ấy trí lang thang
xXx
Này bạn này cô và trường cũ
Thôi ta về gởi chút tình xưa
Trong cõng nhỏ buồn đang nở nụ
Buồn hênh thang nhớ mấy cho vừa

ÁI KHANH

Giận hờn

Thế là hai đứa giận nhau
Em mang một nỗi buồn sâu tái tê
Mỗi chiều tan học ra về
Mình em lẻ bước mà nghe lạnh lùng
Nghĩ suy cho thật là cùng
Vì em nên mới ra nông nỗi này
Bây giờ nghĩ lại mới hay
Người ta mặt giận em đây không thèm
Người gì hơi tí đã xem
Là hờn là giận làm em hết lời
Cứ theo xin lỗi hụt hơi
Thế mà họ lại không lời thứ tha
Nghĩ mình rồi nghĩ người ta
Buồn tênh em khóc cho qua nỗi sầu

VÂN BÁ

SINH HOẠT HỌC ĐƯỜNG

NHỮNG KỶ LUẬT CỦA Trường RÉGINA - PACIS

(Tiếp theo và hết)

ĐẬU QUỲNH MAI (8A R.P)

Có hôm chẳng may cho tụi em bị bắt gặp, cả bọn bốn đứa mặt mày xanh lè, đi ra khỏi hàng và bị cảnh cáo (chứ hỏng có ngồi chơi xơi nước) một hồi, từ đấy... hic từ đấy em chừa đến già.

— Đi học trễ 10 phút thì phải có giấy phép vào lớp kèm theo chữ ký của nhà trường; còn nếu đi trễ 20 phút hay nửa giờ thì nhà trường cho phép về nghỉ xả hơi một bữa. Khi mà h.s nghỉ học quá 3 ngày, phụ huynh phải đến xin phép. Lạ nhất là điểm (không biết các trường khác có dzậy hôn ?) phiếu nghỉ học và phiếu điểm của học sinh chỉ được phép dùng 1 chữ ký mà thôi ai đã lỡ ký vào phiếu điểm cũng như hồ sơ từ đầu năm thì phải ký cho đến cuối năm. Điều lệ ghê như vậy mà cũng có những hs trốn học đi chơi và giả mạo chữ ký của cha hoặc mẹ đưa cho văn phòng kiểm nhận (chao ơi, ớn quá em hỏng dám cúp cua mô, nhờ... ăn dòn chít).

— Ngồi trong lớp phải lắng tai nghe giáo sư giảng bài, hỏng được quay xuống, hay biên thơ thầy qua thầy lại (cái điều này khó quá xá quà xa, nữ sinh mà bắt phải «câm lặng» suốt 4 tiếng thì còn gì là nữ sinh nữa) bất chợt giáo sư nào bắt gặp thì hs đó được mời xuống văn phòng nói chuyện với Soeur Pauline hay nhẹ nhất cũng bị trừ vài điểm hạnh kiểm chơi dớ... vui. Thỉnh thoảng các Soeur qua lại để kiểm soát việc học của nữ sinh trung học nhưng nếu hs nào nghịch phá quá thì g.s có quyền để nghị đuổi phạt hs 5, 6 ngày hay đi cấm túc vào mỗi buổi sáng (chừng khoảng 2, 3 ngày thôi các bạn ạ !)

Lớp của em nổi tiếng nhất trường, hoạt động cũng nhất trường (hoạt động cả tay chân lẫn cái miệng) giáo sư dạy lớp em ai cũng phải than phiền nào là : «Lớp nói chuyện ồn quá đi» «Lớp gì đâu bắc không nghe lời», hay «học thì được nhưng nói nhiều quá, ai lại nói từ đầu giờ đến cuối giờ». Khổ nhất là giáo sư hướng dẫn (thầy An và Cô Mỹ) Thầy, cô cứ phải khuyên bảo chúng em mãi, nhưng chỉ được mấy ngày đầu thôi còn... mấy ngày sau thì nó «nờ» lớn hơn, con gái mà ỵ, khó «tắt máy» được, phải hôn các bạn gái ? Ai lại cuốn sổ điểm tháng của nữ sinh (chao ôi, nói ra thì quê «chít» thế nào các đấng mày râu cũng cười «chít» nhưng lỡ rồi... phải ... nói «nhỏ» cho các bạn gái nghe) toàn là bị trừ điểm hạnh kiểm và tặng cho vài lời «nói chuyện nhiều» «ăn vụng», «viết thơ trong lớp» ối chời ơi, mắc cỡ muốn ..ngồi luôn dzậy đó, nói vậy chứ chúng nào vẫn tật đó à ! mong các đấng râu mày í ... mày râu chứ xem xong đừng có chế nhạo tụi này ! !

Nhưng bị chữ lớp em cũng đỡ dỡ, Cũng được các giáo sư ban khen rất... ít, chị trưởng lớp cũng mong ban trật tự đã khích lệ chúng em không ít, nhưng dù sao, cái bổn phận của chúng em là tự ý vặn bớt cái «radio» nhỏ lại, vì... vì thi xong

(Xem tiếp trang 6)

TÌM HIỂU

Ngôn ngữ loài cá

FISHA

Nhiều loài cá có thể biểu lộ trạng thái tâm lý của chúng bằng ngôn ngữ riêng do đó ta thấy chó sủa ngựa hí, hổ gầm, chuột rúc chim hót v.v.. Lấy thí dụ loài chó là giống vật gần gũi với chúng ta nhất. Chúng ta có thể nghe tiếng kêu của chó mà biết được nó đang sủa trộm rình nhà, sủa vì bị đánh bị trêu, sủa mừng chủ về tới, sủa đòi ăn khi đến bữa sủa tranh nhau mồi với đồng loại.

Riêng đối với loài cá, từ lâu chúng ta đã yên trí rằng cá không có ngôn ngữ riêng.

Nhưng trong kỳ đệ nhị thế chiến, một phát minh tình cờ đã chứng tỏ trái lại. Khi đặt dọc theo bờ biển máy móc ghi nhận tiếng động của tàu ngầm địch. Người Mỹ đã nhiều lần tiến theo hướng âm thanh ghi nhận được, nhưng khi đến nơi thay vì tàu ngầm của Đức quốc, họ chỉ thấy một đàn cá mập hay cá heo. Những âm thanh đó, sự thật chỉ là tiếng kêu của đàn cá.

Trước chúng ta, dân bản xứ Ghana đã biết loài cá có ngôn ngữ và đã phát minh ra dụng cụ ghi nhận thô sơ. Họ đeo vào tai phần chuôi một cái thìa lớn bằng gỗ, họ di động nhẹ nhẹ phần thìa to bản và họ ghi nhận được tiếng kêu cũng ước định được vị trí của từng đàn.

(Còn nữa)

MBB giới thiệu một tài liệu chuyên môn đặc biệt về giáo dục :

Quy luật vuông tròn trong cách viết chữ V.N. La Tinh và kiểu «Script»

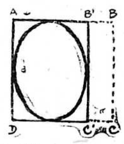
Bài của Đ.V.R
(Trường Chí Hòa Nam)

(Tiếp theo và hết)

Khung «vuông, tròn» thu hẹp

Nếu ta viết thật đúng quy luật vuông tròn thì chữ phải rất đẹp, rất rõ ràng, không có chữ nào bị lầm với chữ nào cả.

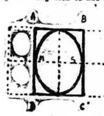
Song theo đúng luật thì khó nên các tuồng chữ thông dụng của đời này đều được xếp vào loại khung vuông, tròn» thu hẹp dưới đây :



So với khung «vuông tròn» nguyên thủy, khung này đã bị thu hẹp lại mất 1/4 của hình vuông. Hình vuông còn có 3-4 và hình tròn bị biến thành hình bầu dục.

Do đó, chữ cao và hẹp, khoảng cách giữa 2 chữ cũng gần nhau hơn kết quả là viết nhanh lợi giấy, nhưng kém rõ ràng.

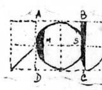
Vì khung chính đã thu hẹp nên khung viết cũng biến ra như sau :



Tuy vậy, các đường nét vẫn không nằm trong các cạnh hình vuông và các đường vòng của hình bầu dục.

Dưới đây là một chữ mẫu để so sánh làm nổi bật sự khác biệt giữa 2 cách viết bằng quy luật «vuông tròn» nguyên thủy và thu hẹp, trên một chữ cùng một bề cao bằng nhau.





Đặc điểm là : cùng một bề cao bề rộng khác nhau 1/4, các nét thẳng vẫn nằm trong cạnh hình vuông, các nét vòng, thay vì đi theo đường tròn đã đi theo đường cong của hình bầu dục.

Khai thác quy luật «vuông tròn»

Từ hình dạng mỗi chữ, chúng ta đã tìm ra được cái quy luật chung cấu tạo nên các chữ, vậy bây giờ ta sẽ đem ứng dụng cái quy luật chung ấy vào việc dạy học từng chữ.

Chúng ta đã biết mọi chữ đều từ một cái khung chung mà ra thì muốn học, muốn viết từng chữ, chúng ta phải học, phải biết cái khung chung này trước đã. Biết trước như thế, việc học, viết từng chữ sẽ trở thành một việc rất dễ dàng.

Cho nên cái khung «vuông, tròn» nên được ứng dụng triệt để tại các lớp vỡ lòng, lớp một, lớp 2, Trẻ con mới đi học, bắt buộc phải dạy cho chúng viết chữ đàng hoàng, rõ ràng đúng nguyên tắc, để giúp chữ chúng có một căn bản vững chắc. Khi đã có căn bản ngay lúc đầu thì sau này lớn lên, chúng sẽ không thể viết quá xấu quá bê bối.

Cái khung «vuông, tròn» kẻ sẵn trên bảng đá, bảng con sẽ giúp trẻ viết không bị nguệch ngoạc, viết ra chữ ngay. Ngoài ra còn giúp trẻ nhắm được trước những điểm mà chúng phải đưa tay tới khi viết mỗi chữ.

Cái vòng tròn trong khung sẽ giúp trẻ vẽ quen tay những nét tròn của các chữ. Trẻ đã vẽ vòng tròn quen rồi thì lúc viết vào giấy vở học trò, có in sẵn những ô vuông, chúng sẽ dùng những ô vuông trên giấy thay hình vuông trên bảng đá để tự nhắm mà đặt những nét tròn. Ô vuông trên giấy sẽ giúp trẻ gạch thẳng những nét đứng.

Giúp trẻ nhỏ có những phương pháp học dễ dàng mà mau kết quả là mục đích chính. Còn những trẻ lớn, nếu chữ quá xấu, cũng có thể dùng những khung vuông tròn để tự tập lại, tự sửa chữa của mình. Chỉ cần xử dụng phấn viết bảng, cứ viết hoài trong một vài tháng, sẽ tự thấy tuồng chữ của mình thay đổi khác hẳn.

Các MBB, to đầu, chỉ cần 1 Compas và 1 thước kẻ, là có thể viết những chữ lớn bằng cả trang giấy mà rất đẹp, rất dễ, rất mau, viết thử sẽ thấy kết quả bất ngờ.

Trên là về tinh thần, còn về phương diện.. kiếm tiền, sẽ sản xuất các loại bảng con có kẻ sẵn những khung vuông tròn, soạn những sách dạy tập viết, tập học vần ứng dụng quy luật này.

Kết luận

Cái khung hình học «VUÔNG TRÒN» rất dản dị song là một món quà đặc biệt dành tặng các MBB tí hon mới cắp sách, cắp bảng đến trường. Nếu biết lợi dụng, nó sẽ ngon lành hơn... kẹo bánh. Riêng với người lớn mà chữ muốn đi học thì nó càng trở nên ngon lành nhiều hơn nữa vậy.

Đ.V.R
Trường Nam Chí Hòa
(Tác giả giữ bản quyền)

THỂ LỆ GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH MBB

(ĐĂNG LẦN THỨ BA)

Có ba trường hợp dành cho các em tự nguyện xin gia nhập đại gia đình Mai Bê Bi :

1) CÁC EM ĐÃ BIẾT VIẾT VĂN :

Muốn gia nhập đại gia đình Mai Bê Bi cần hội đủ các điều kiện sau đây :

— nộp 2 ảnh 4x6

— một thư xin gia nhập do các em tự ý viết (đại ý cho biết tên tuổi học ở lớp, trường nào, hiện ngụ tại địa chỉ nào) kèm những lời chấp thuận chữ ký của cha mẹ hay những người bảo hộ (nếu còn vị thành niên)

— Có hai bài đăng trên trang báo MBB (ghi tên bài được đăng, ngày báo đăng bài đó gửi về tòa soạn.)

2) CÁC EM CHƯA HỀ VIẾT HOẶC VIẾT KÉM :

Các em cần hội đủ những điều kiện sau.

— nộp 2 ảnh 4x6

— một thư xin gia nhập do các em tự ý viết (nội dung như trường hợp 1 trên) kèm theo những lời chấp thuận và chữ ký của cha mẹ hay những người bảo hộ (nếu còn vị thành niên)

— cắt 5 phiếu xin gia nhập đăng hàng ngày trên trang MBB, 5 phiếu này phải cắt trong 5 số báo liên nhau để chứng tỏ em là một độc giả trung thành của trang MBB (nhớ đừng cắt 5 phiếu trong 5 số báo cùng một ngày)

3) CÁC EM ĐÃ TỪNG VIẾT TRÊN MBB :

Các em đã viết quen từng có bài đã đăng trên trang MBB thì không phải chịu các điều kiện viết và được đăng 2 bài cũng như cắt phiếu. Các em chỉ cần gửi 2 ảnh 4x6 và thư xin gia nhập ghi rõ tên, tuổi, trường theo học, hiện cư ngụ tại địa chỉ nào kèm lời chấp thuận và chữ ký của phụ huynh nếu còn vị thành niên.

Tất cả hồ sơ gửi về không theo đúng những thể thức đã ấn định trên đều không được chấp thuận và cấp thẻ.

Hồ sơ xin gia nhập gửi về tòa soạn các em nhớ đề ngoài phong bì thêm giòng chữ :

XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH MAI BÊ BI

Kể từ 1-5-73, bộ biên tập Mai Bê Bi bắt đầu nhận thư từ và giấy tờ của các em xin gia nhập đại gia đình MBB.

Sinh hoạt văn nghệ trẻ

Một nhóm người trẻ mang tên MÂY-TRẮNG, yêu đời sống tập thể, thích không khí của những buổi sinh hoạt văn nghệ, công tác xã hội nên đến với nhau trong niềm cảm thông, trong tình thân gia đình.

Nhóm mong nhận được sự cộng tác hoặc kết thân của các bạn. Thư từ liên lạc xin gửi về .

Nguyễn-Thành-Thảo
PII Cư xá Phú Lâm A Saigon 6
(Nhắn tin : Các thân hữu của MÂY TRẮNG ngày xưa xin liên lạc với . Nguyễn-Quốc-Hưng 51/10/11 Cao-Thắng Saigon 3)

Thân Ái nhắn tin

Vì một lý do riêng mà nhóm không còn dùng địa chỉ 11 Võ Di Nguy PN để liên lạc nữa. Thành thật xin lỗi các bạn cũng như các nhóm đã gửi thư về đó mà chưa nhận được hồi âm. Nhóm tạm dùng địa chỉ mới :

Thanh Thủy (LNMT)
182 cũ (196 mới)
Võ Di Nguy Phú Nhuận

Với các bạn, cái nhóm nào đã biết địa chỉ ở Thái Lập Thành, xin cứ liên lạc về TLT như cũ. Mọi địa chỉ nào khác, đều không được chấp nhận và coi như một trường hợp giả mạo Nhóm chỉ chịu trách nhiệm với địa chỉ mà nhóm đang sử dụng.

TM Nhóm Thân Ái
LÊ NGUYỄN MAI TRANG.

Mùa mưa và trường tôi

RONG LÁ MƠ - RONG BIỂN

Bây giờ đã bắt đầu mùa mưa, nhớ tới mùa mưa là chúng tôi lại nhớ tới con đường dẫn tới trường. Trường tôi nằm sâu trong ngõ hẻm khá dài. Con đường này đã được sửa chữa tráng nhựa nhiều lần nhưng vẫn có ổ gà và mùa mưa đa thì «tuyệt mỹ».

Sau mỗi cơn mưa, khi đi học chúng tôi đều phải tay cầm cặp, tay vén quần, vén áo. Nếu không thì tà áo trắng sẽ thêu những bông hoa... bùn đen nhánh. Khổ nhất cho chị nào lại diện quần trắng. Đã thế, lại còn mục chen lấn do mấy cậu bé tiểu học chủ trương. Chúng tôi bèn phải nhường cho đoàn quân nhóc tỳ vô trước để nối gót theo sau.

Đến trường, y như là ai cũng phải rửa chân, giặt áo dài từ học sinh đến giáo sư. Ôi chao, trường chúng tôi lại có một vòi nước nên cái màn tranh nhau, chen lấn lại diễn ra. Nghĩ mà thương cho ngôi trường yêu dấu của chúng tôi ghê cơ. Bây giờ có than phiền cũng vậy thôi.

Đó chỉ là mục đầu sơ sơ thôi đấy. Hôm nào mà trời mưa to chúng tôi lại được nhìn cảnh vén áo vo quần để lội bì bõm thì thật... hỏng có chi đẹp bằng. Chúng tôi cũng khoái lội nước ghê lắm nhưng khổ nỗi nước ở con đường này hỏng được «sạch» cho lắm. Nên dù khoái, chúng tôi vẫn hông dám lội nhiều.

Vào lớp chúng tôi, thì lại được dịp thấy nhiều mục hấp dẫn. Nào là những chiếc dù sặc sỡ và áo mưa đủ cỡ được phơi cùng dãy như gian hàng. Kế tiếp là «mốt» áo dài mi ni quá đầu gối được trình diễn (vì tụi bạn chúng tôi cứ vén áo lên để cho dễ chịu) Đứa thì «hơ» áo cho mau khô. Đầu tóc thì ướt heo như vừa mới gội. Trông chúng tôi y như «mèo hen». Lớp học thì cũng dơ hông kém, nước và bùn được giày dép di chuyển khắp nơi. Nhiều đứa «xí xọn» đi guốc sẽ biểu diễn vài màn chụp ếch rất ư là ngoạn mục và cả lớp lại có dịp triển lãm đôi hàm răng ngà ngọc.

Đối với mấy cô nàng có máu thi «sởi» trong lớp thì thật tuyệt tha hồ ngắm mưa rơi để làm thơ. Chúng tôi thì không mơ mộng như các nàng, chỉ lo đi tìm món gì sực cho ấm cái bao tử hay tìm ai chụp ếch để đỡ đứng dậy... ra tay nghĩa hiệp mờ.

Tuy là mưa như vậy, trường của chúng tôi sẽ rất dơ và mất đi vẻ thơ mộng nhưng tụi tôi vẫn khoái mưa, hỏng phải để nhìn mưa rơi mà để lội nước để trở thành «người đi trong mưa gió» cho có vẻ bụi...đường chút chứt..

Rong lá mơ và Rong biển
(Bút nhóm Trùng Dương)

nụ cười Mai bê bi

của ĐINH HIỀN



CON PHẢI SỐNG

Của SIMONNE FABIEN

(12) Vũ Ký dịch

Chúng ta trở về Lyon

Sau khi khám bịnh cho con và mẹ đã kể lại từng chi tiết một trong các cuộc giải phẫu trước, giáo sư Darbois chắp tay sau bàn làm việc của ông và nói với mẹ :

« Trường hợp của cháu, thưa Bà, là một ngoại lệ. Tôi rất kinh ngạc mà nhận thấy rằng cháu đã bị đau đớn nhiều mà không đi đến một kết quả gì.

Theo tôi mới bắt đầu mà mò như vậy, ta sẽ không đi đến một kết quả nào. Bà cũng hiểu rằng bây giờ thì không thể nào chúng ta có thể nghĩ đến việc giải phẫu nữa. Làm lại cũng chỉ tái diễn một trò chơi khả ố mà thôi. Tôi chống đối mọi cuộc giải phẫu hiện nay và nói như thế, không có nghĩa là tôi không tin vào một cuộc giải phẫu nào nữa. Trái lại là khác, Tôi đã mổ những cục bướu như thế này nhiều rồi và nó không xuất hiện lại bao giờ. Các bướu đó phình ra rộng lắm nhưng chỉ mọc lên ở một cái gốc nhỏ mà thôi. Trường hợp của cháu đây cũng thế. Điều đó làm tăng thêm nhiều khó khăn nhưng không phải là không đi đến kết quả. Khi cháu chưa được 2 hoặc 3 tuổi thì ta không nên nghĩ đến chữa chạy gì cho cháu cả. Như thế là giết mất đứa bé. Bà hãy mang cháu lại sau khoảng thời gian đó để cho tôi chữa trị và tôi chắc là có kết quả.

Mẹ không bao giờ trở lại giáo Sư Darbois nữa vì 18 tháng sau, Ba lê đã được giải phóng và mẹ con ta về lại Ba lê. Nhưng chính ông ta đã cho mẹ sức mạnh của sự chờ đợi, của kiên trì, sức mạnh cần thiết để mẹ quyết tâm xây dựng lại cho con một tương lai như mẹ đã từng thề nguyền với mẹ

Mẹ đã qua một mùa đông thứ 3 dài dằng dặc ở vùng này một cách hết sức mỏi mệt. Ngày tháng trôi qua buồn tẻ, tuần này sang tuần khác, không nhìn được ai khác hơn là bé Evelyne, con và bà vú của con. Các cuộc đi dạo chơi của chúng ta giữa cánh đồng quê thực là tê tái, ảm đạm vì lạnh lẽo vì yên tĩnh vì cô độc quá, dưới một vòm trời thấp nặng và xám xịt.

Buổi tối, lúc cha con đi làm về chính là lúc mẹ mới tìm ra chút sinh lực nhưng bữa cơm tối vừa ăn xong, mắt mẹ lại nhắm nghiền vì mẹ quá mệt mỏi và vì thèm ngủ quá.

Độ ít ngày trước mùa xuân năm ấy, mẹ cho ra đời em con là bé Filiane.

Mới nhìn thấy nó vừa lọt lòng mẹ, mẹ sung sướng biết bao khi biết nó là một bé gái, chứ không phải là đứa bé trai như mẹ hằng mong đợi. Và con đã hơn Filiane hai tuổi rưỡi.

Mẹ chắc rằng con sẽ vô cùng đau khổ khi ở bên cạnh con lại xuất hiện một đứa bé trai khác khôn lớn bình thường như bao nhiêu đứa bé trai khác. Và mẹ cũng không biết sẽ xảy đến điều gì cho nó, khi rồi ra nó phải chịu đựng ngỏ hận thù và chua xót của con? Suốt 9 tháng vừa qua, tại sao mẹ lại không nghĩ được như thế ?

Mẹ cám ơn trời Đất đã không cho mẹ toại nguyện về một ước vọng mà mẹ đã cầu mong một cách vô ý thức.

Bé Filiane cũng như bé Evelyne rất đẹp và rất mạnh khỏe. Nhưng chúng nó đều là con gái và vì chúng là con gái nên chắc con không hề có ý nghĩ là trông chờ sự che chở của chúng nó đối với con.

Bây giờ con đã bước đi ngang dọc ở trong nhà được rồi, Con có dịp nhìn ngắm cảnh vật bên ngoài.

(Còn nữa)

Thủy-Hương trả lời

EM PHẠM THỊ THÚY TIÊN— Em nên tìm bút hiệu khác vì đã có một MBB tên Thủy Tiên rồi (Phạm Khắc Thủy Tiên đó mà) Em có thể viết bất cứ loại giấy nào chỉ cần viết một mặt mà thôi.

EM THUYÊN LƯU THỤY GIAO— Lâu quá bây giờ mới lại được tin và bài của em. Mừng ghê. Sẽ đăng Thế Giới Trẻ Em sau. Hoan nghênh sự trở lại thường xuyên của Giao.

EM VŨ THẢO. Ở trường hợp em không cần chữ ký của các bậc phụ huynh. Thư gửi má không đăng được. Em cần cố gắng thêm.

EM HÀN MẶC QUÂN. Sẽ đăng Ô chữ con cá. Bài Hè Chia Ly thường quá. Em nên viết bằng những ý tưởng mới hơn nhé vì đề tài Hạ quá tầm thường rồi. Mến.

EM HOÀNG THỤY LAN. Em thi xong rồi nhớ viết bài gửi chị đấy nhé ! Chị vui lòng nhận em làm em tinh thần của chị. Lúc rảnh em có thể điện thoại cho chị.

EM THẢO YÊN— Chắc thư em bị lạc rồi Rất vui khi được đón em trở lại. Bài «Về Hạnh yêu dấu» riêng tư quá. Chờ bài khác của em.

EM TRẦN NGUYỄN THU GIAO— Chờ bài viết về sinh hoạt trường em mà em đã hứa trong thư Cái Ngày xưa ấy chị đã từng phụ trách Bé Ngôn Bé Luận đấy em ạ. 2 ý kiến của em rất xây dựng, chị đã ghi nhận. Em cứ gửi như đã gửi là chị nhận được. Tác phẩm đầu tiên của em sẽ ra mắt các MBB một ngày gần đây. Mến em nhiều lắm

EM PHƯỢNG VI— Chị đã nhận được cả. Tên em không trùng với ai cả. Đừng giận chị nghe, nếu em hiểu rằng mỗi ngày chị nhận được cả trăm bức thư và bài vở của các em.

Em THU BÌNH : Em làm thủ tục đi, cả 2 em của em nữa. Rồi cả 3 em sẽ được làm «công dân trong khu vườn thiên đàng của tuổi thơ» như em đã viết trong thư cho chị đó Em là dân kẹp tóc, đúng không ? Sai đừng cười chị nghe.

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH MAI BÊ BI

Ngày Thứ Sáu 11-5-1973

1)— Phiếu này sẽ đăng hàng ngày để các em tiện cắt
2)— Về thể lệ gia nhập đại gia đình MBB, tòa soạn sẽ đăng liên tục ít hôm đầu, về sau mỗi tuần sẽ đăng vào một ngày nhất định để các em chưa gia nhập tiện theo dõi.

đố vui

a) Thân em bỗ liễu anh ơi,
Đêm, ngày, mình vẫn tả tơi rụng rời.
Hễ nằm ngực, bụng phải phơi,
Để anh đem chiếc chày to ấn đè.
Đố là gì ?

b) Một người nằm, một trăm người bước.
Đố là gì ?

c) Nhìn vô em sẽ biết ngày.
Một tờ rơi xuống, một ngày đã qua
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :
a) Cái gối,
b) Cái cửa.
c) Lịch treo tường

Đọc và viết cho :
MAI BÊ BI
Là giúp mình viết văn hay.
Hiểu biết rộng.

TÔ MÔ

Trường học : Tại Pháp, người ta mới mở một trường chuyên dạy về... chơi ô chữ. Trường này mở tại Paris, ở công trường Pigalle.

Mỗi tháng học sinh phải trả 50 quan và học mỗi tuần có hai lần mà thôi. Hiện nay có rất nhiều người theo học, để trở thành các tay chơi ô chữ cừ khôi.

Đám ma : Tại Menton (Pháp), người ta mới lăng xê một mốt đám ma rất kỳ thú : xe tang xài bằng loại xe ID (xe Citroen, kiểu mới nhất, mũi thượi như miệng cá) sơn trắng (không sơn đen như trước) có những vạch xanh và đỏ cho thêm duyên dáng và vui tươi. Ngoài ra, nhà xác cũng được trang hoàng khác trước, người ta quét vôi tường màu đỏ, bày tranh ảnh ngoạn mục, để người vào nhận xác bớt cái cảm giác ghê sợ.

ĐOẠN HỒN ĐAO

(343) TÔ-NGỌC

Sầu Kim giận quá, chàng vung kiếm tới tấp, song mụ ác sát dường như không muốn chống trả, mụ chỉ né tránh và chạy luẩn quẩn để chờ địa lôi nổ. Sầu Kim đoán có thể ở vào bước đường cùng mụ hy sinh tính mạng để đổi lấy cái thắng chăng ?

Nếu quả vậy thì bằng mọi cách, chàng phải diệt mụ nhanh hơn, và thoát khỏi nơi đây ngay.

Chàng biến đổi chiêu thức, ra tay nhanh và mạnh hơn trước. Nhờ nội lực thâm hậu chàng biến chiêu rất lệ và rất chính xác.

Mụ ác sát liên tiếp tránh né, và vừa né vừa chạy.

Sầu Kim thấy mụ cứ luẩn quẩn như vậy, biết nếu kéo dài lâu thì chỉ tổ nguy hiểm, nên nhất quyết bao vây mụ bằng kiếm quang của mình, Chàng liền ném thanh Đoạt mệnh kiếm lên trời một lần nữa, dùng phi kiếm bao vây mụ, đồng thời một tay còn lại dùng Thôi tâm chưởng,

Mụ Bọ ngựa mải né tránh kiếm quang, nên không kịp để ý. Vả lại trên giang hồ có thể nói là chưa hề có ai có thể vừa dùng phi kiếm mà lại phát chưởng cùng một lúc. Do đó mụ không ngờ...

Mụ mải né tránh chống đỡ luồng kiếm quang, thì « ùm » một tiếng, thứ nhì, chưởng đã phóng tới, trúng mạng mỡ.

Mụ lảo đảo, miệng ụa một ngụm máu tươi, thì lập tức « ùm » một tiếng thứ nhì, chưởng lực đánh trúng lưng mụ.

Mụ chồm mình về đằng trước và ngã xấp xuống, ngay lúc đó thanh Đoạt mệnh kiếm từ trên cao nhào xuống, đâm thẳng từ sau lưng xuyên qua ngực và ghim chặt xác mụ xuống đất,..

28-04-73
HẾT

TRÁNG SĨ

Truyện bằng tranh của Long - Ân



Bên lề giấc mộng

(48) Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG VI

Tôi cười lớn hơn. Những người con gái mới lớn bây giờ, cùng một lứa tuổi với Hậu, hiểu được những chuyện ở ngoài cái nên hiểu biết của tuổi họ. Những lúc họ làm ra ngỡ ngàng, ngây thơ, chỉ là họ đánh lừa người. Tôi không thấy ở Hậu sự giả dối đó. Hậu ngây thơ thật. Tôi nghĩ đến người chị và người em qua một so sánh. An đã có một đời sống. Ở ngoài mái gia đình, Hậu thì chưa. Tất cả đối với Hậu còn lạ lùng, còn bỡ ngỡ.

Tôi đáp :

— Những đứa con gái như con nhỏ ấy không giảm giận ai hết.

— Dù bị đuổi về ?

— Đúng vậy. Lúc khác nó lại tìm đến. Lại đứng chờ hàng tiếng đồng hồ ngoài hành lang. Và nếu lại bị đuổi đi, cũng không bao giờ giảm giận.

— Tại sao vậy ?

— Hậu không biết ?

Hậu giậm chân, bực bội :

— Không biết nên mới hỏi anh.

— Tại vì nghề nghiệp của họ.

— Anh nói rõ hơn đi.

Tôi sua tay :

— Không nên. Hậu không nên biết để làm gì.

Hậu đứng lên, lại gần cửa sổ, nhìn xuống đường. Tôi nhìn theo. Hậu đứng thẳng, dáng điệu cứng, cái áo dài chưa nổi lên những đường cong của một thân hình đã nảy nở như thân hình An. Tiếng xe cộ dưới lòng đường vọng lên. Đột nhiên, Hậu hỏi, không quay lại :

— Hôm nọ anh đi chơi với chị An vui không ?

Tôi không ngờ Hậu hỏi câu hỏi đó. Tôi đáp, thận trọng :

— Thường.

— Anh đưa chị An đi những đâu :

Tôi thong thả lại gần :

— Không trả lời được.

Hậu quay lại :

— Sao vậy ?

— Vì nó quá tò mò. Vì tôi không muốn nói. Điều tôi muốn cho Hậu biết là từ nay không có những vụ đi chơi như thế nữa.

Sự ngạc nhiên của người con gái đầy tràn trong cái nhìn đăm đăm, không chớp của nàng.

Cái nhìn đó vừa ngạc nhiên vừa nghi ngờ. Tôi biết Hậu không chịu tin. Nhưng tôi nói rất thành thật. Với An, cuộc phiêu lưu phải được ngừng lại. Sẽ không bao giờ còn có những bước chân lang thang hết hè đường này đến hè đường khác. Sẽ không bao giờ còn có giòng sông vùng ngoại ô nơi An và tôi đã xuống một con đò nhỏ để sang với cái bãi cỏ óng mướt ở bờ sông bên kia. Sẽ không bao giờ còn có sự có mặt một mình của An trong căn phòng này. Tôi trả An về cho tuổi trẻ của nàng. Sự mất mát của Huấn chỉ là chốc lát. Giữa hai cánh thư. Giữa hai lần nghỉ phép. Tôi trả lại An cho Huấn. Cho mọi chuyện lại như cũ.

— Anh và chị An giận nhau.

Tôi cười buồn :

— Không.

Tôi cười :

— Mấy tuần nay, chắc là Hậu có những ý nghĩ về tôi không được tốt đẹp lắm.

Hậu mím môi đứng im. Tôi đặt nhẹ tay lên vai nàng. Phút này, nhìn Hậu, tôi nghĩ đến những người con gái khác, như Hậu, tinh khiết, tôi đã nhìn thấy, đôi khi, lúc đi qua một khung cửa một lớp học, hay từ trong một sân trường đi ra. Họ đó, tóc thề ngang vai, áo trắng nữ sinh. Họ đó, những bông hoa mới hàm tiếu của một cánh vườn thanh xuân, với cuộc sống còn nguyên vẹn như một tờ giấy trắng. Quen biết những người như tôi, Hậu không được gì hết. Chỉ có mất. Tôi nghĩ nên bảo Hậu là nàng chẳng nên trở lại căn phòng khách sạn này một lần nữa để làm gì. Lần này là lần cuối cùng.

— Muộn rồi, Hậu về đi.

— Anh không muốn em ở lại ?

— Không. Đến đây, Hậu có thể bị hiểu lầm.

— Sao anh không nói với chị An như thế ?

— Chưa nói. Sẽ nói. Nếu tôi gặp lại An. Nếu An tới đây.

Hậu lẳng lặng đi ra. Tôi đưa Hậu xuống tầng dưới. Chúng tôi yên lặng đi bên nhau. Hành lang khách sạn dài thẳm. Tới đầu cầu thang đi xuống, Hậu bất chợt đứng lại :

— Em đến hôm nay vì muốn báo cho anh một tin.

Tôi nhíu mày :

— Gì vậy.

(Còn nữa)

Sì ke và thiếu nhi phạm pháp

phóng sự

của Trọng Tấu

Tôi đang chạy xe gắn máy ở đường Nguyễn Thiện Thuật thì có một chiếc xe tuần cảnh từ phía sau vượt lên qua mặt tôi. Nhìn phía sau chiếc xe tuần cảnh, tôi thấy bên trên có một cậu bé trạc độ 15, 16 tuổi đang ngồi bên cạnh hai thầy cảnh binh. Gương mặt cậu bé râu rầu, da tái mét như người mắc bịnh sốt rét ngã nước kinh niên mà không hề được chạy chữa. Người cậu bé hốc hác, tóc dài chấm vai, chiếc áo sơ mi thì màu cháo lòng tưởng chừng như cả chục năm không hề biết tới chất xà bông là gì cả. Cậu bé bị còng tay ngồi trên xe, và chẳng cần phải nói thì ai cũng hiểu rằng đây là một thiếu nhi phạm pháp. Không biết cậu bé bị bắt về tội gì, nhưng chắc chắn là phải có tội cho nên mới bị nhân viên công lực tóm giữ.

Hình ảnh này lại càng khiến cho tôi phải sửng sốt và suy nghĩ nhiều hơn, ở chỗ là tôi nhớ bao bao rằng mình có quen thuộc với cậu bé, nhưng không hiểu trong trường hợp nào ?

Tôi chợt nhớ ra ! Đây là thằng B., con trai của một ông thầu khoán hàng xóm của tôi năm nào, khi tôi còn cư ngụ tại Ấp Tây Ba, trong cư xá Trương Minh Giảng. Tôi chợt rùng mình. Tại sao thằng B. bây giờ lại trở thành tiều tụy, tàn tạ đến như vậy ? Quả đúng là thằng B. con ông thầu khoán T., nhưng có lẽ vì còn mải lo nghĩ về chuyện mình bị bắt cho nên mắt nó lơ đãng nhìn đi chỗ khác mà không nhìn thấy tôi.

Tôi không ngạc nhiên sao được khi nhớ lại hình ảnh năm cũ, hình ảnh của một thằng bé con, chỉ mới cách đây có vài năm, còn là một đứa trẻ đẹp trai, bầu bĩnh, ai trông thấy cũng phải thích và phải nghĩ rằng sau này chắc chắn nó sẽ có một tương lai rực rỡ ở chỗ : Thằng B học giỏi, đẹp trai, con nhà giàu, đúng theo nghĩa đen của nó. Ông thầu khoán T. thừa đó là một nhà thầu nổi tiếng, chuyên liên lạc làm ăn với các cơ quan Mỹ, kiếm tiền như nước và chi tiêu bất cứ một món lớn nhỏ nào cũng không hề thắc mắc mảy may.

Khi còn là người hàng xóm của ông T. vợ chồng tôi đã phải nhiều phen chạy qua nhà ông giật tạm những món tiền, nhiều khi khá quan trọng (đối với vợ chồng tôi) và ông thầu khoán T. hầu như không bao giờ cần để ý đến chuyện đòi lại. Tôi tưởng chừng như không bao giờ ông buồn nhớ tới những món tiền cho vay đó. Điều đó đủ cho ta thấy rõ rằng tiền bạc của ông thầu khoán T. này dư dả đến thế nào rồi :

Thế mà tại sao thằng B., con trai cưng của ông (nhất là của bà), giờ đây lại ra nông nỗi ?

Khi còn là người hàng xóm của ông T., tôi cũng đã thường có dịp than thở với vợ tôi những câu đại khái như sau : «Bà T. hay chiều con quá độ, tôi e rằng sau này sẽ có những hậu quả không tốt». Mặc dầu đã từng dự liệu những hậu quả không tốt của một sự giáo dục «chiều con quá mức» của một bà mẹ, tôi vẫn cứ phải ngạc nhiên trước cảnh tàn tạ quá ư khủng khiếp của một đứa trẻ mà mới cách vài năm trước đây còn mang trong người tất cả những nhựa sống tốt đẹp nhất của tuổi trẻ.

Tôi có thể nói chắc chắn rằng, nếu thằng B có ngày nay, chính là do sự nhão nhẹt quá méo mó của bà mẹ nó vậy. Bà T. là người rất tốt nhưng lối bênh con và chiều con của bà — trên mức độ có thể tưởng tượng — đã nhiều phen làm cho những người lối xóm phải hết sức khó chịu. Chưa bao giờ tôi thấy bà T. nhận thấy những lỗi lầm của đứa con trai. Bất cứ một cuộc đụng chạm nào của con bà đối với trẻ con hàng xóm bà cũng nhìn thấy các lỗi của những đứa trẻ khác. Kỳ dư, con bà không bao giờ có lỗi cả. Bà T. bản tính hiền lành, nhưng đến lúc cần bênh con thì bà ta có thể trở thành một «con hổ cái», như lời lối xóm thường gán cho bà.

Chiếc xe tuần cảnh ngừng ở đầu phố để cho một ông cảnh binh nhảy xuống mua gói thuốc. Xe tôi cũng vừa trờ tới sau. Tôi ngứa miệng hỏi nhỏ thầy cảnh binh lái xe : «Sao thằng nhỏ này bị bắt vậy thầy ?». Thầy cảnh binh đáp : «Hút Sì ke bị bắt !».

À ra thế ! Thì ra thằng B là một trong những đệ tử trung thành của tiên nữ Sì Ke. Tôi chợt mò ra manh mối hiểu lần những lý do dư đẩy một thằng bé con nhà giàu, đầy triển vọng về tương lai, đi đến chỗ bần tàn ma dại này.

Khi tôi còn ở tại cư xá, tôi đã thấy thằng B có những khuynh hướng kết bè kết, nói cách khác là a dua theo những đám đông. Lúc ở nhà, nó thường hãnh diện với những danh từ «băng nọ băng kia», và không bao giờ mẹ nó la rầy cả. Ngược lại bà T. còn cho rằng con mình «chịu chơi» hơn những đứa trẻ khác nữa.

Thằng B. đã kết băng với lũ trẻ trong cư xá, do một tên du đãng xấp xỉ tuổi nó cầm đầu để đón đường hát dìa những cô gái bán ba lấy Mỹ. Lúc đầu thì nó rất hãnh diện khi thấy rằng, mặc dù mình là con nhà giàu nhưng cũng đã biết tự túc kiếm ra tiền tiêu ăn tiêu phí phè, chứ không phải lệ thuộc vào cha mẹ. Bà T. lại càng yên chí lớn khi thấy con mình không bao giờ phải mè nheo gì về vấn đề tiền.

Riêng ông T.. vì mải lo công chuyện thầu bè và lo làm giàu trong chiến tranh, cho nên đã hoàn toàn phó thác cho vợ trong vấn đề giáo dục con cái. Nhưng chuyện làm ăn của băng du đãng cư xá Trương Minh Giảng cũng có hồi gặp trở ngại. Bị nhân viên công lực săn đuổi quá cỡ, bọn chúng không còn hoành hành để làm tiền như xưa được nữa. Túng thì phải tính, quen ăn không quen nhịn, với bất cứ giá nào, bọn chúng cũng cần phải có tiền để.. hút sì ke, để tham dự những trò vui mà lẽ ra chỉ có những người lớn mới có quyền tham dự. Hết tiền: thằng B. muốn trở về với nếp sống của gia đình, nhưng không được nữa !



Lỡ đã vô băng thì không thể nào «phản dằng» được (trở về với gia đình để sống cuộc đời lương thiện tức là phản dằng), vì những bạn của nó không bao giờ chấp nhận để cho nó làm như vậy. Trái lại, chúng còn bắt thằng B trở về nhà xoay tiền của cha mẹ đem tới đóng góp tiêu xài phung phí. Những món đồ dễ thồi như máy thâu băng, radio, đồng hồ.v.v...ở nhà ông T. đã lần lượt được quý tử cho vào tiệm cầm đồ. Bà T. hay biết điều đó, nhưng vì quá thương con nên vẫn cố gắng tìm cách che đậy để cho nó khỏi bị bố la rầy. Bà lại xoay tiền đi chuộc về, nhưng đồ về đồ lại đi, chẳng khác nào cảnh bắt cóc bỏ dĩa không hơn không kém.

Khi mức độ ăn chơi đã tiến tới cỡ cao, thì sự tiêu tiền cũng tiến triển theo một cách mạnh mẽ.

(Còn 1 kỳ)

Câu chuyện KHOA HỌC

Những khám phá về vô thức

HỮU PHƯƠNG phỏng dịch
(theo Triumphs of modern Sciene của Melvin Berger)

(Tiếp theo)

Yêu cầu một người bạn nói ngay cho ta biết cái gì hiện ra trong tâm trí ngay sau khi chúng ta đọc xong mỗi tiếng trên. Kiểm soát xem bạn ta đã mất bao nhiêu giây để nối kết cái tiếng ta đọc với một ý tưởng hiện ra trong đầu. Ta sẽ thấy rằng một số câu trả lời đòi hỏi nhiều thời gian hơn những câu khác. Freud tin rằng những câu trả lời này có liên quan đến những kỷ niệm hay những kinh nghiệm đau thương hoặc không mấy thích thú. Ta sẽ không biết gì nhiều về tâm trạng một người khi dùng phương pháp này. Tuy nhiên, đối với một nhà phân tâm học nó sẽ trở nên hữu dụng như cái ống nghe ở trong tay một vị bác sĩ.

Những điều lầm lỗi chúng ta phạm phải thường ngày đôi khi thú vị song lắm lúc lại gây nhiều khó chịu bực mình — và có nhiều khi đã ăn sâu vào trong vô thức của chúng ta. Đã có bao giờ bạn quên bẵng một số điện thoại mà bạn từng nhớ nằm lòng ? Đã bao giờ bạn gặp một người bạn tên Minh ở ngoài đường song lại buộc miệng : «A ! Hùng ?» Freud ...giải thích những lỗi lầm này như là một sự xung đột giữa vùng ý thức và vô thức có thể vì bạn không thích cái người có số điện thoại trên hay vì con số đó nhắc bạn nhớ đến một vụ gọi điện thoại không mấy hứng thú vừa xảy ra. Đôi khi rất dễ nhận ra những ý tưởng vô thức. Hãy nghe một cô gái hỏi mẹ cô : «Má có thường hay mở những tiệc tùng như thế này khi má còn sống không !» Bạn thử tưởng tượng xem cô bé nghĩ gì về mẹ cô ?...Khi một người luôn luôn lầm lỗi, người ấy sẽ luôn mơ khi ngủ.

Tuy nhiên vào 1900, Freud là người đầu tiên nghiên cứu kỹ lưỡng về các giấc mộng. Theo ông: các giấc mơ là một hình thái của sự hoạt động tâm trí tiếp diễn khi một người say ngủ. Những giấc mộng có thể không thực và hỗn tạp, hoặc có thể quá thực và rõ ràng đến nỗi chúng ta không dám chắc chắn là mình mơ hay tỉnh. Có một nhà thơ Trung Hoa đã viết đại khái như thế này : «Tối qua tôi mơ thấy tôi thành một con bướm và bây giờ, tôi cũng không biết tôi đang là một người mơ thành bướm hay là một con bướm mơ thấy thành người». Các giấc mộng là trạng thái trong đó vô thức phô diễn những nhu cầu, những sợ hãi, đòi hỏi, ước vọng.

Mary, một cô gái trẻ, đã mơ như sau :«Cô ta lái 1 chiếc xe hơi chở cha cô, trên đường đi cô gặp một ngọn đồi. Ngọn đồi quá cao đối với Mary. Cô phải yêu cầu người cha lái giúp chiếc xe lên đồi». Qua giấc mơ này ta có thể thấy Mary là một cô gái đang trưởng thành và muốn tự lập. Ngọn đồi là một vấn đề cô ta không thể tự giải quyết. Lúc đó Mary lại cần sự giúp đỡ của cha. Giấc mơ cho thấy tôi sự xung đột trong tâm trí cô : muốn tự lập đồng thời lại cũng muốn nương tựa vào cha mẹ... Đây là một giấc mơ của Barry, 1 thanh niên. «Anh ta đang ngồi trong một bàn tiệc, mọi người đang chiêm ngưỡng anh. Barry cảm thấy sung sướng, anh bắt đầu ăn.

Thức ăn vướng vào cổ họng, anh bị nghẹn. Khi anh chồm lên để kêu cứu thì mọi người đã đi hết. Barry chỉ còn trơ lại một mình và chờ chết. Trong giấc mơ này, thức ăn trên bàn tiệc tượng trưng cho tất cả lạc thú của cuộc sống. Những gì xảy ra khi anh ta bắt đầu hưởng thụ một mình ? Bạn bè anh, hay xã hội, phạt Barry và bỏ rơi anh ta cho chết. Giấc mộng cho ta thấy nỗi sợ hãi của Barry về hình phạt dành cho sự thụ hưởng một cách ích kỷ.

(Còn nữa)

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

HỒI 194

LẠI MỘT BÀ THÁI HẬU NGỰA QUÁ NGỰA

Tiểu Đức của Long dụ thái hậu nào có thua gì Lý Liên Anh của Tây thái hậu. Xe trước đổ rồi nhưng xe sau cứ tưởng bở nào tới, sự đời thú tuyệt ở chỗ đó.

Long dụ hoàng thái hậu thấy vườn hoa Di hòa phong cảnh quá cũ, quá quen, không lấy làm thích nữa, bèn nảy ra cái ý làm một cái vườn khác tuyệt mỹ và tân kỳ hơn. Tiểu Đức đánh hơi được ý này từ trong người thái hậu tiết ra, vội vàng chạy ra ngoài kinh thành đi tìm một bọn kiến trúc sư vẽ hết điện này đến cung kia, hết lầu này đến đài nọ... để trình lên thái hậu.

Tiểu Đức chạy vậy mất đến mười ngày, lúc đó mới vào tâu Long dụ thái hậu :

— Nô tài đã tính toán xong xuôi cả. Chỉ còn phải tìm một khu đất nữa là có thể khởi công. Hiện nay, nô tài thấy một khu đất tọa lạc tại phía đông Ngự hoa viên là đẹp hơn cả. Lúc sinh thời vua Đức tông, ngài nghe lời bọn thầy địa khoác lác, không chịu cho cất nhà cất cửa gì tại đây. Theo thiển ý của nô tài, thì những chuyện đất cát, long mạch long mếch của mấy cái anh thầy địa ấy chỉ là mê tín, tào lao, tin làm sao được mà tin. Nếu tại khu đất này mà thái hậu cho xây cất một khu hoa viên tối tân thì tuyệt biết chừng nào ! Bốn bên chung quanh có ao hồ, có suối, khe, lại đưa nước từ Ngọc tuyền sơn về, để cho nước đôi nơi được thông lưu với nhau, còn bên trên thì lợp toàn bằng pha lê, thử hỏi có phải là một tòa cung điện pha lê không chứ ? Còn gì đáng kiêu hãnh hơn khi nghe đến cái cung gọi là Thủy tinh cung nữa.

Long dụ thái hậu nghe Tiểu Đức ton hót, trong lòng khoái như cờ mở, nhất khi bà nghĩ tới cái lúc hoàn thành rồi, nắm vứt ve cái cục cưng của bà mà đã một thời gian bị xa đi, nay mới lại có dịp trở về với bà. Bà vội vàng hạ lệnh cho công nhân khởi công ngay, và ngày đêm xây cất cho chóng xong cho bà. Giám đốc công tác, bà giao cho cục cưng Tiểu Đức Trương của bà, vì phi Tiểu ra thì không còn có ai là người đáng tin cậy nữa. Bà lại bảo Tiểu đặc biệt chọn một số tay danh họa đưa vào cung để họa, Bất luận chỗ nào trong cung này, nhất là chung quanh các bức tường, bà đều cho vẽ nhân vật sơn thủy màu sắc vô cùng lộng lẫy. Nói đến vấn đề trần thiết bày biện, thì ôi thôi, tuyệt ! Nào bàn, nào ghế, nào bàn cờ, nào hộp gươm, tất thảy đều phải làm bằng pha lê cho bà. Ở chính giữa cung, bà cho đặt một trái cầu lớn bằng pha lê, thứ pha lê trong vắt và đắt tiền, rồi gài vào chung quanh một trăm chiếc đèn cũng bằng pha lê sáng quắc. Cứ mỗi buổi tối đến, trăm ngọn đèn được thắp lên, ánh lửa sáng chưng như ban ngày, rực rỡ khắp trong ngoài, chẳng khác chi một thế giới thủy tinh chút nào !

Tiểu Đức Trương được quyền giám đốc công trình kiến trúc tha hồ chi xài, mua cái này, tậu cái kia, tiền ném qua cửa sổ như bươm bướm, Duy chỉ có mỗi một cái vụ mua pha lê thôi, mà người ta đã thấy Tiểu ta tính con số lên tới 7 trăm năm mươi vạn đồng bạc rồi (750.000). Ngoài ra, thôi thì cái to cái nhỏ, tất cả mọi vật dụng dùng vào việc kiến trúc, rồi tiền nhân công, tiền nhậu nhẹt khao thưởng, v.v.. tất cả không biết số chi lên tới đâu.

Tòa cung Thủy tinh này khởi công từ năm Tuyên thống nguyên niên, ấy thế mà làm mãi cho tới mùa đông năm thứ hai mà mới được có chừng một nửa. Long dụ thái hậu tự tay đề tên cho tòa cung 4 chữ : «Nhật linh chiêu hàn». Bà lại còn bảo Tiểu Đức trùng tu lại cái mật thất (cái nhà bí mật) ở trong cung nội để cho bà dùng.

(Còn nữa)

Những buổi CHỢ CHIỀU

74 *Bình Nguyên Lộc*

— Chớ còn cái gì nữa bây giờ ?

— Quả đúng là anh không thấy, nhưng anh có nghe nói. Cả xóm đều biết. Ngày đó thì dưới mắt em, trời đất bỗng mịt mờ mây đen, và em đã khóc đến suýt cạn nước mắt.

— Ừ, Khánh đã nghe nói như vậy.

— Anh nói rằng không thấy Phượng có tội. Như vậy thì nếu không tha thứ được, chớ vẫn quên cho đi được chớ ?

— Khánh rất muốn quên. Khánh đã trác tảng là chính để mà quên.

— Nhưng chưa quên được

— Khánh phải thú thật rằn : không. Có cái gì đã chết nơi lòng Khánh nhưng nó không chết trọn vẹn. Nó hấp hối trong đau đớn, một cách khó khăn, nó giống một chiến sĩ bị thương nặng và bị đồng đội bỏ quên ở sa trường. Nó quằn quại, mong đợi một viên đạn giải thoát, nhưng cả kẻ thù cũng vắng bóng, nên nó đành nằm đó mà lắng nghe đau đớn của nó.

— Em thì... em thì... em thì... em đã chết được rồi, chết một cách êm à.

Kẻ đã khoe rằng mình đã chết được rồi lại nói chẳng suông câu. Nàng đã nói Em thì... đến ba lần, và sau mỗi cái Em thì, Khánh đều nghe một tiếng nấc khẽ.

— Mừng cho Phượng, nếu quả đúng như vậy.

— Em đã chết vì em muốn chết, mà hễ muốn là được.

— Chưa chắc Anh rất muốn; nhưng đã được đâu nào.

— [illegible] đồng thời em cũng lại thích gọi [illegible] của người quá cố, vì thế mà em mới [illegible] được gặp gỡ anh.

— Có ích lợi gì chăng ?

— Em cũng chẳng biết. Nhưng em thương mến bé Phượng năm ngoái không biết bao nhiêu mà nói. Bé Phượng đó đã có những giấc mơ thần tiên rất là thú vị, còn Phượng bây giờ là một hòn đá lăn nghiêng, lăn ngửa, vô tri, vô giác, mà cũng chẳng nằm yên được cho thiên nhiên hà sanh khí vào cho nó đóng rêu xanh, loại thảo mộc nhỏ ấy thế mà cũng đủ khả năng cho đá một linh hồn nhỏ mọn nào đó.

Em tự hỏi, giữa anh và em, ai là kẻ khổ hơn, ai là kẻ sướng hơn. Chắc anh nói kẻ khổ cực cũng là anh. Nhưng anh lầm. Anh là kẻ đã được yêu, đã nếm hương vị của yêu đương, cho dầu là chỉ được yêu thầm mà thôi. Em thì tệ hơn nhiều là em cũng chưa được yêu thầm lần nào cả. Năm ngoái, em đã yêu anh đâu nào, mà cũng chưa mơ yêu ai khác cả. Em chỉ mới có cảm tình sâu đậm với anh mà thôi. Cảm tình đó, chắc rồi cũng tiến đến yêu đương. Nhưng rồi sự [illegible] may đã làm đảo lộn tất cả.

— Dầu sao, hai đứa ta cũng cùng chết như nhau, Khánh nói.

— Ừ ta đều chết như nhau, anh nói rằng anh chưa chết trọn vẹn, nhưng mà rồi anh cũng sẽ chết.

Không rủ nhau mà rồi đôi bạn đều òa lên mà khóc. Cả hai cọng tuổi lại thì chỉ lượm được một tổng số niên kỷ thật là nhỏ nhoi: 35. Thế mà họ nghe họ già như kẻ nào cũng đi đã mút con đường đời rồi.

Thình lình Khánh hỏi :

— Nhà có Cointreau không ?

— Ơ... hơ... không. Em đã khoe rằng có đủ thứ rượu, nhưng lại thiếu thứ đó. Nhưng chi vậy ?

— Cốc-ten dịu quá ? Anh muốn nghe cho lưỡi anh đêm nay thật tái tê vì cay đắng.

— Đời đã cay đắng lắm rồi.

— Ừ nhưng anh thích nếm đắng cay nhiều hơn. Nếu có bạch phiến đâu đây, anh sẽ mua hít chơi để thấy ảo ảnh, thấy đất trời nghiêng ngửa, thấy em hóa ra một à chiêu đãi viên

— Anh đừng có nói điên. Em chết thì không sao cả, vì em dốt nát lại lười biếng. Nhưng anh vốn là con trai ngoan thì anh nên nỗ lực tự cứu anh, chớ đừng có nói xàng. Bạch phiến không phải là món mà người ta có thể đùa với nó được đâu.

— Anh đâu có đùa. Anh nói thật đấy chớ.

— Như thế lại càng bậy. Em van xin anh đừng có nghĩ đến cái ấy nữa.

— Hình như Phượng có biết bạch phiến là cái gì rồi hay sao mà nói về nó có vẻ như là người thạo lắm vậy ?

Phượng bối rối trông thấy, nhưng rồi tự trấn an mình được, nàng đáp :

— Em chỉ nghe nhựt trình họ nói rằng là bạch phiến rất hại cho cơ thể, chỉ có thế thôi.

Rồi Phượng hỏi, có vẻ như là để đánh trống lấp về vụ bạch phiến :

— Gì có thể giúp cho anh yêu đời trở lại ?

— Nếu anh biết thì anh đã chẳng phải khổ sở như thế này.

— Tình bạn cũ giữa chúng ta có được không ?

— Chẳng lẽ Phượng ngày nay lại còn khờ khạo đến thế mà hiểu rằng tình bạn chỉ là tình bạn. Hình như Phượng đã hiểu sự thật về lòng anh, ngay cả từ ngày ấy. Phượng đã chẳng nói rằng là Phượng hiểu, nhưng Phượng không thèm hiểu, đợi anh nói ra Phượng mới có quyết định. Phượng đã không ưa những thằng nhát kia mà. Giờ thì anh đã hết nhát rồi nhưng mà ta còn nói với nhau gì được nữa ?

(CÒN NỮA)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : Góp ý [illegible] về vấn đề văn tự nước nhà (Vi[illegible] Thảo) — Kẹp thưa vợ tự thán (Cà Dép) Điều (Diễm Ty) — Viết cho Ba (Thảo) — Bắt chim sẻ (Hoàng Thạch Nhân) — Theo nhau bụi đỏ du mơ (Mười Sún) — Bảy ngày số là g (Nguyễn Thụy Uyên) — Nghề của tôi và một mái nhà (Ngọc Hà)

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG : B. T[illegible] Dung. Về việc [illegible] thưa kiện bị trục xuất xin triển hạn 3 tháng để tìm nhà khác không được — [illegible] Nguyễn Thị Năm về [illegible] hoa chi quận Chợ gạo [illegible] quá nặng, bạn hàng khó sống — [illegible] Nguyễn Thị Tân về [illegible] viên bị tử nạn trong [illegible] của Việt cộng đã hơn [illegible] tháng, vợ con chưa được lãnh trợ cấp — Một nhóm giáo viên tiểu học, về việc có Tú Tài 2 [illegible] công vụ xin [illegible] khóa tu nghiệp cải ngạch — B. Cao thị Ngân về việc ở nhà [illegible] ngày trở về, bị chủ nhà khóa cửa không cho vào đuổi [illegible] xương.

Trường Régina Pacis

Tiếp theo trang 5

ĐNLCN là họp [illegible] giáo sư, nếu ai mà phạm kỷ luật thì thế nào cũng bị cảnh cáo ngay.. [illegible] muốn.. sống luôn.

Nhưng kỷ luật của trường em đã nêu trên xin «rút lui có trật tự» để còn nhường «đất» cho các bạn khác nữa chớ.

ĐẬU QUỲNH MAI

TIVI

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

Thứ Sáu 11-5-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Em tìm hiểu
18g30 Văn hóa Tứ Duyên
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Phát triển điền địa
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Diễm Ca
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21-40 Người dân muốn biết
22g10 Tạp diễn quốc tế
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Chương trình quân đội
Đài hiệu — Quốc kỳ

Đọc và cổ động báo Chính Luận

KIẾM VÀNG LÔNG ĐIỂU

Tác giả : NGOA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

HỒI THỨ CHÍN

Ngũ Hành Trận danh trấn giang hồ.

— Lão phu Bắc Thiên Tôn Giả, pháp giá đi ngang chốn này, phong thanh Cấm Cung Chi Thược, đã xuất hiện giang hồ, thằng nhỏ ở trong nhà, chính là manh mối duy nhất của việc truy tầm Cấm Cung Chi Thược, năm xưa vì lão phu bế quan tu tập, không thể tham dự ngày võ hội, sau đó rất lấy làm tiếc...

Nói tới đó, thanh âm đột nhiên ngừng bặt.

Tiêu Linh thò đầu ra, không thấy tung tích người nọ đâu, khi nhìn lại Vô Vi đạo trưởng, thấy sắc mặt ông ta biến đổi hẳn, trên trán lấm tấm mồ hôi.

Bỗng lửa lò trong đơn thất giao động, một làn gió nhẹ thoảng qua mặt, trong đơn thất đã có thêm ba người.

Người đứng giữa mặc áo bào gấm thêu rồng, bộ râu dài bạc phơ bay phấp phới trước ngực, đứng hai bên là hai trung niên nho sĩ mặc áo trắng.

Vô Vi đạo trưởng đứng dậy, chắp tay nói :

— Không biết tôn giá giáng lâm, bần đạo thực là thất lễ.

Lão già đứng giữa mỉm cười, nói :

— Lão phu nhân đi qua đây, nghe phong thanh lời đồn đại Cấm Cung Chi Thược xuất hiện giang hồ. Năm xưa vì trong thời kỳ bế quan, lão phu lỡ mất tham dự thịnh hội ấy, khiến mười mấy năm nay vẫn canh cánh bên lòng, lấy làm vô cùng hối tiếc...

Đôi mắt sắc lạnh của lão, chăm chú nhìn vào Tiêu Linh nói tiếp :

— Lão phu tuy không có lòng chiếm vật báu trong Cấm Cung, nhưng hy vọng vào trong Cấm Cung, điều tra một vị bạn cũ năm xưa vào trong Cấm Cung có còn sống hay chết.

Vô Vi đạo trưởng đứng im bất động, ngấm ngầm vận Huyền Môn Cương Khí đã khổ luyện mấy chục năm lên đến mười thành, ngưng thần giới bị.

Bắc Thiên Tôn Giả thấy Vô Vi đạo trưởng không thốt một lời, sắc mặt hơi biến đổi, nói tiếp :

— Nhưng chiếc chìa khóa vàng mở Cấm Cung như đá chìm đáy biển, mấy chục năm nay, chỉ nghe đồn đại, thủy chung chưa hề thấy xuất thế, lão phu đã ba phen vào Trung Nguyên, ngấm ngầm điều tra tìm kiếm Cấm Cung, nhưng vẫn không mãn nguyện, lần này nghe lời loan truyền, cho nên mới lên núi Võ Đang thăm viếng, đích mắt lão phu trông thấy với số cao thủ, nhất tề kéo nhau lên núi, tưởng lời đồn đại này, cũng không ngoa.

Bấy giờ Vô Vi đạo trưởng đã giữ được tâm thần bình tĩnh, quay lại ngước nhìn Tiêu Linh, đáp :

— Lời đồn đại manh mối duy nhất để tìm kiếm Cấm Cung Chi Thược là thằng nhỏ này, mắt lão tiền bối sắc bén hơn người, xin hãy nhìn thằng nhỏ xem, có phải người đã từng tập qua võ công chăng, lời đồn bậy bạ của giang hồ, đã gây ra một trận phong ba đáng tiếc.

Bắc Thiên Tôn Giả vuốt bộ râu bạc trước ngực, chăm chú quan sát Tiêu Linh giây lát, hai mắt tia ra một luồng ánh sáng lạnh như điện, nghiêm nghị nói :

— Đạo trưởng có biết lừa dối lão phu, kết quả sẽ như thế nào không ?

Vô Vi đạo trưởng tâm thần chấn động, đáp :

— Điều này bần đạo không cần biết !

Giọng nói của Bắc Thiên Tôn Giả trở nên lạnh lùng, tiếp:

— Tru diệt toàn môn phái, gà chó không chừa, sau này nếu lão phu điều tra bên trong có sự trí trá, môn phái Võ Đang, sẽ vĩnh viễn tuyệt tích trên giang hồ, lão phu cáo lui.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ Trực

Thứ Sáu 11.5.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy

— Đặng Đông Mỹ	543/4	— Phan Đình Phùng	SAIGON
BS. Lê-Thị-Tuyết	36bis	Đường Ngô-Tùng-Châu	SAIGON
BS Nguyễn Văn Nhung	2228	— Trịnh Minh Thế	KHÁNH HỘI
BS. Nguyễn Thành Long	5	Đg Trần Nhật Duật	SAIGON
— Huỳnh Văn Thế	258A	— Lê Quang Định	Gia Định

Chuyện phiếm

Chuyện «Xìn»... nối dài

BẠCH SĨ

Trong câu chuyện «xìn» trước, nhà cháu đã trình bầy cùng quý cụ ba tiết mục thời sự nóng hổi là :

— Tiền gạo tiếp tế phải trả trước khiến cả mấy chục ngàn công chức phải lao đao chạy gạo tháng Avril 1973.

— Tiền Tết con Trâu bị truy trừ thẳng cánh như cưa.

— Tiền quỹ Tiết Kiệm Quân nhân trả lại cho các Hội viên một cách thiếu kế hoạch, làm những Hội viên đi đòi lại tiền bị nhục nhã như đi ăn mày.

Tính đến lúc viết bài này, kết quả đại khái như sau :

Về cái món tiền gạo, xin quý cụ một phút nghiêm trang, kính cẩn cúi đầu biểu lộ lòng khâm phục tinh thần hi sinh cao cả, cùng đức tính xoay xở khéo léo, của các công chức ta. Nhờ tinh thần hi sinh và sự khéo léo xoay xở đó, các công chức ta đã vượt qua sóng gió, dù không mua được gạo Mỹ hột tròn của chính phủ bán giá chính thức để nâng đỡ đời sống công chức, quý vị ấy cũng đã giữ vững con thuyền... gia đình, duy trì được hơi thở của thê nhi, không đến nỗi để vợ con phải đi ô tô bương về bên kia thế giới.

Và hiện giờ thì «hi vọng đang vươn lên mạnh» rồi, công chức đã lãnh lương tháng Tư, có thừa tiền nộp cho ban Tiếp liệu mua bao gạo mang về nuôi vợ con đủ sống tới kỳ lương tháng Năm. Tới kỳ lương tháng Năm, lại sẽ có tiền nạp cho Ban Tiếp liệu mua bao gạo mang về nuôi vợ con đủ sống tới kỳ lương tháng Sáu. Một chu trình mới đã bắt đầu và đã vào khuôn. Yên chí lớn, trừ trường hợp gặp trục trặc trong tương lai thì không kể.

Thế nên, các công chức ta sẽ đem hết lòng, hết sức, hết lực phủ ngũ tạng ra để phục vụ, để đấu tranh chính trị, ngõ hầu giữ mãi được những chu kỳ : lương — gạo, lương — gạo đến tuổi về... «hưu».

Về các món tiền Tết con Trâu bị truy trừ mất ngàn rưởi, quý cụ. Cũng như nhà cháu đã đọc được tin loan trên mấy tờ báo, rằng thì là Hội đồng Nội Các đã họp, đã ban hành quyết định «cho» luôn Quân, công cái «sáu ngàn» mượn tiêu Tết, số ngàn rưởi đã truy thu thì sẽ được trả lại cho Quân, Công vào kỳ lương tháng Tư.

Bọn công chức... cò con chúng cháu đọc tin trên trong bụng mừng rơn như người trúng số độc 100 đồng bạc cắc. Kỳ lương tháng Tư này, lòng vui như mở hội, mặt mày hí ha hí hửng đi lãnh, tưởng rằng ngoài món lương cũ đầy đủ, còn được đếm thêm 3 đức Trần Hưng Đạo thơm phức nữa. Riêng nhà cháu đã định sẽ nhờ sự phù hộ của vài đức Thánh Trần mà khao tụi trẻ một chầu phở bình dân, chiều chiều vẫn đẩy xe qua cửa, bay tỏa mùi tái, nạm, gầu ngon lành muốn vỡ mũi, đồng thời làm nước bọt tiết ra đầy mồm, nuốt ừng ực mãi không hết.

Nào có dè, «cho» đâu chẳng thấy, chỉ thấy một ngàn rưởi thứ hai, nối tiếp cái ngàn rưởi thứ nhất, lặng lẽ đi vào cánh cửa vững chắc của... ngân sách quốc gia. Bọn chúng cháu mặt buồng chữ nãi, thở dài một tiếng nhẹ, cho lòng vơi đi một chút... thèm phở, thèm tái nạm gầu nước trong, nước béo.

Về cái món tiền quỹ Tiết Kiệm Quân Nhân trả lại cho các Hội viên thì lại càng... hắc ám hơn nữa, quý cụ ơi !

Lúc đầu, chắc quý cụ còn nhớ, vụ quỹ Tiết Kiệm nổ tung như một trái bom nguyên tử, xem chừng xôm trò lắm. Nào Ti Vi tường trình kết quả điều tra, nào «phản pháo» đôm đốp trên báo, nào hỏi tội, nào chạy tội, ai cũng nghĩ cái «hạ hồi phân giải» sẽ hứa hẹn nhiều màn hấp dẫn, gay cấn.

Cũng nào e dè, đến nay vẫn êm ru bà rù, chẳng biết có xử... «chìm xuồng» luôn không ?

Các Hội viên bất đắc dĩ đa số đã được hoàn trả tiền đóng góp nhưng vẫn còn một số chưa thấy mặt mũi món tiền tiết kiệm lấy lại nó như thế nào ?

Trung Tâm Quản Trị Trung Ương đảm trách nhiệm vụ thanh trả cho các quân nhân biệt phái thường và biệt phái ngoại ngạch.

Các quân nhân này đã làm đơn làm từ, ghi phiếu ghi phiếc, gởi tới nơi tới chốn, xong rồi ngỏng cổ cò lên để chờ «đếm». Mấy người «ngây thơ» đã tưởng mình lấy lại tiền cũng sẽ được nhanh chóng như người ta đã trừ nghiến lương của mình để gây quỹ ngày trước.

Rồi, lại cũng nào có dè, lấy lại tiền đâu có dễ. Các Hội viên phải qua một «phùa» dò tên thiên nan vạn nan. Có người dò muốn lòi con mắt vẫn chưa thấy tên. Có người đi tới đi lui mấy lần vẫn chưa có kết quả. Ai may mắn có tên thì được hẹn ngày «thi đua» chen lấn trước phòng phát phiếu lãnh tiền cảnh tượng không khác chi kẻ khó đi lãnh... chẩn.

Trong bài trước, nhà cháu đã nêu lên vài lời «chê» của mấy người bạn về sự không nghiên cứu kỹ kế hoạch trả tiền để giúp các Hội viên thâu hồi tiền được dễ dàng, mau chóng. Thì đã có «ép phê». Trung Tâm Quản Trị Trung Ương vừa áp dụng một «siêu» kế hoạch trả tiền Tiết Kiệm bằng cách... «đình chỉ trả tiền Tiết Kiệm». Đúng là một «siêu» kế hoạch.

Những quân nhân nào chưa đòi được tiền thì hãy vui lòng chờ đấy. Từ nay, còn phải qua nhiều cầu mới hi vọng đếm tiền. Danh sách phải được Sở HCTC duyệt, rồi chuyển lên Ủy ban Thanh lý tái duyệt nữa cơ. Lâu lắm !

Mặt khác, TTQTTƯ cũng gởi Bưu điệp yêu cầu các Phủ Bộ thiết lập danh sách quân nhân biệt phái muốn đòi tiền Tiết Kiệm. Có lẽ tiền sẽ gửi về các Phủ, Bộ chuyển xuống cho người hưởng thụ sau. Con đường chắc là còn xa. Và người thụ hưởng sẽ còn được ngỏng cổ dài hơn cổ cò mà chờ tiền tiết kiệm trở về với mình.

Chuyện «xìn» đau lòng không ? hở quý cụ !

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
SỞ TÀI CHÁNH KẾ TOÁN
Số 843/QGSCTC/TCKT/Nsmư

NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
NIÊN KHÓA 1973

Cáo Thị Gọi Thầu

(lần thứ 2)

MỤC ĐÍCH :
Công tác đặt 1.560m ống dẫn nước bằng gang đường kính 4» cùng phụ tùng liên hệ tại tỉnh lỵ Rạch Giá

THỜI GIAN THỰC HIỆN :
HAI (2) tháng

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Trị giá ước lượng là : Một Triệu Hai Trăm Ba Mươi Bảy N Năm Trăm Mười Ba Đồng (1.237.513đ00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
Hai Mươi Mốt Ngàn Đồng (21.000đ00)

TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ :
1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu.

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 18-05-1973 lúc 10 giờ tại phòng họp Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục số 55 Pasteur Saigon

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Nhà thầu nào muốn dự thầu phải làm đơn xin dự thầu (2 bản) gởi đến Ông Giám Đốc Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục, Chủ Tịch Đồng Gọi Thầu số 55 Pasteur Saigon, ít nhất là BA (3) ngày trước ngày mở thầu

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ gọi thầu cùng Điều Kiện Sách riêng tại :
— Ty Cấp Thủy Rạch Giá
trong những ngày giờ làm việc

Saigon ngày 27 tháng 04 năm 1973
GIÁM ĐỐC QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC
VÕ ĐÌNH HẠNH

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG, PHƯƠNG THÚY

Người phụ nữ trong xã hội V.N.

(Tiếp theo)

Về mặt xã hội, sự hạn chế tham dự của phụ nữ lại càng khắc khe hơn. Theo các tài liệu ghi chép lại, trong thời Trung Cổ ngay đến phụ nữ thuộc giai cấp thượng lưu xã hội cũng không được học đọc, học viết, có tài sản riêng, không được quyền làm chứng trước tòa án, hoặc quyết định bất cứ việc gì liên hệ đến bản thân hay, đờ sống cá nhân, hoặc kiện chồng để xin ly dị. Sự kỳ thị đối với nữ giới thể hiện rõ rệt khi mà luật pháp tại nhiều quốc gia dành bản án tử hình cho các phụ nữ ngoại tình, trong lúc đàn ông bất chính vẫn thong dong ngoài vòng kiềm tỏa của pháp luật..

Đã bị giới hạn trong phạm vi hoạt động xã hội, phụ nữ lại càng bị cấm đoán tham gia sinh hoạt chánh trị mà hình thức đơn giản nhất là bầu cử. Có nhiều lý do để cấm phụ nữ đi bầu, trong đó quan niệm cổ LaMã cho rằng phụ nữ bẩm sinh kém hơn nam giới nên không thể ngang quyền được. Hơn nữa, cơ thể phụ nữ vốn yếu đuối không thi hành quân dịch nên không có lý do bầu cử. Thêm vào đó, phụ nữ chỉ làm việc trong nhà nên không đủ sáng suốt quyết định lá phiếu của mình.

Để chống lại sự hiện diện của phụ nữ trong xã hội rất nhiều triết gia đã sáng tạo nên những học thuyết. Một trong các lý thuyết gia nổi danh thù nghịch với phụ nữ là Freud (Đức). Trong tất cả tác phẩm của Freud người ta thấy ông bày tỏ lòng thương cảm trước những khó khăn đặc biệt của nữ giới. Phản ứng của Freud đối nghịch với đàn bà lấy nguồn gốc từ nỗi lo sợ mất bộ phận sinh dục người đàn ông.

Trong toàn bộ lý thuyết về thần kinh tâm lý học FREUD chứng minh rằng bộ phận sinh dục của người đàn ông đóng vai trò một vưu vật do trời ban cho, một lý tưởng tự nhiên và từ đó nảy sinh lòng thèm muốn hay đố kỵ ở người đàn bà. Chắc chắn vì khai triển quan niệm sự thua kém căn bản của nữ giới so với nam giới trên phương diện thể chất, FREUD đã quả quyết trong tác phẩm CIVILIZATION AND DISCONTENT (Văn minh và những sự bất mãn) rằng đàn ông mới là kẻ sáng tạo và phát huy văn hóa. Từ đó FREUD đặc biệt khuyên nhủ phụ nữ không nên xen vào những hoạt động vốn dĩ là độc quyền của đàn ông liên quan đến văn hóa.

Vấn đề này FREUD còn đi xa hơn nữa khi cho rằng từ lâu và hóa nhân loại đã xếp phụ nữ vào loại «thụ động». FREUD đã nhấn mạnh thường xuyên tính cách thụ động của người đàn bà hoàn toàn khác biệt với tính cách hoạt động của nam giới. Tự bản chất hai danh từ thụ động và hoạt động đã hàm chứa một lời phê phán nhất là đối với nền văn hoá hiện đại khi ý niệm thụ động đưa đến nhiều ý nghĩa không hấp dẫn lắm: sự bất động sự buông xuôi hoặc chấp nhận mà suy xét. Sự thụ động của đàn bà ngay trên bình diện sinh lý cũng thể hiện rõ rệt FREUD đã đặt vấn đề 1 cách mạnh mẽ và tàn nhẫn:chỉ đàn ông mới có thể hãm hiếp đàn bà trong khi đàn bà không thể hiếp dâm đàn ông.

Dĩ nhiên lý thuyết của Freud tỏ ra rất chủ quan và nếu muốn đánh đổ chúng ta chỉ cần lật ngược vấn đề, hoặc luận cứ mà Freud dựa vào đó xây dựng triết thuyết, thù nghịch phụ nữ. Chẳng hạn tại sao chúng ta không thể nghĩ rằng chính bộ phận sinh dục của phụ nữ mới là vưu vật của Thượng Đế và từ đó nảy sinh lòng sợ hãi bị đánh mất hoặc lòng đố kỵ của người đàn ông. Về điểm này, Diana Trilling trong bài VAI TRÒ PHÁI NAM PHÁI NỮ VĂN HÓA HAY THỂ CHẤT QUI ĐỊNH đã đặt lại một cách lý thú như sau : «Thật ra trong các lý thuyết trên của Freud về mối lo ngại bị mất bộ phận sinh-dục ở người đàn ông cũng như về mọi liên lạc khác biệt giữa nam phái và nữ phái đối với văn-hóa, tôi không thấy gì thêm để cho tôi hoặc cho những người khác có thẩm quyền hơn tôi chỉ-trích một cách có hiệu quả. Tuy nhiên, điều thích thú nếu chẳng hạn chúng ta chấp nhận ý niệm rằng đàn ông cũng mơ ước có được cái tử-cung, nghĩa là đàn ông cũng mang lòng thèm muốn và đố kỵ người đàn bà vì họ có thể sinh con trong khi đàn ông không thể sinh con được. Và lòng đố kỵ này cũng có ảnh-hưởng mạnh trong đời sống của đàn ông giống như lòng ham muốn của đàn bà đối với bộ phận sinh-dục đàn ông đã ảnh hưởng đến đời sống của phụ-nữ».

Ngoài ra, sự đố kỵ của nam giới đối với nữ giới xuất phát từ ý tưởng cho rằng đàn bà được tạo ra để phá hại đàn ông. Các thống-kê về số đàn ông chết về bịnh tim tại Hoa-Kỳ đã đưa đến sự qui tội ngày càng mạnh đối với phụ-nữ. Mỹ đã đòi hỏi ở chồng mình quá nhiều :nào nhà cửa, xe cộ nào áo quần máy giặt... Cũng do ảnh hưởng của FREUD đàn ông càng thêm nghi ngờ rằng chính bà mẹ độc đoán với con trai đã tạo nên tình trạng hỗn loạn thần kinh bắt nguồn từ khi đứa trẻ còn nhỏ. Từ kịch bản THE SILVER CORD của SYDNEY HOWARD (1920) đến cuốn tiểu thuyết gần đây PORTNOY'S COMPLAIN của PHILIP ROTH đã chứng minh rằng phụ nữ HoaỳK liên tiếp bắt nạt hết chồng đến con trai.

Giáo sư MAI KIM ĐỈNH
(Viện Đại Học Đà Lạt)

(Còn nữa)

Cánh hoa

— Nếu tự hỏi mình trả những gì mình thiếu cho kẻ khác chưa, trước khi tặng lễ vật cho kẻ mình không thiếu gì hết.

LAVATER

— Phải biết tha lỗi vì chúng ta đều cần được tha lỗi.

SÉNÈQUE

Tâm sự

Lắm mối tối nằm không

MAI THỊ TINA (L.K)

(Tiếp theo)

— Con là Gia Ngọc phải không ? Nghe các giáo sư nói Gia Ngọc học giỏi mà lại có duyên nhất lớp (chứ đẹp quí vị ạ). Thì lâm gì chẳng có ong bướm dập dìu. Con cứ coi như «ne pas» là hơn từ nay thầy tuyên bố tòa đình nghị án.

Tôi bỗng dâm ra ghét cay ghét đắng ông Chấm thầm chi la, tôi những tưởng với những sự tố cáo của tôi, bọn con trai hỗn láo ấy sẽ bị ăn bánh ết nhân mấy cho hả hạ.

Tôi hậm hực nện guốc thật mạnh ra khỏi phòng cơn lốc đã trào dâng lên cuống họng rồi bỗng hai hàng nước mắm rơi rơi. Vậy mà khi về lớp học tôi lại được nhỏ bạn ngồi kế bên thỏ thẻ giọng oanh vàng.

— Tao muốn như mày mà chả được mấy tốt phúc ghê.

Tôi quay lại, hai mắt đỏ ngầu, mặt xanh như tàu lá nhìn vào một con bạn lăng loàn có tiếng, tôi hét lên ;

— Thì cho mày đấy đồ xí xọn

Tôi đâm ra ghét hết tất cả, dưới mắt tôi lúc bấy giờ ai cũng là kẻ thù hận của tôi. Tôi thường nói với lòng rằng «không ai đáng ghét bằng đàn ông con trai»

Bởi thế nên trời đã phạt cái đào hoa của tôi. Năm tôi thi trừ đơn xong nó tôi đã phải tiếp chuyện với những mai, những mối. Tôi ghét mấy bà ấy lắm vì mấy bà hay ưa đề cao ca tụng cái bằng cấp thật «bự» của «nhân vật chánh».

— Cháu nó năm nay đã tốt nghiệp cái bằng kỹ sư điện đấy chị ạ. Ba má nó là một điền chủ ở miền tây.

— Thằng nhà nó đã xong cử nhân Cu tí khóc dai (xin lỗi đó là Chính Trị kinh doanh). Bố mẹ nó làm chủ một công ty lớn. Vân vân và vân vân.

Tôi nghe và bắt nổi sùng tôi đâu thèm mấy ông học chỉ ấy khi tôi chưa thấy rung động con tim. Buộc lòng tôi phải thân chinh uốn ba tấc lưỡi mà nhỏ nhẹ từ chối.

— Thưa bác ạ. Cháu cũng còn nhỏ lắm ạ, và lại cháu chưa biết thổi một nồi cơm nào hết. Tuy nhiên mẹ cháu nay ốm mai đau cháu phải ở lại «huyệu dưỡng» để sớm hôm thang thuốc», cháu chưa dám nghĩ đến chuyện ấy bây giờ.

Trời ơi mặc dù nghe tôi nói mấy bà ấy đau lòng lắm vì đã nắm phần chắc cái đầu heo đã không đến với bà ta. Nhưng tất cả đều «cảm kích» thay cho tấm lòng hiếu thảo của một đứa con gái «hiếm có» nhất trong đời. Khi các bà ấy ra về, mẹ tôi mới hành tôi :

— Cô có mà lên cung trăng ở đi Ăn no rồi lo chuyện trên trời dưới đất.



Cái ước mơ vàng của tôi những tưởng sẽ đi đến một đoạn đường mục đích nào đó ai ngờ thật tôi chẳng nào ngờ cái ngày lịch sử trong đời tôi Ngày 23 12 ngày mà sương mù giăng ngập cả ngọn núi cao gió mùa đông ào ào thổi đến và dọn đường để những con chiên chào mừng ngày chúa ra đời. Tôi quen chàng ngày ấy hai má tôi chợt đỏ hồng dù dưới trời hôm đó lạnh buốt xương.

(Còn nữa)

SỐNG MỚI

Xếp đặt chỗ ngồi trong một bữa tiệc

Trong một bữa tiệc, việc sắp đặt chỗ ngồi cho khách cũng giữ một phần quan trọng. Sau đây là một vài nguyên tắc mà chủ nhà cần nhớ khi mời khách :

— Những chỗ ngồi danh dự là bên tay mặt và bên tay trái của ông bà chủ nhà — khách quý đàn ông thì xếp ngồi hai bên bà chủ, khách quý đàn bà thì xếp ngồi hai bên ông chủ. Chỗ kém nhất là ở hai đầu bàn.

— Cần phải xếp nam nữ ngồi xen kẽ nhau để cho vui vẻ bữa ăn.

— Lệ thường thì người thân thuộc trong nhà phải nhường chỗ cho khách, nhưng không vì lẽ ấy mà đặt cụ thân sinh hay bà nhạc mẫu ở đầu bàn, yếu tố về tuổi tác cũng đáng kể trong việc sắp đặt chỗ ngồi và chủ nhà phải biết xử dụng tinh bặt thiệp trong lúc này.

— Đừng tằn tiện chỗ ngồi khiến khách ngồi không được thoải mái.

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời một số độc giả quân nhân hỏi về vấn đề nộp hồ sơ dự thi cuối niên học 72-73.

1— Quân nhân tại ngũ (Chủ Lực Địa Phương và Nghĩa Quân) và quân nhân biệt phái ngoại ngạch phải nộp một chứng chỉ tại ngũ còn hiệu lực (mẫu QĐ-750).

2— Quân nhân tại ngũ chỉ được hưởng biện pháp giảm 1 phần 10 tổng số điểm tối thiểu để được chấm đậu nếu đã tại ngũ từ 6 tháng trở lên.

3— Cựu quân nhân giải ngũ quá 2 năm không được hưởng giảm điểm, từ 23 tháng trở xuống thì được.

Trả lời ông Nguyễn mạnh Thắng

Về trường hợp của hai anh em ông, nếu người anh không tại ngũ và người em trai sanh năm 1956 trong căn cước cũng không có tên cha nhưng có cùng tên mẹ như người anh thì em trai đủ điều kiện để được động viên tại chỗ vì lý do gia cảnh. Xin nhắc lại là ít ra, căn cước của hai anh em ông cũng phải có cùng tên người mẹ, nếu không ghi tên cha. Vậy xin ông chờ khi nào có thông cáo của bộ QP thì lập hồ sơ nộp tại phòng Quân vụ nơi cư ngụ để được cứu xét.

Trả lời cậu Huỳnh hậu Tiến sanh năm 1956.

Nay cậu đã 17 tuổi mà chưa có thẻ NDTV thì cậu có thể gặp khó khăn khi nhà chức trách xét hỏi giấy tờ. Đáng lẽ ra, cậu đã phải có thẻ NDTV từ hơn 1 năm nay. Cậu nên tới khóm trưởng nơi cư ngụ hiện tại (là nơi cậu có sổ gia đình) Saigon, xin ông ta cho học khóa NDTV sắp mở để được cấp thẻ. Nếu ông ta có tình làm khó dễ thì cậu có thể làm đơn khiếu nại tại Phường hoặc tại Quận hành chánh nơi cư ngụ nếu cần, có thể nhờ báo chí đăng trường hợp thắc mắc của cậu để được chính quyền giúp đỡ.

Cấp tốc đậu TÚ TÀI IIA.73
15-5 : Đợt chót nhận thêm nhóm 8 người
G.S BÙI-THỤY-HOÀNH
Tại lầu 3 số 242/73/8 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3
(tới số 79 đường Bàn Cờ rồi quẹo sang chừng 15m)

Tư-Thục Trung Học TRƯỜNG SƠN
129—131 Lê văn Duyệt — SAIGON
15.5.73 hồi 8g30 sáng mở lớp
LUYỆN THI TRIẾT TÚ TÀI 2 BAN C
KHOÁ NGÀY 27-6-1973 dành riêng cho học sinh trường Pháp
Khóa học 5 tuần — Học 6g một tuần. Giáo sư NGUYỄN SỸ TẾ.
9.5.73 7g30 sáng và 7g tối khai giảng
LỚP TRIẾT SINH NGỮ II LÊN 12 C
Giáo sư TÔ ĐĂNG tổ chức
Học các ngày thứ Hai — Tư — Sáu

COURS DE VACANCES
Françai-Math-Sc. Physiques
OUVERTURE : 6-6-1973
Français Math 6è-5è-4è et 3è/BEPC
Math Physiques : 2nde 1ère et Term
Inscriptions : Cours d'Eurêka !
129/231 Nguyễn Trãi (Près du Coll Fraternité)

BỘT GIẶT HÓA HỢP
«TÂN»
Nhản hiệu «BẠCH TƯỢNG»
▼ Được sản xuất tại một nhà máy thuộc hạng tân tiến nhất Thế Giới.
▽ Phẩm chất đặc biệt ☐ Tiêu chuẩn Quốc tế ☐ Hữu dụng cho tất cả mọi gia đình.
— Cần nhiều Đại Lý bán sĩ — Huê hồng hậu.
— Xin tiếp xúc với nhà TỔNG PHÁT HÀNH :
Kỹ-thương Công-ty
Trụ sở : 348 Đại lộ Đồng-Khánh, Điện thoại 51891

HÈ 15-5 TOÁN LÝ HÓA 84-86 KÝ CON
Giáo sư TRẦN CAO LỘC
Đủ lớp 6, 7, 8, 9, 10AB, 11AB, 12AB.

14-5 TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG
Toán Lý Hóa 11 lên 12
Toán Lý Hóa 10 lên 11



Đọc và cổ động báo Chính Luận





SV Luật, cựu học sinh Taberd đứng đắn, tận tâm, nhận dạy kèm tại tư gia. chương trình Việt hoặc Pháp. Xin liên lạc, hay biên thư về, L.K. Hiệp, 67A Nguyễn Thông Saigon3.

Anh, Pháp, Nhật

Dạy thực hành từ vỡ lòng đến đàm thoại cấp tốc 1, 2 tháng có thể đi thi đi làm xin việc du học bảo đảm 100o/o nhận dịch thơ đơn và dạy tại nhà. Hỏi 82/3 Yên Đỗ qua Công Lý Saigon.

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue - Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

VŨ SƯ NGUYỄN TRỌNG

Dạy mau biết, chóng giỏi và nhảy đẹp Băng nhạc Khiêu Vũ Nguyễn Trọng hay nhất trong các băng khiêu vũ. Hỏi 7 (lầu 2) Trần-nhật-Duật Tân định Saigon 1 ĐT. 41.729.

16-5 LỚP HÈ

GS NGUYỄN QUỐC TRUNG

Số 490/60 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON 3 (đi vào thẳng hẻm đến ngã tư,nhìn bên tay phải). Đợt này mở thêm 3 lớp 9.10 11AB (học phí : 2000đ). Lớp ít học sinh kèm kỹ từng em, đào tạo học sinh xuất sắc, chỉ nhận học sinh ghi tên trước ngày K.G.CHỦ TRƯƠNG: 3 tháng thật giỏi một chương trình dù trước đó mất căn bản, chăn học. Lớp tối 12AB đã hết chỗ.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đứng hẹn. Xin mời đến : 121, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le: sử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trường trưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 6000đ-Lớp văn dây bobinage 7000đ.

Giáo sư cử nhân khoa học, kinh nghiệm dạy MATH MODERNE và PHYSIQUE lớp TERMINALE. Liên lạc Mr Minh 80/19 Nguyễn Trãi C.L.

Tiếng QUẢNG ĐÔNG

Lớp cao cấp 8-10giờ Lớp sơ cấp 10-12giờ học mỗi sáng chủ nhật TIẾNG BẮC KINH Lớp sơ cấp 15-17giờ học mỗi chiều chủ nhật khóa 3 tháng khai giảng 13-5-73 do GS Lý văn Hùng hướng dẫn 150/5 Ng-H-Đức chợ Hòa Bình Chợlớn.

SV Cao học Vật lý (PES) nhận dạy tư gia các lớp 11-12AB từng người hay từng nhóm. Hỏi Tới 594 Phan thanh Giản Sg.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE

(Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967)

Do : BÀ **JACKIE** và VŨ SƯ **THANH SƠN** Đã từng giữ giải vô địch 7 năm trực tiếp Hướng dẫn Đặc Biệt : Cấp tốc, xuất ngoại, đi làm. Nhận dạy **FANTAISIE** cho học viên trung cấp, Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 238 PASTEUR Saigon.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cineOpéra)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Khiêu Vũ Oscar

Giấy phép số 211 mở lại tại 1011 Trần hưng Đạo (xế Ciné Opéra) đủ lớp sáng, chiều, tối do ANH NGỌC MINH XUÂN, TUYẾT TRINH hướng dẫn. Phòng lạnh, âm thanh nổi toàn bước Fantaisie. Học phí hạ đặc biệt giảm học phí cho SV học sinh.

Trường nữ-công gia-chánh PHƯƠNG NGA

106 Phạm ngũ Lão Saigon (gần rạp chiếu bóng Khải Hoàn)

Khai giảng các lớp mới vào ngày 10-5-73, 18-5-73, 26-5-73 Sáng-Chiều-Tối

Làm bánh—Nấu ăn—Làm hoa—và còn nhiều môn khác dễ học. các môn học đều do bà Hiệu Trưởng chỉ dẫn các học viên thực tập.

KHIÊU VŨ

Dạy từng người theo giờ hẹn. Kết quả bảo đảm. Nơi học lịch sự đứng đắn Ông Thanh cô Lan chỉ dẫn. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cư xá lên thang lầu mé trái kiếm căn 31).

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Meth. H Cout. de Paris



Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tt. nghiệp. xuất ngoại.

TRƯỜNG NỮ CÔNG MỸ - HẠNH

290 Đ.L BẠCH ĐẰNG G.Đ.

Mở thêm các lớp dạy robe, jupe, tunique, quần tây, áo dài raglan, sáng chiều, tối

Các lớp cơm Tây cơm Tàu, bánh Việt, bánh Pháp sáng, chiều

Tổ chức đứng đắn, học phí nhẹ. Học phí đặc biệt cho học sinh, sinh viên.

DẠY Tiểu Công Nghệ

Dạy Lý thuyết và thực hành mỗi ngày kể cả chúa nhật : Bột giặt xốp nhẹ(1 kilô hơn 10 lon)xà bông đá (cứng bọt nhiều) Xà bông thơm (mịn cứng thơm dai như Savon Dial) Shampooing gội đầu (ống ánh bạc) dầu thơm (đủ mùi) Sirops trái cây Rượu tây kem đánh răng kem nuôi da bột gà phấn dồi mặt Pin đèn Eau de Javel Thuốc xịt muỗi dầm tây, Mực viết bong bóng cao su giấy vệ sinh chế rau câu Nhựt Bổn. Bột nước cam, biến chế đồ ăn.. Tàu vị yểu, Bột ngọt. Thuốc uốn tóc. meo nấm rơm, mì gói chay, mặn — Nệm mousse... và còn trên 30 nghề nữa dạy theo công thức USA. Tại số G11 Cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Chợ Lớn (đi đường Lục Tỉnh đến chợ Phú Lâm, rẽ đường Bà Hom 300m đến cư xá Phú Lâm B). và 59/4 Nguyễn Hoàng Saigon 5 -

Cours de Vacances

MATH(MODERNE)FRANCAIS ANGLAIS 7e 6e 5e et 4e Ouverture : 16-5-73. S'adr 170 Công Lý Saigon

Vườn Hoa

71 Trần v Thạch Tân Định ĐT 97.994 (ngang rạp chiếu bóng Kinh Đô) ⊖ Nơi tập trung các loại hoa Cưới và Hoa Lụa tuyệt đẹp ⊖ Có mở khóa dạy làm các loại hoa vải nhuộm màu. Bán sỉ Satin hồ máy thật đẹp ⊖ Giá đặc biệt ⊖ Cung cấp đầy đủ dụng cụ làm hoa ⊖ Giá sỉ và lẻ. Nơi đáng tin cậy. Giá phải chăng Thanh Thủy kính mời.

ĐIỆN-TUYẾN

264H,TRƯƠNG-MINH-GIẢNG. SAIGON (TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG) ĐT.40.529



KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT

⊖ CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN

ĐIỆN-RADIO-T.V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và Nội trú

KHÓA MỚI : ngày 15-5 và 1-6-73

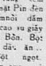
RADIO CĂN BẢN : 2 tháng 8000đ ráp sửa Ampli, Radio, Al Push Pull.

TRANSISTOR : 1 tháng 4000đ thực tập 40 Pan, ráp Signal Injector Tracer

TRƯỞNG XƯỞNG : 2 tháng 8000đ học Hifi, Sté, AM/FM/MPX IC, Fet Mosfet, Máy VTVM, Audio - Signal, Generator Oscillo. Intercom, Cassette, A/Pioneer, Sansui D/Teac.

TV ĐÈN TRANSISTOR : 3 tháng 14000đ thực tập sẵn trên máy thị trường.

THỰC TẬP CÔNG TÁC XƯỞNG : Dành cho HV mãn khóa TV cần trau dồi kinh nghiệm KS NĂM học phí không tăng giảng theo P/P Thính Thị Hành chiếu phim màu T/T tại Xưởng Saigon Điện Tuyến 264H T.M.Giảng. SG/3



Lớp dạy khiêu vũ VŨ SƯ NG. TÙNG

tận tâm hướng dẫn từng người phương pháp dạy tất dễ hiểu, bước nhảy và dáng điệu đúng quốc tế do vũ sư Nguyễn Tùng trước dạy lớp Nguyễn Trọng.

Đ.C Quán ăn Ô Cá Cần Cách Mạng vô Trương quốc Dung khoảng 150m số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ)

VÂN UYÊN Nhà may cần đào tạo 1 số thợ giỏi ÂU-VIỆT-ĐẦM Khóa 2 tháng thực hành trên vải. Mãn khóa nhận làm lại, trong 1 tháng lấy lại học phí. Lớp Sáng chiều tối. ĐC. 194 Trần Quang Khải. ĐT.97089.

1 nhóm Sinh viên Y-Dược (cựu Marie Curie) nhận dạy Français—Anglais—Math. Moderne từ 6e tới 3e. Hỏi 174. Công-Lý Saigon.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ. Tập lại 300đ một giờ Hỏi 85 Phan thanh Giản.

Gia Chánh HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ sáu 11-5 Sáng 9g : Các món thuần túy Việt Nam : Chạo tôm đồng quê-|-Vịt tần nước dừa. Chiều 3g : Dạy nấu phở gà ngon đặc biệt.

Thứ bảy 12-5 Chiều 3g : Bánh Pháp đặc biệt ; Singapour-|-Franchette. Dạy đan tay đan máy móc crochet các kiểu áo, khăn bàn và màn cửa Dạy dương cầm. Nhận tiệc cưới tiệc trà và bánh Sinh nhật.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

2 Nữ Sinh viên nhận kèm luyện thi đệ thất và kèm trẻ em tại tư gia từ mẫu giáo đến lớp 6. ĐT. 96.552 Địa chỉ 12 Phan thanh Giản.

Khiêu vũ

Lớp Khiêu vũ. Phương pháp tân kỳ đặc biệt mau biết, Do một nhóm nam-nữ tài tử và Vũ nữ tài danh Thủ Đô trực tiếp điều khiển. Ghi tên tại : 72 Nguyễn Thông Saigon3 Đ.T 94 264.

ANH VĂN HÈ 209 Nguyễn văn Sâm cách Rạp Kim Châu 800 thước. Mở thêm các lớp Anh văn bổ túc dành cho học sinh (bảo đảm 1 tháng tiến bộ bằng 6 tháng) ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (một tháng nói 3000 câu) G.S TÒNG 22 năm kinh nghiệm đích thân điều khiển.

Vũ sư Ánh Tuyết

Dậy khiêu vũ riêng từng người với những bước đi bay bướm nhất thực hành nhất và dễ hiểu nhất có nhận dạy biểu diễn Tango Valse chachacha bebop. Tại biệt thự 134 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Trường nữ công QUỐC - VIỆT

188 Lê Lai Sg ĐT 92.500

9g thứ sáu 11-5 : Xôi chiên phồng 1.200đ 15g : Giò dựng 15 trái cây dậu xanh 1,500đ cà rốt, thơm, soài, na, cau, nho...

15g thứ bảy : Mai tuyết nhì TT phu nhân thường đãi tiệc các ngoại giao đoàn. Kẹo nougat nặn thành dĩa và tách cà phê.

9g chủ nhật . Dạy hoa vải.

9g : Rau câu bông : Hồng, cúc, cá, đèn cầy chữ thọ đặc biệt làm bằng nước cốt trái cây : cà rốt, sữa, lá dứa, nước dừa, củ dền... 15g : Bánh Bao hấp, Bánh Bao nướng không ủ.

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy Piano đủ mọi trình độ Luyện thi vào QGAN từ Đệ I-II-III Hỏi 170 Công-Lý Sg Đ.T 97.704.

LỚP DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH

Được tín nhiệm nhất hiện nay 438 Hai bà Trưng (Tân Định). Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu mới Coupe thật đẹp, Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu Trưởng trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại.

DẠY LÁI XE

Đủ loại, Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công, Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

HỌC LÁI XE

Thi đậu gấp giá hạ, lớp đặc biệt cho người kém chữ, ít thì giờ, mời quí vị ghi tên hằng ngày tại Trường Dạy lái xe CAO THẮNG 297 Trần hưng Đạo Sg và 421 Bis Hai Bà Trưng T.Định.

DẠY CẮT MAY

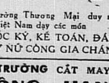
Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi hãy ghi học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc dễ xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Đã nhận đơn thi Lớp 8 Kỹ Thuật

Hỏi mua ngay sách LUYỆN THI tại các nhà sách.

TỐC KÝ KẾ TOÁN Trg. Quốc - Việt

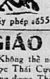
188 Lê Lai Saigon — Đ T 92500



Trường Thương Mại duy nhứt tại Việt Nam dạy các môn TỐC KÝ, KẾ TOÁN, ĐÁNH MÁY NỮ CÔNG GIA CHÁNH.

TRƯỜNG CẮT MAY HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.



Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép số 5578KNMT/KHT/M

Cousr particulier de Français et de Litterature de 6e aux Terminales, 33 Phan Bội Châu G.Đ. Tél 96616.

LỚP DẠY CẮT MAY THU-HỒNG

215 Hồng Bàng Cho Lon

Chuyên dạy Âu Việt Phục phương pháp Căn bản bảo đảm khóa 2 tháng có lớp Sáng, Chiều, Tối

Băng Học EFT

Tiến Sĩ Hoa Kỳ đã thực hiện xong toàn bộ English for today và Băng luyện giọng -|- Đàm thoại cấp tốc để tự học. Hỏi 209 Nguyễn văn Sâm, Cách rạp Kim Châu 800 thước

Anh Văn cấp tốc

G.S Tòng, 209 Nguyễn văn Sâm, Cách Rạp Kim Châu 800 thước ĐT 97288. Chuyên dạy cấp tốc Dịch Thuật, căn bản, bổ túc Anh văn các lớp Trung học, xuất ngoại. Vỡ lòng bảo đảm. Học 1 tháng tiến bộ bằng 6 tháng Mỗi lớp tối đa 5 học viên.

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê thánh Tôn S.g

Góc Hai bà Trưng, Lê thánh Tôn **ĐT.98.309**

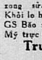
TRUNG TÂM ALPHA

Dịch vụ Sinh Viên

HÈ VỀ, Quí vị cần người kèm tại tư gia chương trình. Việt—Anh Pháp—Hoa, giới thiệu miễn phí. ĐT : 50345. Hướng dẫn SV lo thủ tục ghi danh. thi tuyển vào các phân khoa, trường cao đẳng thuộc Viện Đại Học Saigon, Đà Lạt và các Đại Học tại Ngoại quốc. Nhận in Ronéo giảng văn Đại Học. L/L TRUNG TÂM DỊCH VỤ SV ALPHA 197 Lý Thái Tổ SG 10 (giữa ngã Bảy và Sư Vạn Hạnh)

HỌC RADIO TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO . dễ hiểu, với 1 tháng thực tập, TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.



TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Ký —Gia Định

SV Kỹ sư năm thứ 3. Có kinh nghiệm về việc luyện lại căn bản Toán Lý hóa từ lớp 6 đến lớp 12AB. Xin L.L trong giờ làm việc với cô Chấp Đ.T. 24114

SV Kỹ Sư và ĐHSP năm cuối nhận dạy từ 12A,B trở xuống xin liên lạc : Đức 382/34 Hồng thập Tự Sg.

GS dạy lâu năm. kinh nghiệm thi cử, chuyên TLH các em terminal vừa thi xong, muốn thi Việt ? chưa rõ programme, chưa nộp đơn được, chưa có cours ? LL Khâm Ô Giáo 216 Bùi Viện Sg từ 10h.

Hướng dẫn hóa học

Công nghệ các ngành tiểu công nghệ Thực hành và những đều thắc mắc trong nghề. số 260/5 đường Bà Hom Phú Lâm C.L.

Dạy khiêu vũ

(tư gia). Hỏi Vũ Sư NGỮ. Hẻm 183F/19/9 Tôn thất Thuyết (sau chi cứu hỏa quận 4)

Khiêu vũ

Lớp Đào tạo vũ nữ chuyên nghiệp Nhảy hay, Nhảy đẹp. Có khóa trung cấp ghi tên tại Lớp nhạc Tình Ca 119B Trương minh Ký GĐ.

Dạy Khiêu Vũ, những bước dễ hiểu, học phí rẻ, Nơi yên tĩnh.L/L Bà Mộng Xuân 115 Trương Tấn Bửu PN. ĐT 43.425.

KHIÊU - VŨ ROBERT

Vũ Sư Robert dạy riêng cá nhân cho quí vị toàn bước đi lịch sự và quý phái. Học phí nhẹ. Có giờ luyện riêng cho Vũ nữ đi làm Dancing. Hỏi 49 Cao Thắng Saigon Hẹn giờ bằng ĐT. 92878.

Lớp dạy Khiêu vũ Nguyễn Thiệt

Nhận dạy từng người. với những bước tân kỳ hợp với thời đại. Bảo đảm mau hiểu. Do Vũ sư Nguyễn Thiệt và Bà Tuyết tận tâm chỉ dẫn (Khai trương ngày 17-5-73) Địa chỉ 57 Nguyễn minh Chiếu—Phúnhuận.

NHẠC HÈ

Mời các bạn lại học 1 khóa guitare hoặc trống cấp tốc trong tháng Hè. (5000đ 1 khóa) bảo đảm hay. Hỏi ĐT 92878 hoặc tới lớp số 49 Cao Thắng Saigon Cần tuyển thêm gấp 1 số Ca Sĩ hát TiVi và Đại-nhạc-hội.

CƠM TÀU-BÁNH PHÁP

Tại Huyền-Trân 167C Lý thái Tổ Ngã 7 Chợlớn. (Bến xe lam Bảy Hiền ngó qua)

Thứ sáu 11-5 9g : 20 trái cây tuyệt đẹp bằng dậu xanh 15g : Cánh gà chiên bơ -|- Lẩu lươn (cù lao) 15g : Lớp hoa vải tô màu. Thứ bảy 9g : Lớp bông kem 15g : Bánh sinh nhật 2 từng lộng lẫy.

LỚP HÈ 73

KHÓA CẮT MAY CẤP TỐC 45 ngày dạy bảo đảm thật khéo qua 30 kiểu Việt, 26 kiểu Âu, Áo dài Raglan đủ loại Jupe, Robe theo thời trang học phí nhẹ. Tại số 216 ĐỀ THÁM Saigon 2.

17-5 TOÁN LÝ HÓA 11A, B và 12AB

Giáo ban GAUSS

TOÁN : NGUYỄN KHẮC MINH, HOÀNG HUYÊN, LƯƠNG VIỆT CƯƠNG

LÝ HÓA : ĐẶNG TRÍ BIÊN, TRƯƠNG THIỆU HÙNG

Tại trường ĐĂNG - KHOA 370 Trần-QuýCáp SAIGON

TRUNG HỌC Y-TÂN

478 Nguyễn Tri Phương ChoLon — ĐT. 37.949

14-5

Khai Giảng các lớp hè : SÁNG—CHIỀU—TỐI
- TOÁN LÝ HÓA (Lên lớp 6, 7, 8, 9, 10
- ANH-PHÁP-NHẬT (11AB và 12AB

— Ban GS quen thuộc : Cao Học, Cử Nhân, ĐHSP tận tâm hướng dẫn.
— Ghi tên, xem danh sách G.S. và thời khóa biểu tại văn phòng trường.

Trung-học Tư thục đệ nhị cấp TRƯỜNG-SƠN

129 — 131 Lê văn Duyệt—Saigon

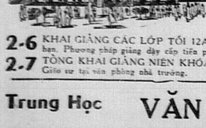
ĐẶC ĐIỂM : ⊖ 15 năm hoạt động liên tiếp với kết quả xuất sắc.
⊖ Ban giảng huấn kinh nghiệm, tận tâm, tiến bộ.
⊖ Đủ sách giáo khoa ban CD cung cấp cho học sinh.

Khai giảng niên khóa 73-74 : ngày 2-7-73.

⊖ Sáng : 10 A.B. C—11 A.B.C—12 A.B.C. ⊖ Chiều 11 A.B—12 A.B.C. ⊖ Tối : 11 CD—12 A.B.C.

Lớp nào cũng đủ hai sinh ngữ chính Anh và Pháp.

Học sinh cũ, mới đều phải ghi tên trước từ 7-5-73



TRUNG HỌC VĂN-LANG

51 TRẦN QUÍ KHOÁCH TÂN ĐỊNH

(Số cũ 212/30 Trần qu.Khải)

2-6 KHAI GIẢNG CÁC LỚP TỐI 12ABCD Dành cho người lớn thi Tú Tài II năm 74. Sĩ số giới hạn. Phương pháp giảng dạy cấp tiến phù hợp với lối ra đề thi trắc nghiệm theo chương trình mới.

2-7 TỔNG KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 73-74. Từ lớp 6 đến lớp 12AB. Ghi danh và xem danh sách Giáo sư tại văn phòng nhà trường.

Trung Học VĂN HÓA

187 Gia Long Sàigòn ĐT : 92.329

2-7 Sáng, Chiều, Tối khai giảng niên khóa 73-74 ***các lớp 12A, 12B, 12CD phổ thông***

Phải ghi danh trước. Thời khóa biểu mỗi lớp đã có văn phòng với một ban giáo sư danh tiếng chưa từng có tại Sàigòn.

TRƯỜNG THĂNG-LONG 484 HỒNG THẬP TỰ

2-7 KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA MỚI

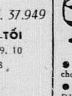
Từ lớp 6 đến lớp 12AB (Sáng, Chiều Tối)

TIÊU CHUẨN MỚI : Các lớp Toán và Lý Hóa 11 và 12AB

- ☐ *Sĩ số giới hạn : 75 học lớp sinh mỗi-*
- ☐ *Riêng lớp 12A-B học mỗi tuần 30giờ và được hướng dẫn để thi vào các Trường Kỹ thuật và chuyên nghiệp.*
- ☐ *Giáo Sư uy tín, tận tâm và kinh nghiệm.*
- ☐ *Kỹ luật nghiêm minh và được điều khiển bởi các giáo sư PHẠM-HUY-NGÀ và VŨ-BẢO-ẤU.*

Phải ghi tên giữ chỗ trước.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 204 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 7 và 14-5-73 và 1,4,8-6-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện «TẤN - PHÁT»

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử «TẤN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

HỌC RADIO — T.V.

Từ 10-5 đến 15-5-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI** sáng chiều tối,H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy,khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Sửa Cassette' Tape Recorder Radio Transistor.

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ

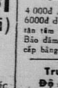
Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba.HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 7000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

VIỆT NỮ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4 000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Trường Phương - Chính

39 Nguyễn đình Chiểu-TĐ

Một tổ chức nữ công đứng đắn tận tâm nhất Việt Nam. Các khóa tháng 5-73.

MAY CẮT ÂU PHỤC PHỤ NỮ Một khóa gồm : Các kiểu Robe Jupe, Chemisse và Quần tây.. Lý thuyết rõ ràng, thực tập chu đáo.

MAY CẮT ÁO DÀI gồm : Áo các cụ, các bà, cô dâu, chú rể, Nữ sinh (Cổ hở vai Raglan tà Nam, tà Bắc) và các áo trẻ em xinh gọn. Bảo đảm 1 tuần cắt được áo.

MAY CẮT ĐỒ BỘ : Các loại đồ ngắn mặc trong nhà, ngoài đường, đủ kiểu gọn gàng xinh xắn bằng lụa gấm, vải v.v. Tất cả gia đình phải cần dùng. Cách học dễ dàng. Có sách chỉ dẫn.

BÁNH PHÁP : Các loại bánh ngọt, mặn Buche Noel, Baba au rhum, Pâté chaud, Croissant, Chou Sinh nhật 5 tầng. Thiên-nga, Sandwich. Khai giảng 12-5.73

NẤU PHÁP : Ngỗng bỏ lò. gà quay bơ, Thỏ rượu vang. Cừu cary Tôm hùm. Cá nhồi... Các thứ Soupe rau, trái... trang hoàng mỹ thuật. Bài học tặng không.

NẤU VIỆTNAM : Các món thuần túy có tiếng quốc tế. Yến sào Bóng cá, Vây, Măng. Chạo tôm. Nem nướng. Chả gà, Giò heo, Ốc nhồi Vịt hầm. Cá nướng. Cơm tay cầm Cua nhồi, Nem chua, Giò lụa v.v.

VÀ CÁC THỨ BÁNH VIỆT : Hoa hồng, Bao, Trân châu, Gấc Cốm, Xuxê, Tô châu, Rẻo trái cây v.v.

NẤU TÀU . Nấu cỗ Tàu lối Thượng Hải, Quảng Đông Bắc Kinh, Hồng Kông lịch sự thượng hạng và các món thường dùng Sá xíu Lạp xưởng, Trứng Bắc Thảo v.v..

MÔN HỌC CHIA RIÊNG HỌC THỨ NÀO ĐÓNG HỌC PHÍ THỨ ĐÓ. ĐT . 22.631.

UỐN TÓC CHUYÊN NGHIỆP Khóa thứ 22 sẽ mở vào ngày 28.5-1973. Dạy chải, bới. Uốn cắt Bảo đảm thành chuyên nghiệp, Phương pháp Nhật Bản hoàn toàn thực tập, Cần ghi nhận chỗ trước (Đề quảng cáo hàng tuần nhận uốn tóc miễn phí)

TRANG ĐIỂM : Khóa thứ 29 mở ngày 21-5-1973 Dậy cách giữ da mặt tươi mát, sọa nắn, trang điểm trẻ trung, xinh đẹp. Cô dâu, Dạ hội đi bề, chơi núi v.v.. Phương pháp Matfactor,

HOA LỤA : Hồng, Cúc, Tulip, Lan, Trạng Nguyên, Đào, Cẩm chướng v.v..

NGHỆ THUẬT CẮM HOA TƯƠI—ĐÀN TRANH—PIANO Bắt đầu ngày 15-5-1973.

TRƯỜNG PHƯƠNG CHÍNH 39 Nguyễn-đình-Chiểu (Tân-Định)

GIÁO SƯ DO

Không thể nói : Quyền Anh hạ được Thái Cực Đạo Phái Nga My thắng được Thiếu Lâm. Phải vô tư nhận xét, Bản Nhạc lừng danh mà Nhạc Sĩ tấu giở, dầu có nói lên được cái hay, Võ sĩ thắng được nhờ cường tráng mau lẹ và điêu luyện. Vũ muốn tạo được cái đẹp. Mỗi khi tung 2 chân lên mặt sàn nhảy như Vẻ (mà Vẻ theo Nhạc) phải thực tập 1000giờ. Đến Cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm. Phòng R. lầu 3 hoặc C lầu 1 (Ngã 6 Sg, bến xe Tây Ninh)

TIỀN TỪ BÉ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

1 NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729 Có lớp cấp tốc 1 hay 2 tháng

HOA BIẾT NÓI

Làm hoa không biết nói

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất. đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa :
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu hệt Nhật Bản và Đài Loan.
— Rừng Ruban đủ màu, nhụy, nụ. đủ loại.
— Hàng 1000m Satin Hồ máy với 9 màu thông dụng tốt và đẹp nhất nước
— Ni, nhung, tơ, voan, nhựa thông bột màu, keo nước, dây kẽm. ống re, mảnh kết hoa v.v..

Tại HOÀNG VIỆT

642 Phan đình Phùng

Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

— Có bán sách dạy làm hoa, cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách đầy hình ảnh rất dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách xử dụng đầu ủi, nhũng nhụy, hồ vải v.v...

— Có bán hoa lá cắt sẵn để quí bạn thực tập tự làm lấy các kiểu hoa, rất dễ mà đẹp.

Mất tiền muốn mua thứ thiệt.
Xin đến HOÀNG VIỆT.

HỌC NGHỀ HÓA HỌC

Nhận dạy các nghề thủ công, ít vốn sau : Shampooing gội đầu (đủ loại) Sà bông thơm (không cần nấu) Sà bông đá (năng xuất 300o/o) Bột giặt nhẹ (không phải nấu hay phơi sấy) Tàu Vị Yểu. Nước tương không cần làm mốc. Nước mắm không phải muối cá lâu. Bột ngọt. Tráng phim màu Ektachrome-Kodaccolor, Men đồ gốm, Xi điện Crôm, Kền, Đồng, v.v.. Có nhiều sách do nhà trường soạn để trau dồi thêm về lý thuyết và thực hành. Lớp học đã mở từ nhiều năm, đừng lầm với các địa chỉ khác, Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định, Không nhận dậy hàm thụ.

CẤP TỐC DỊP HÈ HOÀNG VIỆT

NỮ CÔNG

207 Trần Bình Trọng

(Gần Nhà Thờ Chợ Quán)

Học gấp trong 2 tháng : Bảo Đảm

KHÓA MAY : ÂU VIỆT PHỤC

Dạy nhanh, Phương pháp dễ hiểu. Học phí nhẹ. vải máy trường cấp.

⊖ **Khóa thêu tay,thêu máy**

⊖ **Lớp hoa vải, bánh Sinh nhật.**

và các món ăn đặc biệt

LỚP NHẠC QUỐC-TUẤN

Dạy Đờn : Guitare, Organ, Trống Luyện Ca Sĩ v.v. Khóa Hè (cần bản cấp tốc) dành cho H.Sinh, S.Viên, G.Chức. 114B Đg Bùi Chu Saigon

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp văn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

TIN HỘI HỌA

Trường Mỹ Thuật Tài Tử và Chuyên Nghiệp, sẽ khai giảng các lớp vào ngày 12-05-73.

I.— LỚP MỸ THUẬT THUẦN TÚY : Vẽ phong cảnh, tĩnh vật chân dung khỏa thân, sáng tác. thực tập màu nước, sơn dầu, sơn mài và vẽ trên lụa. II.— LỚP TRANG TRÍ NỘI ỐC : (Kiến Trúc) vẽ kiểu bàn, ghế, tủ, giường, kệ sách, trang trí nhà cửa, cửa hàng phòng trà, hí trường, trang trí sân khấu và sáng tác các tác phẩm mỹ thuật. III.— LỚP HỘI HỌA THIẾU NHI. GHI TÊN : Và hỏi chi tiết tại 72 Nguyễn Du Saigon1

ĐÔNG PHƯƠNG

129 Trần q.Toản Số mới 235

2-5 và 9-5 TOÁN LÝ HÓA 12 (thi 74)

157 CÔNG-LÝ Saigon 157

Cours de Mathe matique **Trịnh Đình Sơn** de la 6e aux terminales

Ouverture des cours de vacances : **1er-6-73** ins criptions à part i du 15-5-73 (tous les matins sauf dimanche de 8h30 à 11h30)

COURS DE VACANCES

HOÀNG-ĐỨC, 25/14 BÙI - CHU SAIGON

OUVERTURE : 16 MAI 1973

TOÁN LÝ HÓA tại tư gia G. S NGUYỄN CHÂU TOÀN 42/4 Huỳnh quang Tiên Sg 2

KHAI GIẢNG : Đợt 1 : **15-05** Đợt 2 : **04-06**

SÁNG-CHIỀU-TỐI

CÁC LỚP — 6—7—8—9—10—11AB

— Luyện thi THĐNC trăng niên và Tú Tài ban A khóa 73-7 (dành cho những người đã bỏ học lâu và học sinh kém)

— Ghi tên giữ chỗ trước

COURS DE VACANCES

MATH (MODERNE) FRANCAIS ANGLAIS

7e 6e 5e et 4e

par professeur qualifié

Préparation à l' admission aux classes supérieures ou aux examens de passage Ouverture : 16-5-1973 S'inscrire d'avance au N° 170 Công Lý SAIGON.

Trung học Đệ nhị cấp KHOA NGUYÊN

25-27 Hồ xuân Hương — SAIGON (gần trường Nữ Trung Học Gia Long)

2-7 Tổng khai giảng : Sáng — Chiều — Tối **12A, 12B, 12C, 11AB, 10AB Phổ thông**

NƠI HỌC : Cao ốc yên tĩnh mát mẻ ⊖ Ban Giáo sư : Hùng hậu và danh tiếng nhất ● Nơi để xe an toàn.

ĐẶC BIỆT : Mở nhiều lớp **12ABC TỐI** dành riêng cho người lớn đã nghỉ học từ lâu muốn thi TÚ TÀI 2 (74). Chỉ nhận học sinh ghi tên trước từ 15-5 đến 16-6-73.

14-5 ; TOÁN LÝ HÓA HÈ : 12A, 12B, 11AB, 10, 9, 8.

Cornell University Libraries

RAO VẶT RAO VẶT

Cho thuê Apartement 2 phòng ngủ -1- máy lạnh. 218 Lê Lai.

Phòng mặt tiền đẹp tiện nghi cho vợ chồng son thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương Cầu Sơn Gia Định.

Cho ngoại kiều mướn. phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 371 A-B Hai Bà Trưng. Saigon.

Quý vị muốn cho mướn nhà xe với giá cao. L/L Diễm Hằng Hòa Bình Dịch Vụ 124 Minh Mạng P.N. Tél. 41010.

Cho mướn dành cho ngoại kiều hoặc chiêu đãi meublé, toilet lối đi riêng tháng 15.000 luôn điện nước. Hỏi 164/10 Trương minh Giảng (đầu cầu).

Cần thuê

8 phòng khách lịch sự 4x7 có salon và điện thoại để làm văn phòng không ở nơi mặt tiền tại Quận 1,2,3, SG Trả từ tháng một 15.000đ đến 20.000đ. Xin biên thư Cô Vân 292/18,LêvănDuyệt Hòa Hưng Sg.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu 2 phòng rộng rãi.bếp riêng sẵn đồ đạc. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon 3.

Phòng cho thuê giờ, được nhiều bạn chiếu cố mở cửa thường trực. Xin mời đến Tân Bình Lữ Quán 121B Võ Tánh Phú Nhuận. Giá đặc biệt 600-800đ 1.200đ.

Apartment cho ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 41 Trần khánh Dư Tân Định Saigon 1.

Cho thuê cho vợ chồng Ngoại Kiều thuê Appartement 3 phòng rộng hoặc từng phòng có bếp, toilette, nước nóng, điện 110v-220v. Chỗ để xe rộng rãi và yên tĩnh. (Tiện đường đi TSN). Hỏi 1 3, Nguyễn văn Học Gia Định.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiều **Villa,nhà Apt...** Khu an ninh, địa điểm mát mẻ. Vùng Sg Gia Định, Chợ Lớn. Giá từ 30ng-300 ngàn. Mời đến **277 Hai Bà Trưng Saigon (góc Hiền Vương) ĐT 98.557.**

Cửa hàng cho thuê để mở văn phòng, phòng mạch, phòng răng 4m-8m. Hỏi 486 Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho công tư chức thương gia thuê. Hỏi 222/16A Lê thái Tổ [illegible] cơm tháng.

Văn phòng cho thuê [illegible] Nghi [illegible]

Nhà trọ tính cách gia đình vùng Cholon đủ tiện nghi có vườn cây trái mát đẹp yên tĩnh công tư chức độc thân vợ chồng son. Hỏi ông Thiệt R-1. Cư xá Phú Lâm A. gần chợ Phú Lâm. (có cơm tháng).

Nhà cho thuê. Nhà mặt tiền đủ tiện nghi tiện mở văn phòng, phòng mạch Pharmacie. Hỏi tại số 8 hoặc 14b Trần Bình Trọng Saigon.

Chọn Bạn tử tế cho trọ t/c gia đình (5 phòng) có phòng ăn phòng nghỉ phòng nghe nhạc (5.000đ). Mời lại 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell cư xá Lữ Gia vô).

Cho mướn nguyên một tầng lầu đúc đủ tiện nghi. 190 NguyễnBiểu chợ Quán (gần trường Bác Ái).

Cho mướn 1 tầng lầu đúc nhiều phòng, rộng mát đủ tiện nghi, khu yên tĩnh lịch sự, lối đi riêng. Hỏi và coi tại 358/2 ter Lê văn Duyệt Saigon 3, ngoài giờ làm việc.

1 phòng cho mướn tiện nghi 23 Cao Thắng Sg3 hỏi từ 8g-19g.

Cho trọ : vợ chồng son,xin hỏi 42/1 Nguyễn văn Thành Gia Định chỉ cần.

Nhà cho thuê

Giá rẻ đủ tiện nghi. Hỏi 654/3 Đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng luôn đồ có chỗ nấu ăn dành cho vợ chồng son, hỏi 528/5 Võ di Nguy P.N.

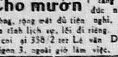
Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 16A Ngô Đức Kế tel 21.789.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi Nhận học sinh ăn ở trọ giá 7.000đ. Hỏi 736 Phan đình Phùng Saigon (trên lầu).

Nhà cho thuê hỏi 193/58 Công Lý hẻm Đạo Bahai.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi : 621 Lê văn Duyệt Saigon 10.

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi yên tĩnh. Có chỗ để xe gắn máy. Cho vợ chồng son hoặc độc thân có đủ lý lịch ở với tính cách gia đình. Tháng 6.000đ và 7ng thế chưng 10.000đ. Hỏi 178 đường Hòa Hưng.



Bán rẻ chevrolet Pick-up 10 đời mới số ER và một xe Jeep capot cao thật tốt, cần 1 thợ gấp chữ rành nghề. Hỏi Chánh Đức Ẩn Quán 20 Trương vĩnh Ký Mytho. ĐT 2083.

Bán gấp Taxi Dauphine máy nệm mới làm giá 800.000đ đồng. Hỏi 220A tiệm hớt tóc Trương minh Giảng Sg 3.

La DaLat ER còn mới bán gấp, 30Đông Đất SG1 trước Grall.

Bán 3 chiếc Toyota lite Stout còn tốt. Hỏi Võ văn Tường cư xá Hòa Xa Tháp Chàm.

Desoto Maxiwagon 15 chỗ mới toanh dưới chơi Luật bán, gấp giá rẻ 2T3. Hỏi 57 Pétrus Ký SG.

Toyota Corolla đời EQ chưa nứt máy lạnh, cassette, màu thời trang, đẹp lộng lẫy. Hỏi 2, Nguyễn Biểu (sát cầu Chữ Y).

G-MC Rally Wagon E.Q 8303 delux 3 bang dài Rodage mới 400 cây số. Xin xem xe tại số 311 Hai bà Trưng Saigon ĐT 24.478.

Bán Honda đời El. 8

9 nút có, băng mui tôle tại 173 Ng-Trãi.

Bán Mazda B 1500 PU rất ít đi, còn như mới giữ gìn thật cẩn thận. Cần bán Fairbank USA Force 500Kgs rất tốt. Hỏi 74 Bạch Đằng GiaĐịnh.

Bán 2CV DL sáu kiếng toàn hảo.Hỏi Phamacie Nguyễn Đỗ. 207 Phan đình Phùng (Sg).

Vauxhall dl EC xe thật tốt màu trắng, radio anten máy đồng sơn còn nguyên hủy. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Traction 11 légère cốp vuông tình trạng tốt, xem xe ngoài giờ làm việc. 60 Lê đại Hành (bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy).

Daihatsu 360 PU EQ tốt bán.376 Lý thái Tổ (ngã Bảy) Saigon.

Bán gấp 1 Inter Scout. 1 Inter VTN. 1.300 giá 250.000đ 1 dogde 4.4 giá 150.000đ. Hẻm 380 Công Lý. đến ngã 3 hỏi 82/100 Yên Đỗ SG 3 (tất cả bao số ER).

Bán 2CV Camionnette EB. Hỏi 181 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán xe Honda P.U. Địa chỉ 22/51 cư xá Lữ Gia.

Taxi Renault 4CV EA.5... và NBU đời mới hoàn toàn đồ mới. 23/1 Lê V. Duyệt GĐ. đầu hẻm Vinapo trại gà.

BÁN KÍNH XE

Bán rếp kính xe hơi đủ loại. kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... và các loại mặt nạ. Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **446 Lê v. Duyệt Saigon, Đ.T. 41.339.**

Bán La Dalat EQ.4 mới nguyên Hỏi ông Công (phòng Hồ Sơ) Bệnh viện Nhi Đồng giờ làm việc.

XE SỐ X, T, NG, P2

cần mua Peugeot 504, 404, Toyota Corona, Mazda. Hỏi ChiLăng Dịch vụ, 121Bis Chi Lăng G.Đ. giờ làm việc.

Toyota Mark 2 EQ. máy lạnh. Radio nguyên thủy kéo hãng, rất mới bán hoặc đổi xe nhỏ. 432 Phan đ. Phùng Sg.

DATSUN 1000 DE LUXE

E1.9.. radio cassette, 1 chủ, xài kỹ, còn như mới. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Xe cho thuê

Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá hạ, 1 ngày 6000đ. giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

DS19 EM bán gấp. Mới 2 ông trả 650.000đ lại thương lượng. Patio Phi Long 231 Ngô T. Châu GĐ. ĐT.40.858

Toyota Coaster EP 0741 dầu, 26 chỗ, cần bán gấp. Hỏi chủ xe đò Thạnh Phước TâyNinh — Saigon.

Bán rẻ 500.000đ xe cần cẩu 401 (của Mỹ chạy xít) máy dầu. Hỏi 291 Trần Q. Toản Sg. 12h-14h.

Land Rover bán xe toàn hảo. Hỏi 2 Trần quý Khoách TânĐịnh.

Miễn trung gian

Bán xe La Dalat ER, kéo hãng màu vàng chanh, trang bị đầy đủ tuyệt đẹp. Rodage thiệt kỹ đúng tiêu chuẩn Coi xe hỏi Ô. Nguyễn (Ban An Ninh) trong giờ làm việc tại 15. Thi Sách Saigon I.

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân bệnh viện)
BÁN : La Dalat EQ, Toyota 800, Peugeot 203 NBF, Daihatsu EO, Contessa EC, Jeep-Capot cao EQ.
NHẬN : Mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới, huê hồng rất nhẹ.

Biên Hòa Honda VTN máy mới làm 560 (năm trăm sáu chục ngàn), toàn hảo. cần tiền bán gấp. 280 QL.1 tiệm Thế Cường, Phú: Hải.

Bán rẻ 1 xe Dodge 200. toàn hảo. Hỏi T/tá Uẩn trại gia binh TĐ86/ĐPQ đường Ngô tùng Châu GĐ. đối diện garage Á Châu.

Renault 4 Taxi bán gấp. Hỏi 871 Trần Quốc Toản ngang trường đua Phú Thọ.

Peugeot 203 du lịch ER số cũ NBC. tốt bán 600 ngàn. 132 Trương-m-Giảng Saigon.

Bán xe Bus Desoto EP 60 chỗ nệm, sơn mới. máy mới làm. Hỏi 18C Phan thanh Giản Đakao Saigon.

300.000 1 xe xúc

450 Trịnh minh Thế Saigon.

Simca 1000 EC

Grand luxe, chủ xử dụng lấy rất kỹ mới nguyên. Bán rẻ 9+0.000đ. Hỏi 45 Trương minh Ký GĐ.

Daihatsu VTN 1000 đời El. Xe thật tốt bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã 4 Bảy Hiền.

Toyota Corona Familial thùng Origine, cần tiền bán rẻ. Hỏi số 8 Ng. V. Thoại GĐ. Ngã 4 Bảy Hiền.

Toyota T25 EO.5 xe thật tốt, bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại Gia Định, ngã tư Bảy Hiền.

Bán Daihatsu đời EP 99 dầu. Xe nhà dư dùng ít đi. Hỏi 166/31 Dương bá Trạc, qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay [illegible]

Commer EB máy đồng. hoàn hảo 570 ng 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ).

SO T MUSTANG 67

Máy lạnh Cassette nguyên xứ. 26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon 1.

Volkswagen EL.8556 thật hoàn hảo. 161 HoàngĐạo (Nguyễn Thông nối dài).

Cortina ED... Hoàn hảo, lộng lẫy cần bán Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa nha Quân cụ).

Jeep bầu ER, sơn đồng, máy. mui nệm hoàn hảo. Bán 820.000đ Hỏi 33bis Trần bình Trọng.

Bán 1 Honda VTN thiệt tốt. Hỏi Garage Tân Phát. 111 Xa Lộ.

Daihatsu P.U 360 EO EP mui tôle và mui vải thật tốt bán. 85B Nguyễn văn Thoại GĐ (Bar Xuân Mai) vô 50m số 153/18 (Y tá).

Bán Simca 9 toàn hảo. 23 Nguyễn Lâm gần sân banh Cộng Hòa.

203 Peugeot du lịch số máy 1T28 xe thật tốt bán gấp 121A Nguyễn Thông nối dài Hoàng Đạo Sg.

Bán Mazda 1000 PU vận tải nhẹ tuyệt hảo. Hỏi ông Đi 116 Phan đình Phùng Sg. Cáo lỗi miễn trung gian.

Taxi Renault quatre, đời EK. xe nhà, ít chạy, tốt. Hỏi 57 Bến Xóm Củi Chợlớn.

2T.350 Toyota Corona Delux du lịch ER-5 có Radio, Máy lạnh nguyên xứ toàn hảo. Hỏi (182 cũ) 196 mới Võ di Nguy Phú Nhuận.

2CV du lịch, tân trang toàn diện, bán 720 ngàn. Hỏi 136/32 Trần quang Diệu Saigon.

Dauphine xe nhà lộng lẫy ED.7 chín nút Radio và Cartridge chắc giá 1T150. Số 157/45 Dương bá Trạc Saigon 8.

Triumph Herald

Mới làm máy và cho phụ tùng luôn. Hỏi 7/4 Kỳ Đồng Sg. ĐT.94614.

P.203 VTN số máy 1T56. Hộp số lớn. Tình trạng toàn hảo. Hỏi 288 đường Phú Hòa. Chợ Nguyễn văn Thoại GĐ.

Hor Bord vỏ Plastic cần bán 5 chiếc (hoặc từng chiếc một) giá rẻ. Cần trung gian. Liên lạc 153 Thoại ngọc Hầu, Chợ Ông Tạ.

Xe hơi hiệu Morris 1000 đời El 8377 bán rẻ hoặc đổi xe gắn máy bù tiền. Coi xe buổi chiều tại 205/7 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận.

Honda 360 vận tải nhẹ đã đóng thành Stawgon EO. Hỏi 66 Võ Tánh Gia Định.

CHEVROLET C30 vận tải nặng 5 tấn, xe nhà rất ít xài, mới chạy 12 ngàn cây số toàn hảo, dư dùng bán rẻ, xem xe ưng ý ngay. Xem xe ngoài giờ làm việc hoặc cả buổi chiều. Hỏi 465 Nguyễn Hoàng Cholon (đối diện sạp Hảo Huê chỗ giữ xe đạp).

Mazda 1500 Delux EH7.9

màu trắng nệm đỏ. máy lạnh, mới nguyên thủy chưa hết Rodage. 112 Cao Thắng Sg trong giờ làm việc.

MAZDA 1500 DE LUXE

Autonatic Model 1971 ER.3 Radio máy lạnh nguyên xứ. 238 Võ di Nguy PhúNhuận.

Toyota 800 dl radio nút tự động, ít đi, còn mới 149 Đề Thám Sg2.

Daihatsu EP. EO (PU) sơn nguyên thủy Peugeot 403. EB.6 (VTN) bán Ô. Châu 260 Trần hưng Đạo Sg.

Taunus Miro bus nệm kiếng nguyên thủy đời EC tốt 93 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Peugeot 203 không chỗ để bán gấp khoảng 600.000đ số 110A-11, Lê-v-Duyệt GĐ (cạnh ty y tế).

Simca 1000 EB. máy đồng sơn toàn hảo số 208 Lò N. Chung Cư Minh Mạng Chợlớn.

Honda 360 VTN

bán, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 92 Tôn Thất Thuyết Saigon.

Honda N390 du lịch El9 bán gấp 1T08. Xe thiệt tốt, 4L xăng 100km. 528/8 Phan Thanh Giản.

Mazda 1000 PU

EO 1 đời chủ mui vải toàn hảo. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

2CV du lịch EB tình trạng toàn hảo, 110 Nguyễn Hoàng Saigon V.

Toyota T25 VTN

Xe nhà rất ít xử dụng tình trạng như mới đã đóng thùng có lưới sắt 2 bên hông sáo cửa sau. Xem xe 196 Nguyễn Kim Chợ Lớn.

Peugeot 203 EJ. Số máy 148 xe hoàn hảo tốt VTN Ford, du lịch loại lớn đóng đò làm xe cưới được.8/5 quốc lộ 15 Tân Mai BH.

Toyota 800 Pick-up EI một đời chủ. Xin hỏi tiệm Phở Hương Bắc 286 Trương minh Ký Gia Định.

Bán Microbus Econoline máy Falcon, máy và đồng hoàn hảo. 339 Nguyễn cảnh Chân Saigon (góc Ng. C. Chân và ChươngDương)

Kính xe hơi

Bán và ráp đủ loại kiếng xe hơi. Hỏi Minh Tâm Đ.T : 42.731 trong giờ ăn cơm. Hoặc 219 Võ Tánh Phú Nhuận (gần Tổng Tham Mưu (Tân Sơn Nhất).

Daihatsu VTN EO-EI. xe thật tốt. bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại Gia Định, ngã tư Bảy Hiền.

Toyota Dyna 2000 VTN. EO.9, xe thật tốt. bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại Gia Định, ngã tư Bảy Hiền.

Cần thuê 30 xe Bennes chở thạch liệu. Liên lạc : Ô. Tuấn, Phương Nam Công Ty. 5 Nguyễn Siêu Saigon (lầu IV), từ 16 giờ mỗi ngày. (Xin mang theo thẻ xanh)

Xe máy lạnh cho mướn giờ ngày chuyến. Hỏi 218 Lê Lai ĐT. 22845

Bán xe Taunus 12m Familial thật tốt đời EE 5. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 Vận tải bán. Xe tốt. 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda Thực dụng, mui tôn mui bố, máy rất êm sơn mui nệm như mới Hỏi nhà buôn Hồng Đức 178 ngã tư xa lộ (cạnh cây xăng Shell).

Đi xe bán gấp xe Taxi Renault Địa chỉ 594 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Taxi Renault 4CV thật tốt bán rẻ. Hỏi 304/36 Phạm thế Hiển, từ sáng đến 12g.

Mazda 1000 Deluxe

số EO, 6 đầu, 9 nút, xe còn mới. Radio. Cartridge Stéréo, loa nổi. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon, Điện thoại 93.299.

Bán gấp xe du lịch Vauxhall đời EJ giá (250.000đ). Tại số 2bis đường Sư Vạn Hạnh Saigon (gần bệnh viện Nhi Đồng).

Bán Mercèdès đã làm đồng kiểu xe tang đã làm máy định ra chở hàng vì không người trông coi. Hỏi 288A đường Trương tấn Bửu Phú Nhuận bến xe lam bà Đại uý Tân.

Reo vận tải máy 354 có Treuil và Remorque kéo cây bán hoặc đổi Compressor Ammonia hoặc máy Cummins. Hỏi số 6 Đông Hồ, ngang lô A chung cư T.P.B Phạm thế Hiển ĐT. 93.925 giờ làm việc hỏi số Bảy

Bán xe máy cày đủ loại

Hiện có tại nhà 1 Zohn Deere 3020 còn tốt mới 350 giờ ít dùng và 1 giàn cày Zohn Deere 3 chảo 0m66, giàn bừa 14 chảo và bỏa tiền phá lâm. 570 tiệm Đức Vinh và bẻm 26Đ/9 đường Pétrus Ký nối dài bến xe Bảo Lộc.

AUTO Service

62 Trần Bình Trọng Chợ Quán Sg5

SƠN—ĐỒNG—SỬA

các loại xe du lịch. Điều chỉnh xe Mazda, trang bị máy Rotatif Wankel

Mazda 1000 Deluxe E0 6

Honda DL. EO-2.. Kiếng màu, nệm đen bán (1) trong (2) 72 Nguyễn Huỳnh Đức PN. ĐT43.395.

Mazda 1000 bán gấp đời EP. màu trắng còn mới toàn hảo. Coi xe từ 17g đến 18g. các ngày thứ 2, 4, 5 và Chủ Nhật tại Tiến Dũng. Kỹ Nghệ Điện Lạnh, số A.1/12 Hoàng Diệu Thủ Đức (đường Xa Lộ vô Thủ Đức).

P.404 đời EG thật. 8 nút. màu trắng, tình trạng toàn hảo, cần bán gấp. Liên lạc số 253 Vĩnh Viễn Cholon Quận 10. miễn trung gian.

650.000đ Taxi Dauphine EC máy mới đồng toàn hảo giấy tờ đầy đủ mua chạy liền. Hỏi 309 Tùng-th-Vương (xóm Củi) Chợ lớn (chợ xóm Củi, quẹo trái kế bót Q.8 cũ).

180.000đ Peugeot 202 số EA.167 du lịch, màu trắng, còn số và đồng hồ Taxi. Hỏi 4 Phạm hồng Thái Gia Định. Mời ông cảnh sát trở lại thương lượng.

Bán hay cho thuê xe bồn 10.000L Inter EB hàng đang chạy, điều kiện dễ dàng. Tại 32/11A mặt tiền bên trái Xa lộ Saigon cách cầu Phan Thanh Giản 150 thước.

Bán rẻ Austin Sport, máy đồng, điện mới làm bao sơn xe lại, thuế 73 đồng rồi hoặc đổi xe Pickup, chịu bù thêm. Xem xe tại 491/15 Phan đình Phùng Saigon 2.

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà đẹp. giá hạ, có máy lạnh, đủ màu : trắng, đỏ, cam, hoa tươi đẹp nhất Saigon. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95.461 (Trần quang Khải quẹo vô Xóm Chùa). Có nhiều xe du lịch và vận tải nhẹ cho thuê giờ, ngày, chuyến và xe dọn nhà.

Peugeot 404 67. EP có radio **ED.2** sơn còn nguyên. **Peugeot 204 EP** 68. 3 đồng hồ tròn. 2 **Toyota Corona 1 de luxe El 9** kéo hãng. **EO.1 Radio 2CV đời EE, Mazda 1500SS El.8** máy lạnh radio. **Chevynova EQ.6** máy lạnh. **Fiat 850 coupé** EH.1. **Daihatsu Hijet** EO.7. Xem xe 222 Trần quang Khải.

340.000đ Traction 11L. máy đồng sơn nệm hoàn hảo. xe lộng lẫy, nẹp tròn, cốp vuông, điện 12V, đi xa, cần bán gấp. Hỏi Anh Minh 539C/7 (mặt tiền) đg Minh Phụng Cholon.

Volkswagen microbus 8 kiếng hông, băng nệm sơn 2 màu tuyệt đẹp, đồng sơn máy điện hoàn toàn, cần tiền bán gấp 680 ngàn. Xem xe cả ngày tại 261/38 Trương minh Ký Gia Định.

Ford AngliaDELUXE

du lịch, EB... tình trạng toàn hảo, nhỏ gọn đẹp lộng lẫy. 206A Võ Tánh Saigon.

Cortina EE.2...

1 đời chủ kéo hãng. tốt lộng lẫy xuất ngoại bán gấp. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Mazda 1000 v.t.n

Xe kéo hãng 1 đời chủ chưa sơn lại EO.2.. có radio bán, hỏi 63/9 Phát Diệm Saigon.

Opel Record EC. Familial nguyên thủy thiệt tốt tiện gia đình dong hoặc chở hàng nhẹ 1T.100 Ô. Sinh 635/21 Phan đình Phùng Saigon.

LaDaLat đời EQ. hoàn hảo Đ.T.43892. 28/1 Tự Đức Cách-Mạng gần chùa Kỳ Quang. Xem xe buổi tối.

Mazda 1500

Du lịch EO. một đời chủ máy lạnh nguyên xứ bán.341 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 DL. số máy 1T72. Đồng sơn máy toàn hảo. Bán. Hỏi số 8 Nguyễn Thoại G.Đ. Ngã 4 Bảy Hiền.

Xe Taxi Dauphine bán

xe hoàn hảo, xem xe tại 25 5Đ Trương minh Giảng SgIII.

Honda 360 PU. EO.7. mui tôle, ít đi, còn mới 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền ChoLon).

Bán xe International 1200. Hỏi 161/2 Phạm Ngũ Lão Gò Vấp. phía sau nhà thương Cộng Hòa.

BÁN INTERNATIONAL

1200 Wagon 4 cửa thuế 4000đ xe chuyên chở hành khách. Tình trạng hoàn hảo 338 Nguyễn văn Học qua cầu Băng Ky 50m phía bên phải. Hỏi ông Phước.

Intern xe hàng dầu, 1700 đít 1800. EG. Intern. 1.300 EH 8575 rất tốt. 72 Bùi Chu Saigon.

Chuyên sửa Honda xe hơi đủ phụ tùng. Garage Tân Phát 111 xa lộ.

KÍNH XE HƠI

Chuyên môn làm và ráp tất cả các loại kính cong xe hơi, xe Mỹ, Nhựt, Pháp, Anh, Đức... Giá rẻ, mau lẹ và bảo đảm. Việt Á, 203-205 Cách Mạng Gia Định.

VOLKSWAGEN Microbus EC 59.., cửa kiếng hai bên hông, băng nệm, 12 chỗ ngồi, giữ kỹ bảo đảm xe thật tốt, không chỗ để cần bán gấp giá rẻ. Tại 339bis Phạm văn Chi gần Ty Cảnh sát Q.6 Cholon.

VỎ XE HƠI NHẬP CẢNG

Dư dùng bán rẻ

muốn bán 8 cái vỏ nhập cảng mới số : 640x15, 650x15, 670x15. Hỏi Ô. Ba Thi. 80. Gia Long Saigon.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360. Pot Origine, Mazda VW. Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel, Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ. Chuyên cần lửa La Dalat.

Fiat 850 coupé

bán 1 Fiat 850 Coupé EH 6 hoặc đổi các loại xe du lịch nhỏ. Hỏi 612/140 đường Bàn Cờ.

Daihatsu 360 P.U EO.7. EO.9.. mui tôle, mui vải thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Bán 100 ngàn xe 3 bánh gắn máy Sach mới ráp thùng mới. Xem 291 Trần-qu-Toản Sg 10.

Bán 1 xe Ford Falcon Fairlane du lịch 1 triệu mốt. Hỏi 38 đường phía Nam dạ cầu chữ Y.

Xe Bus Toyota

Xe đẹp cho thuê : ngày, giờ, tháng. Quí vị có đám cưới, đám tang, các đoàn thể, hoặc các cuộc tổ chức du lịch tắm biển Vũng Tàu hằng tuần. Xin liên lạc bà Mai Phiên. 36 Võ Tánh Sg hoặc Đ.T. 92.966 (lầu 3). Giờ làm việc : Sáng 10g đến 11g30, Chiều 15g đến 18g.

Volkswagen VTN còn tốt dư dùng bán giá 450 ngàn. Hỏi 54/17 Nguyễn bỉnh Khiêm ĐT. 95 751. Xem xe suốt ngày.

Xuxuco Địa ốc

Cung cấp mọi dịch vụ di chuyển bằng xe hơi ngày, tháng, tuần như du lịch, vận tải nhẹ, Jeep. Microbus. 115 Trương tấn Bửu Phúnhuận ĐT. 42 845-43.425.

Biên Hòa Toyota Mark II Station EO.9.. nút MGB EC.2, bán 1 trong hai. 97/1 Tân Mai xã Bùi Tiếng.

Kèn xe hơi tự động phát ra nhạc aban Jingle Bell. Nguyên thùng của It lic. Bán rẻ. 206A Võ Tánh SG.

P403 dl EK, số máy 2T thật tốt bán 1T100. 149 Đề Thám Sg 2.

650 ngàn 1 P.203 VTN xe còn tốt bán. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại G.Đ. ngã tư Bảy Hiền.

Dauphine xe nhà bán, toàn hảo. Số 60 Lê Đại Hành bên hông phảiBệnh viện Chợ Rẫy.

MAZDA 1.500 DL EO...

De Luxe, máy lạnh, Radio Cassette xe Command tại hãng,ôn cthật tốt. Số 6bis, Lê văn Duyệt Ngã sáu Sg.

Bán International Metro hoàn toàn tốt. Hỏi 676C Trần quốc Toản (kế chùa Phụng Sơn Tự).

N360 Honda EI 6.. màu trắng còn như mới có Radio Cassette riêng 1 đời chủ coi xe suốt ngày. 53 Lê văn Duyệt (Ngã sáu Sg).

Jeep EQ Cabot cao toàn hảo cần tiền bán rẻ. Hỏi 358/2ter Lê văn Duyệt Saigon 3.

Toyota Familial EH.7.. toàn hảo. 138B Trần quang Diệu Saigon.

Bán Jeep lùn

Jeep lùn đẹp ít hao xăng đã tái kiểm soát. Hỏi 243 Gia Long ĐT. 98.278 (giờ làm việc). 16/30F Huỳnh quang Tiên Gia Định (ngoài giờ làm việc).

Datsun 1.000 EP

Du lịch de luxe, kéo hãng, màu trắng Cassette Stéréo, Radio Ant tự động nệm da đen, có hệ thống chống cắp xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc đình Chi Saigon 1.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán Moteur Saumuller 25 mã lực, của Pháp. 98F Lê Lai Saigon.

G.E 350L 2 cửa kiểu mới xả đá tự động,1 máy làm lạnh nước uống, tất cả còn nguyên thủy, giá rẻ, 51A Nguyễn Thông Saigon

Bán Máy phóng 6x9 Nhật 95%. Hỏi 404/66 Phan đình Phùng Saigon 3.

Cày máy hiệu Yanmar YM 270 và Hinomoto D11 4 bánh 516 Thành Thái Cl. giờ làm việc.

Bán 1 máy giặt hiệu National, Hỏi 148.K Yên Đỗ Sg.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pick-up hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Bán International Benne 10 bánh máy dầu mới, vỏ ruột xe hoàn toàn tốt do. 134 Bùi Thị Xuân Saigon 2. Thuế L.H rồi ĐT 92070.

Renault R4. Còn tốt. ít đi bán. Coi xe tại hẻm 92/B20/5- Tôn Thất Thuyết (Nhà Thờ Xóm Chiếu).

3CV Ami 6 toàn hảo bán. 251 Phan đình Phùng Saigon.

PEUGEOT 404 model 67

ER3. Màu trắng toàn hảo. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Vauxhall Cresta

toàn hảo đi xa bán gấp 6 máy nhỏ. Bảo đảm 10 lít xăng 100 cây số. Hỏi 35-37 Garage Huỳnh Quang Tiên Saigon.

Peugeot 203 hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi Ô. Bảy 273 Âu Cơ (Lê đại Hành nối dài) Phú Thọ tô đa.

Jeep 606 hoàn hảo và Toyota loại vận tải nhẹ mới tân trang đời ER 127 Chi Lăng PN. Xem xe trọn ngày.

Bán xe Mazda B1500 VTN hoàn hảo đời EO.2. Hỏi 77 Hồ Tấn Đức Ngã tư Bảy Hiền.

Bán rẻ đặc biệt 400 ngàn xe Commer Familial số EB.7 tình trạng hoàn hảo. Xem xe suốt ngày tại 191 Trần hoàng Quân Saigon 5. Xin miễu trả giá.

Opel Rekord du lịch model 58 thật tốt bán giá dễ mua. Hỏi và xem xe số 006 l6E C.C Minh Mạng, đường Sư Vạn Hạnh. Sg10.

Renault 320.000đ. xe số EA.1611. máy, đồng, nệm toàn hảo. Hỏi Ô. Lương giữ xe gắn máy. tại số 42 Chu mạnh Trinh. Tổng Cuộc Tiếp Tế Saigon.

BÁN THẬT RẺ

1 xe Renault 1T4, VTN. đời EM mới làm lại máy móc và thay thế tất cả đồ phụ tùng có thùng mui còn thật tốt, bán giá rẻ 490.000đ mua xong chạy liền (chở được 3 tấn). Hỏi 449 Pétrus Ký Ngã Bảy Sg. Đ.T. số 37.308.

Xuxuco địa ốc

Ngoại kiều cần thuê xe du lịch. Jeep, vận tải nhẹ. Ford Microbus nhà và Villa. Hỏi 115 Trương Tấn Bửu Đ.T. 42845 và 43425.

KÍNH XE

Kính Jeep Wagoneer, Cortina, Austin, Mazda, Fiat, Dodge. Chevrolet v.v... đủ loại kính xe và phụ tùng. Hỏi **THANH HƯƠNG kính xe, 161B Chi Lăng PN, Tel 40.072.** Công việc bảo đảm, tín nhiệm, nhanh chóng. giá đặc biệt cho Gatage.

Bán một máy chiếu bóng 16 ly có tiếng và một máy chiếu bóng 8 ly câm, cả hai hiệu Bell — Howell. Một Mini Vespa. Xem máy ngoài giờ làm việc tại 16 A 033 chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon 3 (khu Bàn Cờ).

Máy kem Surely 5/5 với đủ dụng cụ hành nghề. bán gấp và chỉ cách làm đủ loại kem giống y như kem Vi Bồn. Hỏi 239 Trương minh Giảng Saigon.

Tủ lạnh Hotpoint 400L. 2 cửa (70) Frigiral. 400L. 2 cửa (80) máy điều hòa G.E. 1 HP. 1 HP.5. 2 HP. 3 HP 5 HP. 10 HP. máy bloc Orginal. 1291A Trần quốc Toản Cholon.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

MÁY ẢNH

185 góc Võ Tánh. Công Quỳnh Sg nơi đáng tin cậy do chuyên viên Phạm văn Thể đảm trách mà quý khách đã từng nghe tiếng. Tiếp đãi niềm nở và sẵn sàng giải đáp thắc mắc về nghệ thuật chụp ảnh cho các bạn mới yêu nghề.Nhận chụp ngoài.

Hitachi 120L Model mới nguyên thùng. 55 ngàn — Mobylette AV [illegible] mới sơn 50 ngàn số GĐ. L.L [illegible] sau Tòa Hành Chánh Gia Định Đỗ thành Nhẫn. Hỏi ngay trạm lính gác.

Projecteur 16

Téléphone mua 1 máy chiếu Film nói. 16 ly, loại xách tay thật tốt. Cần 2 điện thoại Ô Anh 26 Gia-Long Saigon lầu 2. Đ.T. 21.923 24.469 giờ làm việc.

Máy lạnh Fedders (6.000 8.000. 10.500 BTU)Whirlpool RCA (8.000 BTU, 18.000 BTU) tất cả origine. 265bis Võ Tánh Sg (gần rạp Quốc Thanh.

Tủ lạnh Philco mới 55.000 1 quạt hơi 25.000 2 quạt đứng 1 cây 25.000đ.Chung cư Minh Mạng 16 U số 024.

Piano 1/2 Queue

Hiệu Anh toàn hảo, tiếng rất tốt hiếm có bán tại số 53 Ng-Du SG.

Cần bán 6 máy chữ Anh Ngữ. Hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon.

Mua máy lạnh

Cần mua 1 máy lạnh (mới) 1 ngựa rưỡi hay 2 ngựa. Hỏi ông Ngọc 164 Võ Tánh Sg. Tel. 23.815.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo 70L 26.000 1 tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400L 60.000đ. 452 Trương minh Giảng Saigon.

Máy lạnh Fedders 110V 18.000 BTU, tủ lạnh Hitachi, Sanyo, Toshiba Admiral. Quạt lớn Hunter. Guitar điện và Ampli, máy may điện Singer. Sinco của Mỹ, và Brother của Nhật Projector Singer 16 ly, máy vô tuyến Oscilloscope Model 10-14 ; máy Electronic Swith Model ID-22, máy Casette National. T.V 12 in Amiral và Panasonic 8in và máy chụp ảnh Canon F.1.7 Yashica F.1.9 bán rẻ. Hỏi 661 Trần hưng Đạo Saigon.

Xe LA DALAT

cửa mica 13.000đ có khóa, mui nệm các loại xe, dại hạ giá. Nhà may mui nệm **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

MAZDA 1000 PU EI

Mui bố, xe nhà còn mới nguyên. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

MAZDA 1500 EI EP

Xe máy lạnh Origine, Radio chưa sơn lại bán. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

TOYOTA 800 FAMILIAL

một đời chủ, ít đi, đã điều chỉnh Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Chevrol 63 Chevy II EB.7

Famil. 4 máy, 4 cửa, xe hoàn hảo bán gấp. 506 Lý T. Tổ Sg.

Mazda 1000 Famil EI.6..

1 đời chủ kéo hãng, đóng thùng rất đẹp có radio. Hỏi 63/9 Phát Diệm Sg ngoài giờ làm việc.

TOYOTA MARK ONE

Deluxe. ER.3.. Máy lạnh. Radios nguyên xứ. Như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

CORTINA DELUX ED

Một đời chủ. Rất ít đi. Xe toàn hảo khỏi chê. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Datsun coupé modèle sau cùng EQ4,mới toanh
Land Rover thùng dài máy dầuEA
Volkswagen băng kiếng EE. 443B Hai Bà Trưng Tân Định.

Ai cần mướn xe ?

Hãy ĐT 95.461 bất kể giờ hay tới 5C Trần nhật Duật Tân Định quí vị sẽ có đủ loại xe đi ngay : ngày giờ tháng. chuyến. **Đặc biệt xe đám cưới** (đẹp,có máy lạnh,giá hạ xe nhà) có xe dọn nhà.

Honda VTN EO 9 nút chủ ít đi thật tốt bán,539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Mercedes 228S. đời EC. một chủ xài. Radio AM/FM, Máy lạnh Mark IV, tất cả còn nguyên thủy, giá 2T350. 91/24 Lê Văn Duyệt Cầu Bông G.Đ ĐT 95.075.

Jeep Cabot cao EF. thật tốt bán. Hỏi 65/13 Phát Diệm Saigon.

Mua Simca 1000. giá cao trả tiền trong 5 phút. 161 Trương tấn Bửu PN.

Honda du lịch E0

màu vàng lửa độc đáo sang trọng. Tình trạng tốt như mới ít đi (28.000 km) bán gấp 1tr 120 ngàn. Miễn trả giá. Xem xe giờ nghỉ tại 107 Cách Mạng Phú Nhuận.

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ.Salon **ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.**

Hitachi 140L National Jetcycle 140L. Sanyo 158L. Toshiba 140L. Panasonic 50L.Đều mới nguyên loại xả đá tự động. Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Chuyên máy giặt, bếp ga

Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

BÁN HÃNG KEM 1T5

Đi xa bán gấp cả nhà lẫn máy. Bán riêng nhiều tủ chứa kem hiệu Sanyo tại 250 Bến Vân Đồn Sg.

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Bán máy Photocopie. 21 Hàm Nghi Saigon.

Máy lạnh [illegible] Carrier 1cv5 [illegible] thùng 220v [illegible] 220v còn mới 1 tủ lạnh Frig 180L [illegible] nguyên 1 [illegible] Hỏi Pharmacie 142 Nguyễn huỳnh Đức (P.N) (ngã tư Trương tấn Bửu) Tél : 41.915.

Bán máy GE. 2cv và 1cv5 220 volt tủ 180L tình trạng nguyên thủy. 249 Phạm hồng Thái Chí Hòa GĐ.

Bán 2 máy kem 5cv và 7cv 1 Freezer 600L. Các dụng cụ làm kem phụ thuộc,hỏi tại 459B Hai bà Trưng Saigon 3 Tân Định.

Du học bán Asahi Pentax 1,4 mới, case super luxe-Ricoh Reflex 6x6 hoặc 4x4 Car Stereo 8 tracks 2 loa Panasonic Hỏi 172 Võ Tánh Saigon 2 (ngoài giờ làm việc).

Bán 3 máy lạnh còn tốt 70% 2 ngựa và 1 ngựa. Hỏi Ô. Lan 69/4D Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Bán máy lạnh bán G.E 2 ngựa đời 73.1 Fedder 2 ngựa điện 220. 90%. Hỏi 186 ĐềThám Saigon.

Bán — 1 tủ lạnh 420L Hiệu Whirlpool — 1 Freezer hiệu Leonard của Đức — 1 video Tape. Hỏi 27J Trần nhật Duật Tân Định từ 6-8giờ chiều.

Xưởng kỹ Thuật LUX

327/12 P.Đ-Phùng SG sửa chữa, thiết trí sơn bảo trì máy lạnh, tủ lạnh đúng tiêu chuẩn Quốc Tế. Chủ nhân lành nghề. bảo đảm dài hạn chắc chắn sẽ vừa ý quý ngài. ĐT. **95 379.**

Hãng Máy Lạnh Nhã Sơn

Bán nhiều loại máy lạnh mới danh tiếng nhiều của Mỹ Nhật từ 1 ngựa đến 2 ngựa rưỡi (nguyên thùng chưa mở)giá rẻ đặc biệt, bảo đảm 6 tháng, thợ sửa tận nhà. Hỏi số 134 Nguyễn Huỳnh Đức chợ Hòa Bình Cholon.

Daihatsu 360 El.EP vận tải nhẹ
Toyota hilux EO. mui vải.207/1 Trần quốc Toản Ngang VN Q Ty.

Opel 1900L EP.2

La DaLat EP.8. bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Sg

TOYOTA 800 DL EF.8...

bán rẻ xe thật tốt 1 đời chủ xem vừa ý ngay do 527 Phan T.Giản Saigon.

Ladalat EQ giữ kỹ. Cửa trước kiến quay. Hỏi 116 Cao Thắng Saigon.

Toyota du lịch EO 1600S. Máy lạnh R CAR. Hỏi 66 Võ Tánh GĐ PN.

Xe hư máy, thắng, Embrayage, Cardan hay đâm văng v.v.. đem đến Rapido 448 Võ di Nguy, P.N. làm cấp tốc (không ngâm). để quý vị đỡ tốn taxi. Sơn xe bằng sơn ngoại quốc thêm nước ngừa sét. Giá đặc biệt, ĐT. 40 081

Mazda 1000 Famil E0.2

1 chủ kéo hãng, đã đi u chỉnh Station wagon, đóng thùng rất đẹp.Hỏi 66 Võ Tánh Sg2.

Inter dầu 1.700 EG VTNsong dầu dài thật tốt. Bán gấp. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Daihatsu EP VTN cửa sau thưa sơn lại.516 Thành Thái CL. giờ làm việc.

Ford Mirobus 12 chỗ ngồi EQ 87... ít đi mới tinh 5.7 Lê văn Duyệt Giađịnh (dốc cầu Bông).

Mazda B 1500 El vận tải nhẹ thiệt tốt, bán. Hỏi 73 Hồng T. Tự Sg.

Cần mua xe hơi

du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon

Toyota 800 Station Wagon EH, máy, sơn đều tốt, bán. Hỏi 73 Hồng T. Tự Sg.

MAZDA 1000 DELUX E0

Radio, Cassette, màu trắng Origine mới như trong hãng, 197B Lê văn Duyệt Saigon

Vauxhall EB

Bán gấp Vauxhall Victor EB, sơn, đồng, nệm, máy, nguyên thủy giá 800 ngàn. L/L 21 Trần nhật Duật Tân Định

Daihatsu V.T.N. EO. EP.ER mui bố và Tole.

Desoto Maxiwagon, EO. Mazda 1200 dl EI 443B Hai bà Trưng Tân Định.

Peugeot 404 3 chiếc EP đời 67. super luxe Cassette **EE1 radio ED.2.** radio 2 xe này đều kéo hãng 1 chủ. **Toyota Corona** EO.1. radio. **Fiat 850 coupé** EH.1. **Cherynova đời EQ.6.** máy lạnh **Datsun 1000** EO.2. **Mazda 1500 SS.** El 8. máy lạnh. Xem xe 222 Trần quang Khải

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện hàng,phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Flash électronic

Sửa đủ loại đèn chụp hình điện tử đầy đủ phụ tùng thay thế bóng trên bóng dài, Nhật, Đức chimique lớn nhỏ, đủ cỡ. TV Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao Đ.T. 25.910.

Máy bọc nút áo

Một khuôn đóng được nhiều kiểu nút mới lạ và đẹp giá thật hạ. Thô Đô 302 Hai Bà Trưng Saigon (gần chợ Tân Định).

Bán 1 máy vắt sổ hiệu Pegasus loại tối tân bơm dầu tự động. Hỏi 72E Phát Diệm.

MÁY SẤY CÁ BIỂN

Chuyên ráp máy sấy cá, [illegible] hột [illegible] máy mò [illegible] máy [illegible] đậu xanh máy cưa thuốc lá, máy trộn bột [illegible] Nguyễn Hoàng 446 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 25000đ máy int Terphone điện thoại tự động rất đẹp Hỏi Đông Hải 125A Hồng thập Tự Saigon.

42.000 tủ lạnh Sanyo Store more 150, 39.500 tủ Toshiba 140L. 39.000 tủ National Jetcycle 160L. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (đường sau BV Bình Dân, nhà có cây bông giấy đỏ).

Bến gấp máy kéo tàu đánh cá Cummins, V.8. 360. CV. mới, 1 bộ phận xay xóa Găn-cônes, máy nằm 35. CV. Rusbone. 1. bộ máy nước đá 2,7x7. 1, 6x6, có giàn nóng lạnh khuôn nước đá. Công Danh. 92,E Đại lộ Hậu Giang. CholLon.

BOBINAGE VŨ QUANG

Nhận quấn dây Bloc tủ lạnh và máy lạnh moteur điện, bơm nước, quạt máy v.v... (đặc biệt giao hàng trước 48 giờ) nhận sửa chữa và thiết lập hệ thống điện lạnh tại tư gia công việc nhanh chóng do 1 nhóm thợ chuyên môn đảm nhận. 180A Tr.m. Ký. Gia Định.

Biến Điện Survolteur đời mới

Vì thức ứng hoặc cách yêu cầu, chúng tôi đặc chế loại «Survolteur» lớn dành riêng cho tủ lạnh và máy ép «Plastic» và có thợ chuyên môn sửa chữa các loại «Moteur» quạt máy, bàn ủi, và máy sấy trái cây. Giá rẻ và bảo đảm sự dụng. Hỏi tại số 40 đường Phạm hữu Chí, Sg5 (gần nhà thương chợ Rẫy)(Chú Chí)

Mua máy giặt

mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ trên vuông Nhật Mỹ Ý giá cao có thợ sửa máy giặt tự động Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T. 41014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt tủ lạnh máy lạnh.

Nhắn tin cha : NGUYỄN ĐĂNG CHUYỆN cha ở đâu về gấp. Mẹ con bị té xe rất nguy hiểm. Hiện đang nằm tại Bình Viện. Bé Đau.
Con : TRẦN ANH TUẤN

Vĩnh Long Sadéc Kiến Phong Châu Đốc Long Xuyên Rạch Giá
BÁC SĨ PHẠM VĂN TRIẾT
Số 159 Hồng Bàng (góc Nguyễn tri Phương) Chợlớn. Nội thương toàn khoa đàn bà thâm thai. Trẻ em tai.mũi. họng. Trị đau mắt hột (Trachome) và thịt dư cổ (Amygdales) bằng phương pháp tối tân ít tốn kém.

Bố cáo thất tung
HS/HD VÕ VĂN NĂM số quân 57/840.096 thuộc TĐ3/9 đã mất tích tại Lộc Ninh. Nay dùng bố cáo này lên án thất tung cho chồng tôi.
Vợ : NGUYỄN THỊ LẠT C/C 04661793.

TÌM VIỆC
Một cô gái biết đánh máy đọc, viết và nói được Anh Ngữ, mong tìm được một nơi để làm vừa đứng đắn và lâu dài. Xin liên lạc cô Đàm 214/24 Trương minh Ký PN.

Tôi PHAN ĐÌNH TRỊ có đánh rơi 1 tờ khai gia đình 1 giấy khai sanh, 1 tờ đơn xin căn cước tại đường Hùng Vương Thị Nghè. Ai lượm được làm ơn đem đến số 202 đường Hùng Vương Thị Nghè. Tôi xin hậu tạ.
Phan đình Trị

Bố cáo thất tung
Binh I NGUYỄN VĂN TO. số quân 53/145950 thuộc TĐ.3/9 (SĐ.5BB) đã mất tích tại Lộc Ninh Bình Long. Nay đăng bố cáo này để lên án thất tung cho chồng tôi.
Vợ : Trần thị Để C/C 05904859

Chống mất xe
Hệ thống điện tử cho nhà, xe, Phi Long 18 Ng. thượng Hiền Sg.ĐT-90.403 sau Cảnh sát Q.3 đường xây xe lên.

Mất xe Bronco Ford mất đêm 3.5.73 trước số nhà 30 Trần quý Cáp, xe của sở. Nếu ai biết chỉ giùm ... không thì mất sở làm. ... Ai Liên 30 Trần quí Cáp.

Mất Honda
C.50 số đăng bộ SE.1510A tại 189 Trần Quốc Toản (trước cửa ICCS) hồi 11h30 ngày 5.5.73. Vậy ai có biết, chỉ dùm xin hậu tạ. Liên lạc 95.593.

Tôi là Phạm văn Vinh ở Saigon Địa chỉ : 740A-B Trần quốc Toản (công trường Duy Linh) kêu em người cậu Hai Tè trước ở 33 Hàng Đào di cư vào Nha Trang năm 1954 hiện ở đâu cho cháu biết tin.

Mất Xe
Toyota Corona EH 5936
Ai thấy xe ở đâu xin liên lạc : 15 Phan kế Bính. Saigon Đ.T 94.343. Chúng tôi xin hậu tạ.

BS NGUYỄN NGỌC QUẾ
Chuyên trị và giải phẫu về mắt : Tu nghiệp tại các bệnh viện Sydney, bắt đầu làm việc từ 24.4.73 tại số 463 Pétrus Ký (Ngã Bảy) Đ.T. 51.596.

Bác sĩ Phạm văn Đức
đã dời phòng mạch về 200 Trần quý Cáp Saigon (gần chợ Đũi) trị bệnh đàn bà thâm thai nội thương người lớn và trẻ em Sáng: 7giờ30—9giờ Chiều: 4giờ—7giờ.

Mất bóp Hồi 16g30 ngày 4.5.73 tôi bị mất chiếc bóp trên đường Trương Quốc Dung gần cửa trại Võ Tánh (Phú Nhuận), trong có đựng 1 thẻ căn cước số 000202/71 1 thẻ lưu ngụ số B.N. 385 1 thẻ thông hành 1 thẻ nhân viên và 1 xâu chìa khóa. Ai bắt được xin mang lại Hopital Grall, số 14 đường Gia Long Saigon tôi xin hậu tạ.
Bà NGUYỄN MARGUERITE

XE · SCOOTERS

Lambretta Spécial 150 ER cần tiền bán gấp. Hỏi 239 Nguyễn tri Phương ngã 6 CL. từ 12g.—14 giờ 18g—19 giờ.

Bán Honda dame SS67 toàn hảo. Hỏi 301 Trương-m-Giảng.

Vespa Super EH Lambretta Spécial X150 như mới bán. Hỏi 435 Phan Đ. Phùng Sg.

Vespa Sprint EI Super EF, ít đi chủ bán 1 cái 161 Trương Tấn Bửu PN.

Suzuki M12 sơn xây toàn hảo giá 97.000đ (miễn trả). Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

Honda SS67 và 1 C50 YJ mới bán 1 trong 2. 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Honda dame màu xanh thật tốt bán gấp. hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Honda dame C.50 xanh và Mobylette xanh AV 85. Thâu băng National Stéréo mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản. Hẻm trước ciné Long Vân.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Bán 1 cady và nhiều xe đạp kiểu mới chắc bền rẻ. 426 Hai Bà Trưng Saigon 1.

Vespa Sprint Vespa Super 1 chủ ... tốt bán 1 trong 2 cái. 539 Phan Đ.Phùng Sg.

Honda SS50. Về đèn xi. Mới làm máy. Bán 165 ngàn. Do 33 Minh Phụng CL.

Honda dame toàn hảo còn như mới. Hỏi 138/6 Bùi thị Xuân Sg2.

Bán xe gắn máy
Yamaha đàn ông 100.000đ do Ô. Năm. 675. Pétrus Ký Saigon (10).

Lambretta Spécial ER 1 chủ như mới. 007B chung cư PB Phạm thế Hiển Saigon.8

Lambro bán gấp 1 Lam nhà. Đời EP. Hỏi quán Café chị Thành bến xe lam Ông Lãnh Saigon.

Honda dame đời J thật êm (188ng). Yamaha đỏ về xi (128ng). Hỏi 513 bến Phạm thế Hiển Q 8 (dốc cầu Mạc).

Bán gấp rẻ 1 Honda dame 1 SS-67. Hỏi 9B Cư xá Đô thành Nhân (ngang bên nước sau tòa Tỉnh Gia Định.

Honda dame đời mới (185 ng và 165 ng) SS50 đời 72 (210ng) đời 67 về xi (175 ng). Yamaha 50 về xi (128ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Qu.10 (ngã 6 CL).

Mini Minor quý phái hào hoa Yamaha dame. cần tiền bán, ngoài giờ làm việc. 94C Cao Thắng Saigon, ĐT.90336.

Cần mua nhiều
Vespa Lambretta 2 và 3 bánh Honda 2 xe hơi du lịch PU hiệu nào cũng được do Salon Tiến Đức 8/5 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Suzuki màu đen còn rất tốt bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

220.000đ Honda dame K2vis mới toanh. 171 Phạm Hồng Thái (Ngã ba Ông Tạ Giađịnh).

Yamaha đàn ông 50cc bán đề xi, màu đỏ, mới tinh, giá 135.000đ. Hỏi 37bis Ký Con Saigon. (Xin bấm chuông rền).

Bán Honda toàn hảo, 200ng. 232 Lý thái Tổ Saigon

Bán xe Yamaha 150000đ số 436/66 Cống Bà Xếp Lê văn Duyệt Sg.

Bán Sachs29 45.000đ Mobylette vàng 35.000đ. Sơn máy bảo đảm tốt. 451/47 Hai bà Trưng Saigon 3.

Bán Kawaski đỏ, ít đi còn mới nước sơn máy nguyên thủy Hỏi 111, Ng văn Học Gia Định từ 17g—20 giờ.

Bán Mobilette xám. còn tốt Hỏi 5 Cao Thắng Saigon.

Lambretta ER
đèn ruộng model 72 người lớn tuổi ít đi bán. 377 Phạm thế Hiển Q8.

Honda SS50 67 còn tốt. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (hẻm trường ĐH Vạn Hạnh) dốc cầu T.M.Giảng Saigon.

Bán Honda dame xanh người lớn đi kỹ. Hỏi 590 Phan thanh Giản SG.

BÁN HONDA 300CC
Lambretta EE, ED. Honda S90 EH dame K 2 vít 69, 68, 67, 72. Suzuki dame, Mobylette nhập cảng 100%. Tất cả tốt, đổi lấy xe cũ, bao sang tên mau chóng.
Salon Thu - Tiên
189 Chi Lăng Phú Nhuận
Chủ Nhật và Lễ mở cửa

Honda dame PC-50, SS-67. Suzuki, Brigestone. Yamaha dame, Mini Lambretta. Lambretta EE... bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Honda dame YJ, sơn máy Origine. Hỏi 49 Trương Minh Ký Tel 40179 trong giờ làm việc.

Dư dùng cần tiền bán rẻ 2 xe CD50 một chiếc thật tốt 175.000đ và 150.000đ. Hỏi 1413 Trung Tâm Chăn Nuôi Võ Tánh Bảy Hiền.

Honda dame PC50. Yamaha dame, thật tốt, cần bán. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh, Dakao.

PC.50 bán gấp. Hãng Asam Nguyễn huỳnh Đức. Hỏi quán Café cô Hai 108/69.

Honda C50 YK và Cady bán gấp. Hỏi 73 Hồng Thập Tự.

Bán BMW toàn hảo 500cc. Hỏi Minh Garage Tấn 332 Pétrus Ký gần bến xe Mỹ Tho.

Scooter Lambretta EQ. 345.000đ miễn trả hay đổi Vespa EC. ED. EG. EH, Hỏi 152/65 Yên Đỗ Saigon.

Cần mua nhiều xe
Honda lớn nhỏ, Vespa, Lambretta, với giá cao. 189 Chi Lăng PN.

Honda dame cần bán gấp hoàn toàn mới chưa chạy Rodage và chiếc đã xử dụng. Trong 2 chiếc bán 1 chiếc. Địa chỉ 66/9 Huỳnh thúc Kháng, sau Bệnh Viện Saigon.

Honda 72 màu đỏ hồng quấn mới toanh, chưa hết rô đa, còn hóa đơn, cần tiền bán gấp Tuyết uốn tóc 59/14 Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Honda 125CC số ER 90CC dame EQ bán. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Chợlớn.

Bán 1 mini Vespa 50CC 1 Kawasaki dư dùng. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 xe Bagát máy Sachs toàn hảo. Giá thật rẻ. 51 Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda dame -!- PC50 bán 1 tại 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Yamaha đàn ông 1 Yamaha dame bán 1 số 3 Công Trường Chiến Sĩ Sg. Hồi Ô. Chợ.

Lambro EO, EH, EG bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg4.

Bán Honda PC Mini Lam Suzuki 15 Mobylette xanh Sachs 216 Nguyễn Th. Thuật Sg.

Bán Yamaha còn tốt. Hỏi ông Barraza số 294B trước trường Colette Phan Đình Phùng Saigon.

Bán gấp mini Lambretta máy thật tốt giá 130.000đ. Hỏi 100/52/15A đường Bình Thới.

Lambretta EC bán : 259/6 Ng. tri Phương. Cholon.

Lambro EO 7 thật tốt xe nhà bán Ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp 2 Honda dame xanh 1PC. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Bán 1 Honda C50 toàn hảo. 1 Suzuki M15, màu đen Hẻm 513/18 Phan thanh Giản Sg.

Bán Honda dame 90CC đời EQ và Honda 125CC ER tình trạng xe còn tốt. Xem xe tại 27 Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

Vespa EK sơn máy mới làm. Giá 120 ngàn. Số 475/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda PC.50 và Yamaha dame dư dùng bán 1 trong 2 chiếc. Hoàn hảo. Hỏi 68/3 Nguyễn Huệ PhúNhuận.

Mini Vespa 1 đời chủ, toàn hảo. Xem xe chịu liền. 59/22 Ng.Hoàng CI. (bỏ số nhà 59/22 ngoài đi vào 10 căn).

Lambretta Special X150 ER, người lớn tuổi ít đi như mới. Bán 333/19/7 Bạch Đằng GĐ, vào hẻm 23 độ 50m quẹo trái.

Lambro 550 EG9 xe nhà ít xài còn tốt bán. 85B Nguyễn Văn Thoại GĐ (Bar Xuân Mai) vô 50m số 153/18 (Y-Tá).

Vespa Standart đời EC tốt, bán rẻ. Hỏi 342Bis, Lê văn Duyệt, SG.3.

Bán gấp 1 Lambretta EE.6, hỏi 267 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán rẻ Lambretta 2 bánh loại ER. Hỏi 6A Trần hưng Đạo (Photocopy Thanh Tâm).

Suzuki M12 màu đen thật tốt (98.000đ). Hỏi 313 lô K chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

PC nguyên thủy máy êm bán 118.000. Hỏi 138/8 Bùi thị Xuân Sg.

Bán xe Lambro 9 đầu EF qua cầu Phan thanh Giản quẹo trái Ấp Nhất Trí 3 xã Thạnh Mỹ Tây số 27/71 từ cổng ấp vô 150.

Cần tiền bán rẻ Suzuki dame đời mới nhất, hỏi ông Lộc 487 Nguyễn Trãi Sg5.

Hiệu Ischia máy Sach bán gấp số 192 Cao Thắng SG.

Honda dame đời mới nhứt
Série K2vis máy. sườn. sơn toàn hảo. Sang tên mau lẹ, bán giá đặc biệt 250.000đ. Mời coi xe tại 312 mới, Phạm Hồng Thái Chí Hòa, khoảng giữa Ngã Ba Ông Tạ và Cư xá Tự Do.

Honda Dame toàn hảo. bán gấp. Tại 70A lộ 14. Bảy Hiền.

Bán 1 Honda dame còn tốt. Hỏi 528/8 Phan thanh Giản.

.BMW 250cc (NAW)
còn nguyên thủy. bán. Hỏi ông Năm Chữ 482/15/12 Phan-th-Giản Sg 3. Coi xe ngoài giờ làm việc.

TIẾP THEO H TRANG 1

ninh quốc gia cấm các nhân viên tòa Bạch Cung đã từ chức khai trước tòa án Los Angeles những chi tiết trong tài liệu mật của Ngũ giác đài liên quan đến vụ Watergate và vụ nhân viên an ninh của tòa Bạch ốc đột nhập vào văn phòng vị bác sỹ chữa bịnh thần kinh cho Ellsberg.

Nhưng theo tờ báo này thì TT Nixon đã thay đổi ý kiến mỗi lần được ông Henry Paterson, dự thẩm điều tra về vụ Watergate, và ông Elliot Richardson, Bộ trưởng tư pháp khuyên ông nên để cho nội vụ tự do diễn biến.

Các viên chức cao cấp của Tòa Bạch cung đã phủ nhận việc T.T. Nixon tìm cách ngăn cản cựu nhân viên tòa Bạch cung khai những điều liên quan đến Tổng Thống Nixon và những người này về 2 vụ nói trên

Tiếp theo Đ trang 3

Trong năm nay, chính phủ cho bán lần lượt 4 công ty : Vinh Hảo (đã bán hết 6000 cổ phần, toàn là trái chủ trở thành chủ xí nghiệp) — Công ty Thủy Tinh — Công ty Đường Việt Nam và Công ty Giấy Cogivira. Các Công ty này đã được Chính phủ điều chỉnh mọi bề bối để trở thành vững mạnh, định giá cổ phần và có thể nói chắc rằng, các công ty này đang có mức lời đáng kể.

Phụ tá Nguyễn văn Ánh nói rằng Chính phủ muốn bán cổ phần cho tư nhân, ngoài lý do theo đuổi mục đích «tự do kinh doanh trong tinh thần hợp tác cộng đồng» còn có một mục đích khác là giảm bớt thực sự khối lượng tiền tệ lớn lưu hành ngoài thị trường, khiến tình trạng lạm phát lúc nào cũng là mối quan tâm của Chính phủ. Chủ tịch Hội Chuyên nghiệp Ngân Hàng Saigon Nguyễn thành Lập trong dịp ký kết thỏa ước nói trên với Chính phủ cũng công nhận rằng, rồi đây, các cổ phần của các công ty được giải sư sẽ được mọi người công nhận là có giá trị Chính phủ định giá đúng, bán ra không nhằm mục đích thu nhiều tiền, mà nhằm phổ lập tư bản ra cho các cựu điền chủ, quân, công, nhân viên xí nghiệp và cho công chúng có cơ hội làm sinh lợi tiết kiệm. Ông Lập cũng tin tưởng rằng «mai đây, khi thị trường chứng khoán thành hình với cổ phần giải tư của chính phủ, với giá khoán của các công ty đứng dắn, với các phiếu khoán công, thì sự giao dịch về tài chánh sẽ thêm ổn định».

Có chương trình mới

Khi đề cập đến lý do nào khiến chính phủ hủy bỏ chương trình phát triển vùng I (mới được loan báo). Phụ tá Nguyễn văn Ánh nói, chương trình phát triển vùng I được hủy bỏ vì trên thực tế, chương trình này đang ở vào tình trạng «hữu danh vô thực». Nay Chính phủ yêu cầu HK xuất quỹ đối giá 1tỷ bạc VN để yểm trợ cho 1 chương trình mới có tên là «Phát triển Thị xã Đànẵng và vùng phụ cận». Mục đích của chương trình làm quân bình đời sống tạm của đa số dân chúng đang phải sống trong các trại tỵ nạn Cộng sản ở ĐàNẵng.

Sony 9inc dư dùng. Hỏi 31C Huỳnh Tịnh Của T.Đ.

Mua Tivi cũ
Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi nhà may **Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.**

36 ngàn Tape Recorder Stéreo Panasonic đang xài. Hỏi 278 Hoàng hoa Thám GĐ (chợ Cây Quéo vô khỏi trường Ngọc Thanh).

Sony 630 mới toanh, bán gấp, còn thùng, micro, catalog, giấy connecting, demontration tape (125 ng). Hỏi tiệm đồ gỗ Tiến Lộc số 319 Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định.

Bán gấp trọn bộ Panasonic RS763FS gồm : Thâu băng 75W -!- Radio AM/FM tự động -!- cặp loa rời, tất cả vỏ gỗ, còn nguyên si. — Một Chaine nhạc gồm Tape deck Sony 355 -!- Amplie Pioneer 120W -!- cặp Loa thật gỗ Pioneer 80W. — Loa National 12W. Hỏi 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Sansui 5000X, 2000X, 5000A, 1500TD, 1000TW, SX990, KR5150, 140X, loa SP3500, SP200, CS99, 88A, 77A, 88, 77, AR4X, AR2X, Teac 4010S, 6010, 2070, Akai 200D, M10, M9, 1800SD, 1710W, 1700 (25). Sony 730 580, 366, 530, giá vãn nghệ hoặc đổi bù. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Độc nhứt vô nhị
Xin gọi số : **21.179** những toán chuyên viên điện tử sẽ đến tận nhà để sửa chữa các loại máy :
AMPLI - THÂU BĂNG - TIVI
Hay đem đến : **186 Lê Lai**

Ampli Hiển
— Quý vị sẽ chờ lấy ngay, chuyên sửa các hiệu máy : SANSUI, PIONEER, MARANTZ, FISHER, TEAC, AKAI, SONY, AMPEX, REVOX... — Bảo đảm 3 tháng.
— Lấy kỹ thuật kể gây tín nhiệm.
— Làm việc từ 8 giờ sáng đến 8giờ tối, luôn Chủ Nhật.

Akai M10, Sony 630 (90)
Ampli SX9000 có Écho (130). Kenwood 5150, Akai X365D (120). M8 (35), Loa Mỹ 120 watt tuyệt hay (72). Echo Sansui RA500 (36). Cassette Ampex (18). 140 Ngô tùng Châu (Gia Định). Tủ lạnh 70L thép trắng (32). Hitachi 117L (35). Máy lạnh 1 ngựa 2 (45).

Một bộ gồm Sony 366 -!- Pioneer QX8000 -!- Loa CS99 thùng sách mới tinh (275) có thể mua 1 món, 1 Ampli Pioneer đèn (28). 165 Huỳnh Quang Tiên GiaĐịnh, cư xá Trương minhGiảng.

TV Sony 7 inch còn thùng sách (45), Cassette FM/AM Sony CF300 còn thùng sách (50). cả hai trên mới 100/100. Xin hỏi 66 Nguyễn Huỳnh Đức chợ Hòa Bình, trong giờ nghỉ.

Bán 1 TV Philco 16in. Hỏi 430/50 Lê v Duyệt Sg.3.

Cần mua giá cao Ampli, Loa. Quay băng mới cũ. 15 Nguyễn Trãi Saigon (5).

SAIGON ĐIỆN TUYẾN
264H Trương Minh Giảng SG/3 trước chợ T.M Giảng. ĐT : 40529. Bảo trì sửa chữa lưu động với 2 giàn xe trang bị máy tối tân, sửa chữa tại nhà do 1 nhóm Kỹ Sư, Cán Sự Điện Tử tốt nghiệp tại Nhật, Mỹ đảm nhiệm, giá hậu chiến, việc làm bảo đảm. — Radio (AM/FM), TV (Nhật, Mỹ). Cassette, Magné, Ampli (Pioneer, Sansui, Kenwood, Fisher), Tape Recorder, Deck (Sony, Teac, Akai).

Mua TIVI giá cao
Các loại **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli**, *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến : hay biên thư*
67 CốngQuỳnhSG
ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng giá rẻ.

Magnetophone
Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm, Sony, Akai, Teac, Dokorder, National v.v.. đủ loại Ampli, Tuner, Sansui, Kenwood, Pioneer, Fisher, Scott v.v... Nhận sửa đủ loại Ampli dàn, đàn Organ. Tí i. LÊ ĐÔ 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán rẻ 1 meuble Panasonic luôn quay dĩa, Ampli và Tape Deck model SE9000H, Ampli 60W có thể xài thêm loa ngoài có cả AM-FM, âm thanh đặc dáo rất hiếm tại VN, vừa là bộ nhạc gồm 3 món tiện làm decoration cho phòng khách. Xem máy thích ngay chạy bằng transistor (95 ngàn). Băng Cassette Sony bán lẻ và sỉ giá rẻ hơn các nơi. Hỏi 465- Nguyễn Hoàng Cholon (ngoài giờ làm việc và buổi chiều. đối diện rạp Hào Huê chờ đừ xe).

Sửa Tivi 2.000đ
Télévision Ngọc Thanh 115 Nguyễn Lâm (bên hông phường Nguyễn tri Phương Quận 10 Saigon). Chuyên viên đến tận nhà sửa truyền hình, tủ lạnh, quạt Moteur máy may. Đặc biệt Tivi chỉ tính giá 2.000đ (luôn công và đồ thay). Máy hư ít điều chỉnh miễn phí. Bảo đảm 6 tháng. Đường Nguyễn Lâm ở khoảng giữa đường Triệu Đà và Nguyễn Kim, đường Trần quốc Toản rẽ vào.

Nơi tập trung ?
Cựu chuyên viên P.X Cofat Cholon Để bảo đảm kỹ thuật điện tử cho các loại máy.
— Mr Lợi : Amplifier.
— Mr Khuyến Tape Recorder.
— Mr Espinasar (Phi Luật Tân) : Télévision tại phòng kỹ thuật Sansui 31A Hùng Vương Saigon 10.

FISHER SERVICE CENTER
194K Nguyễn Minh Chiếu, P.N., Đ.T. 43544 Chuyên sửa Fisher 250 TX, 701, 800T, v.v. Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy, do đại diện Fisher tại VN đảm nhận phần kỹ thuật sửa

CẦN NGƯỜI

CẦN MƯỚN NGƯỜI LÀM
mời quý vị tới **Thăng Long Dịch vụ số 180 Lê-v-Duyệt Sg** hoặc gọi **ĐT.41969** sẽ được giới thiệu ngay người chọn lọc **có đủ khả năng nghề nghiệp** thật thà sạch sẽ bảo đảm.

Có việc làm ngay
Cần gấp **5 chị giúp việc nhà 1 Bếp** giỏi làm cho Nhà hàng và gia đình tử tế. Hỏi 277 Hai bà Trưng Sg (góc Hiền Vương).

CÓ VIỆC LIÊN LƯƠNG CAO
cho 15 chị nấu ăn, 15 giữ em và 15 làm việc vặt. Việc nhàn, chủ tốt. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Sg.

Quý vị thương gia công tư sở tiếp tay Diễm Hằng, nâng đỡ giới lao động quý vị cần thư ký, tài xế. Bồi bếp v.v... L/L Diễm Hằng Hòa Bình Dịch Vụ 124 Minh Mạng ĐT 41010. Bảo đảm lý lịch nhanh chóng và uy tín.

Quán Hương Chiều cần gấp 1 thâu ngân, nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở. 25 Hòa hảo, khu phố bình Chung cư Minh Mạng.

Có việc làm ngay
cho 10 cô giúp việc nhà, 5 cô bé giữ em, 5 bà bếp, phải sạch sẽ và thạo việc. 2 cô thư ký đánh máy, 1 ông tài xế lâu năm. **Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.**

Cần hợp tác
người có khả năng khai thác quán nhậu. 710 Phan đình Phùng Sg 3.

Nữ sinh viên tốt nghiệp đại học thông thạo Anh ngữ, có kinh nghiệm, về ngành đại diện, thương mại, cần tìm việc thích hợp, có thể đi xa nếu là Đà Lạt. Liên lạc : cô Nam, 7 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, ĐT : 40510 (ngoài giờ làm việc).

Các bạn nam nữ
Muốn có người bạn thành thật đứng đắn, có địa vị hoặc nghề nghiệp vững chắc. Xin mời đến hội bạn của cô Xuân Mai (số 115/6 Phát Diệm Saigon 2. (Hẻm NDTV sáng 9giờ-12giờ. chiều 3giờ-6giờ và sáng chủ Nhật. Thơ gởi kèm tem. Có tổ chức những buổi họp bạn.

Nữ hộ sinh Q-G
đang tìm hợp tác bảo sanh viện-Liên lạc Bà Lang. 10 Cư xá Tự Do, Phạm hồng Thái Sg (Lê văn Duyệt nối dài).

Cần 1 em gái 15-16 tuổi để dạy may áo dài ăn cơm tháng ... Hỏi tiệm may Ngọc Dung ... Yên Đỗ Saigon.

Có chổ làm ngay
Cho 4 chị bếp, 6 cô giúp việc nhà, 1 tài xế lâu năm và 2 bé gái giữ em. Trả lương cao. Hỏi quán Tường 85 Phan thanh Giản Dakao SG. ĐT : 93528. Làm việc ngay ngày.

MUỐN KIẾM VIỆC LÀM
tư gia câu lạc bộ, khách sạn mau mau tới **Thăng Long dịch vụ số 180 Lê văn Duyệt Sg.** có toàn chủ tốt. lương cao, việc nhàn.

Có việc làm ngay
Cho 16 chị giúp việc nhà, 10 giữ em,5 em sai vặt, 3 bồi bíp, 1 tài xế. Hỏi 786 Phan đ. Phùng Sg. (góc Lý thái Tổ).

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI ?
Đủ mọi giới : Lao động. Thầy. Thợ... Xin liên lạc địa chỉ trên hay **Đ.T. 24019.**

Miễn phí cho tất cả giới lao động cần việc làm. L/l trực tiếp Diễm Hằng 124 Minh Mạng (sau Nhà Hàng MiLan Tr-Tấn-Bửu Công Lý).

Phở Bắc cần người chuyên môn nấu phở Bắc thật ngon (cam đoan phải đặc sắc) Hỏi 113 Hồng thập Tự Saigon tối từ 6-9 giờ.

Cần nhiều cô gái tâm hơi. Hỏi 347 Trần Hưng Đạo Sg.

Cần 2 cô giỏi may cắt áo dài Raglan và 3 Cô thạo về cắt ráp đồ đầm, quần Patte. Hỏi 66/11 Duy Tân Saigon.

Cần nhân viên thông thạo dịch vụ, có thể chăn. lương hậu Hỏi 269/1 Võ Tánh Saigon trong giờ làm việc.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết nói tiếng Anh. Làm việc ở cận cư gần Saigon làm chia. Liên lạc : 168 Nguyễn Huệ PN.

Cần giáo viên
1 cô dạy mẫu giáo. 3 Nam dạy 1,2 và 5. Tất cả phải lớn tuổi, chữ đẹp và có xe gắn máy. Hỏi 1818 hương lộ 14 Bảy Hiền.

Địa điểm tốt cần người hợp tác bán hủ tiếu Mỹ Tho và đồ nhậu. Quán Bình Dân số 859 Trần quốc Toản Saigon.

Cần 15 cô đi Cam Ranh từ 18 tuổi cho tới 20 tuổi không biết tiếng Anh, cha mẹ thỏa thuận. Hỏi 220 Trần Quý Cáp lầu 4 (bên trái có chùa mới)

Kim Chi cần chiêu đãi trẻ đẹp bao ăn ở. lương hậu 36C Khổng Tử Cholon.

Cần chiêu đãi viên. Hỏi 99 Nguyễn Thông Saigon.

Có việc làm ngay
Miễn phí cho **10 Bếp** làm nhà hàng và ngoại kiều. **15 chị giữ em và bồi, 2 tài xế** giỏi. **1 thư ký, 2 xầm.** Lương hậu. Phải lương thiện. Hỏi số **5C Trần Nhựt Duật Tân Định** Saigon. (Trần qu. Khải quẹo vô XómChùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?
Có ngay rất nhiều người thạo việc như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế, y tá v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhựt Duật T.Đ. (Nơi đáng tin cậy nhất)

Điện Ảnh cần 1 số nam nữ đóng phim thù lao xứng đáng sau khi tập xong. Saigon Actors Studio (văn phòng Sg Métro Téléfilms) 385/1C PhanTh-Giản Saigon.

Thợ may cần 1 thợ may giỏi (đồ đầm, áo dài) để hợp tác mở tiệm may, điều kiện dễ dàng. Có sẵn cửa hàng đẹp địa điểm tốt. Hỏi Bình 134 Huỳnh Quang Tiên GĐ. (gần nhà thờ 3 chuông Trương Minh Giảng).

Cần gấp 1 số Nam Nữ Thanh Niên học lực Trung học trở lên để huấn luyện bán thuốc Tây hoặc Trình Dược viên. Có lớp dạy người làm chủ nhà thuốc. Sau khóa học được giới thiệu việc làm. SV, HS có ưu tiên, đặc biệt. Hỏi Hiệu Học 20/1 Lý Thái Tổ Sg (gần Hồng Thập Tự).

Cần thợ máy Lambretta, Vespa rành nghề hợp tác và 2 em nhỏ biết sửa Honda. Hỏi 269D Võ Tánh Saigon.

Cần thanh niên trình độ đại học, có phương tiện di chuyển. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Cần gấp 1 người để kèm Đàm Thoại Pháp văn cho 1 kỹ sư mới hồi hương. Liên lạc 78 Thiệu Trị. PN (gần cổng xe lửa số 6).

CẦN GẤP
1 người thợ bàn, 1 người thợ sửa máy xe hơi. 1 người thợ sơn, 1 người thợ sửa sườn xe. Liên lạc 631 Bà Quẹo Quốc Lộ 1.

MỜI CỘNG TÁC G.S
chuyên luyện Toán Lý Hóa đệ I và đệ II cấp. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Cần phụ tá Quản lý làm việc một buổi. Ký quỹ 500.000 Lương hậu. Hỏi 412 Phạm hồng Thái Gia Định.

Cần người hợp tác bán phở cạnh rạp hát. Hỏi 369 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần một người đàn ông và một thiếu nữ Huế kiều đẹp, thông thạo Anh văn (nói và viết) để tiếp tân, và 5 thiếu phụ hoặc thiếu nữ Huế kiều, biết chút ít Anh ngữ để làm bồi phòng. Hỏi Ông Quản Lý Miramar Hotel số 115-119 đường Tự Do trong giờ làm việc.

Cần gấp một số bồi phòng đã làm qua Sở Mỹ, để phục vụ cho Khách sạn và Ngoại kiều. Hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên đi xa. Hỏi hẻm 56/571/17 số nhà 35 Tô hiến Thành Lê văn Duyệt.

Cần kiểm soát viên, kiểm soát các văn phòng, làm một buổi thế chân 1.000.000đ00. Lương hậu. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg trong giờ làm việc.

Cần gấp 10 chiêu đãi viên và chạy bàn, trẻ, đẹp, nhanh nhẹ và vui vẻ dễ, bán cho quán ăn, có lương căn bản, tiền bồi hậu, chủ bao ăn ở nếu ở xa. Hỏi 139-J Võ Tánh. Saigon.

Nâng đỡ 4 em trai nghèo chịu cực khổ, tuổi 16-17, làm trong nhà hàng. Hỏi 113 Hồng Thập Tự (Xuân Hồng) tối từ 6-9 giờ.

Cần tiếp sức với nhà sản xuất đồ sơn mài đủ loại và nhà sản xuất nón Huế loại bài thơ. Hỏi Nam Tiến. 153 Ngô Tùng Châu Sg.

Quán đông khách cần gấp 20 cô C.Đ.V trẻ đẹp rành nghề. Bao ăn ở tại chỗ. Hỏi số 46C Khổng Tử ChoLon Bà Ngọc.

Cần một người làm, biết nấu ăn Tây.Mỹ.Việt. Xin hỏi 23 Gia Long phòng 162. Miễn tiếp tập sự.

Pharmacie cần một cô bán thuốc Tây rành nghề. Hỏi nhà thuốc gốc 86 Triệu Đà C.L. (góc Triệu Đà Hòa Hảo).

TÌM BẠN
Quý vị muốn tìm bạn tâm đầu ý hiệp xin mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định sẽ toại nguyện.

CẦN THỢ MÁY XE HƠI
thật giỏi (xếp máy) làm tại Garage lớn vùng Phú Nhuận, lương hậu. Hỏi 106 Phát Diệm Saigon, ngoài giờ làm việc.

Cần 2 nam lao công. Hỏi 46A Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Hỏi 275 Nhật Tảo.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Huyền Thảo. 029 lô Đ chung cư Ấn Quang.

Pharmacie cần 1 cô bán thuốc Tây rành nghề biết làm sổ. Xin hỏi nhà thuốc tây Duy Thượng 62 Lê văn Duyệt Gia định.

Cần gấp bếp rành cơm Việt và món nhậu nấu quán ăn tại Vũng Tàu lương hậu (không rành nghề xin miễn đến) 1 trai và 1 gái 15/16t chạy bàn. Hỏi 219 Tự Đức Saigon hoặc quán Phương Lan 125/1 Thùy Vân bãi sau Vũng Tàu ngang trạm cứu cấp.

Cần gấp Góa phụ trên 30t, đảm nhiệm chức vụ Giám đốc tài chánh cho tư sở. Hỏi 617 Trần Hưng Đạo Saigon vào giờ làm việc «Lương trên 20 ngàn, có phụ trội và điều kiện».

Mời 1 Dược sĩ và Bác sĩ để mở phòng mạch và dược phòng. 450 Trịnh minh Thế SG 4.

Cần 1 cô dạy Piano tại nhà ở làng Đại Học Thủ Đức, học lực năm thứ 5 QGÂN, ĐT. 42.731 Bà Tâm, Sáng trước 8 hoặc đêm từ 8g).

Cần hợp tác với các giáng viên hay cựu học viên Regina Pacis hay Caritas đã từng dạyÂuViệt phục phụ nữ lương hậu. Xin liên lạc tại 84 Ký Con (Sg. 2). ĐT98.226.

Cần người làm việc nhà ít người lương 8000 ở lại đêm. Hỏi 62 Duy Tân lầu 3 từ 8g đến 10g sáng (đừng bấm chuông).

Cơ sở hôn nhân
Giới Thiệu Miễn Lệ Phí
Cần nhiều nam nữ thanh niên, quý ông bà để giới thiệu đến hôn nhân (nhất là ông bà góa) muốn làm lại cuộc đời bảo đảm đứng đắn. Mời tới 307 Nguyễn huỳnh Đức PN và hỏi ông Phan làm việc luôn chủ nhật và các ngày lễ.

Cần một kế toán đàn bà, biết chữ Anh, liên lạc tại số 7 Nguyễn Huệ (Phòng 207) Sg.

Cần thâu nhận
Nữ nhân công đủ thành phần : 2 Accounting-Clerk, 2 Clerks, 1 Telephonist, 1 Receptionist, 1 Computor, 1 Draftsman, 1 Steno, 1 Interpretor, 1 Nurse. Miễn tiếp ứng viên không kinh nghiệm. Liên lạc 139-J Võ Tánh Sg vào giờ hành chánh.

Cần em gái giúp việc nhà, ăn ở luôn nhà chủ. Lương tháng 5000đ. Hỏi 78, Huỳnh thúc Kháng (sau Bệnh viện Saigon).

QUÁN ĂN HẠNH DUNG
Khai trương 1-5-1973 cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Số 14 lô Y chung cư Minh Mạng B.

TV-RADIO

Bán TV Sanyo 19 in. số 198 Nguyễn Kim Saigon 10.

95.000đ trọn bộ nhạc gồm Deck Akai 4000D -!- Ampli Kenwood -!- loa AS61, 85.000đ Loa SP2000, 72.000 Akai X200D, loa AR3 bán rẻ (nhận mua, đổi bù). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán rẻ Ti Vi
Denon 16, 19, 50.000. National 16 46.000 Sanyo 16. 46.000 có chân có cửa RCA 16. 38 Zenith 20 49. Sanyo 20 có cửa 75. Radio Panasonic 6 Bang 78. Zenith 9 Bang 24. Hỏi **67 Cống Quỳnh Sg 2.**

ALLO ALLO
TRUNG-TÂM KỸ THUẬT
Điện Thoại 98.113.
Sửa chữa, mua, bán, bảo trì máy chữ, máy toán, máy cash, máy Ronéo công việc nhanh chóng giá phải chăng 182 Lê văn Duyệt Saigon.

TV 19 in 2 Loa có chơn mới tinh (58). 12 in xài bình, điện. Thâu băng Sharp model mới luôn 2 loa 40W (57). Cartridge AM/FM 2 loa mới, quạt bàn, tủ lạnh Toshiba 140L mới, bán rẻ. 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu).

Thật rẻ ! Thật rẻ !
TIVI CASSETTE RADIO
Khi sắm 1 máy truyền hình, 1 Cassette hay 1 radio quí vị cứ đến TV Thái Bình 99 Cao Thắng Sg. (góc Phan thanh Giản Cao Thắng) là sẽ hài lòng. Một rừng máy chờ quí vị đến chọn lựa. Kính mời

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu?
Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

Mua bán đổi bù
Kenwood KR100 Pioneer SX2000 SX1000TW. Denon 2 loa Teac 1500A Akai 200D 150D loa BX200 300 ASK 305 Sony 530 540 TV. Nec 23in 12in 052 Sư vạn Hạnh (chung cư):

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

BÁN TIVI RẺ !
Muốn mua Tivi lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình, xài điện. giá rẻ, máy tốt. Chắc ăn hơn hết Quí khách cứ đến **T.V. THANH PHONG 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon** (mở cửa suốt ngày từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối).

RADIO Thanh-Vân
Nhận sửa Radio, Cassette, TV, Tape, Amplie v.v... việc làm mau lẹ, bảo đảm, giá hạ. Có nhận sửa tại tư gia. **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh SG2.**

Vùng An Đông
Sửa TV, Ampli, Thâu băng tận tư gia. Xin đến Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương C.L (góc P.Ký).

TV. 12in. Denon 36. 13in. 34. 16in. 40. 109 Bùi hữu Nghĩa GĐ.

Bán TIVI
Đủ loại xài bình, xài điện, bảo đảm 1 năm, xe giao thợ đến nhà gắn, giá đặc biệt. ❀ **Sửa TIVI** sửa bảo đảm các loại máy TV, Radio, Cassette, Ampli, gấp chờ lấy liền, đến sửa tại tư gia. **T.V Thăng Long** Công Trường Dân Chủ Lê văn Duyệt Sai Gon. Nhận Học Viên tập sự.

T.V. PHILIPS
Nhận sửa TV Philips và các loại TV Mỹ, Nhật đã nhiều nơi không sửa được. Nhận sửa TV cho thợ và các tiệm (có hoa hồng). đầy đủ phụ tùng các loại Magnetophone, Ampli, Cassette và Radio. Mời lại **TV Thiện Mỹ 90 Thoại ngọc Hầu** (số cũ 60A) vùng Ông Tạ. Chủ nhân tốt nghiệp Hoa Kỳ và Nhật đảm nhận. ĐT.40917.

Bán Akai X200D (100), Ampli Radio Pioneer 150W AM FM SX1000TW (80), cặp Loa CS77A (120), tất cả còn mới nguyên. Xem máy tại 35 Nguyễn tri Phương Thủ Đức (Gia Định) hoặc hỏi ông Jean ĐT : 25349, 25652 buổi sáng giờ làm việc.

Tivi 19, Sanyo 16
meuble (47), Sharp 12 (37), Sony 9 (36). Ampli Sansui (38). Sanyo (15). Ampli Scott 120W (38). Loa Sansui (39). Sony 355 (38). Quạt Panasonic (18). 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Ampli 3000A (45). Dynaco (Mỹ) (30). Tuner 70 (15). 330D (125). Accordéon Ý (120). Máy lạnh 3/4 Hotpoint (50). Mời lại 279/1 Bùi hữu Nghĩa GĐ. (Cây xăng Bà Chiểu vô hẻm chùa Linh Quang 50th).

5000AW (87). 5000A (73). KR5150 (69). TK60 (29). Akai 1800SD (mặt đen) mặt trắng (65). X150D (43). CS99 (105). CS77 (65). AR2ax (140). AR4x (42). Cassette Sony 165. Teac A110 (mới 59). Echo RA500, có đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Băng Nhạc BỐN PHƯƠNG 3
do nhóm SAO MAI chọn lọc
GUITAR HAWAIIAN
phát hành 12-5-73 bán độc quyền tại NGỌC BÍCH 135TAX Nguyễn Huệ Saigon.

268.000đ 1 bộ nghe nhạc gồm : Teac 4010S vis. Paker Pioneer 1000TW còn thùng. cặp Loa Sansui SP1500. 52/8 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Dư dùng bán 1 TV 18in xách tay (36) và 1 bộ ghế Salon gỗ còn mới tinh. Hỏi cô Hồng 270 Lê văn Duyệt Sg.

Akai 1800SD mặt đen mới toàn hảo (65), Sony Deck 350 (33). Echo 101 Pion (15). Hỏi 18 Bùi thị Xuân Sg.

TI VI rẻ
19 in 39.500, 12 in 35.000, thật mới, tốt, bán gấp. ĐC cũ 57 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Mua TV Radio-Cassette GIÁ THẬT CAO
Trả ngay tiền mặt đến 67 Cống Quỳnh Sg.

TV Sanyo 23 inh có chân cửa lùa bán rẻ. Hỏi hẻm 91 nhà số 74/2 Nguyễn minh Chiếu P.N.

Nec 19 Sanyo 16' hình thật rõ. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ. Có sẵn. Akai M10 X220D Teac 4010S, A20 Panasonic 790S, Sansui 5000A, loa SP3000. **629 Xuân Viên Pé.trusKý** (bến xe Dalat).

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật.

Mới khui Sony 366, 350, 250A Loa Kenwood (22wx2) và (115 ngàn) giàn nhạc tuyệt hảo gồm : Ampli Sansui (80w) Deck Sony -!- 2 Loa Pioneer (40x2). Hỏi 321/20 Phạm hồng Thái (Bảy Hiền) GĐ.

SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
Nhận sửa chữa và bảo trì các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette** 980đ lau chùi trong ngoài, vô dầu mỡ, điều chỉnh lại 2 bên cho đều nhau, để bảo toàn cho máy được bền bỉ, không bị rỉ sét lâu hư. Trung Tâm Sửa Chữa **Xuân Đô** 241. Hai bà Trưng (ngang nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi) điện thoại : **97074.**

TV dư dùng bán TV- National 19in meuble (46.000đ) hoặc Motorola 16 in (36.000đ) và một máy ghi âm Philips 3 tốc lực (28.000đ). Hỏi Garage 238. Bùi Viện Sg.

TV National 16in meuble 2 loa 53.000đ. 16in xách tay 42.000đ. 19in 45.000đ. 12in Denon 37.000đ. 19in meublé 55.000đ. chung cư Minh Mạng. Lô U số 024.

Radio TV PhươngHướng
67 Nguyễn thiện Thuật SG
ĐT.90555. (gần Đền Sông Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

Kinh Phật (9 bộ) cầu an, cầu siêu, nhật tụng do Hoa Xuân 211 Nguyễn thiện Thuật phát hành nghi lễ thống nhất âm thanh nổi, trên băng có dính nhãn Hoa Xuân, ngoài bìa có chữ Dolby. Đó là những dấu hiệu để quý vị phân biệt băng giả mạo.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

AMPLI : HƯ ! HÁT NÓNG
THÂU BĂNG Mất Treble, thâu bị xì
Xin đem đến xưởng điện tử.

AMPLI HIỂN
186 Lê Lai ĐT : 21.179
—Sửa chữa tất cả máy có tên trong trang báo này. — Làm việc từ 8giờ sáng đến 8 giờ tối luôn Chủ Nhật.

HAI DÀN NHẠC CÁU CẠNH
RẺ NHẤT XỨ
— Teac 6010S -!- Ampli 1000TW (150W) -!- Loa Coral 1200 (200W). — Teac R1000 -!- Amp. Nivico (240W) -!- Loa Sonics AS330 (80W). Xin hỏi Đ/U Thái Hột óc Ngọc Thành 3/2 Chợ Nhỏ gần cổng Trường Bộ Binh Thủ Đức (ngay mặt tiền) buổi chiều và Chúa Nhật. — Có đèn tím -!- ảnh Poster.

PHOTOCOPY ĐẠI HẠ GIÁ
Giấy ngắn : 20đ. dài : 25đ.
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC **TRỊNH - QUAN**
Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
Cần mua giá cao giấy và nước Photocopy. Apeco. Gold Star.

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

thế mạnh ; nếu dập chúng, chúng lại quất mình trước, và chúng mà quất là mình xụm luôn, cho nên cứ làm ngơ để cho chúng hoành hành. Sự kiện này tưởng như phi lý mà lại thường có, và có khi những người có phận sự đánh tham nhũng đã lại đánh bó tay.

Xét ra, người cầm đầu cơ quan mà có thái độ cảm tình hoặc thái độ e dè, sợ sệt đối với tham nhũng, là không được. Trong việc riêng tư, tha hồ biểu lộ cảm tình. Nhưng trong việc quốc gia, không thể có cảm tình đối với kẻ quấy : phải thẳng, phải làm mạnh đối với chúng. Còn thái độ e dè, sợ sệt đối với bọn tham nhũng thật là đáng trách ; nếu e dè, sợ sệt, thà rằng từ chức về nhà nằm yên cho khoẻ và khỏi hại đến ai. Trong đời này, có biết bao nhiêu kẻ tham nhũng đã bị tố cáo đầy đủ, bị lập hồ sơ đàng hoàng, mà cứ lên chức phây phây !

CHÍNH LUẬN

9 TIẾP THEO TRANG 1

trợ bí mật cho các nhóm chính trị ở Thái. Ô. Martin nói là ông không nhớ mình có đưa ra lời khuyến cáo như thế hay không.

Ông cũng trả lời : « không » khi được hỏi là ông có cho rằng việc Cơ quan Tình Báo Trung Ương Mỹ (CIA) can thiệp vào nội bộ các nước khác là một việc làm đúng cách hay không.

Xoay sang ô. Godley, đương kim Đại sứ tại Lào vừa mới về Mỹ hôm thứ Ba, NS Fulbright chất vấn rằng Mỹ đã có ký bất cứ thỏa ước hoặc cam kết pháp lý nào với TT Lào Souvanna Phouma hay không, ông Godley trả lời : «Chúng tôi không có thỏa ước cam kết nào để ủng hộ Phouma. Chúng tôi không có trách nhiệm về mặt pháp lý để làm điều đó. Nhưng tôi nghĩ là cần phải giúp ĐNÁ ổn định tình hình».

NS Fulbright hỏi tiếp rằng Mỹ có lợi gì mà phải ủng hộ Lào, Ô. Godley trả lời : «Tôi tin rằng cuộc chiến mà trước đây được gọi là cuộc chiến ĐD thực ra chỉ là một. Và BV chắc chắn luôn luôn quan niệm như vậy.»

NS Cộng Hòa Jacob Javits hỏi ô. Godley rằng : «Ai cũng nhìn nhận rằng ông là người điều khiển tình hình ở Lào từ Tòa Đại sứ, trong đó có việc dội bom cùng nhiều thứ khác. Gương Việt Nam còn sờ sờ đó. Xin ông cho biết ông làm cách nào để cảnh đó khỏi tái diễn ? » Ô. Godley trả lời rằng : «chắc chắn tôi phải làm điều gì có thể đưa đến hòa bình. Còn việc dội bom kéo dài bao lâu nữa tôi không biết. Đó là quyết định ở cấp cao hơn ».

Dịp này, Đại sứ Godley tuyên bố là Mỹ nên tiếp tục hiện diện ở ĐNÁ sau khi đã vãn hồi hòa bình ở vùng này. Theo ông, sự hiện diện này cần bao gồm các phái bộ viện trợ, đài Tiếng Nói Hoa Kỳ và việc duy trì khả năng quân sự bên ngoài ĐNÁ. Và ông cũng nghĩ rằng Nhật muốn Mỹ duy trì sự hiện diện quân sự về kinh tế trong vùng này.

Ông Godley cũng lên tiếng cổ súy trung lập hóa ĐNÁ, và ông tin rằng Nga sẽ ủng hộ một chính sách như thế, vì Nga e ngại TC và muốn các nước trong vùng có thể tự đứng vững để đối phó với TC.

Các nhân vật trên đây sẽ tiếp tục điều trần tại Uỷ Ban Ngoại viện TV vào ngày thứ Năm để xin chuẩn y các chức vụ mới. Chủ tịch Uỷ Ban Fulbright tuy đưa ra những lời chỉ trích, nhưng không cho thấy là ông sẽ biểu quyết chống lại việc bổ nhiệm của họ hay không.

19 TIẾP THEO TRANG 1

Cuối cùng, Salisbury vạch ra ba vấn đề chánh yếu mà TC phải đối phó, đó là mối liên hệ với Nga, viễn ảnh kỹ nghệ hóa một quốc gia gồm khoảng một tỷ dân mà hết 80 phần trăm là dân quê, và làm ngăn chặn sự tăng gia nhân số.

TC phá hoại đảng CS Nhật

ĐÔNG KINH 9-5 (NHK).— Đảng Cộng Sản Nhật Bản đã chỉ trích đảng Cộng Sản Trung Hoa vẫn tiếp tục nắm lấy cái mà đảng CS Nhật Bản coi như là chính sách can thiệp vào nội tình Nhật Bản.

Tờ Cờ Đỏ, cơ quan ngôn luận của đảng CS Nhật Bản vào ngày hôm qua nói rằng đoàn đại biểu thiện chí TC hẹc viếng thăm Nhật Bản do ông Lưu Thừa Chí cầm đầu đang thực hiện cái mà tờ báo gọi là «tuồn lẻ can thiệp tại Nhật Bản». Cơ quan ngôn luận của đảng CS Nhật Bản lần đầu tiên đã chỉ trích những tuyên bố của các nhân vật thuộc đoàn đại biểu này, những lời tuyên bố mà đảng CS Nhật Bản nói có ý định phá hoại đảng CS Nhật Bản.

Đọc và cổ động Chính Luận

7 TIẾP THEO TRANG 1

Hãng Reuter trích dẫn các nguồn tin Bộ Ngoại giao, cho biết NT Lâm có đề nghị riêng với BS Hạt là các hội HTT Nam Bắc có thể gặp nhau vì các lý do nhân đạo để giải quyết vấn đề các gia đình phân ly vì Hiệp định Genève 1954 chia đôi đất nước. Ông đề nghị rằng hai Hội HTT có thể hoạt động như là trung gian để thân nhân của các gia đình này tại hai miền có thể liên lạc được với nhau.

Một nỗ lực tương tự với đề nghị của NT Lâm hiện đang được xúc tiến tại Hàn quốc.

Các Hội HTT 2 miền Nam Bắc Hàn đang cố gắng giải quyết «các vấn đề nhân đạo» của nhau từ hơn một năm qua, nhưng cho đến nay chỉ đạt được thành quả hết sức khiêm nhường.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Nixon và cố vấn Ngoại vụ của ông là tiến sĩ Kissinger. Tưởng cũng nên nói ngay rằng ông Kissinger không hề dính dáng gì vào vụ Watergate.

Nhưng cái chính sách mà dường như ông Kissinger là người khai sinh ra đã được áp dụng trong một kiểu cách đặc biệt của riêng TT Nixon. Kể cả trước khi đắc cử với một đa số phiếu lớn trong cuộc bầu cử tháng 11 năm ngoái, TT Nixon đã có thể qua mặt Quốc Hội mà kêu gọi quần chúng Hoa Kỳ và đặc biệt là vượt qua mọi chống đối của các Thượng nghị sĩ Hoa Kỳ trong việc lèo lái chính sách của ông tại Đông Dương.

Ngày nay người ta không hiểu là ông sẽ có thể hành sử quyền hành của ông theo kiểu ấy hay không ? Tân tổng trưởng Tư Pháp Hoa kỳ ông Richardson đã tuyên bố là sẽ cho tiếp tục oanh tạc tại KPC, cũng có những dư luận phỏng đoán là TT Nixon đang dự tính cho oanh tạc lại HN nếu CSBV vẫn cứ vi phạm hiệp định ngừng bắn Balê theo như HK tố cáo. Đây là 2 chính sách mà Quốc Hội, nói rõ hơn là thượng viện Hoa Kỳ, đã lên tiếng phản đối. Cho đến nay Tổng Thống vẫn có thể kêu gọi công luận hỗ trợ những chính sách của ông và bao giờ ông cũng được dân chúng sẵn sàng ủng hộ. Nhưng nay có dấu hiệu cho thấy rằng công chúng HK đã hết sức hoang mang trước vụ tai tiếng Watergate.

Câu hỏi cần phải được đặt ra là liệu dân chúng Hoa Kỳ sẽ có đòi trở lại một chế độ hỗ tương kiểm chế và quân bình quyền lực với những hậu quả không thể tránh được là quốc hội sẽ kiểm soát chính sách đối ngoại của chính phủ nhiều hơn hay không. Nếu quyền hành được phân tán và chia xẻ với nhiều quyền được trao trả lại cho Quốc Hội của đảng Dân Chủ thì hậu quả đối với chính sách của HK tại Đông Nam Á tất có thể lớn lao, ít nhất thì việc này cũng đưa đến nhiều cuộc tranh luận về những mục tiêu của HK tại Đông Dương và Thái Lan.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Giới chức chính phủ HTĐ bác bỏ tin đồn trong ngày cho rằng kế hoạch chuẩn bị hội nghị thượng đỉnh Nixon Brezhnev đang trục trặc, nhưng tin rằng trong tuần tới Kissinger sẽ qua Ba Lê mật đàm với Lê đức Thọ để giải quyết việc thi hành nghiêm chỉnh mọi điều khoản của Hiệp định Ba Lê về VN và cho biết đầu tuần tới William Sullivan sẽ đi Ba lê trước chờ ngày phó hội.

Trong khi ấy, Kissinger rời Mạc tư Khoa sang Luân Đôn gặp Thủ Tướng Anh. Ra tiễn chân Kissinger tại sân bay có Thứ Trưởng Ngoại giao Nga Vasily Kuznetsov và Đại sứ Nga tại Hoa Kỳ Anatoly Dobrynin. Được báo chí phỏng vấn trong khi ngồi chờ Kissinger tại phòng khách danh dự, ĐS Dobrynin đáp «Nên đợi thêm vài phút nữa Henry tới rồi hãy hỏi, biết đâu Henry có thể tiết lộ điều gì». Dobrynin không trả lời khi được hỏi «tại sao chính phủ Nga Xô lại dành cho 1 sứ giả một nước tư bản lối chiêu đãi độc đáo như vậy ?» Kissinger tiếp chuyện ký giả với bộ mặt hết sức hớn hở và cho biết « hai bên trao đổi ý kiến rất thân mật về mọi vấn đề cần được bàn bạc và rất hài lòng về kết quả cuộc hội đàm », « hai bên cần tham khảo ý kiến thêm lần nữa trước khi công bố ngày Brezhnev Mỹ du », «hai bên không hề cập đến vụ Watergate ». Kissinger từ chối xác nhận «liệu ông có phải sang Mạc tư khoa thêm lần nữa không ?» và tỏ ý tiếc không thể tiết lộ điều gì trước khi phục trình với TT Nixon. Được hỏi «vụ VN đã dàn xếp xong chưa ?» Kissinger đáp «chúng tôi dàn xếp xong mọi việc» rồi phá lên cười. Bằng vào bề ngoài tươi vui, tự tin, thỏa mãn của Kissinger tại sân bay phái viên AP nhận định rằng «mọi việc chắc đã được dàn xếp xong xuôi rồi ».

Chiếc phi cơ của ông Kissinger đã cất cánh khỏi phi trường MTK lúc 9g50 quốc tế 17g50 giờ Saigon) và đáp xuống phi trường Heathrow ở Luân Đôn lúc 13g30 quốc tế (21g30 giờ Saigon). Khi tới, ông đã để cho các nhiếp ảnh viên chụp hình nhưng không tuyên bố một lời nào với các ký giả.

Tối thứ Tư, tiến sĩ Kissinger đã dùng cơm tối và đàm đạo với thủ tướng Anh Ed. Heath tại Downing Street. Vào ngày thứ Năm ông Kissinger sẽ tiếp tục hội đàm với giới hữu trách Anh quốc như Sir Alec Douglas Home Ngoại trưởng Anh ; Sis Burke Trend bộ trưởng phủ thủ tướng và Sir Greenhill Giám Đốc Sở Ngoại giao.

Một phát ngôn viên tòa Đại sứ Mỹ nói rằng ông Kissinger dự định rời Luân đôn tối thứ Năm trở về Hoa Thịnh đốn để phúc trình về chuyến đi Mạc tư khoa của ông với TT Nixon.

Trước khi lên đường về Mỹ, ông cũng sẽ tham khảo ý kiến với ông Alexis Johnson, Trưởng phái đoàn thương thuyết Hoa Kỳ về vấn đề giới hạn vũ khí chiến lược.

Tại Hoa thịnh Đốn trong 1 bài diễn văn soạn trước đọc tại Uỷ Ban chuẩn chi ngân sách Hạ Viện Mỹ hôm nay, NT Mỹ William Rogers nói nếu không chấp thuận quy chế tối huệ quốc mậu dịch cho Nga Xô thì sẽ làm «thương tổn trầm trọng» đến mối bang giao của Mỹ quốc với Nga Xô.

Mặt khác, Rogers hôm thứ Tư tuyên bố là ông tin tưởng rằng cố vấn Kissinger và Lê Đức Thọ sắp sửa gặp nhau trong tháng này tại Ba lê.

Ông Rogers tuyên bố như trên nhân khi điều trần trước Uỷ Ban Ngoại Giao Thượng Viện về các vụ dội bom của Mỹ ở KPC.

Ông cũng tiên đoán là Mỹ và BV sẽ tái tục các cuộc hội đàm ở Balê để bàn về việc viện trợ kinh tế cho BV. Ông nói rằng : « Tôi nghĩ là họ thực tâm muốn kinh viện ».

Ông Rogers cho biết là BV vẫn còn muốn thực thi bản Hiệp định Balê nhất là về những điều khoản liên quan đến kinh viện.

Về việc dội bom KPC, Ô.Rogers nhấn mạnh là cần phải tiếp tục dội bom KPC cho đến khi BV tuân hành các điều khoản của Hiệp định Ba Lê bằng cách rút hết số 35.000 quân của họ được biết hiện còn ở KPC.

14 TIẾP THEO TRANG 1

tới Bộ Quốc Phòng xin xem xét tài liệu và điện tín mật liên quan đến cuộc chiến VN. Được biết sau đó Hunt tới bộ Ngoại giao để lấy và sao chép hơn 200 điện tín trao đổi giữa BNG và sứ quán Mỹ tại Saigon.

Trong khi đó, Bộ trưởng Tư pháp được chỉ định Richardson hôm nay ra điều trần trước Uỷ ban Tư pháp Thượng viện Mỹ có tuyên bố rằng ông sẽ lựa chọn lại một công tố viên độc lập khác để điều tra về vụ Watergate nếu các nghị sĩ không đồng ý. Ông nói sẽ đệ trình một danh sách các nhân vật mà ông lựa chọn cho cựu chưởng lý TCPV Earl Warren và các vị Chủ Tịch luật sư đoàn các thẩm phán xử án để lựa chọn. Ông nói ông đã tham khảo với hơn 80 nhân vật trong việc tìm kiếm một công tố viên độc lập.

Tuy nhiên ông nói công tố viên độc lập không phải làm việc trong 1 cơ quan do Quốc Hội thành lập vì sẽ thiếu những tài liệu của bộ Tư pháp. Ông Richardson ra TV để điều trần về việc ông được TT Nixon chỉ định làm Bộ trưởng Tư pháp. Chắc chắn là ông sẽ được TV chấp thuận nhưng sẽ bị trì hoãn cho đến khi ông chịu chỉ định một công tố viên độc lập cho vụ Watergate.

Mặt khác, lãnh tụ tổng liên đoàn lao động và kỹ nghệ HK ông George Meany tuyên bố rằng chính phủ Nixon đã mất sự tín nhiệm của một số đông dân chúng. Mỹ kể cả của chính ông nữa. Ông Meany đã ngỏ lời với các ký giả tại Hoa Thịnh Đốn sau khi uỷ ban chấp hành của tổng liên đoàn lao động và kỹ nghệ chấp thuận một số nghị quyết chỉ trích những công tác của chính phủ liên quan đến vấn đề giải quyết nền kinh tế quốc gia cũng như về những điều được gọi là sự chà đạp lên nền dân chủ chính trị trong vụ Watergate.

18 TIẾP THEO TRANG 1

thì các vùng đông dân cư ở KPC sẽ bị tràn ngập và chính phủ KPC sẽ đổ.

Tuy nhiên, các ông Albert, Mansfield và các nhà lập pháp đả kích chiến tranh tại cả lưỡng viện cứ nhấn mạnh đến điểm chính phủ đã theo đuổi chiến tranh ở ĐD mà không đếm xỉa đến quyền hiến định.

Sự trắc nghiệm đầu tiên ... lực của chính phủ trong vấn ... được thử thách tại Hạ viện ... chống oanh tạc Kampuchea sẽ vận động thủ tiêu đạo luật cho phép Ngũ Giác Đài du di 400 triệu mỹ kim thặng dư trong ngân sách dự trù bổ túc cho các phí khoản thiếu sót gây nên bởi những chi tiêu bất ngờ trong chiến tranh Đông Dương.

Ông Richardson tuyên bố rằng chính phủ sẽ tiếp tục oanh tạc dù ngân khoản trên có được du di hay không.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Từ hồi 13 giờ, tất cả số 250 tù dân sự định trao trả đã được chở ra bờ Nam sông Thạch Hãn. Chiếc xuồng đầu tiên chở 25 người vừa cập bờ bắc, và trước sự hiện diện của Uỷ Ban Quốc Tế, 10 người đã đưa tay xin ở lại Miền Nam. Tất cả rắc rối xảy ra do vụ này. Sau 1 hồi cãi cọ, các sĩ quan Cộng sản cũng xác nhận 10 người này quả thật muốn tìm tự do, nhưng không cho họ được chở trở về bờ Nam sông Thạch Hãn ngay. Họ đòi phải chở qua hết cái đã, rồi sẽ tính sau. Phía VNCH sợ phía bên kia lật lọng nên mặc dù đồng ý trao trả tiếp, nhưng đòi nếu số người tìm tự do lên cao, phải cho chở dần dần về trước. Hai bên cãi nhau đến 20g30 đêm vẫn chưa giải quyết được gì đành phải tạm ngưng. Sáng hôm nay sẽ thảo luận tiếp.

Để bảo đảm sinh mạng 10 người tìm tự do, toán Uỷ Ban Quốc Tế đã phải ở lại và ngủ qua đêm với số người này.

Tại Esquimalt ở Gia nã Đại, Tổng trưởng Quốc phòng Gia nã đại James Richardson hôm thứ Ba cho hay là Trục Tống Hạm Kootenay sẽ rời Gia Nã Đại thứ Hai tuần tới để đi Phi luật Tân, sẽ chờ chực sẵn tại đây để có thể đưa phái đoàn Gia nã đại trong UB QT rời VN về nước. Chiếc tàu này ... đến Phi vào ngày 7-6.

5 TIẾP THEO TRANG 1

đã lập lại 1 nhận định tương tự.

Nhưng cả phát ngôn nhân chính phủ lẫn quân đội đều bác bỏ luận cứ này và nói Trung Tâm Dân Vụ chỉ làm công việc tổ chức và giúp phương tiện cho các báo luân phiên đi mà thôi. Mặt khác, trong cuộc họp báo thường lệ chiều thứ Tư tại Trung Tâm Dân Vụ, phát ngôn nhân Chánh phủ Bùi Bảo Trúc loan báo là các ký giả ngoại quốc tại SG sẽ được mời viếng thăm Côn Sơn sau ngày 10-5 tới đây bằng phương tiện chuyên chở của chánh phủ.

Ông cho biết ký giả VN có thể được mời dự chuyến thăm viếng này tuy nhiên số ký giả VN có thể bị giới hạn vì phi trường Côn Sơn chỉ có thể cho phép hạ cánh những loại phi cơ nhỏ mà thôi.

Phát ngôn nhân quân sự cũng cho hay tiểu ban tù binh trong BLHQS Hai Bên nhóm họp sáng hôm nay để giải quyết vụ trục trặc tại sông Thạch Hãn chiều hôm qua.

Dù sao, thì phe bên kia cũng đã hứa sẽ trao trả cho ta vào ngày mai 79 người tại Quảng Ngãi, 19 người tại Tam Kỳ, 6 người tại Quảng Nam và 28 người tại Thiện Ngôn.

Về lời tố cáo của MTGP cho rằng «80o/o tù dân sự của họ được trao trả bị tật bệnh đủ thứ, có người lại bị dùng làm thí nghiệm giải phẩu rồi khâu lại bằng giây thép», PNN chính phủ cho đó là sự tưởng tượng lố bịch, ngụy tạo không biết ngượng mồm.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Hòa do NQ và NDTV trấn giữ. Xã này nằm cách quận lỵ Trà Ôn 14cs về phía ĐB. Sau khi cuộc tấn công bị đẩy lui. Phía ta có 12 chết, 5 bị thương và 1 bị mất tích.

Ngoài ra hồi 17 giờ chiều hôm qua, một trực thăng liên lạc bay trong vùng 6 cây số Đông Long Thành đã bị bắn bằng súng nhỏ, khiến cho 1 nhân viên phi hành bị thương. Trực thăng bị hư hại nhẹ.

8 TIẾP THEO TRANG 1

đã bị một viên chức hành chánh cao cấp Thượng Nghị Viện sang đoạt.

«Về vấn đề trên, Uỷ ban Điều tra của Thượng Nghị Viện đã xúc tiến cuộc điều tra từ mấy tháng nay và đặc biệt trong tuần vừa rồi đã phát giác được những bằng chứng rõ rệt về vụ sang đoạt.

«Tuy nhiên, có những chi tiết được đưa ra chung quanh vấn đề mà Uỷ Ban Điều tra nhận thấy không chính xác và không đúng sự thật.

«Ngoài ra, Uỷ Ban Điều tra đặc biệt cũng đang thụ lý một số vấn đề khác liên quan những việc làm trước của viên chức nói trên.

« Vậy để tránh mọi sự ngộ nhận không hữu ích cho công việc điều tra sắp được kết thúc, Uỷ Ban xin thông báo là sẽ công bố kết quả chánh thức trong ngày gần đây».

Mặt khác cũng tại TV sáng nay, Nghị sĩ Nguyễn Đức Quý, người được xem là phát ngôn viên của cụ Chủ tịch Nguyễn văn Huyến, đã phân phát cho báo chí một tờ in Ronéo với tựa đề : «Ông Chủ tịch Thượng nghị viện đã chính thức yêu cầu cơ quan Tư Pháp điều tra ông Diệp văn Minh.»

«Sáng nay NS Nguyễn đức Quý tuyên bố như sau : «Gần đây có nhiều dư luận báo chí và truyền đơn nói tới hành vi mờ ám của Ông Diệp Văn Minh, Tổng Quản trị tại Thượng Nghị Viện.

«Đại loại những dư luận ấy quy về hai điểm chính yếu :

— Kết tội Ông Diệp Văn Minh và yêu cầu trừng trị nghiêm khắc;

— Trách cứ Ông Chủ Tịch Nguyễn Văn Huyến đã dung dưỡng và êm nhẹm hành vi phi pháp của cộng sự viên của mình.

«Riêng cá nhân tôi, tôi cũng sẵn sàng yêu cầu cơ quan Tư Pháp mở cuộc điều tra Ông Diệp văn Minh về ba (3) chiếc xe hơi và các tội phạm khác của Ông. Và nếu có đủ bằng cớ, sẽ xin truy tố Ông Diệp văn Minh ra trước tòa. Có như vậy mới có thể diệt trừ được một tệ trạng tham nhũng «điển hình» đối với quốc nạn hiện nay, ngoài ra cũng là để loại trừ một con chiên ghẻ trong hàng ngũ những người công giáo.

«Tưởng cũng nên nhắc lại rằng Ông Diệp văn Minh đã từng ở trong Ban Chấp hành Công Giáo Tiến hành toàn quốc và cũng vì chức vụ này nên ông đã được Ông Nguyễn văn Huyến tín nhiệm và cử giữ chức vụ Tổng Quản Trị Thượng Nghị Viện.

«Trường hợp «Bến Chúa Cầu Vinh» thời nào mà không có, nhất là trong tình trạng nhá nhem này.

«Nhưng tôi được biết : ngay khi phát giác ra vụ ăn lậu ba chiếc xe hơi, ông Chủ Tịch Nguyễn Văn Huyến ngày 1-5-1973, đã đích thân yêu cầu cơ quan Tư Pháp điều tra Ông Diệp Văn Minh.

«Thiết nghĩ việc xin điều tra cấp thời này chứng tỏ ông Nguyễn Văn Huyến không ngần ngại trừng trị một cách nghiêm khắc cộng sự viên của Ông.

«Tôi nghĩ mọi phê phán trong lúc này có thể thiếu tính cách vô tư, không kể còn làm tổn thương đến uy tín của ông Nguyễn văn Huyến, một ... mặt lớn tại miền Nam VN.

«Nên chờ kết quả cuộc điều tra chính thức của cơ quan Tư Pháp».

N... trong một cuộc phỏng vấn dành ... đồng nghiệp chúng tôi vào ... ngày 9-5, cụ Chủ tịch Huyến ... rằng vụ tham nhũng của ... Minh được khơi ... mục đích bôi nhọ đảng ... mà Cụ Chủ Tịch đang đóng ... vai quan trọng. Theo ông Chủ tịch : «Vụ này sẽ có một hậu quả có ảnh hưởng đến đại sự quốc gia.»

HÌNH MÀU :
Tráng phim, in hình màu
KODAKCOLOR và EKTACHROME-X
Giá thật rẻ. Giao hình thật nhanh. 6 Yên Đỗ.

LINH TINH

Bán trại Gà
Bán gấp 1 trại nuôi gà đủ tiện nghi 1280 thước vuông, 6 căn nhà cây 2 từng tại xã Phú Mỹ mặt tiền đường đi Phú Xuân, Hỏi chủ cây xăng Shell số 261 đường Nguyễn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

Vô số Gà
Plich Hubbard Đồng Nai Hubbard Vĩnh Hưng
đã cải tiến chọn từng giống tốt nuôi mau lớn không cần bao bảo đảm 2 tháng nặng 2kg bán đúng giá trại khỏi mất công đi xa gà về hàng tuần thứ 3-6 và những ngày lễ. Xin mời đến 417 Trần quý Cáp Saigon 3.

Thí sinh 1973 chú ý
Xuất ngoại, du học, học nghề G.S Hằng 145 Đề Thám Saigon Đ.T. 99860.

Xông răng
Trám, thải lấy gân máu. Rẻ bền. 135 Bùi thị Xuân Ông Tạ Gia Định

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt, Saigon
RẺ — ĐẸP — NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Piano Organ Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều màu. 90 Phùng Hưng CL (Quận 5).

Nuôi trẻ sơ sinh. Hỏi Bà Phương, tốt nghiệp lớp Kỹ Nhi Tại Gia 73, Hàng tháp Tự (gần rạp Kim Chung)

Xuất Ngoại ? Xuất Ngoại
Chỉ dẫn cách thức lập hồ sơ. Tư bảo lãnh, chiu gia tài, chịu tang, kết hôn Liên lạc 75 Võ Tánh Saigon

Bàn bida bán nhiều bàn Bida mới và cũ giá hạ quí vị mua bàn bảo hiệu có xe giao bàn đến nhà, từ Bến Hải đến Cà Mau. Hỏi Thành Bình 153 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Bida 30.000đ. Bán 2 bàn còn tốt. Hỏi khu bida chợ Dân Sinh đường BS Yersin Q.2.

Cửa sắt 2m.45x2m.9 mới nguyên sắt NC có 't sách bán rẻ (50). Hỏi 776 Võ di Nguy Cư xá P.N. số 25A cần chỉ.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN kết hôn tại Hoa Kỳ. Đặc biệt nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, ... luật sư chỉ dẫn miễn phí. Bảo đảm, cung mới nhận tiền. Hỏi 7 Phan Viết Chánh, gần cửng số ... Tô Đa ĐT 94.341.

Bóng Bàn Bi Da
sản xuất tại 194/151 Trần quí Cáp Saigon.

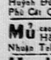
Sang ... điểm tốt, lời kiếm mỗi tháng 30 đến 40.000đ. Hỏi Thu Trang, 569 Phan đình Phùng.

Văn phòng trắc địa sư Chu Bá
Nhận chuyên nhận đo đất phân lô chỉ dẫn và thiết lập giấy tờ điền địa. Địa chỉ 39 Bà Huyện Thanh Quan Sg Đ.T. 20601.

8.000đ Một phần ăn có thể dùng cho hai người thức ăn chay, mặn đều sạch sẽ tinh khiết nhận đến lấy và mang đến nhà nếu theo thực đơn quí khách đề nghị Hỏi 35/17A Phát Diệm SG (bót công lộ đi thẳng vào hẻm)

Bán 1 bảo bida mới mua, bi Pháp. Xin hỏi quán Liên Hoa (số cũ) 576/1 Phan th. Giản.

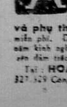
Tiệm cầm đồ bình dân NGỌC THÀNH
31A đường Cô Bắc Saigon II có cầm vàng cẩm thạch, hột xoàn, xe gắn máy, xe hơi truyền hình, đủ thứ... có giá quảng cáo.

KHỎI SÌ KE ! Á PHIỆN

Kinh nghiệm của các người Sì Ke và Á Phiện : « Hễ uống thuốc viên Á Đông Thái Lan thì tức khắc khỏi.»
Tổng Phát Hành : 290 Hòa Hưng (gần khám). 288-4B Công Lý. Đại lý : Long An : 30 Nguyễn Huỳnh Đức, và tiệm Như QL.1 Phù Cát Qui Nhơn.

Mủ cao su đặc thật tốt bán Kilo. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận Tel 43280.

Hạnh phúc lứa đôi sẽ suy giảm, nếu quý bạn mắc chứng xuất tinh sớm. Hãy hỏi thuốc kiên tinh đại bổ thận gia truyền, rất thần hiệu không kích thích, tại THANH THẢO 434 Lê quang Định GĐ. Đ.T. 41.323.

LÊ THÁI NGƯ NGHIỆP Cty
Trung Tâm Xuất Cảng Hải Sản
Cho thuê thường trực
Phòng đông lạnh cấp thời, Phòng trữ lạnh xe trữ lạnh, Phòng để trái cây v.v... 466-470 Hai bà Trưng ĐT 25.756-40.559.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề xin đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T 40.841

Patins Jack
đã nổi tiếng khắp thế giới nay bạn có thể hãnh diện khi mang nó ở ngay Saigon nay. Hỏi 730-732 Phan thanh Giản Saigon. Nhận cung cấp khung giầy không cho sân trượt.

Chữa tràng nhạc
(tức hạch lao, hạch đờm)
Ai mắc bệnh Tràng Nhạc (tức hạch lao, hạch đờm) xin mời đến Ô. Khánh. 493/57 Lê văn Duyệt Saigon (gần trường tiểu học Chí Hòa) cam đoan chữa khỏi. Đây là môn thuốc gia truyền độc đáo.

Hành Hương
Viá bà Châu Đốc và Hà Tiên
Khởi hành ngày 22/5/73 tức 20-4 ÂL đi và về (5) năm ngày, với sự cố vấn hướng dẫn của Đ Đ Giác Hội ĐĐ Giác Tuệ. Quí Phật tử xa gần muốn tham gia xin liên lạc Tịnh xá trung tâm Xóm Gà số 98 Nguyễn Trung Trực GĐ. ĐT. 40420 hoặc cư sĩ Bùi văn Mão số 97 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lê Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Chả giò !!
Đặc biệt dòn lâu (3 6giờ). Bình thường chả giò chiên một lát hết dòn Với kỹ thuật chiên mới, chả giò thật dòn, vàng óng thật ngon mắt. Dạy tại Huyền Trân 167C Lý thái Tổ ngõ 7 Chợlớn 9g sáng chủ nhật 13-5 thứ năm 17.5. 9g sáng (nhận dạy hàm thụ).

BÁN TÀU HORS-BORD còn mới
85 ngựa hiệu Johnson, có mui toàn hảo. Hỏi Ô. Tư 109 Pasteur Saigon ĐT 24806 trong giờ làm việc.

Piano Gaveau Paris giây tréo thật tốt giá rẻ tiếng thật hay. 7 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Giày Patin
Vững chắc giá rẻ.90/88F Phan đình Phùng Saigon.

400.000đ 1 CANO
trượt nước. 450 Trịnh minh Thế Sg

Bồ câu nhiều giống tốt bán cần sang lại 100cặp bồ câu thịt (thả) đang đẻ. Hỏi 644 P. Đ Phùng Saigon.

Piano Đại Hàn Horugen
Hiệu đàn mới nhất Piano Yamaha, Organ 2 tầng phím có máy đánh trống dính liền. Organ đạp chân và các thứ nhạc cụ khác đồ nguyên thùng. Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Saigon. Tiệm Đàn ĐỨC THẮNG.

QUÁN MAI HƯƠNG
192-394. Trần Quý Cáp (khoảng 2 chiều) Saigon
Đặc biệt : Bò 7 món. Bò Thăn ... chạo tôm. Bò nướng vỉ.
Khai trương ngày 28-4-73
Đầu bếp chuyên môn trên 20 năm kinh nghiệm. Tiếp đãi nồng hậu. Giá phải chăng. Chú ý : Có nhận tiệc cưới và các đám tiệc.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Thiệu Đa CL. ĐT 97769.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, địu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

DỌN NHÀ
ĐT 21.554 có ngay nhân công, xe đủ loại dọn nhà. Bảo đảm uy tín, nhanh, rẻ. 171 Phạm ngũ Lão Sg.

HÀNH HƯƠNG 5 NGÀY
Châu Đốc, Nhà Bàng, Rạch Giá Hà Tiên, Phú Quốc. Khởi Hành ngày 21-5-1973 ở tại Chùa, ăn uống tự túc mỗi người chỉ trả 4.000đ Liên lạc tại Văn Phòng tạm Saigon Tours 12 Hoàng Diệu Tel 96.874 Saigon 4.

Trống hiệu Star mới, bán hoặc đổi Honda hay PC50. Khu Phế binh Tân Qui Đông GĐ, số 35 lô F.

Piano Moutrie, Shanghai, S. Métal, Croisé còn tốt, giá rẻ. 574-586/122 Trần h. Đạo (bên sát thành Đại Hàn cũ).

AUTOCHIC
189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Có vấn chọn màu sắc cho khách.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Xuất ngoại gấp
Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến một cơ sở hợp pháp, danh tiếng để làm giấy tờ.
THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

Thái Vi Coi chỉ tay Bài Tây Tử vi Dịch số biết rõ thời vận, công danh, tình duyên, mưu sự coi tuổi hôn nhân, tìm người đi xa, giúp người thất bại, đau khổ vượt qua vận hạn tại 202/12 Trương minh Giảng gần cầu. Nghỉ ngày thứ 2.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mẫn tận tình, mau chóng.

Nhận rút hầm cầu
Thông cầu và cống nghẹt giá rẻ Tín-Fát 461 Lý thái Tổ C.L. 180 Lê văn Duyệt Sg. 180B Lê qu. Định GĐ. ĐT. 50.854 — 42.596.

Máy cắt cỏ
Máy đốt lò
Rất giản dị bền bỉ gọn gàng năng xuất cao, lâm ăn mau phát đạt Saigon Motors 178 Trần Hưng Đạo Ph. 20617.

THẾ GIỚI BƯU HOA
Cơ sở giới thiệu STV Bưu Hoa X chơi thư quốc tế. Hộp thư 312 Chợ Lớn (Sg 5).

ĐĂNG BÁO Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

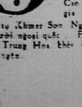
Du học sinh
Đi thăm gia đình bằng Phi Cơ 747 về và Khứ Hồi thay vì bớt 25%, bớt 54o/o. Chỉ trả 223.200đ tiền V.N. Saigon, Bangkok, Rome, Paris 325US. đ. Chỉ trả 159.875đ V.N. Liên lạc tại Văn Phòng tạm Saigon Tours. 12 Hoàng Diệu Tél 96874, Saigon 4.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Nhà may Băng Thanh
trước ở 137 Nguyễn Minh Chiếu nay dời về hợp tác với nhà may KITZ số 490/15 đường Vườn Chuối Saigon. Có mở lớp đặc biệt dạy cắt may áo phục phụ nữ và áo dài bảo đảm thành nghề. Xin ghi tên tại địa chỉ trên hay tại số 48/50 Hồ biểu Chánh. Gia Định.

Đồng hồ
Làm mới như nguyên thủy tất cả các loại mặt đồng hồ: Oméga, Longine, Seiko v.v... 152 Bạch Đằng Gia Định ĐT. 97553.

Á TUYẾT
nhà giặt khoa học không dùng bàn chải nên cổ áo không rách
33 T.V.Thạch Tânđịnh SG

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng cho toàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà ... tự Khmer Sơn Ngọc Thành Người ngoại quốc Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khen đem theo không ngớt.

PHỞ HIỆU TÀU BAY
28 Thái Lập Thành Saigon hoàn toàn thay đổi, rất sang trọng, giá bình dân. Bắt đầu từ ngày 5.5.73 : Sáng Phở, trưa cơm dĩa chiều món nhậu.

Bánh phồng tôm NamHòa
Thơm ngon đặc biệt, trình bày đẹp mắt rất được giới sành điệu ưa chuộng bán sỉ và lẻ tại 359/11 Trương minh Giảng, Sg (giao bánh tận nhà).

MUA DA THÚ THUỘC
Cọp, Beo nhồi và Tapis cá sấu. Hỏi My-Hoàng 113 Lê th. Tôn Sg.

THUỐC

Kinh kỳ trồi sụt đầy dưa. Khí hư kinh bế, huyết hư muộn bầu. Kinh hành đau bụng, nhức đầu. Khí huyết suy bại, để lâu sao đành? **Vết thương**, nhọt độc khó lành. Thịt hôi xương nhức khéo thành ung thư. HOÀN SINH có thuốc uống trừ. Cứ ăn mau dứt... khỏi cưa cẳng giò Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Saigon.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ọa mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc : AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót Có bán tại các nhà thuốc tây

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phòng ngừa tàn nhan phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Đông Y Sĩ HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Coi mạch: Trị dứt các chứng Nan Y :
Tiện trọc : Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo.
Sa Lâm : Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ
Di Niệu : Đái vãi quá nhọ l
Dương Mai : lâm lậu ... trở chẳng lành.

Thuốc mới Sirop TOUXGRIT trị HO CẢM CÚM CẢM SỔ MŨI LÀM TIÊU ĐÀM người lớn con nít
KN 79/BYT Bétez

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— ... mạnh khỏe
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

PHONG NGỨA
nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ
Nữ đông y sĩ Lê thị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc. 571 Pétrus Ký Sg (bến xe ĐàLạt).

BAUME BENGA
Nhức mỏi — Phong thấp
Đau mình — Sưng trặc
Cảm ho — Cần ích cho sản phụ KN 45-3/7/72
Các nhà thuốc Tây có bán

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói giời tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN » trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93 —5-63.

Dịp may hiếm có
Việt kiều hồi hương, có môn thuốc gia truyền, chuyên trị: da mặt sần sùi, tàn nhang vết nám, lác khô lác ướt các thứ mụn ở mặt. ĐẶC BIỆT: có thuốc: da khô, làm khít lỗ chân lông da mịn trở lại, và đẹp tự nhiên, thuốc xoa trắng da càng đi nắng càng trắng không bắt nắng thuốc trị da nhờn, đánh phấn không bị trôi, mịn màn như làn da thiệt không bị mốc vì chất phấn. từ trước đến nay, các bạn đã dùng đủ thứ thuốc, đi nhiều thẩm mỹ viện mà không hết, đừng thất vọng, các bạn hãy lại ngay: NHÀ THUỐC GIA TRUYỀN số 6/19A CaoThắng lầu 3 hỏi bà Tuyết. Chỉ tốn mấy trăm đồng sẽ khỏi hẳn các thứ bệnh kể trên. Xài trong 3 ngày kết quả trông thấy.
Đặc biệt thuốc này nuôi da rất tốt Đi biển xoa không bắt nắng. Đi lạnh, da không bị nứt nẻ. Xoa thuốc này da sẽ mịn màng dễ thương cảm thấy yêu đời. Bưu phiếu 900đ đề tên bà Phạm Thị Tít

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

Gabiol trị công hiệu ỈA CHẢY TẢ KIẾT LỴ người lớn con nít
KN 30 M/BYT BÉTEZ

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Thuốc Gia Truyền
Trị dứt : 24 thứ TRĨ (MẠCH LƯƠN, SA TRÊ). TỬ CUNG, ĐAU LƯNG, THẬN SUY, DI MỘNG HOẠT TINH, MÒNG GÀ và CÁC LOẠI PHONG. Có thuốc thật hay, rất tiện và ít tốn tiền. Quí vị đã chữa trị nhiều nơi không khỏi. Kính mời đến chúng tôi tại 190 Nguyễn Biểu (cách cầu chữ Y 200m, gần trường Bác Ái Chợ Quán). Giúp đỡ tối đa cho người nghèo.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truỵ nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình)

DẦU NÓNG TỘP
THUỐC THOA BÓP TRỊ: ĐAU LƯNG, TỨC NGỰC, CẢM HO, NHỨC MỎI, ĐAU NHỨC DO TÊ THẤP, BẠI XUỘI, RẤT CẦN CHO SẢN PHỤ, THỂ THAO GIA, NGƯỜI LỚN TUỔI.
(Có bán tại các nhà thuốc Tây)

Tin Mừng

Được tin Thiếu Tá và Bà Võ An Khương làm lễ thành hôn cho thứ nữ là :

Cô VÕ-THỊ THANH-TÂN

CÙNG

Cậu TRẦN-VĂN-TỐT

tại Saigon ngày 13-5-1973.

Thành thật chung vui cùng gia đình Thiếu Tá Khương và chúc cho hai cháu được trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà CAO-TẤN-VÕ

Chúc Mừng

Nhận được Hồng Thiếp báo tin mừng :

Anh Huỳnh-Trung-Trực

vâng lệnh Song Thân làm lễ đính hôn với :

Cô Nguyễn-Thị-Tý

Lễ Đính Hôn cử hành tại Đà Lạt ngày 13-5-1973.

Thành thực góp vui cùng Ô.Bà Huỳnh-Trung-Nhiều (Rạch Giá) và chúc mừng Cô Dâu Chú Rể trăm năm Hạnh phúc.

Ô.Bà Cao Thế Dung — Ô.Bà Nguyễn Mạnh Cường
Ô.Bà Ma Thất — Ô.Bà Dương Hồng Duyệt
Ô.Bà Ngô Kim Quang — Ô.Bà Triệu Bá Thiệp

Tin Mừng

Được tin Thiếu Tá và Bà Võ An Khương làm lễ vu quy cho thứ nữ là :

Cô VÕ-THỊ THANH-TÂN

CÙNG

Cậu TRẦN-VĂN-TỐT

Trưởng nam của Ông Bà Trần văn Hiền. Giáo sư Trung Học Kỹ Thuật Gò-Công.

Thành thật chung vui với gia đình Thiếu Tá Khương và chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà CAO-TẤN-VÕ — Ông Bà LÊ-ĐỨC-TRIÊM

TIN DZUI

Được tin Bào đệ của Ông Bàn Chung-Khắc-Hạnh là :

CHUNG-THIÊN-LONG

đem thân cầm đồ vĩnh viễn cho Cô :

VÕ-THỊ-TUYẾT-NHUNG

từ ngày 13-5-1973 tại Saigon.

Thành thật chia vui cùng Ông Bàn và cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân trọn tình bền bỉ như Union Plastique, duyên thắm tươi như nhựa dẻo nhuộm màu.

Nhóm bạn hữu HVQGNN khóa 11 :

Ẩu, Cường, Dân, Dư, Đầu, Hà, Hiệp, Hiệp Khủng Long, Sơn, Tánh, Tế, Thạnh, Thọ, Thơ, Việt.

Tin Mừng

Được tin BÀO-ĐỆ của Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 2 Bộ Binh :

Trung úy TRẦN-VĂN-HƯNG

đẹp duyên cùng

Cô TRẦN-KIM-LIÊN

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 10-5-1973 nhằm ngày 8-4 năm Quý Sửu.

Chúng tôi xin thành kính chia vui cùng Chuẩn Tướng Tư Lệnh và cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân Trăm năm Hạnh phúc.

Sĩ Quan Bộ Tham Mưu Sư Đoàn 2
cùng các đơn vị Trường Biệt Lập
thuộc Sư Đoàn 2 Bộ Binh

Các cô sắp lấy chồng
Các chàng sắp lấy vợ
Không thể bỏ qua

Số đặc biệt HÔN-NHÂN
của Văn Nghệ Tiền Phong
sắp ra lò,

Nhân dịp Lễ Phật-Đản 2517

HÃNG NAM VIỆT EXPRESS có tổ chức nhiều chuyến đi hành hương và du lịch.

— Đi Huế 7 ngày
— Đà Lạt, Hà Tiên 5 ngày
— Châu Đốc lễ vía Bà Chúa Xứ núi Sam 5 ngày

Đi đường bộ Hãng bao ăn và ở (ăn nhà hàng và trọ tại khách sạn khang trang, sạch sẽ).

Xin hỏi chi tiết tại Hãng số : 701 Pétrusky Saigon 10. ĐT : 93278

MỘT SÁNG KIẾN MỚI

DẦU HỎI RỬA XE

— 1000 Bơm Tay — Bơm Điện Nhập Cảng
— Dầu Hỏi — Xăng Nhớt — Mỡ — Rửa Xe — Xịt Dầu
— Cầu Đội — Bơm Hơi — Đồng Hồ Chỉ Lít hoặc Gallon
— Gắn Xe Bảo — Bơm Đội Tự Động Gắn Xe Lam.

CHO MƯỚN

1o/o Không phải mua bơm
2o/o Hư bơm có chuyên viên sửa liền
3o/o Khi rửa xong khỏi trả tiền

Mọi chi tiết xin liên lạc với :

NGHỆ - THUẬT

660 Võ di Nguy Phú Nhuận

CẦN GẤP — Thợ tiện biết bán điện và gió đá
— Hai phụ sửa máy

Cần tuyển dụng nhân viên có Quốc tịch Việt - Nam.

CHUYÊN VIÊN ĐIỆN : Thông thạo thiết trí điện nhà ở và văn phòng. Đầy đủ kinh nghiệm vững chắc về máy phát điện hoặc trong lãnh vực điện, công việc giám thị, khả năng huấn luyện tập viên, soạn thảo chương trình và phúc trình.

KỸ SƯ ĐIỆN : Thiết lập sơ đồ về điện. Phúc trình về thanh tra và kiểm soát. Sưu tầm kiểu mẫu và dự kiện tính giá dự án. Phát triển, dự trù giá dự án. Giám Thị nhân viên địa phương. Kiểm soát mọi phương diện về điện. Huấn luyện chuyên viên và tập viên điện.

Ứng viên về những chức vụ trên phải có quốc tịch Việt Nam, đúng tuổi, không quá 55 tuổi. Thông thạo Anh ngữ. Có bằng lái xe. Hợp lệ quân dịch.

Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây với giấy tờ đi làm cần thiết :

Sở Nhân Viên Địa Phương USAID
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê-Văn-Duyệt — Phòng số 03 (Tầng trệt)
Saigon.

PHÉP LẠ

Xuất hiện

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi. Trước kia :

Mặt họ đầy mụn, tưởng thật ghê sợ, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi :

— Tất cả mụn đều biến đi hết.
— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, dễ thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn ?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 300đ đề tên ông Nguyễn bá Kim, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi bối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Cháu, Con, Em, Chị của chúng tôi là :

Maria NGUYỄN-THỊ-NGỌC-ÁNH
Sinh Viên

đã từ trần ngày 8-5-73, hưởng dương 20 tuổi. Linh cữu quàn tại số 10 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định. Lễ di quan sẽ cử hành vào lúc 8 giờ sáng ngày thứ bảy 12-5-73 và an táng tại Tân Sơn Nhì Gia Định.

Bà nội : Bà Nguyễn Ảnh Xuân
Cha Mẹ : Ông Bà Nguyễn Ảnh Chèo
Chú Thím : Ông Bà Nguyễn Ảnh Vúp
Cô Dượng : Bà Nguyễn Thị Đè và Chồng
: Bà Nguyễn Thị Vung và Chồng.
Anh : Nguyễn Ảnh Trung và Vợ
Chị : Nguyễn Thị Hiếu và Chồng
Anh : Nguyễn Ảnh Phụng
: Nguyễn Ảnh Hùng và Vợ
: Nguyễn Ảnh Dũng và Vợ
Em : Nguyễn Ảnh Thông

Cáo Phó này thay thế thiệp tang
Tang gia xin miễn phúng điếu

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay : Anh, Cha, Ông và Cụ chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Bá-Chi

Công chức hưu trí — Hồng-Lô Tự-Khanh

vừa mãn phần tại Gia Định ngày 9-5-1973, hưởng thọ 81 tuổi.

Linh cữu quàn tại tư thất số 348 đại lộ Bạch Đằng Gia Định.

Lễ di quan sẽ cử hành vào lúc 8 giờ sáng Chủ nhật 13-5-1973 (nhằm ngày 11 tháng 4 âm lịch) và an táng tại Nghĩa trang của Hội Nội-Duệ Tương-Tế, xã Hạnh Thông Tây, Gò Vấp Gia-Định.

Em : — Nguyễn bá Thận, vợ và các con, các cháu
— Nguyễn thị Hiền, chồng và các con, các cháu
Con trai : — Nguyễn bá Tuyết, vợ Giáp thị Tĩnh và các con, các cháu
— Nguyễn bá Bảo, vợ Phạm thị Hợi và các con
— Nguyễn bá Chính, vợ Bùi thị Hiền và các con
Con gái : — Quả phụ Nguyễn văn Tốn nhũ danh Nguyễn thị Tước và các con, các cháu
— Nguyễn thị Huê, chồng Nguyễn huy Lược và các con
— Nguyễn thị Hảo, chồng Nguyễn văn Thu và các con

Tang gia đồng khấp báo
(Xin miễn phúng điếu)

Phân Ưu

Được tin :

Cụ ĐỖ-HỮU-ÍCH

Thân-Phụ của Ông Đỗ-Hữu-Ngọc

Phụ Tá Tổng Trưởng Kinh Tế Đặc Trách Tiếp Vận vừa thất lộc ngày 29 tháng 4 năm 1973 tại 26A Cư xá Phú Nhuận, hưởng thọ 69 tuổi.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Ông Đỗ-Hữu-Ngọc và tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

HỘI MÈ-CỐC BẠC-LIÊU

Cám Ơn

Chúng tôi chân thành cảm tạ các Quý vị, anh chị em và ngoại kiều trong Cư xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng đã tận tình cứu giúp, khuân đồ đạc ra khỏi nhà tôi số 218/1 lô E, (vụ hỏa hoạn ngày 28-4-73) trong khi chúng tôi đi vắng cả nhà.

Bà Quả Phụ Nguyễn văn Cư
Bà Quả Phụ Cố Chuẩn Úy Nguyễn Bội Ngọc
Nhũ danh Phạm Xuân Mai và toàn gia.

Bác Sĩ Đặng-Văn-Hồ

trước ở Cầu Ba Cảng Cholon, nay khám bệnh trở lại tại phòng mạch mới số **447 đường NGUYỄN-HOÀNG Cholon** (gần góc ngã tư Nguyễn Hoàng-Nguyễn Tri Phương).

Quan niệm trị liệu đặc biệt và nhiều kinh nghiệm về bệnh :

Phổi, Tim, Bao Tử, Gan, Tinh Thần v.v...

Tin Đặc Biệt

Ngày 4-5-1973 lúc 8 giờ sáng, tôi có chiếc xe hiệu Scott-800 mang số T.26264 đậu ở đường Trương minh Ký Saigòn bị bạn nào cầm nhầm. Xin bạn nào cầm nhầm cho tôi biết sẽ hậu tạ thích đáng.

Xin liên lạc điện thoại số 91571.

Thuế ! Thuế ! Thuế !

MUỐN : Khiếu nại thuế Lợi Tức — Hướng dẫn khai thuế.
Có chứng chỉ không thiếu thuế — Lập sổ sách Kế Toán mới — Giải đáp mọi thắc mắc về thuế.

Liên lạc gấp với :

TRUNG TÂM THUẾ VỤ TRẦN-HÀ
243 Gia Long Saigon — Đ.T. 98.278

PATIN Hòa-Hưng

801 Lê Văn Duyệt Sg

Sân trượt êm láng sàn bằng Plastic trang trí đẹp không khí mát mẻ. Sẽ làm thích thú các bạn trẻ. Giá thật rẻ trong dịp khai trương ngày 13-5-73.

Chủ nhân **KÍNH-MỜI**

PATIN Thẩm Mỹ PHI-HOÀNG

68 Phạm Hồng Thái (GĐ) Ông Tạ Chí Hòa. Sân trượt rộng mát lịch sự trung tâm thành phố nơi tập trung các bạn trẻ. Thích hợp thể dục Thẩm Mỹ. Khai trương ngày 12-5-73 vào lúc 7 giờ sáng thứ Bảy. Đặc biệt ngày khai trương bớt 50/100.

Chủ Nhân
Kính Mời

Cần

— Nam hoặc Nữ ký giả quốc tịch VN kinh nghiệm báo chí — giỏi Pháp văn, biết Anh văn. Gởi đơn đến Nhật báo :

«LE COURRIER D'EXTRÊME-ORIENT»

2/ Thợ máy Lino rành nghề, đánh tiếng Pháp — Hợp lệ tình trạng quân dịch.

3/ Thợ máy bảo trì máy INTERTYPE. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi tòa soạn Nhật báo «COURRIER D'E.O.» 35, đường Phú Kiệt Saigon.

ROSETTE

— Viện hớt tóc và uốn tóc có máy lạnh, chuyên dùng mỹ phẩm ngoại quốc
— Cắt chải, uốn hợp thời trang
— Do Cô SÁU, thợ kinh nghiệm trên 10 năm đảm trách:
— Giá phải chăng.

(nghỉ ngày Chủ Nhật)
78 Nguyễn Huệ Sg. Đ.T. 23.539

XIN THÔNG BÁO

Garage NGỌC-THÀNH 107-109-111 Trần Quốc Toản của chúng tôi đã bị một số thợ lợi dụng để quảng cáo. Nay tôi xin thông báo cho quí thân chủ được rõ :

— Chúng tôi chỉ dời về 1 địa chỉ nhất định 32/10E mặt tiền xa lộ Phan Thanh Giản (Qua cầu Phan thanh Giản 50m bên trái). Có đầy đủ đồ phụ tùng 2CV-3CV và Toyota. Đặc biệt phòng sơn hấp tối tân. Nhận bọc nệm tại Garage.

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cho quyến thuộc thân bằng hay :

Cụ PHẠM-ĐÌNH-THÊ
tức Ấm Sáu

vừa thất lộc tại Nha Trang, hưởng thọ 94 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại Phường Vĩnh-Nguyên, Quận 2 Nha Trang hồi 08 giờ sáng ngày 11 tháng năm dương lịch 1973.

Bà Quả-phụ **PHẠM-ĐÌNH-THÊ**

Con : Bà quả phụ Phan Chí Khánh nhũ danh Phạm thị Giai và các con
— Bà Trần Nguyên Phụng nhũ danh Phạm thị Hảo và các con
— Trung Tá Phạm Đình Cần và vợ con
— Bà Phạm Thị Sanh và chồng

Đồng Huy Lụy

Phân Ưu

Được tin buồn :

Nhạc-Mẫu

Nghị sĩ LÊ-TẤN-BỬU

vừa mãn phần tại Tùng Nghĩa (Tuyên Đức) ngày 5-3-73.

Xin thành thật phân ưu cùng Anh Chị Nghị Sĩ Lê-Tấn-Bửu và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông Bà VŨ-ĐÌNH-TRUNG
Nhà thuốc tây Thánh Mẫu
288—290 Lê Văn Duyệt Saigon

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà Quả Phụ TRẦN-HỮU-DƯ
Nhũ Danh PHẠM-THỊ-TRỌNG
Thân Mẫu Thiếu Tá TRẦN-HỮU-HẠNH

Trung Tâm Điện Toán Tiếp Vận đã thất lộc ngày 8-5-1973 tại số 332 Bến Hàm Tử Chợ Lớn, hưởng thọ 84 tuổi.

Thành kính Phân ưu cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Tá Chỉ Huy Trưởng cùng toàn thể nhân viên
Trung Tâm Điện Toán Tiếp Vận

Phân Ưu

Hay tin trễ : Ô Thomas

Dương-Ngọc-Kinh

bào đệ Ô. Dương Ngọc Nhất Đoàn Trưởng Ca đoàn Giáo Xứ Thăng Long thất lộc tại Hố Nai Biên Hòa. Thành thật phân ưu cùng ông và Tang Quyến. Xin cầu chúc linh hồn Thomas sớm về nước Chúa.

Nguyễn duy Nhiên
Nguyễn ngọc Thuyết
Nguyễn huy Cự

Phân Ưu

Vô cùng xúc động và thương tiếc :

PHU-NHÂN

Thiếu tá Trương thành Phước Quận trưởng kiêm Chi khu trưởng Hải Yến vừa từ trần tại Hải Yến ngày 20-4-73.

Thành thật chia buồn cùng Thiếu tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn người quá cố sớm siêu thoát.

— Quách đình Châu, Phó Quận trưởng Hải Yến
— Đ/U Nguyễn thừa Hòa, Chi khu phó Chi khu Hải Yến

Chia Buồn

Được tin trễ :

Thân-Phụ Kỹ sư Lương-hữu-Duyên

đã từ trần ngày 6-5-1973 tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng bạn và gia đình. Cầu nguyện hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

TOÀN THỂ KHÓA 9 KSCC

Phân Ưu

Được tin buồn :

Thân-Mẫu

của Bác sĩ Phạm-Văn-Minh

vừa thất lộc tại tư gia số 161/5 đường Tự Đức (ĐaKao) Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Bác sĩ và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cụ sớm về cõi Chúa.

Ô.Bà Thiếu Tá Nguyễn Xuân Thường
Quận Trưởng Quận Long Lễ Phước Tuy

Phân Ưu

Được tin:

Bác-Sĩ VƯƠNG-QUANG-TRƯỜNG

Thúc Phụ của Đại-Tá Tỉnh-Trưởng/Tiểu Khu Trưởng Bình Thuận vừa thất lộc tại Sài-Gòn ngày 01/5/1973 tại tư gia hưởng thọ 65 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng Đại-Tá và tang quyến. Cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

Trưởng Cơ Sở Dân Vận Bình-Thuận

Chia Buồn

Được tin trễ :

Cụ Nguyễn-Cao-Tuân

bào huynh của Cụ Nguyễn-Cao-Mưu, Tổng Giám Đốc Xuyên Bán Đảo Công Ty, đã từ trần ngày 5-5-1973, tức ngày mùng 3-4 năm Quý Sửu, hưởng thọ 71 tuổi.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng Cụ Tổng Giám Đốc và Kính chúc hương hồn Cụ TUÂN sớm siêu thoát.

Toàn thể Nhân Viên :
— Xuyên Bán Đảo Công Ty
— Transpeninsular Travel Agency
— Far East Technical Services. Inc.
— ITT Farcast Saigon.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí vị quan khách và thân bằng quyến thuộc đã đến thăm viếng, giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu, tiễn đưa linh cữu : Chồng, Cha, Chú, Cậu, Anh và Em chúng tôi là :

Cố Bác Sĩ Vương-Quang-Trường

Nguyên Tổng Trưởng Y Tế

đã thất lộc ngày 2-5-1973 nhằm ngày 30-3 ÂL năm Quý Sửu tại Saigon, hưởng thọ 64 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ : Vương Quang Trường.
Nhũ danh : Chung Thị Búp, các con cháu và tang quyến đồng cảm tạ.

Chia Buồn

Được tin trễ :

Thân-Mẫu

Anh TÔ-HUỆ-XUYÊN CTBĐD/SVKTCN/Minh Đức, đã thất lộc tại Ba Xuyên.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh và gia quyến.
Cầu chúc cho linh hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

BĐD và toàn thể SV
PK Kỹ Thuật Canh Nông
Đại Học Minh Đức

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ ĐỖ-HỮU-ÍCH

Thân phụ ông Đỗ-Hữu-Ngọc vừa mệnh chung ngày 29-04-1973.

Thành thật chia buồn với bạn NGỌC cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ sớm về nước Chúa.

Vợ chồng NGUYỄN-QUANG-THỊNH
Qui-Nhơn

Phân Ưu

Được tin Cụ quả phụ :

ĐÈO-VĂN-MÁN

Thân mẫu Thiếu Tá Đèo văn Sin
Nhạc mẫu Nghị sĩ Lê tấn Bửu

vừa từ trần tại Tuyên Đức.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến.

Ô. Bà Nguyễn Anh Hoanh và các con

Chia Buồn

Nhận được tin PHU-QUÂN của chị NGUYỄN-THỊ-HẰNG là : Chuẩn Úy

ĐINH-KÝ-QUỐC (ký giả)

vừa bị mất tích tại Cần Thơ.

Chúng tôi xin có lời chia buồn cùng chị Hằng. Cầu chúc Anh Quốc được bình an và sớm về đoàn tụ cùng chị và các cháu.

Một nhóm bạn hữu
Cựu Sinh Viên Đại Học Vạn Hạnh

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Mẫu

của Ông NGUYỄN-VĂN-TÝ

đã thất lộc ngày 1 tháng 5-1973 tại tư gia số 22/851 đường Nguyễn Văn Thành (Giadinh), Ban Giám Đốc Hãng ESSO thành thật phân ưu cùng Ông Nguyễn Văn Tý và tang quyến.

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-MẪU

Nghị Sĩ LÊ-TẤN-BỬU vừa mãn phần tại Tùng Nghĩa (Tuyên Đức) ngày 5-5-1973.

Xin thành thật phân ưu cùng Anh Chị Nghị Sĩ Bửu và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông Bà Diệp Kim Thành
— — Diệp Kim Chơn

Phân Ưu

Hay tin trễ :

THÂN-MẪU

của HQ Đại Tá KHƯƠNG-HỮU-BÁ

từ trần ngày 02-05-73.

Thành kính Phân Ưu cùng tang quyến.

HQ Trung-Tá NGUYỄN-VĂN-NHỰT
và Gia Quyến

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

của Hải quân Đại Tá Khương-Hữu-Bá từ trần ngày 3-5-1973, tại tư thất Thị Nghè

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn cụ Bà sớm được siêu sanh.

H.Q Thiếu Tá và Bà Lê-văn-Đàng

Phân ưu

Được tin buồn :

Cụ LÝ-BỈNH-HUỆ

Thân phụ Giáo sư Lý Công Cần
vừa từ trần ngày 2-5-1973 tại Saigon

Thành thực phân ưu cùng Giáo sư và gia quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được siêu sinh trên Cõi Phật.

GS TRẦN-NGỌC-NINH

Phân Ưu

Đau đớn được tin :

Cố Bác Sĩ
VƯƠNG-QUANG-TRƯỜNG

đã mãn phần.

Chúng con xin thành thật phân ưu cùng Thím và gia quyến và nguyện linh hồn Chú sớm về cõi Phúc.

Bác sĩ và Bà TRƯƠNG-CAO-NGHĨA
Nha Trang

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý vị Tuyên úy Phật Giáo Không Quân
— Đại Tá Sư Đoàn Trưởng SĐ/IV/KQ
— Đại Tá Không Đoàn Trưởng KĐ. 74/CT
— Trung Tá Không Đoàn Phó KĐ. 74/CT
— Toàn thể Anh em Phi Đoàn 546

Đã tận tình giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu :

Cố Đại Úy CUNG-ĐỨC-TIẾN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Ô. Bà Cung-Đức-Phò, 172A Du-Sinh Đalat

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cụ quý Ông, quý Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã đến thăm viếng, phúng điếu, tiễn đưa linh cữu

TRƯƠNG-NGỌC-LƯƠNG

SINH VIÊN ĐẠI-HỌC KHOA-HỌC SAIGON
(Dự Bị Hóa-Sinh)

là Con, Cháu, Anh và Em chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi ngày 8-5-1973.

Trong khi tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình miễn thứ cho.

Ô.B TRƯƠNG-RẬT và tang gia đồng cảm tạ